

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

185e JAARGANG

N. 211

LUNDI 17 AOUT 2015

MAANDAG 17 AUGUSTUS 2015

*Le Moniteur belge du 14 août 2015 comporte deux éditions, qui portent les numéros 209 et 210.*

*Het Belgisch Staatsblad van 14 augustus 2015 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 209 en 210.*

## SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 98/2015 du 25 juin 2015, p. 52836.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 98/2015 vom 25. Juni 2015, S. 52843.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

17 JUILLET 2015. — Loi portant des dispositions divers en matière de santé, p. 52851.

## INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 98/2015 van 25 juni 2015, bl. 52829.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

17 JULI 2015. — Wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, bl. 52851.

*Service public fédéral Justice*

20 JUILLET 2015. — Loi accordant des naturalisations, p. 52868.

*Service public fédéral Justice*

20 JUILLET 2015. — Loi accordant des naturalisations, p. 52868.

*Service public fédéral Justice*

20 JUILLET 2015. — Loi accordant des naturalisations, p. 52869.

*Service public fédéral Justice*

10 AOUT 2015. — Loi modifiant l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines et modifiant l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, en ce qui concerne l'entrée en vigueur, p. 52889.

*Service public fédéral Intérieur*

20 AVRIL 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police et l'arrêté royal du 22 octobre 2003 relatif à la formation continuée des membres du personnel des services de police. — Traduction allemande, p. 52890.

*Service public fédéral Intérieur*

17 JUILLET 2015. — Arrêté royal portant clôture de la session parlementaire ordinaire de 2014-2015, p. 52891.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

20 JULI 2015. — Wet die naturalisaties verleent, bl. 52868.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

20 JULI 2015. — Wet die naturalisaties verleent, bl. 52868.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

20 JULI 2015. — Wet die naturalisaties verleent, bl. 52869.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken en tot wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wat de inwerkingtreding betreft, bl. 52889.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

20 APRIL 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten en van het koninklijk besluit van 22 oktober 2003 betreffende de voortgezette opleiding van de personeelsleden van de politiediensten. — Duitse vertaling, bl. 52890.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

20. APRIL 2015 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 22. Oktober 2003 über die Weiterbildung der Personalmitglieder der Polizeidienste — Deutsche Übersetzung, S. 52890.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

17 JULI 2015. — Koninklijk besluit houdende sluiting van de gewone parlementaire zitting 2014-2015, bl. 52891.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Autorité flamande**Vlaamse overheid*

20 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant désignation d'un réviseur d'entreprise auprès de « Toerisme Vlaanderen » (VISITFLANDERS) dans le cadre de l'article 50 du Décret sur les Comptes pour les exercices 2013, 2014 et 2015, p. 52892.

20 MAART 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de aanstelling van een bedrijfsrevisor voor Toerisme Vlaanderen in het kader van artikel 50 van het Rekendecreet voor de boekjaren 2013, 2014 en 2015, bl. 52892.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

3 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif au financement des Fonds spéciaux de Recherche auprès des universités en Communauté flamande, p. 52894.

3 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 betreffende de financiering van de Bijzondere Onderzoeksfondsen aan de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, bl. 52893.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

10 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux règles de soutien pour l'établissement d'organisations de producteurs, p. 52896.

10 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de regels voor steun voor de oprichting van producentenorganisaties, bl. 52894.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant attribution de tâches et de tâches essentielles à une association sans but lucratif telle que visée à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 3<sup>o</sup>, du décret du 7 juin 2013 relatif à la politique flamande d'intégration et d'intégration civique, p. 52900.

17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van taken en kerntaken aan een vereniging zonder winstoogmerk als vermeld in artikel 25, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van het decreet van 7 juni 2013 betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid, bl. 52899.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 définissant le pourcentage d'utilisation du nombre de périodes-professeur dans l'enseignement artistique à temps partiel, p. 52903.

17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de bepaling van het aanwendingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs, bl. 52902.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1993 fixant la programmation des structures pour l'intégration sociale des personnes handicapées, en ce qui concerne la programmation des structures pour personnes handicapées, p. 52904.

17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 1993 tot vaststelling van de programmatie voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap, wat betreft de programmatie voor voorzieningen voor personen met een handicap, bl. 52904.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la formation professionnelle de bachelor « bachelor in de mondzorg » (bachelor en soins de bouche) en tant que nouvelle formation de la « UC Leuven », p. 52905.

17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de mondzorg als nieuwe opleiding van de UC Leuven, bl. 52905.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la formation professionnelle de bachelor « bachelor in de mondzorg » (bachelor en soins de bouche) en tant que nouvelle formation de la « Arteveldehogeschool », p. 52906.

17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de mondzorg als nieuwe opleiding van de Arteveldehogeschool, bl. 52906.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. JULI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, S. 52908.

*Service public de Wallonie*

23 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, p. 52907.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

Centre pour la Cybersecurity Belgique. — Nomination du Directeur et du Directeur adjoint, p. 52911.

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Personne de confiance d'intégrité, p. 52912.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions, p. 52912.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Waalse Overheidsdienst*

23 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemingen, bl. 52910.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

Centrum voor Cybersecurity België. — Benoeming van de Directeur en Adjunct-directeur, bl. 52911.

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Vertrouwenspersoon integriteit, bl. 52912.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen, bl. 52912.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 52914.

*Vlaamse overheid*

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 52914.

*Vlaamse overheid*

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 52914.

*Vlaamse overheid*

Definitief uitvoeringsplan Kriekepitte, bl. 52914.

*Vlaamse overheid*

Definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Centrum' te Mol, bl. 52914.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juin 2015 nommant les membres de la Commission de prévention des risques pour la santé dans le sport, p. 52914.

*Ministère de la Communauté française*

30 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 janvier 2011 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné des niveaux préscolaire et primaire, ordinaire et spécial. — Erratum, p. 52915.

*Région wallonne**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. JULI 2015 — Ministerialerlass über die Zulassung von im Bereich der Pferdezucht tätigen Vereinigungen, S. 52916.

*Service public de Wallonie*

23 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel relatif à l'agrément d'associations concernant l'élevage des équidés, p. 52916.

Umwelt, S. 52918.

*Service public de Wallonie*

Environnement, p. 52918.

*Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 52919.

*Service public de Wallonie*

Aménagement du Territoire, p. 52920.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Protection du patrimoine, p. 52921.

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Protection du patrimoine, p. 52922.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 JULI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juni 2015 tot benoeming van de leden van de Commissie voor risicopreventie voor gezondheid op sportgebied, bl. 52915.

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

30 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 januari 2011 tot benoeming van de leden van de raad van beroep van het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidiëerd kleuter- en lager onderwijs. — Erratum, bl. 52916.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

23 JULI 2015. — Ministerieel besluit betreffende de erkenning van de verenigingen voor de fokkerij van paardachtigen, bl. 52917.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

Leefmilieu, bl. 52919.

*Waalse Overheidsdienst*

Plaatselijke Besturen, bl. 52919.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bescherming van het erfgoed, bl. 52921.

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bescherming van het erfgoed, bl. 52922.

**Avis officiels***Pouvoir Judiciaire*

Cour de cassation. — Concours de recrutement de référendaires, p. 52923.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 52924.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 52924.

*Banque nationale de Belgique*

Autorisation de cession partielle de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (articles 77 et 78 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit), p. 52924.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de collaborateur en gestion de la Mobilité et des Compétences (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15026), p. 52925.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de conseillers FPI (m/f) (niveau B), francophones pour ACTIRIS (AFB15012), p. 52925.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de collaborateurs ACTIRIS International (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15013), p. 52926.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de consultants employeurs (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15014), p. 52926.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de collaborateur projets partenariat (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15020), p. 52927.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de coordinateur des services généraux de la Direction « Chercheurs d'Emploi » (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15021), p. 52927.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de responsable d'antenne (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15022), p. 52928.

**Officiële berichten***Rechterlijke Macht*

Hof van Cassatie. — Vergelijkend examen voor de werving van referendarissen, bl. 52923.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 52924.

*Nationale Bank van België*

Toestemming voor de gedeeltelijke overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikelen 77 en 78 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen), bl. 52924.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers beheer van Mobiliteit en Bekwaamheden (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (ANB15011), bl. 52925.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige IBO-consulenten (m/v) (niveau B) voor ACTIRIS (AFB15012), bl. 52925.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige medewerkers ACTIRIS International (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15013), bl. 52926.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige werkgeversconsultants (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15014), bl. 52926.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige medewerker partnershipprojecten (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15020), bl. 52927.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige coördinator van algemene diensten bij de directie werkzoekenden (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15021), bl. 52927.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijke van een agentschap (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15022), bl. 52928.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'assistant de direction informatique (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15023), p. 52928.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de conseiller emploi polyvalent (m/f) (niveau B) francophones, pour ACTIRIS (AFB15024), p. 52929.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de collaborateur juridique (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15027), p. 52930.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de collaborateur pour le guichet anti-discrimination à l'embauche (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15028), p. 52930.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de consultants en formation (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15030), p. 52931.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'analystes du marché du travail (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour ACTIRIS (ANB15012), p. 52931.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de consultants employeurs junior (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour ACTIRIS (ANB15013), p. 52932.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'archivistes/documentalistes, responsables d'équipe (m/f) (niveau A1), francophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (AFG15072), p. 52932.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 52933.

*Service public fédéral Justice*

Deuxième appel aux candidats à un mandat de membre de la Commission d'avis pour les nominations des avocats à la Cour de cassation, p. 52939.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige assistant(e) voor de Directie Informatica (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15023), bl. 52928.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige polyvalent tewerkstellingsconsultant (m/v) (niveau B), voor ACTIRIS (AFB15024), bl. 52929.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige juridisch adviseurs (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15027), bl. 52930.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige medewerkers voor het informatieloket voor discriminatie bij aanwerving (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15028), bl. 52930.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige opleidingsconsultant (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15030), bl. 52931.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige analisten van de arbeidsmarkt (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (ANB15012), bl. 52931.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige junior werkgeversconsultants (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (ANB15013), bl. 52932.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige archivariissen/documentalisten teamverantwoordelijken (m/v) (niveau A1) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (AFG15072), bl. 52932.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 52933.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Tweede oproep tot kandidaten voor het lidmaatschap van de Adviescommissie voor de benoemingen van de advocaten bij het Hof van Cassatie, bl. 52939.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provincie Vlaams-Brabant. — Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan. — Definitieve vaststelling, bl. 52940.

*Vlaamse overheid*

Ontwerp tracé en rooilijnplan verlengen interne ontsluitingsweg bedrijventerrein Woestijne, bl. 52940.

*Vlaamse overheid*

Ruimtelijke ordening Bekendmaking goedkeuringsbeslissing aanpassing gemeentelijke stedenbouwkundige verordening, bl. 52940.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

22 JUILLET 2015. — Elaboration des budgets communaux pour l'exercice 2016, p. 52941.

22 JULI 2015. — Opmaak van de gemeentelijke begrotingen voor het dienstjaar 2016, bl. 52941.

#### **Les Publications légales et Avis divers**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 52969 à 52992.

#### **De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 52969 tot 52992.



# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203394]

Uittreksel uit arrest nr. 98/2015 van 25 juni 2015

Rolnummer : 5947

*In zake* : het beroep tot vernietiging van de artikelen 81, 88 en 92 van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen, ingesteld door Herman Claus en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

### I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 27 juni 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 juni 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 81, 88 en 92 van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2013, derde editie) door Herman Claus, Henri Wappes, Eric Cloet, Marco Fleerackers, Paulus Leemans, Geert Sabbe en de Nationale Confederatie van het Kaderpersoneel, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. L. Eliaerts en Mr. G. Van Reusel, advocaten bij de balie te Antwerpen.

(...)

### II. *In rechte*

(...)

#### *Ten aanzien van het onderwerp van het beroep tot vernietiging*

B.1.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de artikelen 81, 88 en 92 van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen (hierna : Wet Eenheidsstatuut).

De Waalse Regering, als tussenkomende partij, meent dat het onderwerp van het beroep tot vernietiging moet worden uitgebreid tot de andere bepalingen van afdeling 3 (« Wijziging van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers ») van hoofdstuk 5 van de Wet Eenheidsstatuut in het algemeen en tot artikel 80 ervan in het bijzonder.

B.1.2. Artikel 85, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof staat onder meer de Waalse Regering toe een memorie in te dienen in een zaak betreffende een beroep tot vernietiging en daarin nieuwe middelen te formuleren. Een dergelijke tussenkomst vermag evenwel niet het beroep te wijzigen of uit te breiden. Dat zou het geval zijn wanneer een middel wordt aangevoerd tegen bepalingen die door de verzoekende partijen niet werden bestreden.

Aangezien het Hof slechts uitdrukkelijk bestreden wettelijke bepalingen kan vernietigen waartegen middelen worden aangevoerd en, in voorkomend geval, bepalingen die niet worden bestreden maar die onlosmakelijk zijn verbonden met de bepalingen die moeten worden vernietigd, diende de Waalse Regering uiteen te zetten waarom de overige artikelen van hoofdstuk 5, afdeling 3, in het algemeen en artikel 80 van de Wet Eenheidsstatuut in het bijzonder onlosmakelijk verbonden zouden zijn met de door de verzoekende partijen aangevochten artikelen 81, 88 en 92 van de Wet Eenheidsstatuut, hetgeen de Waalse Regering heeft nagelaten te doen.

B.1.3. Het middel, aangevoerd door de Waalse Regering, is onontvankelijk.

B.2.1. Artikel 81 van de Wet Eenheidsstatuut bepaalt :

« In [afdeling 1 ' Algemene regeling van outplacement ' van hoofdstuk V van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers] wordt een artikel 11/5 ingevoegd, luidende :

' 11/5. § 1. Wanneer de arbeidsovereenkomst door de werkgever wordt beëindigd met een vergoeding die berekend wordt op het lopend loon dat overeenstemt hetzij met de duur van een opzeggingstermijn van minstens 30 weken, hetzij met het resterende gedeelte van die termijn, heeft de werknemer recht op een ontslagpakket bestaande uit :

1° een outplacementbegeleiding van 60 uren ter waarde van één twaalfde van het jaarloon van het kalenderjaar die het ontslag voorafgaat, met een minimumwaarde van 1.800 euro en een maximumwaarde van 5.500 euro. Ingeval de arbeidsregeling van de werknemer deeltijds is, wordt deze minimum- en maximumvork herleid aan de hand van de tewerkstellingsbreuk. De outplacementbegeleiding wordt gewaardeerd op 4 weken loon;

2° een opzeggingsvergoeding die overeenstemt hetzij met de duur van een opzeggingstermijn van minstens 30 weken, hetzij met het resterende gedeelte van die termijn, waarop vier weken worden aangerekend voor de waarde van de outplacementbegeleiding.

§ 2. De bij § 1 bedoelde werknemer heeft recht op een outplacementbegeleiding gedurende een maximumperiode van twaalf maanden onder de navolgende voorwaarden en nadere regels :

1° gedurende een termijn van maximum twee maanden, te rekenen vanaf de aanvangsdatum van het outplacementprogramma, krijgt de werknemer, in totaal, twintig uren begeleiding behalve wanneer hij de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij die begeleiding niet wenst aan te vatten;

2° de begeleiding wordt voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum vier maanden ten belope van, in totaal, twintig uren behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft of een beroepsbezigheid als zelfstandige en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten;

3° de begeleiding wordt nogmaals voortgezet gedurende een daaropvolgende termijn van maximum zes maanden ten belope van, in totaal, twintig uren behalve wanneer de werknemer de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever of een beroepsbezigheid als zelfstandige heeft en dat hij de begeleiding niet wenst voort te zetten;

4° de bij het tweede en derde lid bedoelde verwittiging onderbreekt de outplacementbegeleiding.

§ 3. Wanneer de werknemer, die de werkgever verwittigd heeft dat hij een betrekking bij een nieuwe werkgever heeft, deze betrekking verliest binnen drie maanden na de indienstreding, wordt op zijn verzoek de outplacementbegeleiding aangevat of hervat. In geval van hervatting, vangt deze aan in de fase waarin het outplacementprogramma werd onderbroken en voor de nog overblijvende uren. De begeleiding neemt in elk geval een einde bij het verstrijken van de periode van twaalf maanden nadat zij werd aangevat. ' ».

B.2.2. Artikel 88 van de Wet Eenheidsstatuut bepaalt :

« In dezelfde afdeling wordt een artikel 11/12 ingevoegd, luidende :

' Art. 11/12. Tot en met 31 december 2015, heeft de werknemer wiens arbeidsovereenkomst is verbroken mits betaling van een opzeggingsvergoeding, recht op een opzeggingsvergoeding die gelijk is aan het lopend loon dat overeenstemt hetzij met de duur van een opzeggingstermijn, hetzij met het resterende gedeelte van die termijn, verkregen overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en de artikelen 67 tot 69, behalve als hij een outplacementaanbod, in overeenstemming met de voorwaarden en nadere regels bepaald bij of krachtens deze afdeling, aanvaardt dat daadwerkelijk wordt uitgevoerd door de werkgever. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 11/5 op hem van toepassing. ' ».

B.2.3. Artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut bepaalt :

« In de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt een artikel 39<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende :

' Art. 39<sup>ter</sup>. Per bedrijfstak dient tegen uiterlijk 1 januari 2019 in het paritair comité of paritair subcomité een collectieve arbeidsovereenkomst, erin te voorzien dat een werknemer wiens arbeidsovereenkomst door de werkgever wordt beëindigd door middel van een opzeggingstermijn, berekend overeenkomstig de bepalingen van deze wet, van minstens 30 weken, of een vergoeding die gelijk is aan het lopend loon dat overeenstemt hetzij met de duur van een opzeggingstermijn van minstens 30 weken, hetzij met het resterende gedeelte van die termijn, recht heeft op een ontslagpakket bestaande uit een te presteren opzeggingstermijn of een opzeggingsvergoeding, overeenstemmende met de opzeggingstermijn die twee derden van het ontslagpakket belooft en, voor het resterende derde, maatregelen die de inzetbaarheid van de werknemer op de arbeidsmarkt verhogen.

De regeling kan in geen geval tot gevolg hebben dat de opzeggingstermijn, of vergoeding die gelijk is aan het lopend loon dat overeenstemt met de duur van de opzeggingstermijn, lager wordt dan 26 weken.

De outplacementbegeleiding zoals bedoeld in afdeling 1 van hoofdstuk V van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, vormt, wanneer van toepassing, een onderdeel van de één derde inzetbaarheidsverhogende maatregelen.

Tussen 1 januari 2019 en 30 juni 2019 zal de Nationale Arbeidsraad de regelingen per bedrijfstak inventariseren en evalueren. ' ».

*Ten aanzien van het door de Waalse Regering aangevoerde nieuwe middel*

B.3. De Waalse Regering voert in een nieuw middel aan dat de artikelen 81, 88 en 92 van de Wet Eenheidsstatuut het beginsel van de federale loyaliteit, zoals gewaarborgd door artikel 143, § 1, van de Grondwet, zouden schenden, omdat de bestreden bepalingen een belangrijke budgettaire impact zouden hebben op de gewesten. Immers, als gevolg van de zesde staatshervorming zijn de gewesten thans bevoegd voor de terugbetaling van de outplacementkosten aan de werkgever; voormelde vaststelling heeft de federale wetgever er niet van weerhouden de bestreden bepalingen, die de kosten voor de gewesten sterk zullen doen toenemen, aan te nemen. Meer nog, in het bestreden artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut wordt aan de sociale partners volledige vrijheid gegeven, waardoor niet kan worden uitgesloten dat de outplacementkosten geheel of gedeeltelijk zullen moeten worden terugbetaald door de gewesten.

B.4.1. Volgens de Ministerraad zou het middel onontvankelijk zijn, omdat op het ogenblik van het indienen van het beroep tot vernietiging, het Hof nog niet bevoegd was om uitspraak te doen over een rechtstreekse schending van het beginsel van de federale loyaliteit; die bevoegdheidsuitbreiding is pas in werking getreden op 1 juli 2014, terwijl het verzoekschrift is ingediend op 27 juni 2014.

B.4.2. De memorie van tussenkomen van de Waalse Regering waarin dat middel is aangevoerd, is ingediend op 8 september 2014 en op de griffie van het Hof ontvangen op 9 september 2014. Op dat ogenblik was het Hof bevoegd om een wet rechtstreeks te toetsen aan artikel 143, § 1, van de Grondwet, nu artikel 1, 3<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, aangevuld door artikel 47 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming, in werking is getreden op 1 juli 2014.

B.4.3. De exceptie wordt verworpen.

*Ten gronde*

B.5. De verzoekende partijen voeren de schending aan van de artikelen 10, 11, 16 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met meerdere internationaalrechtelijke bepalingen, alsmede de schending van de regels tot verdeling van de bevoegdheid tussen de federale Staat en de gewesten.

Het onderzoek van de overeenstemming van de bestreden bepalingen met de bevoegdheidsverdelende regels moet in beginsel het onderzoek van de bestaanbaarheid ervan met andere grondwetsartikelen voorafgaan.

*Wat de schending van de bevoegdheidsverdelende regels betreft (middel gericht tegen de artikelen 81, 88 en 92 van de Wet Eenheidsstatuut)*

B.6. De verzoekende partijen en de Waalse Regering voeren aan dat de bestreden bepalingen in strijd zouden zijn met artikel 39 van de Grondwet en met artikel 6, § 1, IX, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, omdat, overeenkomstig artikel 6, § 1, IX, 1<sup>o</sup>, van die bijzondere wet, de gewesten bevoegd zijn voor de « arbeidsbemiddeling », waartoe ook de outplacementbegeleiding behoort. Het bepalen van de wijze van financieren van outplacement als vorm van arbeidsbemiddeling, alsook de vraag naar de terugbetaling van de outplacementkosten (artikel 6, § 1, IX, 12<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980), zou toekomen aan de gewesten en niet aan de federale Staat.

B.7.1. Uit de Wet Eenheidsstatuut en uit de parlementaire voorbereiding ervan blijkt dat de wetgever van oordeel is dat, zelfs na de zesde staatshervorming, de outplacementbegeleiding tot de bevoegdheid van de federale overheid blijft behoren. Daartoe wordt verwezen naar de memorie van toelichting bij het voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming, die hieromtrent aangeeft :

« Het Institutioneel Akkoord voor de Zesde Staatshervorming van 11 oktober 2011 voorziet in een uitbreiding van de bevoegdheden van de deelstaten met betrekking tot de arbeidsmarkt. Deze uitbreiding strekt ertoe sommige aspecten van de organisatie en het beleid inzake de arbeidsmarkt over te dragen waarvoor de deelstaten nog niet bevoegd waren.

[...]

De regels die tot het arbeidsrecht en de sociale zekerheid behoren blijven federaal, evenals de voorzieningen voor sociaal overleg en het loonbeleid. [...]

[...]

#### 4. Arbeidsbemiddeling

- [...]

- Regionalisering van de outplacement : het arbeidsrecht blijft federaal (inzonderheid collectieve arbeidsovereenkomsten (CAO) nrs. 51 en 82), maar de gewesten worden bevoegd voor de inhoudelijke vereisten die niet in CAO nrs. 51 en 82 vastliggen, voor de terugbetaling van outplacementkosten aan de bedrijven en voor het opleggen van sancties aan werkgevers bij gebrek aan outplacement » (*Parl. St.*, Senaat, 2012-2013, nr. 5-2232/1, pp. 11 en 13).

B.7.2. Overeenkomstig artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 12°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, zoals ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, « is alleen de federale overheid bevoegd voor [...] het arbeidsrecht ».

In dat kader heeft de wetgever onder meer de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers aangenomen. Het is in die voormelde wet dat de bestreden artikelen 81 en 88 van de Wet Eenheidsstatuut nieuwe bepalingen invoeren.

B.8.1. De bijzondere wet van 8 augustus 1980 kende aan de gewesten reeds de bevoegdheid inzake arbeidsbemiddeling toe, waarbij, volgens het op 19 juni 1997 te Genève door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie aangenomen Verdrag nr. 181 betreffende de particuliere bureaus voor arbeidsbemiddeling (hierna : IAO-Verdrag nr. 181), onder « private arbeidsbemiddeling » zowel dient te worden verstaan « de diensten die bestaan in het tewerkstellen van werknemers met als doel die ter beschikking te stellen van een derde fysieke of rechtspersoon welke hen taken oplegt en welke op de uitvoering van die taken toeziet » als « diensten die tot doel hebben het aanbod en de vraag op de arbeidsmarkt nader tot elkaar te brengen » en « andere diensten die verband houden met het zoeken naar een baan ».

Aldus beschouwd is de arbeidsbemiddeling zowel bedoeld in haar ruime betekenis - met inbegrip van het « ter beschikking stellen » of « plaatsen » - als in haar meer beperkte betekenis van het begeleiden van werkgevers in hun zoektocht naar arbeidskrachten en het begeleiden van werknemers, zelfstandigen en werkzoekenden in hun zoektocht naar een nieuwe arbeidsplaats.

B.8.2. De omschrijving van het IAO-Verdrag kan evenwel niet zonder meer worden gehanteerd wanneer de bevoegdheidsverdeling tussen de federale Staat en de gewesten aan de orde is, bevoegdheidsverdeling die wordt bepaald door de Grondwet en de bevoegdheidsverdelende regels, zoals te dezen artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 12°, en IX, eerste lid, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

B.9.1. De bijzondere wetgever had niet de volledige regeling van de terbeschikkingstelling voor ogen, toen hij in 1980 de « arbeidsbemiddeling » aan de gewesten toeweest.

Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat hij daarvan slechts bepaalde aspecten beoogde, en niet alle.

In de memorie van toelichting bij het ontwerp van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen is gesteld dat de arbeidsbemiddeling

« onder meer de hierna opgesomde aangelegenheden [omvat] :

1° De organisatie en het beleid van de arbeidsmarkt, met inbegrip van :

[...]

c) In het kader der kosteloze bijzondere arbeidsbemiddeling : de erkenning van de bureaus voor kosteloze arbeidsbemiddeling, de intrekking van de erkenning en de vaststelling van het bedrag en de wijze van toekenning der toelage;

d) De aangelegenheden behandeld in het koninklijk besluit van 28 november 1975 betreffende de exploitatie van bureaus voor arbeidsbemiddeling tegen betaling;

e) De openbare arbeidsbemiddeling in het algemeen, zoals geregeld in de artikelen 31 tot 83 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 [...];

2° De overheidstussenkomsten die de professionele of geografische mobiliteit van de werknemers trachten te begunstigen;

3° De vaststelling der toekenningsmodaliteiten van de wachtgeldten verleend aan het personeel van de ondernemingen van de steenkolen- en de staalsector, van de herplaatsingspremies aan werknemers die worden ontslagen bij sluiting van steenkoolmijnen en van de sluitings- en wachtgeldten aan werknemers die in andere bedrijfstakken werkzaam zijn;

4° De organisatie en de werking van de subregionale comités voor tewerkstelling;

5° De erkenning van de uitzendbureaus, alsmede de organisatie van plaatsingsbureaus voor tijdelijke werknemers door de overheidsinstellingen » (*Parl. St.*, Senaat, 1979-1980, nr. 434/1, pp. 33-34).

In de commissie voor de herziening van de Grondwet en voor de institutionele hervormingen bevestigde de Eerste Minister dat « inzake uitzendbureaus [...] de Gewesten bevoegd zijn voor de erkenning van de privé-uitzendbureaus, voor de tijdelijke en interimaire werknemers, alsmede voor de erkenning en de organisatie van de uitzendbureaus door overheidsinstellingen » (*Parl. St.*, Kamer, 1979-1980, nr. 627/10, p. 104).

B.9.2. Daarbij is outplacement een aangelegenheid die dient te worden beschouwd als een onderdeel van de bevoegdheid « arbeidsbemiddeling », die aan de gewesten toebehoort, krachtens artikel 6, § 1, IX, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, DOC 50-1290/001, p. 43). Dienaangaande merkte de afdeling wetgeving van de Raad van State op, naar aanleiding van haar advies bij het voorontwerp van wet dat de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers is geworden :

« De artikelen 13 en 14 van het ontwerp kunnen derhalve refereren aan de outplacementbegeleiding en eraan voorwaarden stellen waaronder er, binnen het raam van de tewerkstellingsbevorderende maatregelen die het ontwerp bevat, gebruik kan van worden gemaakt, doch die verwijzing kan niet impliceren dat de outplacementactiviteiten zelf worden geregeld, aangezien op die wijze het bevoegdheidsdomein van de gewesten zou worden betreden » (*ibid.*).

B.9.3. De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft in haar advies over het voorontwerp van wet betreffende het eenheidsstatuut opgemerkt dat de gewesten, die in beginsel de volheid van bevoegdheid hebben op het vlak van de organisatie van outplacementactiviteiten, voorwaarden kunnen opleggen aan diensten die dergelijke activiteiten verrichten, zowel wat de werking als wat de kwaliteit van de dienstverlening betreft, en dat zij, wat dit laatste betreft, bovendien kunnen voorzien in een erkenningsregeling :

« De federale overheid is enkel bevoegd voor de arbeidsrechtelijke aspecten van outplacement, meer bepaald op het vlak van de arbeidsrechtelijke verhoudingen tussen de werkgever en de werknemer, waarbij in voorkomend geval kan worden voorzien in de toekenning aan de werknemer van een recht op outplacement. In geen geval is de federale overheid bevoegd om zelf outplacementactiviteiten te regelen of om bijkomende verplichtingen op te leggen aan diensten die outplacementactiviteiten verrichten » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 105).

B.9.4. Ook uit de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming blijkt dat de bijzondere wetgever nog steeds slechts bepaalde aspecten inzake de arbeidsbemiddeling aan de gewesten heeft overgedragen. De arbeidsrechtelijke aspecten van de outplacement-begeleiding blijven behoren tot de bevoegdheid van de federale overheid, waarbij onder outplacement dient te worden verstaan :

« het geheel van begeleidende diensten en adviezen die in opdracht van de werkgever aan de werknemer worden verleend om hem in staat te stellen om zo snel mogelijk een betrekking bij een andere werkgever of als zelfstandige te ontplooiën.

De federale overheid blijft bevoegd voor de arbeidsrechtelijke aspecten inzake *outplacement*, in het bijzonder CAO nrs. 51 en 82. De gewesten worden evenwel bevoegd voor de inhoudelijke vereisten die niet in CAO nrs. 51 en 82 vastliggen, voor de terugbetaling van de *outplacement*kosten aan de bedrijven en voor het opleggen van sancties aan werkgevers bij gebrek aan *outplacement*.

Gelet op het feit dat de arbeidsrechtelijke aspecten inzake *outplacement* federaal blijven, zijn de gewesten dus niet bevoegd voor de aangelegenheden die worden geregeld door deze collectieve arbeidsovereenkomsten, zoals de procedure voor *outplacement* en het statuut van de werknemer gedurende de afwikkeling van deze procedure » (*Parl. St.*, Senaat, 2013-2014, nr. 5-2232/5, p. 43).

B.10. Uit het voorgaande blijkt dat de bijzondere wetgever met « arbeidsbemiddeling » in artikel 6, § 1, IX, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, naast bepaalde financiële tegemoetkomingen, de arbeidsbemiddeling in enge zin bedoelt, inzonderheid de regeling van de activiteiten van de bureaus voor arbeidsbemiddeling en, wat de arbeidsbemiddeling in de ruimere zin betreft, enkel de erkenning van de uitzendbureaus.

Voor het overige heeft de bijzondere wetgever derhalve het arbeidsrechtelijke aspect van de outplacement, en meer in het bijzonder het recht op outplacement niet aan de gewesten willen toevertrouwen, aangezien die aangelegenheid is aan te merken als een regeling van arbeidsbescherming die aan de federale overheid is voorbehouden als een onderdeel van het arbeidsrecht in de zin van artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 12<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

B.11.1. De federale wetgever heeft derhalve in het kader van zijn bevoegdheid een algemene regeling van outplacement ingevoerd in de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers. De nieuwe wettelijke regeling houdt in dat voor alle werknemers die worden ontslagen en die een bepaalde anciënniteit hebben verworven, outplacementbegeleiding een onderdeel vormt van het ontslagpakket, waarop zij allen recht hebben. De werknemer heeft met name recht op een ontslagpakket bestaande uit een outplacementbegeleiding en een opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding (artikelen 81 en 88 van de Wet Eenheidsstatuut). In het geval dat de overeenkomst wordt verbroken, wordt de waarde van de outplacementbegeleiding naar rato van vier weken toegerekend op de opzeggingsvergoeding. Indien de opzeggingstermijn wordt gepresteerd, wordt de outplacementbegeleiding toegerekend op het sollicitatieverlof dat de werknemer kan opnemen.

Overeenkomstig het bestreden artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut, krijgen de sectoren vijf jaar de tijd, vanaf de inwerkingtreding van de nieuwe ontslagregels, om in een invulling te voorzien van de opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding ten belope van één derde daarvan. Die invulling dient betrekking te hebben op maatregelen die de inzetbaarheid van de werknemer op de arbeidsmarkt verhogen. Twee derden van de opzeggingstermijn moeten worden gepresteerd of uitbetaald. Volgens de parlementaire voorbereiding dient aan de inzetbaarheid te worden gewerkt door de werkgever en de werknemer, en dat gedurende de ganse loopbaan. Maar ook specifiek tijdens de periode van de opzeggingstermijn en na de beslissing tot beëindiging van de arbeidsrelatie zijn nog acties mogelijk die de inzetbaarheid van de werknemer verhogen (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 51).

B.11.2. De stelling van de Waalse Regering als zou de bestreden regeling betrekking hebben op de « arbeidsbemiddeling » zoals bepaald in artikel 6, § 1, IX, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 omdat daardoor werkzoekenden, al dan niet werkloos, worden geplaatst, kan niet worden gevolgd. De bestreden bepalingen voeren enkel een recht in op een ontslagpakket voor werknemers met een zekere anciënniteit, waarbij een deel van het ontslagpakket dient te worden ingevuld door een outplacementbegeleiding. De bestreden bepalingen hebben geen betrekking op de eigenlijke plaatsing van werkzoekenden.

B.11.3. Ook de vraag naar de terugbetaling van de outplacementkosten aan de werkgever is te dezen niet relevant, vermits de bestreden artikelen geen regeling bevatten inzake de terugbetaling van de outplacementkosten aan de werkgever. Er wordt enkel een recht op een ontslagpakket ingevoerd, waarvan de outplacementbegeleiding deel moet uitmaken.

B.11.4. De bestreden bepalingen behoren bijgevolg tot de sfeer van het arbeidsrecht, waarvoor de federale wetgever bevoegd was en is gebleven.

B.12. Het middel is niet gegrond.

*Wat de schending van het eigendomsrecht betreft (eerste onderdeel van het eerste middel en tweede onderdeel van het tweede middel)*

B.13.1. De verzoekende partijen voeren aan dat artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut artikel 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, schendt omdat daardoor het eigendomsrecht van de betrokken werknemer zou worden aangetast. De werknemers zouden één derde van de aan hen toekomende opzeggingsvergoeding of opzeggingstermijn moeten afstaan ten voordele van inzetbaarheidsverhogende maatregelen (eerste onderdeel van het eerste middel).

B.13.2. Daarnaast voeren zij aan dat de artikelen 81 en 88 van de Wet Eenheidsstatuut dezelfde artikelen schenden (tweede onderdeel van het tweede middel).

B.14.1. De verzoekende partijen zetten in het tweede onderdeel van het tweede middel niet uiteen hoe de bestreden artikelen 81 en 88 van de Wet Eenheidsstatuut het eigendomsrecht van de betrokken werknemers zouden kunnen aantasten. Die bepalingen voeren het begrip « ontslagpakket » in, alsook het recht van werknemers met een bepaalde anciënniteit op het ontslagpakket.

B.14.2. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, moet het verzoekschrift aangeven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden geschonden zijn, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

Derhalve is het tweede onderdeel van het tweede middel onontvankelijk.

B.15. Overeenkomstig het bestreden artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut (eerste onderdeel van het eerste middel), krijgen de sectoren vijf jaar de tijd om, vanaf de inwerkingtreding van de nieuwe ontslagregels, in een invulling te voorzien van de opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding ten belope van één derde daarvan. Die invulling dient betrekking te hebben op maatregelen die de inzetbaarheid van de werknemer op de arbeidsmarkt verhogen. Twee derden van de opzeggingstermijn moeten worden gepresteerd of uitbetaald.



Aangezien de voormelde bepaling de hoegrootheid van het aan de ontslagen werknemer toekomende ontslagpakket niet wijzigt, maar enkel de verhouding regelt tussen de inzetbaarheidsbevorderende maatregelen en de opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding, houdt zij in geen enkel opzicht een onteigening in, zodat er geen aanleiding is om die bepaling te toetsen aan artikel 16 van de Grondwet, op zichzelf beschouwd, noch om de kritiek van de verzoekende partijen in verband met het wettigheidsbeginsel te onderzoeken.

B.16.1. Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol biedt evenwel niet alleen bescherming tegen een onteigening of een eigendomsberoving (eerste alinea, tweede zin), maar tegen elke verstoring van genot van de eigendom (eerste alinea, eerste zin) en elke regeling van het gebruik van de eigendom (tweede alinea).

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft geoordeeld dat « een wetswijziging die een legitieme verwachting ongedaan maakt op zich een inmenging in het eigendomsrecht kan uitmaken (zie, *mutatis mutandis*, *Maurice* t. Frankrijk [GC], nr. 11810/03, §§ 67-71 en 79, EHRM 2005-IX; *Draon* t. Frankrijk [GC], nr. 1513/03, §§ 70-72, 6 oktober 2005; en *Hasani* t. Kroatië (besl.), nr. 20844/09, 30 september 2010) » (EHRM, 2 juli 2013, *R.Sz. t. Hongarije*, § 33).

Derhalve kan een wetswijziging, die een weerslag heeft op de hoegrootheid van een opzeggingsvergoeding, een inmenging inhouden in het recht op ongestoord genot van de eigendom.

B.16.2. Elke inmenging in het recht op eigendom dient een billijk evenwicht tot stand te brengen tussen de vereisten van het algemeen belang en van de bescherming van het recht van eenieder op het ongestoorde genot van de eigendom, waarbij dient te worden vastgesteld dat de wetgever te dezen over een ruime beoordelingsvrijheid beschikt. Er moet derhalve een redelijk verband van evenredigheid bestaan tussen de aangewende middelen en het nagestreefde doel.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens is eveneens van oordeel dat de lidstaten ter zake over een grote appreciatiemarge beschikken (EHRM, 2 juli 2013, *R.Sz. t. Hongarije*, § 38).

B.17.1. Uit de parlementaire voorbereiding van de bestreden Wet Eenheidsstatuut vloeit voort dat de wetgever in hoofdzaak beoogde

« een eenheidsstatuut voor arbeiders en bedienden [in te voeren] op het vlak van het ontslag en de opzeggingstermijnen [...] en de schorsing van de arbeidsovereenkomst wegens arbeidsongeschiktheid, onder meer door het afschaffen van de carensdag [...]».

Daarnaast bevat het ontwerp een reeks begeleidende maatregelen [...]. Die maatregelen hebben betrekking op [...] het invoeren van een algemene regeling inzake outplacement (afdeling III), het invoeren van het recht op een zogenaamd 'ontslagpakket' (afdelingen IV en V) [...] » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 104).

De invoering van een dergelijke regeling was noodzakelijk gelet op het arrest van het Hof nr. 125/2011 van 7 juli 2011, waardoor de wetgever gehouden was om de discriminatie tussen werklieden en bedienden op te heffen :

« Na intense onderhandelingen met de sociale partners, heeft de minister van Werk op 5 juli 2013 uiteindelijk een compromisvoorstel uitgebracht. [...]»

Dit wetsontwerp beoogt dit compromis uit te werken. Het is grotendeels de bedoeling om de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten te wijzigen in haar bepalingen betreffende de opzeggingstermijnen en de carensdag » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 4).

Het voormelde compromisvoorstel, waarop de bestreden wet is gebaseerd, bestond uit drie delen, te weten een eerste deel dat de nieuwe ontslagregeling behelsde gesteund op twee pijlers, namelijk een aanpassing van de opzeggingstermijnen en de activering van de ontslagen werknemers, een tweede deel dat betrekking had op de carensdag en een derde deel dat betrekking had op de begeleidende maatregelen.

B.17.2. Met betrekking tot het bestreden artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut vermeldt de parlementaire voorbereiding :

« Duurzame inzetbaarheid is afhankelijk van een goede 'match' tussen het werk enerzijds en de gezondheid, competentie en motivatie van de werknemer anderzijds. Aandacht hiervoor is nodig gedurende de ganse beroepsloopbaan, dus van 18 tot 65.

Aan inzetbaarheid moet dus gewerkt worden door werkgever en werknemer, en dat gedurende de ganse loopbaan. Maar ook specifiek tijdens de periode van de opzeggingstermijn en na de beslissing tot beëindiging van de arbeidsrelatie zijn nog acties mogelijk om de inzetbaarheid te verhogen :

- Via de publieke dienst voor arbeidsbemiddeling kan de werknemer zijn competenties in kaart laten brengen, en op basis van kennis en verwachtingen een loopbaantraject uittekenen. De werkgever kan hier actief aan meewerken door de werknemer daarvoor tijd te geven en door te helpen bij het in kaart brengen van de competenties;

- Via gerichte opleidingen kan de werknemer ontbrekende competenties, noodzakelijk voor zijn verdere loopbaan, alsnog verwerven. De werkgever kan de werknemer hierin ondersteunen, via het geven van de nodige tijd en via een financiële tussenkomst;

- Via outplacement kan een totaalpakket aangeboden worden aan de werknemer. Hierbij is maatwerk en dus een individuele aanpak absoluut noodzakelijk » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, pp. 51-52).

B.18. Zoals blijkt uit de bewoordingen van de bestreden bepaling, is het optreden van de wetgever beperkt tot het invoeren van een minimum aan inzetbaarheidsverhogende maatregelen, als onderdeel van het aan de ontslagen werknemer toekomende ontslagpakket. De bestreden maatregel kan pertinent worden geacht, rekening houdend met de bedoeling van de wetgever, te weten de inzetbaarheid van de ontslagen werknemer te vergroten waardoor hij sneller een andere job zou kunnen vinden en waardoor de arbeidsmarkt en de economie worden gestimuleerd, en met de ruime discretionaire bevoegdheid van de wetgever ter zake.

De invoering van het ontslagpakket dat bestaat uit een opzeggingsvergoeding of een opzeggingstermijn en uit inzetbaarheidsverhogende maatregelen is overigens niet alleen in het algemeen belang, maar ook in het belang van de ontslagen werknemer. De inzetbaarheidsverhogende maatregelen moeten ertoe bijdragen dat de ontslagen werknemer een nieuwe betrekking vindt.

Bovendien heeft de wetgever gewaakt over de evenredigheid van de bestreden maatregel door, enerzijds, het deel van de inzetbaarheidsverhogende maatregelen te beperken tot één derde van het ontslagpakket en, anderzijds, een minimum te waarborgen van 26 weken opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding.

B.19. Rekening houdend met de ruime beoordelingsvrijheid waarover de wetgever in sociaaleconomische aangelegenheden beschikt, heeft hij een billijk evenwicht tot stand gebracht tussen de belangen van de ontslagen werknemers en de belangen van de Staat in het kader van de invoering van een nieuw ontslagrecht. De wetgever heeft zijn beoordelingsmarge niet overschreden door voor de ontslagen werknemers in een ontslagpakket te voorzien dat voor één derde bestaat uit inzetbaarheidsverhogende maatregelen.

Het eerste onderdeel van het eerste middel is niet gegrond.

*Wat de schending van het gelijkheidsbeginsel betreft (tweede onderdeel van het eerste middel en eerste onderdeel van het tweede middel)*

B.20. Als tweede onderdeel van het eerste middel en als eerste onderdeel van het tweede middel voeren de verzoekende partijen de schending aan van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de werknemers die recht hebben op een opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding van minstens 30 weken, anders worden behandeld dan de werknemers die recht hebben op een kortere opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding; de eerste categorie van werknemers dient verplicht gebruik te maken van het ontslagpakket, terwijl voor de tweede categorie die verplichting niet geldt (artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut).

Bovendien worden de werknemers die recht hebben op een opzeggingsvergoeding van minstens 30 weken verschillend behandeld ten opzichte van de werknemers die recht hebben op een opzeggingstermijn van minstens 30 weken, aangezien alleen de eerste categorie zelf dient tegemoet te komen in de financiering van de outplacementbegeleiding (eerste onderdeel van het tweede middel : artikelen 81 en 88 van de Wet Eenheidsstatuut).

B.21.1. Zoals is opgemerkt in B.17.1 was de wijziging van het ontslagrecht noodzakelijk gelet op het arrest nr. 125/2011 van het Hof. Een van de doelstellingen van de bestreden wet betreft het principe dat een ontslag door de werkgever niet louter meer een financiële compensatie voor het verlies van de tewerkstelling mag inhouden, maar tevens een doorgedreven begeleiding van de werknemer naar een nieuwe tewerkstelling.

B.21.2. Wat de bestreden artikelen 81 en 88 van de Wet Eenheidsstatuut betreft, was het de bedoeling van de wetgever om ontslagen werknemers met een redelijke anciënniteit te helpen een nieuwe arbeidsbetrekking te vinden :

« Deze maatregel houdt in dat voor alle werknemers die worden ontslagen na een redelijke anciënniteit, outplacementbegeleiding een onderdeel vormt van het ontslagpakket. Outplacement bespoedigt het vinden van nieuw werk. Het is zeker een steun daarin voor werknemers die na een aantal jaar in dezelfde functie of bij dezelfde werkgever niet meer actief hebben rondgekeken op de arbeidsmarkt en [wier] ervaring vaak wat eenzijdiger is geworden. De job-specifieke competentie is sterker opgebouwd, de algemene competenties en ervaring met solliciteren zijn meer naar de achtergrond verschoven en worden door outplacement versterkt » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 49).

Door de bestreden artikelen wordt een bijkomend recht op outplacement ingevoerd voor werknemers die, hetzij met inachtneming van de nieuwe ontslagregels, hetzij op grond van de overgangsbepalingen, recht hebben op een opzeggingsvergoeding of opzeggingstermijn van minstens 30 weken. De bedoeling van de wetgever is de ontslagvergoeding in zekere mate te activeren, door een deel ervan aan te wenden voor outplacement.

B.21.3. Met het bestreden artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut wil de wetgever de ontslagkosten nog meer activeren en gebruiken voor de verbetering van de inzetbaarheid van de werknemers. Daartoe wordt bepaald dat, tegen uiterlijk 1 januari 2019, het paritair orgaan in elke bedrijfstak een collectieve arbeidsovereenkomst moet sluiten waarin wordt bepaald dat alle werknemers die ontslagen worden met een opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding van minstens 30 weken, recht hebben op een opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding die twee derden belooft van het ontslagpakket, en, voor het resterende derde, op maatregelen die hun inzetbaarheid op de arbeidsmarkt verhogen. Dit kan evenwel niet tot gevolg hebben dat de opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding lager wordt dan 26 weken.

De outplacement vormt te dezen een onderdeel van de vereiste inzetbaarheidsverhogende maatregelen.

B.22.1. Wat het tweede onderdeel van het eerste middel betreft, berust het verschil in behandeling op een objectief criterium, te weten een opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding van minstens 30 weken.

De wetgever heeft gebruik gemaakt van een termijn om een onderscheid te maken tussen werknemers die recht hebben op een ontslagpakket en werknemers die geen recht hebben op dat ontslagpakket.

Het is eigen aan een termijn een verschil in behandeling tot stand te brengen tussen personen die die termijn bereiken en diegenen die die niet bereiken.

In het kader van zijn onderzoek naar de bestaansbaarheid van een termijn met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie moet het Hof ermee rekening houden dat de wetgever, wanneer hij beslist een termijn in te voeren, ter zake over een grote beoordelingsruimte beschikt.

B.22.2. Het voormelde criterium van onderscheid is niet zonder redelijke verantwoording, rekening houdend met de doelstellingen van de wetgever. Immers, de invoering van een recht op outplacement is bedoeld voor de werknemers met een zekere anciënniteit, om zo te bewerkstelligen dat zij sneller een nieuwe arbeidsbetrekking vinden. Het verlies van de algemene competenties ten voordele van functie-specifieke kennis neemt toe naarmate de anciënniteit groter is.

Overigens dient te worden vastgesteld dat het bijzondere outplacementstelsel (artikelen 12 en volgende van de wet van 5 september 2001), in tegenstelling tot het algemene outplacementstelsel, niet afhankelijk is van de duur of hoogte van de opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding, maar enkel van de leeftijd van de betrokken ontslagen werknemer. In het bijzondere stelsel wordt het recht op outplacementbegeleiding toegekend aan de werknemer die bij zijn ontslag 45 jaar of ouder is, die niet ontslagen wordt om een dringende reden en die minstens één jaar anciënniteit heeft bij de werkgever die hem ontslaat. Derhalve kunnen ook werknemers met een kortere opzeggingstermijn of een lagere opzeggingsvergoeding in bepaalde gevallen recht hebben op een outplacementbegeleiding.

B.22.3. Het tweede onderdeel van het eerste middel is niet gegrond.

B.23.1. Wat het eerste onderdeel van het tweede middel betreft, dient te worden vastgesteld dat, in tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, de te vergelijken categorieën van werknemers, te weten werknemers die recht hebben op een opzeggingstermijn van minstens 30 weken en werknemers die recht hebben op een opzeggingsvergoeding van minstens 30 weken, in het licht van de bestreden maatregel, vergelijkbaar zijn. Beide categorieën van werknemers hebben immers recht op een ontslagpakket dat deels bestaat uit een opzeggingsvergoeding of een opzeggingstermijn en uit een outplacementbegeleiding.

Daarnaast berust het verschil in behandeling op een objectief criterium, te weten de vaststelling of de werknemer recht heeft op een opzeggingstermijn, dan wel een opzeggingsvergoeding.

B.23.2. Het verschil in behandeling is pertinent en redelijk verantwoord, aangezien werknemers wier arbeidsovereenkomst werd beëindigd met een opzeggingstermijn, geen opzeggingsvergoeding ontvangen, waardoor er ook geen aanrekening op die vergoeding kan gebeuren. Voor die werknemers heeft de wetgever ervoor gekozen een aanrekening toe te passen op het aantal dagen sollicitatieverlof. De wetgever kan redelijkerwijs beslissen dat een aanrekening op het aan hen toegekende loon, waartegenover nog steeds effectieve arbeidsprestaties staan, in tegenstelling tot het geval van de werknemers die een opzeggingsvergoeding ontvangen, een onevenredige last zou opleggen aan die werknemers.

B.23.3. Artikel 88 van de Wet Eenheidsstatuut, op grond waarvan de ontslagen werknemer wiens arbeidsovereenkomst wordt verbroken met een opzeggingsvergoeding, tot en met 31 december 2015 de keuze heeft om al dan niet het outplacementaanbod te aanvaarden, is een overgangsbepaling die ervoor zorgt dat artikel 81 van de Wet Eenheidsstatuut niet onmiddellijk van toepassing is en kan derhalve, in tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, niet worden geacht de mogelijke ongelijke behandeling te versterken.

B.23.4. Het staat in beginsel aan de wetgever om, wanneer hij beslist wetgeving te wijzigen, te beoordelen of het noodzakelijk of opportuun is die wijziging vergezeld te doen gaan van overgangsmaatregelen. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie wordt slechts geschonden indien de overgangsregeling of de ontstentenis daarvan tot een behandeling leidt waarvoor geen redelijke verantwoording bestaat of indien aan het vertrouwensbeginsel op buitensporige wijze afbreuk wordt gedaan.

Aan de werknemers die worden ontslagen met een opzeggingsvergoeding van minstens 30 weken, wordt tot en met 31 december 2015 een keuzerecht toegekend, waardoor de mogelijke ongelijke behandeling enkel het resultaat zal zijn van de eigen beslissing van die werknemers, die ervoor opteren het algemene outplacementstelsel op hen van toepassing te verklaren.

B.23.5. Het eerste onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

*Wat de schending betreft van artikel 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 4, punt 4, van het Herziene Europees Sociaal Handvest (derde onderdeel van het eerste middel)*

B.24. De verzoekende partijen menen dat artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut artikel 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 4, punt 4, van het Herziene Europees Sociaal Handvest, schendt, omdat de overheid geen afbreuk zou mogen doen aan het in de rechtsorde verworven niveau van bescherming van sociaaleconomische grondrechten, terwijl de bijkomende maatregel van het ontslagpakket, dat vanaf 2019 minstens uit één derde inzetbaarheidsbevorderende maatregelen moet bestaan, samen met de gelijkschakeling van de opzeggingstermijnen en opzeggingsvergoedingen, het beschermingsniveau van bedienden sterk zou aantasten.

B.25.1. Artikel 23 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden.

Daartoe waarborgen de wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen.

Die rechten omvatten inzonderheid :

1° het recht op arbeid en op de vrije keuze van beroepsarbeid in het raam van een algemeen werkgelegenheidsbeleid dat onder meer gericht is op het waarborgen van een zo hoog en stabiel mogelijk werkgelegenheidspeil, het recht op billijke arbeidsvoorwaarden en een billijke beloning, alsmede het recht op informatie, overleg en collectief onderhandelen;

[...] ».

B.25.2. Artikel 4, punt 4, van het Herziene Europees Sociaal Handvest bepaalt :

« Om de onbelemmerde uitoefening van het recht op een billijke beloning te waarborgen, verbinden de Partijen zich :

[...]

4. het recht van alle werknemers op een redelijke opzeggingsstermijn bij beëindiging der dienstbetrekking te erkennen;

[...] ».

B.26. Artikel 23, eerste lid, van de Grondwet bepaalt dat ieder het recht heeft om een menswaardig leven te leiden en het derde lid, 1°, vermeldt onder de economische, sociale en culturele rechten « het recht op billijke arbeidsvoorwaarden en een billijke beloning ». Die bepalingen preciseren niet wat die rechten, waarvan enkel het beginsel wordt uitgedrukt, impliceren, aangezien elke wetgever ermee belast is die rechten te waarborgen, overeenkomstig artikel 23, tweede lid, « rekening houdend met de overeenkomstige plichten ».

Ofschoon uit artikel 4, punt 4, van het Herziene Europees Sociaal Handvest voortvloeit dat de door dat verdrag gewaarborgde billijke beloning « een redelijke opzeggingsstermijn » omvat, komt het opnieuw aan de bevoegde wetgever toe de inhoud van die verplichting nader te bepalen.

B.27. Artikel 23 van de Grondwet bevat inzake het recht op billijke arbeidsvoorwaarden en een billijke beloning een *standstill*-verplichting die eraan in de weg staat dat de bevoegde wetgever het beschermingsniveau, dat geboden wordt door de van toepassing zijnde wetgeving, in aanzienlijke mate vermindert, zonder dat daarvoor redenen zijn die verband houden met het algemeen belang.

B.28. De toepassing van artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut is niet van dien aard dat het aan de ontslagen werknemers geboden beschermingsniveau aanzienlijk wordt verminderd. Het is immers overeenkomstig artikel 81 van de Wet Eenheidsstatuut dat de ontslagen werknemer recht heeft op een ontslagpakket bestaande uit een outplacementbegeleiding en een opzeggingsvergoeding of opzeggingsstermijn. De uitwerking van artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut door middel van collectieve arbeidsovereenkomsten heeft enkel tot gevolg dat één derde van het ontslagpakket zal worden ingevuld met inzetbaarheidsverhogende maatregelen, doch de totale omvang van het ontslagpakket is gelijkwaardig.

*Wat de schending van het beginsel van de federale loyaliteit betreft (nieuw middel van de Waalse Regering)*

B.29. De Waalse Regering is van oordeel dat de bestreden bepalingen het beginsel van de federale loyaliteit, zoals gewaarborgd door artikel 143, § 1, van de Grondwet, schenden; de bestreden bepalingen zouden immers een belangrijke budgettaire weerslag kunnen hebben op de begroting van de gewesten, die ingevolge de zesde staats hervorming, thans bevoegd zijn voor de budgettaire kosten van de outplacement. Door aan de sociale partners, in artikel 92 van de Wet Eenheidsstatuut, volledige vrijheid te geven, kan niet worden uitgesloten dat de outplacementkosten, geheel of gedeeltelijk, zullen moeten worden terugbetaald door de gewesten.

Bovendien voert de Waalse Regering, als tweede onderdeel van het nieuwe middel, aan dat de federale wetgever in elk geval niet eenzijdig had mogen optreden in dit bevoegdheidsdomein, gelet op de in artikel 6, § 3bis, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 opgenomen overlegverplichting inzake « initiatieven met betrekking tot de programma's voor wedertewerkstelling van de niet-werkende werkzoekenden ».

B.30.1. Artikel 143, § 1, van de Grondwet bepaalt :

« Met het oog op het vermijden van de belangenconflicten nemen de federale Staat, de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden, de federale loyaliteit in acht ».

B.30.2. Het beginsel van de federale loyaliteit houdt blijkens de parlementaire voorbereiding van die grondwetsbepaling voor de federale overheid en voor de deelgebieden de verplichting in om, wanneer zij hun bevoegdheden uitoefenen, het evenwicht van de federale constructie in haar geheel niet te verstoren; het betekent meer dan het uitoefenen van bevoegdheden: het geeft aan in welke geest dat moet geschieden (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1991-1992, nr. 100-29/2).

B.30.3. Het beginsel van de federale loyaliteit, in samenhang gelezen met het redelijkheids- en evenredigheidsbeginsel, betekent dat elke wetgever ertoe gehouden is, in de uitoefening van zijn eigen bevoegdheid, erover te waken dat door zijn optreden de uitoefening van de bevoegdheden van de andere wetgevers niet onmogelijk of overdreven moeilijk wordt gemaakt.

B.31.1. Zoals is vermeld in B.11.4, behoren de bestreden bepalingen tot de sfeer van het arbeidsrecht, waarvoor de federale wetgever bevoegd was en blijft.

Bovendien bevatten de bestreden artikelen geen regeling inzake de terugbetaling van de outplacementkosten aan de werkgever; er wordt enkel een recht op een ontslagpakket ingevoerd, waarvan de outplacement deel moet uitmaken.

B.31.2. De invoering van de bestreden bepalingen door de federale wetgever kan niet worden geacht de uitoefening van de bevoegdheden van de gewestwetgevers te bemoeilijken of onmogelijk te maken.

B.31.3. Het middel is, wat het eerste onderdeel betreft, niet gegrond.

B.32.1. Wat het tweede onderdeel van het middel betreft, bepaalt artikel 6, § 3bis, 1°, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen :

« Er wordt overleg gepleegd tussen de betrokken Regeringen en de betrokken federale overheid over :

1° het uitwisselen van informatie tussen de diensten voor opleiding, werkloosheid en bemiddeling, alsmede over de initiatieven met betrekking tot de programma's voor wedertewerkstelling van de niet-werkende werkzoekenden ».

B.32.2. Om de redenen vermeld in B.11.4 en in B.31 behoren de bestreden bepalingen tot het arbeidsrecht, waarvoor alleen de federale overheid bevoegd is op grond van artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 12°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. De bestreden bepalingen doen geen afbreuk aan de bevoegdheden van de gewesten op het vlak van de programma's voor wedertewerkstelling van niet-werkende werkzoekenden, aangezien zij enkel een recht invoeren op een ontslagpakket voor werknemers met een zekere anciënniteit, waarbij een deel van het ontslagpakket dient te worden ingevuld door een outplacementbegeleiding. De bestreden artikelen hebben bijgevolg geen betrekking op de eigenlijke plaatsing van werkzoekenden, noch op door de gewesten te ontwikkelen tewerkstellingsprogramma's.

B.32.3. Het tweede onderdeel van het middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 25 juni 2015.

De griffier,

F. Meersschant

De voorzitter,

A. Alen

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203394]

### Extrait de l'arrêt n° 98/2015 du 25 juin 2015

Numéro du rôle : 5947

*En cause* : le recours en annulation des articles 81, 88 et 92 de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement, introduit par Herman Claus et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 27 juin 2014 et parvenue au greffe le 30 juin 2014, un recours en annulation des articles 81, 88 et 92 de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2013, troisième édition) a été introduit par Herman Claus, Henri Wappes, Eric Cloet, Marco Fleerackers, Paulus Leemans, Geert Sabbe et la Confédération Nationale des Cadres, assistés et représentés par Me L. Eliaerts et Me G. Van Reusel, avocats au barreau d'Anvers.

(...)

II. *En droit*

(...)

*Quant à l'objet du recours en annulation*

B.1.1. Les parties requérantes poursuivent l'annulation des articles 81, 88 et 92 de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement (ci-après : la loi sur le statut unique).

Le Gouvernement wallon, partie intervenante, estime que l'objet du recours en annulation doit être étendu aux autres dispositions de la section 3 (« Modification de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs ») du chapitre 5 de la loi sur le statut unique, en général, et à l'article 80 de celle-ci, en particulier.

B.1.2. L'article 85, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle autorise entre autres le Gouvernement wallon à introduire un mémoire dans une affaire concernant un recours en annulation et à formuler des moyens nouveaux. Une telle intervention ne peut cependant ni modifier ni étendre le recours. Ce serait le cas lorsqu'un moyen nouveau est articulé contre des dispositions qui ne sont pas attaquées par les parties requérantes.

Etant donné que la Cour ne peut annuler que des dispositions législatives explicitement attaquées contre lesquelles des moyens sont invoqués et, le cas échéant, des dispositions qui ne sont pas attaquées mais qui sont indissociablement liées aux dispositions qui doivent être annulées, le Gouvernement wallon devait exposer en quoi les autres articles du chapitre 5, section 3, en général, et l'article 80, en particulier, de la loi sur le statut unique seraient indissociablement liés aux articles 81, 88 et 92 de la loi sur le statut unique, attaqués par les parties requérantes, ce que le Gouvernement wallon a négligé de faire.

B.1.3. Le moyen pris par le Gouvernement wallon est irrecevable.

B.2.1. L'article 81 de la loi sur le statut unique dispose :

« Dans la [section 1 ' Régime général de reclassement professionnel ' du chapitre V de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs], un article 11/5 est inséré rédigé comme suit :



11/5. § 1<sup>er</sup>. Lorsque le contrat de travail est résilié par l'employeur moyennant une indemnité calculée sur la base de la rémunération en cours correspondant soit à la durée d'un délai de préavis d'au moins trente semaines, soit à la partie de ce délai restant à courir, le travailleur a droit à l'ensemble de mesures composées de :

1° un reclassement professionnel de 60 heures correspondant à la valeur d'un douzième de la rémunération annuelle de l'année civile qui précède le licenciement, avec une valeur minimale de 1.800 euros et une valeur maximale de 5.500 euros. En cas de régime de travail à temps partiel, cette fourchette minimale et maximale est proratisée en fonction de la durée des prestations de travail. Ce reclassement professionnel est évalué pour l'ensemble de mesures à 4 semaines de rémunération;

2° une indemnité de préavis qui correspond soit à la durée d'un délai de préavis d'au moins 30 semaines, soit à la partie de ce délai restant à courir, sur laquelle quatre semaines sont imputées pour la valeur de reclassement professionnel.

§ 2. Le travailleur visé au § 1<sup>er</sup> a droit au reclassement professionnel durant une période maximum de douze mois selon les conditions et modalités suivantes :

1° pendant un délai de deux mois au maximum, à compter de la date de début du programme de reclassement professionnel, le travailleur reçoit, au total, vingt heures d'accompagnement, sauf s'il a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas entamer cet accompagnement;

2° la procédure se poursuit pendant le délai suivant de quatre mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement;

3° le reclassement se poursuit encore pendant le délai suivant de six mois au maximum, à concurrence, au total, de vingt heures, sauf si le travailleur a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur ou développé une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qu'il ne souhaite pas poursuivre le reclassement;

4° l'avertissement visé aux deuxième et troisième alinéas interrompt la procédure de reclassement professionnel.

§ 3. Lorsque le travailleur qui a averti l'employeur qu'il a trouvé un emploi auprès d'un nouvel employeur perd cet emploi dans les trois mois suivant son entrée en service, la procédure de reclassement professionnel débute ou reprend à sa demande. En cas de reprise, celle-ci débute à la phase pendant laquelle le programme de reclassement professionnel avait été interrompu et pour les heures restantes. La procédure de reclassement professionnel prend en tout cas fin à l'expiration de la période de douze mois après qu'elle a débuté. ' ».

B.2.2. L'article 88 de la loi sur le statut unique dispose :

« Dans la même section, il est inséré un article 11/12 rédigé comme suit :

' Art. 11/12. Jusqu'au 31 décembre 2015, le travailleur dont le contrat de travail est rompu moyennant paiement d'une indemnité de préavis bénéficie d'une indemnité de préavis égale à la rémunération en cours correspondant soit à la durée d'un délai de préavis, soit à la partie de ce délai restant à courir, obtenu conformément aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978, précitée, et des articles 67 à 69, sauf s'il accepte une offre de procédure de reclassement professionnel conforme aux conditions et modalités déterminées par ou en vertu de la présente section, mise effectivement en œuvre par l'employeur. Dans ce cas, les dispositions de l'article 11/5 lui sont applicables. ' ».

B.2.3. L'article 92 de la loi sur le statut unique prévoit :

« Dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, il est inséré un article 39<sup>ter</sup> rédigé comme suit :

' Art. 39<sup>ter</sup>. Par secteur d'activité, dans la commission paritaire ou sous-commission paritaire une convention collective de travail doit, au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2019, prévoir qu'un travailleur dont le contrat de travail est rompu par l'employeur moyennant un préavis, calculé conformément aux dispositions de la présente loi d'au moins 30 semaines ou moyennant une indemnité égale à la rémunération en cours correspondant, soit à la durée d'un délai de préavis d'au moins 30 semaines, soit à la partie de ce délai restant à courir, a droit à un ensemble de mesures consistant en un délai de préavis à prester ou une indemnité de congé correspondant au délai de préavis, lequel forme les deux tiers de l'ensemble de mesures, et, pour le tiers restant, à des mesures qui augmentent l'employabilité du travailleur sur le marché du travail.

En aucun cas, cette règle ne peut avoir pour conséquence que le délai de préavis ou l'indemnité égale à la rémunération en cours correspondant à la durée du délai de préavis soit inférieur à 26 semaines.

Le reclassement professionnel visé à la section 1<sup>er</sup> du chapitre V de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, forme, lorsqu'il est applicable, une partie du tiers correspondant aux mesures d'augmentation d'employabilité.

Entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 30 juin 2019, le Conseil National du Travail procèdera à l'inventaire et à l'évaluation des dispositions par secteur d'activités. ' ».

*Quant au moyen nouveau pris par le Gouvernement wallon*

B.3. Le Gouvernement wallon fait valoir un moyen nouveau selon lequel les articles 81, 88 et 92 de la loi sur le statut unique violeraient le principe de la loyauté fédérale, garanti par l'article 143, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution, au motif que les dispositions attaquées auraient une incidence budgétaire importante pour les régions. En effet, à la suite de la sixième réforme de l'Etat, les régions sont compétentes à l'heure actuelle en matière de remboursement des frais de reclassement professionnel à l'employeur. Le constat précité n'a pas empêché le législateur fédéral d'adopter les dispositions attaquées, lesquelles entraîneront une forte augmentation des coûts pour les régions. Plus encore, l'article 92, attaqué, de la loi sur le statut unique laisse une liberté complète aux partenaires sociaux, en conséquence de quoi il n'est pas possible d'exclure que les frais de reclassement professionnel devront être remboursés en tout ou en partie par les régions.

B.4.1. Le Conseil des ministres estime le moyen irrecevable parce qu'à la date de l'introduction du recours en annulation, la Cour n'était pas encore compétente pour se prononcer sur une violation directe du principe de la loyauté fédérale; cette extension de compétence n'est entrée en vigueur que le 1<sup>er</sup> juillet 2014, alors que la requête a été introduite le 27 juin 2014.

B.4.2. Le mémoire en intervention du Gouvernement wallon invoquant ce moyen a été introduit le 8 septembre 2014 et est parvenu au greffe de la Cour le 9 septembre 2014. A cette date, la Cour était compétente pour effectuer un contrôle direct d'une loi au regard de l'article 143, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution, dès lors que l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, complété par l'article 47 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat, est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014.

B.4.3. L'exception est rejetée.

*Quant au fond*

B.5. Les parties requérantes allèguent la violation des articles 10, 11, 16 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec plusieurs dispositions de droit international, ainsi que la violation des règles répartitrices de compétence entre l'Etat fédéral et les régions.

L'examen de la conformité des dispositions attaquées avec les règles répartitrices de compétence doit en principe précéder l'examen de leur compatibilité avec le principe d'égalité et de non-discrimination.

*En ce qui concerne la violation des règles répartitrices de compétence (moyen dirigé contre les articles 81, 88 et 92 de la loi sur le statut unique)*

B.6. Les parties requérantes et le Gouvernement wallon soutiennent que les dispositions attaquées seraient contraires à l'article 39 de la Constitution et à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, parce que les régions sont compétentes, conformément à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 1<sup>o</sup>, de cette loi spéciale, en matière de « placement des travailleurs », dont le reclassement professionnel fait partie. Il appartiendrait aux régions et non à l'Etat fédéral de régler le mode de financement du reclassement professionnel, en tant que forme de placement des travailleurs, et la question du remboursement des frais de reclassement professionnel (article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 12<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980).

B.7.1. Il ressort de la loi sur le statut unique et des travaux préparatoires de celle-ci que le législateur estime que, même après la sixième réforme de l'Etat, le reclassement professionnel continue de relever de la compétence de l'autorité fédérale. Il est renvoyé à cette fin à l'exposé des motifs concernant la proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'Etat qui indique à ce sujet :

« L'Accord institutionnel pour la Sixième Réforme de l'Etat du 11 octobre 2011 prévoit une extension des compétences des entités fédérées en matière de marché du travail. Cette extension vise à transférer certains des aspects de l'organisation et de la politique concernant le marché du travail pour lesquels les entités fédérées n'étaient pas encore compétentes.

[...]

Les règles relevant du droit du travail et de la sécurité sociale restent fédérales, de même que les dispositifs de concertation sociale ainsi que la politique salariale. [...]

[...]

#### 4. Placement

[...]

- Régionalisation du reclassement : le droit du travail reste fédéral (notamment les conventions collectives de travail (CCT) n<sup>os</sup> 51 et 82), mais les régions deviennent compétentes pour les exigences de fond qui ne sont pas fixées dans les CCT n<sup>os</sup> 51 et 82, pour le remboursement des frais de reclassement aux entreprises et pour l'imposition de sanctions aux employeurs en cas d'absence de reclassement » (*Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n<sup>o</sup> 5-2232/1, pp. 11 et 13).

B.7.2. Conformément à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 5, 12<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988, « l'autorité fédérale est [...] seule compétente pour [...] le droit du travail ».

Dans ce cadre, le législateur a notamment adopté la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs. C'est dans cette loi que les articles 81 et 88, attaqués, de la loi sur le statut unique introduisent de nouvelles dispositions.

B.8.1. La loi spéciale du 8 août 1980 a déjà attribué aux régions la compétence en matière de placement des travailleurs, dans le cadre de laquelle, selon la Convention n<sup>o</sup> 181 sur les agences d'emploi privées, adoptée le 19 juin 1997 à Genève par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail (ci-après : Convention OIT n<sup>o</sup> 181), il convient d'entendre par « placement privé » tant les « services consistant à employer des travailleurs dans le but de les mettre à la disposition d'une tierce personne physique ou morale, qui fixe leurs tâches et en supervise l'exécution » que les « services visant à rapprocher offres et demandes d'emploi » et les « autres services ayant trait à la recherche d'emplois ».

Considéré de la sorte, le placement des travailleurs s'entend aussi bien au sens large du terme - en ce compris la « mise à disposition » ou « placement » - que dans sa signification plus stricte dans laquelle il désigne l'accompagnement des employeurs à la recherche de travailleurs et l'accompagnement des travailleurs, indépendants et demandeurs d'emploi, à la recherche d'un nouvel emploi.

B.8.2. La définition contenue dans la Convention OIT ne peut toutefois être appliquée telle quelle lorsque la répartition des compétences entre l'Etat fédéral et les régions est en cause, répartition des compétences qui est fixée par la Constitution et les règles répartitrices de compétence, comme en l'espèce par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 5, 12<sup>o</sup>, et IX, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

B.9.1. Lorsqu'il a attribué, en 1980, le « placement des travailleurs » aux régions, le législateur spécial n'avait pas en vue toute la réglementation de la mise à disposition.

Il ressort des travaux préparatoires qu'il ne visait que certains aspects de celle-ci.

Dans l'exposé des motifs du projet de loi spéciale de réformes institutionnelles, il a été dit que le placement des travailleurs comprenait

« notamment les matières énumérées ci-après :

1<sup>o</sup> L'organisation et la politique de gestion du marché de l'emploi, en ce compris :

[...]

c) Dans le cadre du placement privé gratuit : l'agrément des bureaux de placement gratuit, le retrait de l'agrément et fixation du montant et des modalités d'octroi des subventions;

d) Les matières traitées par l'arrêté royal du 28 novembre 1975 relatif à l'exploitation des bureaux de placement payé;

e) Le placement public en général, tel qu'il est réglé par les articles 31 à 38 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963, [...];

2<sup>o</sup> Les interventions publiques visant à favoriser la mobilité professionnelle ou géographique des travailleurs;

3<sup>o</sup> La fixation des modalités d'attribution des indemnités d'attente accordées au personnel des entreprises du charbon et de l'acier, des primes de reclassement aux travailleurs licenciés en cas de fermeture de charbonnage et des indemnités de fermeture et d'attente aux travailleurs occupés dans [d']autres branches d'activités;

4<sup>o</sup> L'organisation et le fonctionnement des comités subrégionaux de l'emploi;

5<sup>o</sup> L'agrément d'entreprises de travail intérimaire, ainsi que l'organisation de bureaux de placement pour les travailleurs temporaires par les institutions publiques » (*Doc. parl.*, Sénat, 1979-1980, n<sup>o</sup> 434/1, pp. 33-34).

En commission de la réforme de la Constitution et des réformes institutionnelles, le Premier ministre a confirmé qu'« en ce qui concerne les bureaux de placement, [...] les Régions sont compétentes pour l'agrément des bureaux de placement privés pour les travailleurs temporaires et intérimaires, ainsi que pour l'agrément d'entreprises de travail intérimaire et l'organisation de telles entreprises par des institutions publiques » (*Doc. parl.*, Chambre, 1979-1980, n<sup>o</sup> 627/10, p. 104).

B.9.2. A cet égard, le reclassement professionnel est une matière qui doit être considérée comme un élément de la compétence relative au « placement des travailleurs » qui appartient aux régions en vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 (*Doc. parl.*, Chambre, 2000-2001, DOC 50-1290/001, p. 43). A ce sujet, la section de législation du Conseil d'Etat a observé dans son avis sur l'avant-projet devenu la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs :

« Les articles 13 et 14 du projet peuvent, dès lors, renvoyer à la procédure de reclassement professionnel et prévoir des conditions pour pouvoir y recourir, dans le cadre des mesures de promotion de l'emploi contenue dans le projet, mais ce renvoi ne peut impliquer le règlement des activités de reclassement professionnel elles-mêmes, étant donné que l'on empiéterait ainsi sur les compétences des régions » (*ibid.*).

B.9.3. La section de législation du Conseil d'Etat a observé dans son avis sur l'avant-projet de loi sur le statut unique que les régions disposent en principe de la plénitude des compétences en matière d'organisation des activités de reclassement professionnel, qu'elles peuvent imposer des conditions aux services qui effectuent de telles activités, tant en ce qui concerne le fonctionnement que la qualité du service, et qu'elles peuvent en outre soumettre celui-ci à une procédure d'agrément :

« L'autorité fédérale n'est compétente que pour les aspects du reclassement professionnel qui touchent au droit du travail, plus particulièrement sur le plan des relations en matière de droit du travail entre l'employeur et le travailleur, dans le cadre desquelles il peut être prévu, le cas échéant, d'octroyer un droit de reclassement au travailleur. En aucun cas, l'autorité fédérale n'est cependant habilitée à réglementer elle-même les activités de reclassement professionnel ou à imposer des obligations complémentaires aux services qui effectuent de telles activités » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 105).

B.9.4. Les travaux préparatoires de la loi spéciale du 6 janvier 2014 sur la Sixième Réforme de l'Etat font eux aussi apparaître que le législateur spécial n'a attribué aux régions que certains aspects du placement des travailleurs. Les aspects du reclassement professionnel touchant au droit du travail continuent de ressortir à la compétence de l'autorité fédérale, le reclassement professionnel étant :

« l'ensemble des conseils et services d'accompagnement dispensés à un travailleur, sur ordre de l'employeur, pour lui permettre de trouver un emploi chez un nouvel employeur ou de développer une activité professionnelle comme indépendant dans les plus brefs délais.

L'autorité fédérale reste compétente pour les aspects relatifs au droit du travail liés au reclassement, notamment pour ce qui est réglé par le biais des CCT n<sup>os</sup> 51 et 82. Les régions deviennent toutefois compétentes pour prévoir des exigences de fond qui ne sont pas fixées dans les CCT n<sup>os</sup> 51 et 82, pour le remboursement des frais de reclassement aux entreprises et pour l'imposition de sanctions aux employeurs en cas d'absence de reclassement.

Compte tenu du fait que les aspects relatifs au droit du travail liés au reclassement restent du ressort du fédéral, les régions ne sont donc pas compétentes pour les matières réglées par ces conventions collectives de travail, comme la procédure de reclassement et le statut du travailleur pendant le déroulement de cette procédure » (*Doc. parl.*, Sénat, 2013-2014, n<sup>o</sup> 5-2232/5, p. 43).

B.10. Il ressort de ce qui précède que, dans l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, le législateur spécial entend par « placement des travailleurs », outre certaines interventions financières, le placement de travailleurs au sens strict du terme, en particulier le régime des activités des bureaux de placement de travailleurs et, en ce qui concerne le placement de travailleurs au sens large, seulement l'agrément des entreprises de travail intérimaire.

Pour le surplus, le législateur spécial n'a dès lors pas voulu confier aux régions les aspects du reclassement professionnel qui touchent au droit du travail et, plus particulièrement, le droit au reclassement professionnel, étant donné que cette matière doit être considérée comme un régime de protection du travail qui est réservé à l'autorité fédérale en tant qu'élément du droit du travail au sens de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 5, 12<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980.

B.11.1. Dès lors, dans le cadre de sa compétence, le législateur fédéral a instauré un régime général du reclassement professionnel dans la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs. Le nouveau régime légal implique, pour tous les travailleurs qui sont licenciés et qui ont une certaine ancienneté, que le reclassement professionnel fait partie de l'ensemble des mesures en matière de licenciement auxquelles ils ont droit. Le travailleur a ainsi droit à un ensemble de mesures consistant en un reclassement professionnel et un délai de préavis ou une indemnité compensatoire de préavis (articles 81 et 88 de la loi sur le statut unique). En cas de rupture du contrat, la valeur du reclassement professionnel est imputée, à raison de quatre semaines, sur l'indemnité compensatoire de préavis. Si le délai de préavis est presté, le reclassement professionnel est imputé sur le congé que le travailleur peut prendre pour la recherche d'un nouvel emploi.

Conformément à l'article 92, attaqué, de la loi sur le statut unique, les secteurs disposent d'un délai de cinq ans, à partir de l'entrée en vigueur des nouvelles règles de licenciement, « pour concrétiser le délai de préavis ou l'indemnité à hauteur d'un tiers de celui-ci ». « Cette concrétisation doit concerner des mesures qui augmentent l'employabilité du travailleur sur le marché du travail ». Deux tiers du délai du préavis doivent être effectués ou payés. Selon les travaux préparatoires, l'employeur et le travailleur doivent œuvrer à l'employabilité tout au long de la carrière. Mais des actions destinées à accroître l'employabilité du travailleur sont aussi possibles spécifiquement au cours de la période de préavis et après la décision de rupture de la relation de travail (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 51).

B.11.2. Il n'est pas possible de suivre la thèse du Gouvernement wallon selon laquelle la disposition attaquée concernerait le « placement des travailleurs », prévu par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, au motif que des demandeurs d'emploi, au chômage ou non, sont placés. Les dispositions attaquées instaurent seulement un droit à un ensemble de mesures en matière de licenciement en faveur des travailleurs ayant une certaine ancienneté, une partie de ces mesures devant consister en une procédure de reclassement professionnel. Les dispositions attaquées ne concernent pas le placement proprement dit de demandeurs d'emploi.

B.11.3. De même, la question du remboursement des frais de reclassement professionnel à l'employeur n'est pas pertinente en l'espèce, étant donné que les articles attaqués ne contiennent pas de règles relatives au remboursement des frais de reclassement professionnel à l'employeur. La loi instaure seulement un droit à un ensemble de mesures en matière de licenciement, dont le reclassement professionnel doit faire partie.

B.11.4. Les dispositions attaquées relèvent dès lors de la sphère du droit du travail, pour lequel le législateur fédéral était et est resté compétent.

B.12. Le moyen n'est pas fondé.

*En ce qui concerne la violation du droit de propriété (première branche du premier moyen et seconde branche du second moyen)*

B.13.1. Les parties requérantes allèguent que l'article 92 de la loi sur le statut unique viole l'article 16 de la Constitution, combiné avec l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, parce qu'il porterait atteinte au droit de propriété du travailleur concerné. Les travailleurs devraient renoncer à un tiers de l'indemnité compensatoire de préavis ou du délai de préavis qui leur est octroyé au profit de mesures destinées à accroître l'employabilité (première branche du premier moyen).

B.13.2. Elles font en outre valoir que les articles 81 et 88 de la loi sur le statut unique violent les mêmes articles (seconde branche du second moyen).

B.14.1. Les parties requérantes n'exposent pas, dans la seconde branche du second moyen, en quoi les articles 81 et 88, attaqués, de la loi sur le statut unique pourraient affecter le droit de propriété des travailleurs concernés. Ces dispositions instaurent la notion d'« ensemble de mesures en matière de licenciement », ainsi que le droit des travailleurs ayant une certaine ancienneté à bénéficier de cet ensemble de mesures.

B.14.2. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, la requête doit indiquer, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

Par conséquent, le second moyen, en sa seconde branche, est irrecevable.

B.15. Conformément à l'article 92, attaqué, de la loi sur le statut unique (première branche du premier moyen), les secteurs disposent d'un délai de cinq ans, à partir de l'entrée en vigueur des nouvelles règles de licenciement, « pour concrétiser le délai de préavis ou l'indemnité à hauteur d'un tiers de celui-ci ». « Cette concrétisation concerne les mesures qui augmentent l'employabilité du travailleur sur le marché du travail ». Les deux tiers de la durée du préavis doivent être effectués ou payés.

Etant donné que la disposition précitée ne modifie pas l'étendue de l'ensemble des mesures en matière de licenciement dont bénéficient les travailleurs licenciés mais fixe seulement la proportion entre les mesures destinées à accroître l'employabilité et le délai de préavis ou l'indemnité compensatoire de préavis, elle n'entraîne aucune expropriation, de sorte qu'il n'y pas lieu de contrôler cette disposition au regard de l'article 16 de la Constitution, lu isolément, ni d'examiner la critique des parties requérantes relative au principe de légalité.

B.16.1. L'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel offre toutefois une protection non seulement contre une expropriation ou une privation de propriété (premier alinéa, deuxième phrase) mais également contre toute ingérence dans le droit au respect des biens (premier alinéa, première phrase) et contre toute réglementation de l'usage des biens (deuxième alinéa).

La Cour européenne des droits de l'homme a jugé qu'« une modification législative qui fait disparaître une attente légitime peut constituer en soi une ingérence dans le droit de propriété (voy., *mutatis mutandis*, *Maurice* c. France [GC], n<sup>o</sup> 11810/03, §§ 67-71 et 79, CEDH 2005-IX; *Draon* c. France [GC], n<sup>o</sup> 1513/03, §§ 70-72, 6 octobre 2005; et *Hasani* c. Croatie (déc.), n<sup>o</sup> 20844/09, 30 septembre 2010) » (CEDH, 2 juillet 2013, *R.Sz.* c. Hongrie, § 33).

En conséquence, une modification législative qui a une incidence sur le montant d'une indemnité compensatoire de préavis peut entraîner une ingérence dans le droit au respect des biens.

B.16.2. Toute ingérence dans le droit de propriété doit réaliser un juste équilibre entre les impératifs de l'intérêt général et ceux de la protection du droit au respect des biens, dans le cadre duquel il y a lieu de constater que le législateur dispose en l'espèce d'une large liberté d'appréciation. Il doit dès lors exister un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but poursuivi.

La Cour européenne des droits de l'homme considère également que les Etats membres disposent en la matière d'une grande marge d'appréciation (CEDH, 2 juillet 2013, *R.Sz.* c. Hongrie, § 38).

B.17.1. Il résulte des travaux préparatoires de la loi attaquée sur le statut unique que le législateur visait principalement à

« instaurer un statut unique pour les ouvriers et les employés en ce qui concerne le licenciement et les délais de préavis [...] et la suspension du contrat de travail pour cause d'incapacité de travail, notamment en supprimant le jour de carence [...] ».

Le projet comporte, en outre, une série de mesures d'accompagnement [...]. Ces mesures concernent [...] l'instauration d'un régime général en matière de reclassement professionnel (section III), l'instauration du droit à ce qui est appelé 'un ensemble de mesures' (sections IV et V) [...] » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 104).

L'instauration d'un tel régime était nécessaire compte tenu de l'arrêt de la Cour n<sup>o</sup> 125/2011 du 7 juillet 2011, par lequel le législateur était tenu d'abroger la discrimination entre les ouvriers et les employés :

« Après d'intenses négociations avec les partenaires sociaux, le ministre de l'Emploi a, le 5 juillet 2013, finalement dégagé une proposition de compromis. [...] »

Le présent projet de loi a pour objectif de mettre en œuvre ce compromis. Il vise en grande partie à modifier la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail dans ses dispositions relatives aux délais de préavis et au jour de carence » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 4).

La proposition de compromis précitée, sur laquelle la loi attaquée est fondée, se composait de trois parties, soit une première partie qui comprenait le nouveau régime de licenciement reposant sur deux piliers, à savoir l'adaptation des délais de préavis et l'activation des travailleurs licenciés, une deuxième partie qui concernait le jour de carence et une troisième qui portait sur les mesures d'accompagnement.

B.17.2. En ce qui concerne l'article 92, attaqué, de la loi sur le statut unique, les travaux préparatoires mentionnent :

« L'employabilité durable dépend d'une bonne adéquation entre le travail d'une part et d'autre part [...] la santé, [...] la compétence et [...] la motivation du travailleur. Une attention à ce propos est nécessaire pendant toute la durée de travail, donc de 18 à 65 [ans]. »

L'employeur et le travailleur doivent donc œuvrer à l'employabilité tout au long de la carrière. Mais aussi spécifiquement au cours de la période de préavis et après la décision de rupture de la relation de travail, des actions sont possibles pour augmenter l'employabilité :

- Grâce aux services publics de l'emploi, les compétences des travailleurs peuvent être recensées, et sur base des connaissances et attentes, un trajet de carrière peut être dessiné. L'employeur peut y contribuer activement en accordant du temps au travailleur et en aidant dans le recensement des compétences;

- Grâce à une formation ciblée, les compétences manquantes du travailleur, nécessaires pour sa future carrière, peuvent être acquises. L'employeur peut soutenir le travailleur en accordant le temps nécessaire et via une intervention financière.

- Grâce à un outplacement un ensemble de mesures peuvent être offertes au travailleur. Celui-ci est fait sur mesure et nécessite une approche individuelle » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, pp. 51-52).

B.18. Comme il ressort de la formulation de la disposition attaquée, l'intervention du législateur se limite à instaurer un minimum de mesures visant à accroître l'employabilité, en tant qu'élément de l'ensemble des mesures en matière de licenciement destiné aux travailleurs licenciés. La mesure attaquée peut être considérée comme pertinente, compte tenu de l'objectif du législateur, à savoir améliorer l'employabilité du travailleur licencié, ce qui permettrait à celui-ci de trouver plus rapidement un nouveau travail et ce qui stimule le marché du travail et l'économie, et compte tenu du large pouvoir discrétionnaire du législateur en la matière.

L'instauration de l'ensemble de mesures en matière de licenciement, qui consiste en une indemnité compensatoire de préavis ou en un délai de préavis et en des mesures destinées à accroître l'employabilité, ne sert pas seulement l'intérêt général mais également l'intérêt du travailleur licencié. Les mesures visant à accroître l'employabilité doivent contribuer à ce que le travailleur licencié trouve un nouvel emploi.



De plus, le législateur a veillé à la proportionnalité de la mesure attaquée en limitant la part des mesures destinées à accroître l'employabilité au tiers de l'ensemble des mesures en matière de licenciement, d'une part, et en garantissant un minimum de 26 semaines de délai de préavis ou d'indemnité compensatoire de préavis, d'autre part.

B.19. Compte tenu de la large liberté d'appréciation dont le législateur dispose dans les matières socioéconomiques, celui-ci a réalisé un juste équilibre entre les intérêts des travailleurs licenciés et les intérêts de l'Etat dans le cadre de l'instauration d'un nouveau droit du licenciement. Le législateur n'a pas excédé sa marge d'appréciation en prévoyant pour les travailleurs licenciés un ensemble de mesures en matière de licenciement qui se compose, pour un tiers, de mesures destinées à augmenter leur employabilité.

Le premier moyen, en sa première branche, n'est pas fondé.

*En ce qui concerne la violation du principe d'égalité (deuxième branche du premier moyen et première branche du second moyen)*

B.20. Dans la deuxième branche du premier moyen et dans la première branche du second moyen, les parties requérantes allèguent la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que les travailleurs qui ont droit à un délai de préavis ou à une indemnité compensatoire de préavis d'au moins 30 semaines sont traités différemment des travailleurs qui ont droit à un délai de préavis plus court ou à une indemnité compensatoire de préavis moins élevée; la première catégorie de travailleurs doit obligatoirement utiliser l'ensemble de mesures en matière de licenciement, tandis que cette obligation ne s'applique pas à la seconde catégorie (article 92 de la loi sur le statut unique).

En outre, les travailleurs qui ont droit à une indemnité compensatoire de préavis de 30 semaines au moins sont traités différemment des travailleurs qui ont droit à un délai de préavis de 30 semaines au moins, étant donné que seule la première catégorie doit contribuer elle-même au financement de la procédure de reclassement professionnel (première branche du second moyen : articles 81 et 88 de la loi sur le statut unique).

B.21.1. Comme il a été observé en B.17.1, la modification du droit du licenciement était nécessaire eu égard à l'arrêt n° 125/2011 de la Cour. L'un des objectifs de la loi attaquée concerne le principe selon lequel le licenciement effectué par l'employeur ne doit plus impliquer purement et simplement une compensation financière pour la perte de l'emploi mais également l'accompagnement soutenu du travailleur vers un nouvel emploi.

B.21.2. Quant aux articles 81 et 88, attaqués, de la loi sur le statut unique, l'objectif du législateur était d'aider les travailleurs licenciés ayant acquis une ancienneté raisonnable à trouver un nouvel emploi :

« Cette mesure implique que, pour tous les travailleurs licenciés ayant acquis une ancienneté raisonnable, l'assistance de reclassement professionnel fait partie de l'ensemble de mesures. Le reclassement professionnel permet de retrouver plus vite un nouvel emploi. Il s'agit certainement d'un soutien bénéficiant aux travailleurs qui, après un certain nombre d'années dans la même fonction ou chez le même employeur, n'ont plus activement effectué de recherche sur le marché du travail et dont l'expérience est souvent devenue plus confinée. La compétence spécifique à un travail est établie solidement, les compétences générales et l'expérience de la sollicitation sont plutôt reléguées à l'arrière-plan et sont renforcées par le reclassement professionnel » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 49).

Les articles attaqués instaurent un droit complémentaire au reclassement professionnel pour les travailleurs qui, soit en vertu des nouvelles règles en matière de licenciement, soit en vertu des dispositions transitoires, ont droit à une indemnité compensatoire de préavis ou à un délai de préavis de 30 semaines au moins. Le législateur entend « activer » dans une certaine mesure l'indemnité de licenciement, en consacrant une partie de celle-ci au reclassement professionnel.

B.21.3. Par l'article 92, attaqué, de la loi sur le statut unique, le législateur souhaite accroître l'activation et l'utilisation du coût du licenciement pour améliorer l'employabilité des travailleurs. A cet effet, cet article dispose qu'au 1<sup>er</sup> janvier 2019 au plus tard, l'organe paritaire de chaque secteur d'activité doit conclure une convention collective de travail prévoyant que tous les travailleurs qui sont licenciés moyennant un délai de préavis ou une indemnité compensatoire de préavis de 30 semaines au moins ont droit à un délai de préavis ou à une indemnité compensatoire de préavis à concurrence des deux tiers de l'ensemble des mesures en matière de licenciement et, pour le tiers restant, à des mesures accroissant leur employabilité sur le marché du travail. Cette règle ne peut toutefois avoir pour effet que le délai de préavis ou l'indemnité compensatoire de préavis soient inférieurs à 26 semaines.

Le reclassement professionnel constitue en l'espèce une partie des mesures destinées à accroître l'employabilité requises.

B.22.1. En ce qui concerne la deuxième branche du premier moyen, la différence de traitement repose sur un critère objectif, à savoir un délai de préavis ou une indemnité compensatoire de préavis de 30 semaines au moins.

Le législateur a employé un délai pour faire la distinction entre les travailleurs qui ont droit à un ensemble de mesures en matière de licenciement et les travailleurs qui n'ont pas droit à cet ensemble de mesures.

C'est le propre d'un délai de créer une différence de traitement entre les personnes qui atteignent ce délai, et celles qui ne l'atteignent pas.

Dans le cadre de son examen de la compatibilité d'un délai avec le principe d'égalité et de non-discrimination, la Cour doit tenir compte du fait que, lorsque le législateur décide d'instaurer un délai, il dispose en la matière d'une large marge d'appréciation.

B.22.2. Le critère de distinction précité n'est pas dénué de justification raisonnable, compte tenu des objectifs du législateur. En effet, l'instauration d'un droit au reclassement professionnel est destinée aux travailleurs ayant une certaine ancienneté, pour leur permettre de trouver rapidement un nouvel emploi. La perte des compétences générales au profit des connaissances spécifiques à la fonction augmente à mesure que l'ancienneté s'accroît.

Par ailleurs, il convient de constater que, contrairement au régime général de reclassement professionnel, le régime particulier de reclassement professionnel (articles 12 et suivants de la loi du 5 septembre 2001) ne dépend pas de la durée du préavis ou du montant de l'indemnité compensatoire de préavis mais seulement de l'âge du travailleur licencié. Dans le régime particulier, le droit au reclassement professionnel est accordé au travailleur qui, lors de son licenciement, est âgé de 45 ans ou plus, qui n'est pas licencié pour un motif grave et qui compte au moins un an d'ancienneté chez l'employeur qui le licencie. En conséquence, des travailleurs disposant d'un délai de préavis plus court ou d'une indemnité compensatoire de préavis moins élevée peuvent eux aussi avoir droit, dans certains cas, au reclassement professionnel.

B.22.3. Le premier moyen, en sa deuxième branche, n'est pas fondé.

B.23.1. En ce qui concerne la première branche du second moyen, il y a lieu de constater que, contrairement à ce qu'allègue le Conseil des ministres, les catégories de travailleurs à comparer, à savoir les travailleurs ayant droit à un délai de préavis de 30 semaines au moins et les travailleurs ayant droit à une indemnité compensatoire de préavis de 30 semaines au moins, sont comparables au regard de la mesure attaquée. Les deux catégories de travailleurs ont en effet droit à un ensemble de mesures en matière de licenciement qui se compose pour partie d'une indemnité compensatoire de préavis ou d'un délai de préavis et pour partie d'un reclassement professionnel.

Par ailleurs, la différence de traitement repose sur un critère objectif, à savoir le fait que le travailleur a droit à un délai de préavis ou à une indemnité compensatoire de préavis.

B.23.2. La différence de traitement est pertinente et raisonnablement justifiée, puisque les travailleurs dont le contrat de travail a été rompu moyennant un délai de préavis ne perçoivent pas d'indemnité compensatoire de préavis et qu'aucune valeur ne peut dès lors être portée en déduction de cette indemnité. En ce qui concerne ces travailleurs, le législateur a choisi d'appliquer une déduction sur le nombre de jours de congé accordés en vue de la recherche d'un nouvel emploi. Le législateur peut raisonnablement décider qu'une déduction opérée sur la rémunération qui leur est attribuée en contrepartie de prestations de travail qui, contrairement au cas des travailleurs qui perçoivent une indemnité compensatoire de préavis, sont toujours effectuées, imposerait une charge disproportionnée à ces travailleurs.

B.23.3. L'article 88 de la loi sur le statut unique, en vertu duquel le travailleur licencié dont le contrat de travail a été rompu moyennant une indemnité compensatoire de préavis a le choix jusqu'au 31 décembre 2015 d'accepter ou non l'offre de reclassement professionnel, est une disposition transitoire qui veille à ce que l'article 81 de la loi sur le statut unique ne s'applique pas immédiatement, et il ne saurait dès lors, contrairement à ce que prétendent les parties requérantes, être considéré comme renforçant l'éventuelle inégalité de traitement.

B.23.4. C'est en règle au législateur qu'il appartient d'apprécier si, lorsqu'il décide de modifier une législation, il est nécessaire ou opportun d'accompagner cette modification de mesures transitoires. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'est violé que si le régime transitoire ou l'absence d'un tel régime entraîne une différence de traitement non susceptible de justification raisonnable ou s'il est porté une atteinte excessive au principe de la confiance légitime.

Les travailleurs qui sont licenciés moyennant une indemnité compensatoire de préavis de 30 semaines au moins peuvent, jusqu'au 31 décembre 2015, faire un choix, ce qui a pour effet que l'éventuelle inégalité de traitement résultera seulement de la décision personnelle de ces travailleurs, qui optent pour l'application à leur égard du régime général de reclassement professionnel.

B.23.5. Le second moyen, en sa première branche, n'est pas fondé.

*En ce qui concerne la violation de l'article 23 de la Constitution, combiné avec l'article 4, point 4, de la Charte sociale européenne révisée (troisième branche du premier moyen)*

B.24. Les parties requérantes estiment que l'article 92 de la loi sur le statut unique viole l'article 23 de la Constitution, combiné avec l'article 4, point 4, de la Charte sociale européenne révisée, au motif que les autorités publiques ne pourraient porter atteinte au niveau de protection acquis dans l'ordre juridique en matière de droits fondamentaux socioéconomiques, alors que la mesure supplémentaire octroyant un ensemble de mesures en matière de licenciement, qui doit se composer, à partir de 2019, d'un tiers au moins de mesures visant à accroître l'employabilité, jointe à l'uniformisation des délais de préavis et des indemnités compensatoires de préavis, affecterait sensiblement le niveau de protection des employés.

B.25.1. L'article 23 de la Constitution dispose :

« Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.

A cette fin, la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice.

Ces droits comprennent notamment :

1° le droit au travail et au libre choix d'une activité professionnelle dans le cadre d'une politique générale de l'emploi, visant entre autres à assurer un niveau d'emploi aussi stable et élevé que possible, le droit à des conditions de travail et à une rémunération équitables, ainsi que le droit d'information, de consultation et de négociation collective;

[...] ».

B.25.2. L'article 4, point 4, de la Charte sociale européenne révisée dispose :

« En vue d'assurer l'exercice effectif du droit à une rémunération équitable, les Parties s'engagent :

[...]

4. à reconnaître le droit de tous les travailleurs à un délai de préavis raisonnable dans le cas de cessation de l'emploi;

[...] ».

B.26. L'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Constitution prévoit que chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine et l'alinéa 3, 1<sup>o</sup>, inscrit, parmi les droits économiques, sociaux et culturels, « le droit à des conditions de travail et à une rémunération équitables ». Ces dispositions ne précisent pas ce qu'impliquent ces droits dont seul le principe est exprimé, chaque législateur étant chargé de les garantir, conformément à l'article 23, alinéa 2, « en tenant compte des obligations correspondantes ».

Bien qu'il découle de l'article 4, point 4, de la Charte sociale européenne révisée que la rémunération équitable garantie par cette Charte comprend « un délai de préavis raisonnable », c'est à nouveau au législateur compétent qu'il appartient de préciser le contenu de cette obligation.

B.27. En matière de conditions de travail et de rémunération équitables, l'article 23 de la Constitution contient une obligation de *standstill* qui interdit au législateur compétent de réduire significativement le degré de protection offert par la législation applicable, sans qu'existent pour ce faire des motifs d'intérêt général.

B.28. L'application de l'article 92 de la loi sur le statut unique n'est pas de nature à réduire significativement le niveau de protection offert aux travailleurs licenciés. C'est en effet conformément à l'article 81 de la loi sur le statut unique que le travailleur licencié a droit à un ensemble de mesures en matière de licenciement, se composant d'une procédure de reclassement professionnel et d'une indemnité compensatoire de préavis ou d'un délai de préavis. La mise en œuvre de l'article 92 de la loi sur le statut unique par le biais de conventions collectives de travail a seulement pour conséquence qu'un tiers des mesures en matière de licenciement consistera en des mesures destinées à augmenter l'employabilité, l'ensemble des mesures en matière de licenciement étant cependant équivalent.

*En ce qui concerne la violation du principe de la loyauté fédérale (moyen nouveau du Gouvernement wallon)*

B.29. Le Gouvernement wallon estime que les dispositions attaquées violent le principe de la loyauté fédérale, garanti par l'article 143, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution, en ce que les dispositions attaquées seraient en effet susceptibles d'avoir une incidence importante sur le budget des régions, lesquelles doivent, à la suite de la sixième réforme de l'Etat, désormais assumer le coût du reclassement professionnel. Comme l'article 92 de la loi sur le statut unique confère une totale liberté aux partenaires sociaux, il ne saurait être exclu que les régions doivent rembourser, en tout ou en partie, le coût du reclassement professionnel.

En outre, le Gouvernement wallon fait valoir, dans la seconde branche du moyen nouveau, que le législateur fédéral n'aurait en tout état de cause pas pu agir unilatéralement dans ce domaine de compétence, compte tenu de l'obligation de concertation figurant à l'article 6, § 3bis, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, en matière d'« initiatives concernant les programmes de remise au travail des demandeurs d'emploi non occupés ».

B.30.1. L'article 143, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution dispose :

« Dans l'exercice de leurs compétences respectives, l'Etat fédéral, les communautés, les régions et la Commission communautaire commune agissent dans le respect de la loyauté fédérale, en vue d'éviter les conflits d'intérêts ».

B.30.2. Le principe de la loyauté fédérale, selon les travaux préparatoires de cet article de la Constitution, implique, pour l'autorité fédérale et pour les entités fédérées, l'obligation de ne pas perturber l'équilibre de la construction fédérale dans son ensemble, lorsqu'elles exercent leurs compétences; il signifie davantage que l'exercice de compétences : il indique dans quel esprit cela doit se faire (*Doc. parl., Sénat, S.E. 1991-1992, n° 100-29/2*).

B.30.3. Le principe de la loyauté fédérale, lu en combinaison avec les principes du raisonnable et de la proportionnalité, signifie que chaque législateur est tenu, dans l'exercice de sa propre compétence, de veiller à ce que, par son intervention, l'exercice des compétences des autres législateurs ne soit pas rendu impossible ou exagérément difficile.

B.31.1. Comme il est dit en B.11.4, les dispositions attaquées ressortissent à la sphère du droit du travail, pour lequel le législateur fédéral était et reste compétent.

De plus, les articles attaqués ne contiennent aucune réglementation relative au remboursement des frais de reclassement professionnel à l'employeur; ils ont seulement instauré un droit à un ensemble de mesures en matière de licenciement, dont le reclassement professionnel doit faire partie.

B.31.2. L'introduction, par le législateur fédéral, des dispositions attaquées ne rend pas impossible ou exagérément difficile l'exercice des compétences des législateurs régionaux.

B.31.3. Le moyen, en sa première branche, n'est pas fondé.

B.32.1. En ce qui concerne la seconde branche du moyen, l'article 6, § 3bis, 1°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles dispose :

« Une concertation associant les Gouvernements concernés et l'autorité fédérale concernée a lieu pour :

1° l'échange d'informations entre les services de formation, de chômage et de placement, ainsi que les initiatives concernant les programmes de remise au travail des demandeurs d'emploi non occupés ».

B.32.2. Pour les motifs mentionnés en B.11.4 et en B.31, les dispositions attaquées relèvent du droit du travail, pour lequel seule l'autorité fédérale est compétente en vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, alinéa 5, 12°, de la loi spéciale du 8 août 1980. Les dispositions attaquées ne portent pas atteinte aux compétences des régions en matière de programmes de remise au travail pour des demandeurs d'emploi inoccupés, étant donné qu'elles instaurent seulement un droit à un ensemble de mesures en matière de licenciement pour des travailleurs ayant une certaine ancienneté, une partie de cet ensemble de mesures devant consister en une procédure de reclassement professionnel. Les articles attaqués n'ont dès lors pas trait au placement proprement dit de demandeurs d'emploi, ni aux programmes de remise au travail développés par les régions.

B.32.3. Le moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 25 juin 2015.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

A. Alen

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203394]

### Auszug aus dem Entscheid Nr. 98/2015 vom 25. Juni 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5947

*In Sachen:* Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 81, 88 und 92 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen, erhoben von Herman Claus und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 27. Juni 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Juni 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 81, 88 und 92 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2013, dritte Ausgabe): Herman Claus, Henri Wappes, Eric Cloet, Marco Fleerackers, Paulus Leemans, Geert Sabbe, und die «Nationale Confederatie van het Kaderpersoneel», unterstützt und vertreten durch RA L. Eliaerts und RÄin G. Van Reusel, in Antwerpen zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

*In Bezug auf den Gegenstand der Nichtigkeitsklage*

B.1.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 81, 88 und 92 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen (nachstehend: Gesetz über das Einheitsstatut).

Die Wallonische Regierung als intervenierende Partei vertritt die Ansicht, dass der Gegenstand der Nichtigkeitsklage auf die anderen Bestimmungen von Abschnitt 3 («Abänderung des Gesetzes vom 5. September 2001 zur Verbesserung des Arbeitnehmerbeschäftigungsgrades») von Kapitel 5 des Gesetzes über das Einheitsstatut im Allgemeinen und auf dessen Artikel 80 im Besonderen auszudehnen sei.

B.1.2. Artikel 85 Absatz 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erlaubt es unter anderem der Wallonischen Regierung, einen Schriftsatz in einer Rechtssache über eine Nichtigkeitsklage einzureichen und darin neue Klagegründe zu formulieren. Eine solche Intervention darf jedoch die Klage nicht ändern oder erweitern. Dies wäre der Fall, wenn ein Klagegrund gegen Bestimmungen angeführt würde, die die klagenden Parteien nicht angefochten hätten.

Da der Gerichtshof kann nur ausdrücklich angefochtene Gesetzesbestimmungen für nichtig erklären, gegen die Klagegründe angeführt werden, sowie gegebenenfalls Bestimmungen, die nicht angefochten werden, jedoch untrennbar mit den für nichtig zu erklärenden Bestimmungen verbunden sind, musste die Wallonische Regierung erklären, warum die anderen Artikel von Kapitel 5 Abschnitt 3 im Allgemeinen und Artikel 80 des Gesetzes über das Einheitsstatut im Besonderen untrennbar mit den durch die klagenden Parteien angefochtenen Artikeln 81, 88 und 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut verbunden seien, doch die Wallonische Regierung hat dies nicht getan.

B.1.3. Der durch die Wallonische Regierung angeführte Klagegrund ist unzulässig.

B.2.1. Artikel 81 des Gesetzes über das Einheitsstatut bestimmt:

«In [Abschnitt 1 ( ' Allgemeine Regelung in Bezug auf Outplacement ' ) von Kapitel V des Gesetzes vom 5. September 2001 zur Verbesserung des Arbeitnehmerbeschäftigungsgrades] wird ein Artikel 11/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' 11/5. § 1. Wenn der Arbeitsvertrag durch den Arbeitgeber beendet wird mit einer auf die laufende Entlohnung berechneten Entschädigung, die entweder der Dauer einer Kündigungsfrist von mindestens 30 Wochen oder dem verbleibenden Teil dieser Frist entspricht, hat der Arbeitnehmer Anspruch auf ein Maßnahmenpaket, das besteht aus:

1. einer Outplacementbegleitung von 60 Stunden im Wert von einem Zwölftel der Jahresentlohnung des Kalenderjahres vor der Entlassung, mit einem Mindestwert von 1.800 Euro und einem Höchstwert von 5.500 Euro. Falls der Arbeitnehmer eine Teilzeitarbeitsregelung hat, wird diese Mindest- und Höchstspanne anhand des Beschäftigungsbruchs verringert. Die Outplacementbegleitung entspricht einem Wert von vier Wochen Entlohnung;

2. einer Entlassungsentuschädigung, die entweder der Dauer einer Kündigungsfrist von mindestens 30 Wochen oder dem verbleibenden Teil dieser Frist entspricht, worauf vier Wochen angerechnet werden für den Wert der Outplacementbegleitung.

§ 2. Arbeitnehmer im Sinne von § 1 haben Anspruch auf eine Outplacementbegleitung während eines Höchstzeitraums von zwölf Monaten gemäß den folgenden Bedingungen und Modalitäten:

1. Während einer Frist von höchstens zwei Monaten ab dem Anfangsdatum des Outplacementprogramms erhält der Arbeitnehmer insgesamt zwanzig Stunden Begleitung, außer wenn er dem Arbeitgeber mitgeteilt hat, dass er eine Arbeitsstelle bei einem neuen Arbeitgeber oder eine Berufstätigkeit als Selbstständiger hat und dass er diese Begleitung nicht antreten möchte.

2. Die Begleitung wird fortgesetzt während einer darauf folgenden Frist von höchstens vier Monaten in Höhe von insgesamt zwanzig Stunden, außer wenn der Arbeitnehmer dem Arbeitgeber mitgeteilt hat, dass er eine Arbeitsstelle bei einem neuen Arbeitgeber oder eine Berufstätigkeit als Selbstständiger hat und dass er diese Begleitung nicht fortsetzen möchte.

3. Die Begleitung wird erneut während einer darauf folgenden Frist von höchstens sechs Monaten fortgesetzt in Höhe von insgesamt zwanzig Stunden, außer wenn der Arbeitnehmer dem Arbeitgeber mitgeteilt hat, dass er eine Arbeitsstelle bei einem neuen Arbeitgeber oder eine Berufstätigkeit als Selbstständiger hat und dass er diese Begleitung nicht fortsetzen möchte.

4. Durch die in den Absätzen 2 und 3 erwähnte Mitteilung wird die Outplacementbegleitung unterbrochen.

§ 3. Wenn ein Arbeitnehmer, der dem Arbeitgeber mitgeteilt hat, dass er eine Arbeitsstelle bei einem neuen Arbeitgeber hat, diese Arbeitsstelle innerhalb von drei Monaten nach dem Dienstantritt verliert, wird auf seine Bitte hin die Outplacementbegleitung begonnen und wiederaufgenommen. Im Falle der Wiederaufnahme beginnt sie in der Phase, in der das Outplacementprogramm unterbrochen wurde, und für die noch verbleibenden Stunden. Die Begleitung endet in jedem Fall bei Ablauf des Zeitraums von zwölf Monaten nach ihrem Beginn. '».

B.2.2. Artikel 88 des Gesetzes über das Einheitsstatut bestimmt:

«In denselben Abschnitt wird ein Artikel 11/12 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. 11/12. Bis zum 31. Dezember 2015 haben die Arbeitnehmer, deren Arbeitsvertrag mittels Zahlung einer Entlassungsentuschädigung beendet wurde, Anspruch auf eine Entlassungsentuschädigung in Höhe der laufenden Entlohnung, die entweder der Dauer einer Kündigungsfrist oder dem verbleibenden Teil dieser Frist entspricht, die gemäß den Bestimmungen des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge und den Artikeln 67 bis 69 gewährt wurde, außer wenn er ein Outplacementangebot gemäß den Bedingungen und Modalitäten, die durch oder aufgrund dieses Abschnitts festgelegt sind, annimmt, das tatsächlich durch den Arbeitgeber ausgeführt wird. In diesem Fall finden die Bestimmungen von Artikel 11/5 auf ihn Anwendung. '».

B.2.3. Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut bestimmt:

«In das Gesetz vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge wird ein Artikel 39ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. 39ter. Pro Tätigkeitssektor muss spätestens am 1. Januar 2019 in der paritätischen Kommission oder paritätischen Unterkommission ein kollektives Arbeitsabkommen vorsehen, dass ein Arbeitnehmer, dessen Arbeitsvertrag vom Arbeitgeber unter Einhaltung einer gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes berechneten Kündigungsfrist von mindestens dreißig Wochen oder gegen eine Entschädigung in Höhe der laufenden Entlohnung, die entweder der Dauer einer Kündigungsfrist von mindestens dreißig Wochen oder dem noch verbleibenden Teil dieser Frist entspricht, beendet wird, Anspruch auf ein Maßnahmenpaket hat, bestehend aus einer zu leistenden Kündigungsfrist oder einer der Kündigungsfrist entsprechenden Entlassungsentuschädigung, die zwei Drittel des Maßnahmenpakets ausmacht, und für das übrige Drittel aus Maßnahmen, die die Beschäftigungsfähigkeit des Arbeitnehmers auf dem Arbeitsmarkt erhöhen.

In keinem Fall darf diese Regel zur Folge haben, dass die Kündigungsfrist oder die Entschädigung in Höhe der laufenden Entlohnung, die der Dauer der Kündigungsfrist entspricht, weniger als sechsundzwanzig Wochen beträgt.

Das in Kapitel V Abschnitt 1 des Gesetzes vom 5. September 2001 zur Verbesserung des Arbeitnehmerbeschäftigungsgrades erwähnte Outplacement ist, wenn es anwendbar ist, ein Teil des Drittels, das den Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit entspricht.

Zwischen dem 1. Januar 2019 und dem 30. Juni 2019 wird der Nationale Arbeitsrat eine Bestandsaufnahme der Bestimmungen pro Tätigkeitssektor vornehmen und diese Bestimmungen bewerten. '».

*In Bezug auf den durch die Wallonische Regierung angeführten neuen Klagegrund*

B.3. Die Wallonische Regierung führt in einem neuen Klagegrund an, dass die Artikel 81, 88 und 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut gegen den durch Artikel 143 § 1 der Verfassung gewährleisteten Grundsatz der föderalen Loyalität verstießen, weil die angefochtenen Bestimmungen erhebliche Auswirkungen auf den Haushalt der Regionen hätten. Infolge der sechsten Staatsreform seien die Regionen nunmehr nämlich zuständig für die Erstattung der



Outplacementkosten an den Arbeitgeber; die vorstehende Feststellung habe den föderalen Gesetzgeber nicht daran gehindert, die angefochtenen Bestimmungen, durch die die Kosten für die Regionen stark ansteigen würden, anzunehmen. Mehr noch, im angefochtenen Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut werde den Sozialpartnern die vollständige Freiheit gewährt, so dass nicht ausgeschlossen sei, dass die Outplacementkosten ganz oder teilweise durch die Regionen zurückgezahlt werden müssten.

B.4.1. Nach Darlegung des Ministerrates sei der Klagegrund unzulässig, weil der Gerichtshof zum Zeitpunkt des Einreichens der Nichtigkeitsklage noch nicht befugt gewesen sei, über einen direkten Verstoß gegen den Grundsatz der föderalen Loyalität zu urteilen; diese Befugnisweiterung sei erst am 1. Juli 2014 in Kraft getreten, während die Klageschrift am 27. Juni 2014 eingereicht worden sei.

B.4.2. Der Interventionsschriftsatz der Wallonischen Regierung, in dem dieser Klagegrund angeführt wird, wurde am 8. September 2014 eingereicht und ist am 9. September 2014 bei der Kanzlei eingegangen. Zu diesem Zeitpunkt war der Gerichtshof befugt, ein Gesetz anhand von Artikel 143 § 1 der Verfassung zu prüfen, da Artikel 1 Nr. 3 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, ergänzt durch Artikel 47 des Sondergesetzes vom 6. Januar 2014 über die Sechste Staatsreform, am 1. Juli 2014 in Kraft getreten ist.

B.4.3. Die Einrede wird abgewiesen.

*Zur Hauptsache*

B.5. Die klagenden Parteien führen einen Verstoß gegen die Artikel 10, 11, 16 und 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit mehreren Bestimmungen des internationalen Rechts, sowie einen Verstoß gegen die Regeln der Zuständigkeitsverteilung zwischen dem Föderalstaat und den Regionen an.

Die Prüfung der Vereinbarkeit der angefochtenen Bestimmungen mit den Regeln der Zuständigkeitsverteilung muss grundsätzlich vor der Prüfung ihrer Vereinbarkeit mit anderen Verfassungsartikeln erfolgen.

*In Bezug auf den Verstoß gegen die Regeln der Zuständigkeitsverteilung (gegen die Artikel 81, 88 und 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut gerichteter Klagegrund)*

B.6. Die klagenden Parteien und die Wallonische Regierung führen an, dass die angefochtenen Bestimmungen im Widerspruch zu Artikel 39 der Verfassung und zu Artikel 6 § 1 IX Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen stünden, weil die Regionen gemäß Artikel 6 § 1 IX Nr. 1 dieses Sondergesetzes für die «Arbeitsvermittlung» zuständig seien, wozu auch die Outplacementbegleitung gehöre. Die Festlegung der Weise der Finanzierungsweise des Outplacement als Form der Arbeitsvermittlung sowie die Frage der Erstattung der Outplacementkosten (Artikel 6 § 1 IX Nr. 12 des Sondergesetzes vom 8. August 1980) würden den Regionen und nicht dem Föderalstaat obliegen.

B.7.1. Aus dem Gesetz über das Einheitsstatut und aus deren Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber den Standpunkt vertritt, dass selbst nach der sechsten Staatsreform die Outplacementbegleitung weiterhin im Zuständigkeitsbereich der Föderalbehörde liegt. Dazu wird auf die Begründung des Vorschlags des Sondergesetzes über die Sechste Staatsreform verwiesen, in der es diesbezüglich heißt:

«Das institutionelle Abkommen für die sechste Staatsreform vom 11. Oktober 2011 sieht eine Erweiterung der Zuständigkeiten der Gliedstaaten in Bezug auf den Arbeitsmarkt vor. Diese Erweiterung bezweckt, gewisse Aspekte der Organisation und der Politik bezüglich des Arbeitsmarktes zu übertragen, für die die Gliedstaaten noch nicht zuständig waren.

[...]

Die Regeln, die zum Arbeitsrecht und zur sozialen Sicherheit gehören, bleiben föderal, ebenso wie die Einrichtungen für soziale Konzertierung und die Lohnpolitik. [...]

[...]

4. *Arbeitsvermittlung*

- [...]

- Regionalisierung des Outplacement: das Arbeitsrecht bleibt föderal (insbesondere die kollektiven Arbeitsabkommen Nrn. 51 und 82), aber die Regionen werden zuständig für die inhaltlichen Vorschriften, die nicht in den kollektiven Arbeitsabkommen Nrn. 51 und 82 festgelegt sind, für die Erstattung von Outplacementkosten an die Unternehmen und für die Auferlegung von Sanktionen an Arbeitgeber, wenn kein Outplacement stattfindet» (*Parl. Dok.*, Senat, 2012-2013, Nr. 5-2232/1, SS. 11 und 13).

B.7.2. Gemäß Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 12 des Sondergesetzes vom 8. August 1980, eingefügt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, «ist allein die Föderalbehörde zuständig für [...] das Arbeitsrecht».

In diesem Rahmen hat der Gesetzgeber unter anderem das Gesetz vom 5. September 2001 zur Verbesserung des Arbeitnehmerbeschäftigungsgrades angenommen. In diesem vorerwähnten Gesetz werden durch die angefochtenen Artikel 81 und 88 des Gesetzes über das Einheitsstatut neue Bestimmungen eingefügt.

B.8.1. Das Sondergesetz vom 8. August 1980 erteilte den Regionen bereits die Zuständigkeit im Bereich der Arbeitsvermittlung, wobei gemäß dem am 19. Juni 1997 in Genf durch die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation angenommenen Übereinkommen Nr. 181 über private Arbeitsvermittler unter «private Arbeitsvermittlung» sowohl «Dienstleistungen, die in der Beschäftigung von Arbeitnehmern bestehen mit dem Ziel, sie einer dritten Person zu überlassen, bei der es sich um eine natürliche oder eine juristische Person [...] handeln kann, die ihre Aufgaben festlegt und deren Ausführung überwacht» als auch «Dienstleistungen zum Zusammenführen von Stellenangeboten und Stellengesuchen» und «andere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Arbeitsplatzsuche» zu verstehen sind.

So betrachtet wird die Arbeitsvermittlung sowohl in ihrer weiten Bedeutung - einschließlich der «Überlassung» oder «Vermittlung» - als auch im mehr begrenzten Sinne der Begleitung von Arbeitgebern bei ihrer Suche nach Arbeitskräften sowie der Begleitung der Arbeitnehmer, Selbständigen und Arbeitsuchenden auf der Suche nach einer neuen Arbeitsstelle verstanden.

B.8.2. Die Definition des IAO-Übereinkommens kann jedoch nicht ohne weiteres verwendet werden, wenn es um die Zuständigkeitsverteilung zwischen dem Föderalstaat und den Regionen geht; diese Zuständigkeitsverteilung wird durch die Verfassung und die Regeln der Zuständigkeitsverteilung festgelegt, wie im vorliegenden Fall Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 12 und IX Absatz 1 Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen.

B.9.1. Dem Sondergesetzgeber schwebte nicht die vollständige Regelung der Arbeitnehmerüberlassung vor, als er die «Arbeitsvermittlung» 1980 auf die Regionen übertragen hat.

Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass er nur bestimmte Aspekte davon ins Auge gefasst hat, und nicht alle.

Laut der Begründung zum Entwurf des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen umfasst die Arbeitsvermittlung

«unter anderem folgende Angelegenheiten:

1. die Organisation und Verwaltung des Arbeitsmarkts, einschließlich:

[...]

c) im Rahmen der unentgeltlichen besonderen Arbeitsvermittlung: der Zulassung der Stellen für unentgeltliche Arbeitsvermittlung, des Entzugs der Zulassung sowie der Festlegung des Betrags und der Weise der Gewährung der Zulage;

d) der Angelegenheiten im Sinne des königlichen Erlasses vom 28. November 1975 über den Betrieb von Stellen für entgeltliche Arbeitsvermittlung;

e) der öffentlichen Arbeitsvermittlung im Allgemeinen, so wie sie durch die Artikel 31 bis 83 des königlichen Erlasses vom 20. Dezember 1963 geregelt wird [...];

2. die Beteiligungen der öffentlichen Hand zur Begünstigung der beruflichen oder geographischen Mobilität der Arbeitnehmer;

3. die Festlegung der Modalitäten für die Gewährung von Wartegeldern zugunsten des Personals der Unternehmen der Montanindustrie, der Wiederbeschäftigungsprämien für Arbeitnehmer, die bei der Schließung von Kohlebergwerken entlassen werden, und der Schließungs- und Wartegelder für Arbeitnehmer, die in anderen Wirtschaftszweigen tätig sind;

4. die Organisation und Arbeitsweise der subregionalen Beschäftigungskomitees;

5. die Zulassung der Leiharbeitsunternehmen sowie die Organisation von Arbeitsvermittlungsstellen für zeitweilige Arbeitnehmer durch die öffentlichen Einrichtungen» (*Parl. Dok.*, Senat, 1979-1980, Nr. 434/1, SS. 33-34).

Im Ausschuss für die Verfassungsrevision und für institutionelle Reformen hat der Premierminister bestätigt, dass «in Bezug auf Leiharbeitsunternehmen [...] die Regionen für die Zulassung der privaten Leiharbeitsunternehmen, für Zeit- und Leiharbeitnehmer sowie für die Zulassung und die Organisation der Leiharbeitsunternehmen durch öffentliche Einrichtungen zuständig sind» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1979-1980, Nr. 627/10, S. 104).

B.9.2. Dabei ist das Outplacement eine Angelegenheit, die als Bestandteil der Zuständigkeit «Arbeitsvermittlung» zu betrachten ist, die den Regionen zusteht aufgrund von Artikel 6 § 1 IX Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 (*Parl. Dok.*, Kammer, 2000-2001, DOC 50-1290/001, S. 43). Diesbezüglich hat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates anlässlich ihres Gutachtens zum Gesetzesvorentwurf, aus dem das Gesetz vom 5. September 2001 zur Verbesserung des Arbeitnehmerbeschäftigungsgrades entstanden ist, bemerkt:

«In den Artikeln 13 und 14 des Entwurfs kann daher auf die Outplacementbegleitung verwiesen werden und können dafür Bedingungen festgelegt werden, unter denen im Rahmen der beschäftigungsfördernden Maßnahmen, die der Entwurf enthält, Gebrauch davon gemacht werden kann, doch diese Bezugnahme kann nicht beinhalten, dass die Outplacementtätigkeiten selbst geregelt werden, da auf diese Weise auf den Zuständigkeitsbereich der Regionen übergreifen würde» (ebenda).

B.9.3. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates hat in ihrem Gutachten zum Gesetzesvorentwurf über das Einheitsstatut bemerkt, dass die Regionen, die grundsätzlich die vollständige Befugnis auf dem Gebiet der Organisation von Outplacementtätigkeiten besitzen, den Diensten, die solche Tätigkeiten ausüben, Bedingungen auferlegen können, sowohl hinsichtlich der Arbeitsweise als auch der Qualität der Dienstleistung, und dass sie für den Letztgenannten überdies eine Zulassungsregelung vorsehen können:

«Die Föderalbehörde ist nur befugt für die arbeitsrechtlichen Aspekte des Outplacement, insbesondere auf dem Gebiet der arbeitsrechtlichen Beziehungen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer, wobei gegebenenfalls die Gewährung eines Anspruchs auf Outplacement an den Arbeitnehmer vorgesehen werden kann. Die Föderalbehörde ist auf keinen Fall befugt, selbst Outplacementtätigkeiten zu regeln oder Diensten, die Outplacementtätigkeiten ausüben, zusätzliche Verpflichtungen aufzuerlegen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 105).

B.9.4. Auch aus den Vorarbeiten zum Sondergesetz vom 6. Januar 2014 über die Sechste Staatsreform geht hervor, dass der Sondergesetzgeber den Regionen weiterhin nur bestimmte Aspekte der Arbeitsvermittlung übertragen hat. Die arbeitsrechtlichen Aspekte der Outplacementbegleitung gehören weiterhin zur Zuständigkeit der Föderalbehörde, wobei unter Outplacement zu verstehen ist:

«die Gesamtheit der Begleitdienste und Beratungen, die im Auftrag des Arbeitgebers dem Arbeitnehmer erteilt werden, um es ihm zu ermöglichen, so schnell wie möglich eine Arbeitsstelle bei einem anderen Arbeitgeber zu erhalten oder als Selbstständiger tätig zu sein.

Die Föderalbehörde bleibt zuständig für die arbeitsrechtlichen Aspekte des *Outplacement*, insbesondere die kollektiven Arbeitsabkommen Nrn. 51 und 82. Die Regionen werden jedoch zuständig für die inhaltlichen Vorschriften, die nicht in den kollektiven Arbeitsabkommen Nrn. 51 und 82 festgelegt sind, für die Erstattung der Outplacementkosten an die Unternehmen und für die Auferlegung von Sanktionen an Arbeitgeber, wenn kein *Outplacement* stattfindet.

Da die arbeitsrechtlichen Aspekte des *Outplacement* föderal bleiben, sind die Regionen also nicht für die Angelegenheiten zuständig, die durch diese kollektiven Arbeitsabkommen geregelt werden, wie das Verfahren des *Outplacement* und das Statut der Arbeitnehmer während der Abwicklung dieses Verfahrens» (*Parl. Dok.*, Senat, 2013-2014, Nr. 5-2232/5, S. 43).

B.10. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass der Sondergesetzgeber mit «Arbeitsvermittlung» in Artikel 6 § 1 IX Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 neben bestimmten finanziellen Beteiligungen die Arbeitsvermittlung im engeren Sinn meint, insbesondere die Regelung der Tätigkeiten der Stellen für Arbeitsvermittlung, und hinsichtlich der Arbeitsvermittlung im weiteren Sinne nur die Zulassung der Leiharbeitsunternehmen.

Der Sondergesetzgeber hat im Übrigen also nicht beabsichtigt, den arbeitsrechtlichen Aspekt des *Outplacement* und insbesondere das Recht auf *Outplacement* den Regionen anzuvertrauen, da diese Angelegenheit als eine Regelung des Arbeitsschutzes zu betrachten ist, die der Föderalbehörde als Bestandteil des Arbeitsrechts im Sinne von Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 12 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 vorbehalten ist.

B.11.1. Der föderale Gesetzgeber hat daher im Rahmen seiner Zuständigkeit eine allgemeine Regelung des *Outplacement* eingeführt im Gesetz vom 5. September 2001 zur Verbesserung des Arbeitnehmerbeschäftigungsgrades. Die neue gesetzliche Regelung beinhaltet, dass für alle Arbeitnehmer, die entlassen werden und die ein gewisses Dienstalter erreicht haben, die *Outplacementbegleitung* Bestandteil des Maßnahmenpakets ist, auf das sie alle Anspruch haben. Der Arbeitnehmer hat insbesondere Anspruch auf ein Maßnahmenpaket, das aus einer *Outplacementbegleitung* und einer Kündigungsfrist oder einer Entlassungsentschädigung besteht (Artikel 81 und 88 des Gesetzes über das Einheitsstatut). Falls der Vertrag gekündigt wird, wird der Wert der *Outplacementbegleitung* für vier Wochen auf die Entlassungsentschädigung angerechnet. Wenn die Kündigungsfrist geleistet wird, wird die *Outplacementbegleitung* auf den Bewerbungsurlaub, den der Arbeitnehmer nehmen kann, angerechnet.

Gemäß dem angefochtenen Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut erhalten die Sektoren fünf Jahre Zeit ab dem Inkrafttreten der neuen Entlassungsregeln, um die Kündigungsfrist oder die Entlassungsentschädigung in Höhe eines Drittels davon umzusetzen. Diese Umsetzung muss sich auf Maßnahmen beziehen, die die Beschäftigungsfähigkeit der Arbeitnehmer auf dem Arbeitsmarkt erhöhen. Zwei Drittel der Kündigungsfrist müssen geleistet oder

ausbezahlt werden. Gemäß den Vorarbeiten muss durch den Arbeitgeber und den Arbeitnehmer während der gesamten Laufbahn an der Beschäftigungsfähigkeit gearbeitet werden. Doch auch spezifisch während des Zeitraums der Kündigungsfrist und nach der Entscheidung der Beendigung des Arbeitsverhältnisses sind noch Maßnahmen zur Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit des Arbeitnehmers möglich (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 51).

B.11.2. Dem Standpunkt der Wallonischen Regierung, dass die angefochtene Regelung sich auf die «Arbeitsvermittlung» im Sinne von Artikel 6 § 1 IX Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 beziehe, weil dadurch Arbeitsuchende, die gegebenenfalls arbeitslos seien, vermittelt würden, ist nicht beizupflichten. Mit den angefochtenen Bestimmungen wird lediglich ein Anspruch auf ein Maßnahmenpaket für Arbeitnehmer mit einem gewissen Dienstalter eingeführt, wobei ein Teil des Maßnahmenpakets durch eine Outplacementbegleitung zu verwirklichen ist. Die angefochtenen Bestimmungen beziehen sich nicht auf die eigentliche Vermittlung von Arbeitsuchenden.

B.11.3. Auch die Frage nach der Erstattung der Outplacementkosten an den Arbeitgeber ist diesbezüglich irrelevant, da die angefochtenen Artikel keine Regelung über die Erstattung der Outplacementkosten an den Arbeitgeber enthalten. Es wird lediglich ein Anspruch auf ein Maßnahmenpaket eingeführt, wovon die Outplacementbegleitung ein Bestandteil sein muss.

B.11.4. Die angefochtenen Bestimmungen gehören folglich zu dem Bereich des Arbeitsrechts, für das der föderale Gesetzgeber zuständig war und geblieben ist.

B.12. Der Klagegrund ist unbegründet.

*In Bezug auf den Verstoß gegen das Eigentumsrecht (erster Teil des ersten Klagegrunds und zweiter Teil des zweiten Klagegrunds)*

B.13.1. Die klagenden Parteien führen an, dass Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut gegen Artikel 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention verstoße, weil dadurch das Eigentumsrecht der betreffenden Arbeitnehmer verletzt werde. Die Arbeitnehmer müssten auf ein Drittel der ihnen zustehenden Entlassungsschädigung oder Kündigungsfrist verzichten zugunsten von Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit (erster Teil des ersten Klagegrunds).

B.13.2. Außerdem führen sie an, dass die Artikel 81 und 88 des Gesetzes über das Einheitsstatut gegen dieselben Artikel verstießen (zweiter Teil des zweiten Klagegrunds).

B.14.1. Die klagenden Parteien legen im zweiten Teil des zweiten Klagegrunds nicht dar, wie die angefochtenen Artikel 81 und 88 des Gesetzes über das Einheitsstatut das Eigentumsrecht der betreffenden Arbeitnehmer verletzen würden. Mit diesen Bestimmungen werden der Begriff «Maßnahmenpaket» sowie das Recht der Arbeitnehmer mit einem gewissen Dienstalter auf ein Maßnahmenpaket eingeführt.

B.14.2. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

Demzufolge ist der zweite Teil des zweiten Klagegrunds unzulässig.

B.15. Gemäß dem angefochtenen Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut (erster Teil des ersten Klagegrunds) erhalten die Sektoren fünf Jahre Zeit, um ab dem Inkrafttreten der neuen Entlassungsregeln die Kündigungsfrist oder Entlassungsschädigung in Höhe eines Drittels davon umzusetzen. Diese Umsetzung muss sich auf Maßnahmen beziehen, die die Beschäftigungsfähigkeit der Arbeitnehmer auf dem Arbeitsmarkt erhöhen. Zwei Drittel der Kündigungsfrist müssen geleistet oder ausgezahlt werden.

Da die vorerwähnte Bestimmung den Umfang des dem entlassenen Arbeitnehmer zustehenden Maßnahmenpakets nicht ändert, sondern nur das Verhältnis zwischen den Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit und der Kündigungsfrist oder der Entlassungsschädigung regelt, beinhaltet sie keineswegs eine Enteignung, so dass kein Anlass besteht, diese Bestimmung anhand von Artikel 16 der Verfassung, an sich betrachtet, zu prüfen und ebenfalls nicht, die Kritik der klagenden Parteien im Zusammenhang mit dem Legalitätsprinzip zu prüfen.

B.16.1. Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls bietet nicht jedoch nur einen Schutz gegen eine Enteignung oder eine Eigentumsentziehung (Absatz 1 Satz 2), sondern gegen jeden Eingriff in das Recht auf Achtung des Eigentums (Absatz 1 Satz 1) und gegen jede Regelung der Benutzung des Eigentums (Absatz 2).

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat geurteilt, dass «eine Gesetzesänderung, die eine rechtmäßige Erwartung ungeschehen macht, an sich eine Einmischung in das Eigentumsrecht darstellen kann (siehe, *mutatis mutandis*, *Maurice* gegen Frankreich [GK], Nr. 11810/03, §§ 67-71 und 79, EuGHMR 2005-IX; *Draon* gegen Frankreich [GK], Nr. 1513/03, §§ 70-72, 6. Oktober 2005; und *Hasani* gegen Kroatien (Entsch.), Nr. 20844/09, 30. September 2010)» (EuGHMR, 2. Juli 2013, R.Sz. gegen Ungarn, § 33).

Daher kann eine Gesetzesänderung, die Auswirkungen auf die Höhe einer Entlassungsschädigung hat, eine Einmischung in das Recht auf Achtung des Eigentums beinhalten.

B.16.2. Jede Einmischung in das Eigentumsrecht muss ein billiges Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und dem Schutz des Rechtes eines jeden auf Achtung des Eigentums zustande bringen, wobei festzuhalten ist, dass der Gesetzgeber im vorliegenden Fall über eine weitgehende Ermessensbefugnis verfügt. Es muss demzufolge ein vernünftiger Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit zwischen den eingesetzten Mitteln und dem verfolgten Ziel bestehen.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte vertritt ebenfalls den Standpunkt, dass die Mitgliedstaaten in diesem Bereich über einen breiten Ermessensspielraum verfügen (EuGHMR, 2. Juli 2013, R.Sz. gegen Ungarn, § 38).

B.17.1. Aus den Vorarbeiten zu dem angefochtenen Gesetz über das Einheitsstatut geht hervor, dass der Gesetzgeber hauptsächlich bezweckte,

«ein Einheitsstatut für Arbeiter und Angestellte einzuführen hinsichtlich der Entlassung und der Kündigungsfristen [...] sowie die Aussetzung des Arbeitsvertrags wegen Arbeitsunfähigkeit, unter anderem durch die Abschaffung des Karenztages [...].

Darüber hinaus enthält der Entwurf eine Reihe von Begleitmaßnahmen [...]. Diese Maßnahmen beziehen sich auf [...] die Einführung einer allgemeinen Regelung bezüglich des Outplacement (Abschnitt III), die Einführung des Anspruchs auf ein sogenanntes 'Maßnahmenpaket' (Abschnitte IV und V) [...]» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 104).

Die Einführung einer solchen Regelung war notwendig angesichts des Entscheids des Gerichtshofes Nr. 125/2011 vom 7. Juli 2011, wodurch der Gesetzgeber verpflichtet war, die Diskriminierung zwischen Arbeitern und Angestellten aufzuheben:

«Nach intensiven Verhandlungen mit den Sozialpartnern hat der Minister der Beschäftigung am 5. Juli 2013 schließlich einen Kompromissvorschlag unterbreitet. [...]



Dieser Gesetzentwurf bezweckt, diesen Kompromiss auszuarbeiten. Es wird großenteils beabsichtigt, das Gesetz vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge in seinen Bestimmungen über die Kündigungsfristen und den Karenztag abzuändern» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 4).

Der vorerwähnte Kompromissvorschlag, auf dem das angefochtene Gesetz beruht, bestand aus drei Teilen, nämlich einem ersten Teil, der die neue Entlassungsregelung enthielt, die auf zwei Säulen beruhte, nämlich einer Anpassung der Kündigungsfristen und der Aktivierung der entlassenen Arbeitnehmer, einem zweiten Teil, der sich auf den Karenztag bezog, und einem dritten Teil in Bezug auf die Begleitmaßnahmen.

B.17.2. In Bezug auf den angefochtenen Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut heißt es in den Vorarbeiten:

«Eine nachhaltige Beschäftigungsfähigkeit hängt von einer guten Übereinstimmung zwischen einerseits der Arbeit und andererseits der Gesundheit, Kompetenz und Motivation des Arbeitnehmers ab. Darauf ist während der gesamten Berufslaufbahn, also von 18 bis 65, zu achten.

An der Beschäftigungsfähigkeit müssen also die Arbeitgeber und die Arbeitnehmer arbeiten, und zwar während der gesamten Laufbahn. Jedoch auch spezifisch während des Zeitraums der Kündigungsfrist und nach der Entscheidung zur Beendigung des Arbeitsverhältnisses sind noch Maßnahmen möglich, um die Beschäftigungsfähigkeit zu erhöhen:

- Durch den öffentlichen Dienst für Arbeitsbeschaffung kann der Arbeitnehmer seine Kompetenzen erfassen lassen und auf der Grundlage der Kenntnisse und Erwartungen eine Laufbahnentwicklung entwerfen. Der Arbeitgeber kann aktiv daran mitarbeiten, indem er dem Arbeitnehmer Zeit dafür gibt und indem er bei der Erfassung der Kompetenzen hilft.

- Durch gezielte Ausbildungen kann der Arbeitnehmer fehlende Kompetenzen, die für seine weitere Laufbahn notwendig sind, noch erwerben. Der Arbeitgeber kann den Arbeitnehmer dabei unterstützen, indem er ihm die notwendige Zeit gibt und durch eine finanzielle Beteiligung.

- Durch Outplacement kann dem Arbeitnehmer ein Gesamtpaket angeboten werden. Hierbei ist ein maßgeschneidertes Arbeiten und somit ein individuelles Vorgehen absolut notwendig» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, SS. 51-52).

B.18. Wie aus dem Wortlaut der angefochtenen Bestimmung hervorgeht, beschränkt sich das Auftreten des Gesetzgebers auf die Einführung eines Mindestmaßes an Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit als Teil des dem entlassenen Arbeitnehmer zustehenden Maßnahmenpakets. Die angefochtene Maßnahme kann als sachdienlich betrachtet werden, unter Berücksichtigung des Ziels des Gesetzgebers, nämlich die Beschäftigungsfähigkeit der entlassenen Arbeitnehmer zu erhöhen, damit sie schnelle eine andere Stelle finden können und der Arbeitsmarkt und die Wirtschaft stimuliert werden, wobei der Gesetzgeber hierbei über eine umfassende Ermessensbefugnis verfügt.

Die Einführung des Maßnahmenpakets, das aus einer Entlassungsentschädigung oder einer Kündigungsfrist und aus Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit besteht, liegt übrigens nicht nur im Interesse der Allgemeinheit, sondern auch im Interesse der entlassenen Arbeitnehmer. Die Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit sollen dazu beitragen, dass die entlassenen Arbeitnehmer eine neue Arbeitsstelle finden.

Überdies hat der Gesetzgeber auf die Verhältnismäßigkeit der angefochtenen Maßnahme geachtet, indem er einerseits den Teil der Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit auf ein Drittel des Maßnahmenpakets begrenzte, und andererseits ein Minimum von 26 Wochen Kündigungsfrist oder Entlassungsentschädigung gewährleistete.

B.19. Unter Berücksichtigung der breiten Ermessensbefugnis, über die der Gesetzgeber in wirtschaftlich-sozialen Angelegenheiten verfügt, hat er ein faires Gleichgewicht zwischen den Interessen der entlassenen Arbeitnehmer und den Interessen des Staates im Rahmen der Einführung eines neuen Entlassungsrechts zustande gebracht. Der Gesetzgeber hat seinen Ermessensspielraum nicht überschritten, indem er für die entlassenen Arbeitnehmer ein Maßnahmenpaket vorgesehen hat, das zu einem Drittel aus Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit besteht.

Der erste Teil des ersten Klagegrunds ist unbegründet.

*In Bezug auf den Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz (zweiter Teil des ersten Klagegrunds und erster Teil des zweiten Klagegrunds)*

B.20. Als zweiten Teil des ersten Klagegrunds und als ersten Teil des zweiten Klagegrunds führen die klagenden Parteien einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung an, insofern die Arbeitnehmer, die Anspruch auf eine Kündigungsfrist oder eine Entlassungsentschädigung von mindestens 30 Wochen hätten, anders behandelt würden als die Arbeitnehmer, die Anspruch auf eine kürzere Kündigungsfrist oder Entlassungsentschädigung hätten; die erste Kategorie von Arbeitnehmern müsse zwingend von dem Maßnahmenpaket Gebrauch machen, während diese Verpflichtung für die zweite Kategorie nicht gelte (Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut).

Außerdem würden die Arbeitnehmer, die Anspruch auf eine Entlassungsentschädigung von mindestens 30 Wochen hätten, anders behandelt als die Arbeitnehmer, die Anspruch auf eine Kündigungsfrist von mindestens 30 Wochen hätten, da nur die erste Kategorie sich selbst an der Finanzierung der Outplacementbegleitung beteiligen müsse (erster Teil des zweiten Klagegrunds: Artikel 81 und 88 des Gesetzes über das Einheitsstatut).

B.21.1. Wie in B.17.1 angeführt wurde, war die Änderung des Entlassungsrechts notwendig angesichts des Entscheids Nr. 125/2011 des Gerichtshofes. Eines der Ziele des angefochtenen Gesetzes betrifft den Grundsatz, dass eine Entlassung durch den Arbeitgeber nicht bloß einen finanziellen Ausgleich für den Verlust der Beschäftigung beinhalten soll, sondern ebenfalls eine weitgehende Begleitung des Arbeitnehmers zu einer neuen Beschäftigung hin.

B.21.2. In Bezug auf die angefochtenen Artikel 81 und 88 des Gesetzes über das Einheitsstatut bezweckte der Gesetzgeber, entlassenen Arbeitnehmern mit einem gewissen Dienstalter zu helfen, eine neue Arbeitsstelle zu finden:

«Diese Maßnahme beinhaltet, dass für alle Arbeitnehmer, die nach einem gewissen Dienstalter entlassen werden, die Outplacementbegleitung Teil des Maßnahmenpakets ist. Das Outplacement beschleunigt das Finden einer neuen Arbeit. Es ist sicherlich eine Unterstützung für Arbeitnehmer, die sich nach einer Reihe von Jahren in derselben Funktion oder bei demselben Arbeitgeber nicht mehr aktiv auf dem Arbeitsmarkt umgesehen haben und deren Erfahrung oft einseitiger geworden ist. Die jobspezifische Kompetenz ist stärker ausgebaut, die allgemeinen Kompetenzen und die Erfahrung mit Bewerbungen sind mehr in den Hintergrund gelangt und werden durch das Outplacement verstärkt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 49).

Durch die angefochtenen Artikel wird ein zusätzlicher Anspruch auf Outplacement eingeführt für Arbeitnehmer, die entweder unter Einhaltung der neuen Entlassungsregeln oder aufgrund der Übergangsbestimmungen Anspruch auf eine Entlassungsentschädigung oder Kündigungsfrist von mindestens 30 Wochen haben. Der Gesetzgeber bezweckt, die Entlassungsentschädigung gewissermaßen zu aktivieren, indem ein Teil davon für Outplacement verwendet wird.

B.21.3. Mit dem angefochtenen Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut möchte der Gesetzgeber die Entlassungskosten noch weiter aktivieren und nutzen für die Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit der Arbeitnehmer. Dazu wird festgelegt, dass spätestens zum 1. Januar 2019 das paritätische Organ in jedem Sektor ein kollektives Arbeitsabkommen schließen muss, in dem festgelegt ist, dass alle Arbeitnehmer, die mit einer

Kündigungsfrist oder einer Entlassungsentschädigung von mindestens 30 Wochen entlassen werden, Anspruch auf eine Kündigungsfrist oder eine Entlassungsentschädigung haben, die zwei Drittel des Maßnahmenpakets ausmacht, und für das verbleibende Drittel auf Maßnahmen, die ihre Beschäftigungsfähigkeit auf dem Arbeitsmarkt erhöhen. Dies kann jedoch nicht zur Folge haben, dass die Kündigungsfrist oder die Entlassungsentschädigung geringer als 26 Wochen wird.

Das Outplacement ist in diesem Fall Bestandteil der Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit.

B.22.1. Was den zweiten Teil des ersten Klagegrunds betrifft, beruht der Behandlungsunterschied auf einem objektiven Kriterium, nämlich einer Kündigungsfrist oder einer Entlassungsentschädigung von mindestens 30 Wochen.

Der Gesetzgeber hat von einer Frist Gebrauch gemacht, um zwischen Arbeitnehmern zu unterscheiden, die Anspruch auf ein Maßnahmenpaket haben, und Arbeitnehmern, die keinen Anspruch auf dieses Maßnahmenpaket haben.

Es ist kennzeichnend für eine Frist, einen Behandlungsunterschied zwischen den Personen, die diese Frist erreichen, und denjenigen, die sie nicht erreichen, einzuführen.

Im Rahmen seiner Prüfung der Vereinbarkeit einer Frist mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung muss der Gerichtshof den Umstand berücksichtigen, dass der Gesetzgeber, wenn er beschließt, eine Frist einzuführen, diesbezüglich über eine weite Ermessensbefugnis verfügt.

B.22.2. Das vorerwähnte Unterscheidungskriterium entbehrt nicht einer vernünftigen Rechtfertigung angesichts der Ziele des Gesetzgebers. Die Einführung eines Anspruchs auf Outplacement ist nämlich für die Arbeitnehmer mit einem gewissen Dienstalter gedacht, um so zu erreichen, dass sie schneller eine neue Arbeitsstelle finden. Der Verlust der allgemeinen Kompetenzen zugunsten von funktionsspezifischen Kenntnissen nimmt mit dem Dienstalter zu.

Im Übrigen ist festzustellen, dass das besondere Outplacementsystem (Artikel 12 ff. des Gesetzes vom 5. September 2001) im Gegensatz zum allgemeinen Outplacementsystem nicht von der Dauer der Kündigungsfrist oder der Höhe der Entlassungsentschädigung abhängt, sondern nur vom Alter des betreffenden entlassenen Arbeitnehmers. Im besonderen System wird der Anspruch auf Outplacementbegleitung den Arbeitnehmern gewährt, die bei ihrer Entlassung mindestens 45 Jahre alt sind, die nicht aus einem schwerwiegenden Grund entlassen werden und die mindestens ein Dienstalter von einem Jahr bei dem Arbeitgeber, der sie entlässt, haben. Daher können auch Arbeitnehmer mit einer kürzeren Kündigungsfrist oder einer niedrigeren Entlassungsentschädigung in bestimmten Fällen Anspruch auf eine Outplacementbegleitung haben.

B.22.3. Der zweite Teil des ersten Klagegrunds ist unbegründet.

B.23.1. In Bezug auf den ersten Teil des zweiten Klagegrunds ist festzustellen, dass im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, die miteinander zu vergleichenden Kategorien von Arbeitnehmern, nämlich Arbeitnehmer, die Anspruch auf eine Kündigungsfrist von mindestens 30 Wochen haben, und Arbeitnehmer, die Anspruch auf eine Entlassungsentschädigung von mindestens 30 Wochen haben, im Lichte der angefochtenen Maßnahme miteinander vergleichbar sind. Beide Kategorien von Arbeitnehmern haben nämlich Anspruch auf ein Maßnahmenpaket, das zum Teil aus einer Entlassungsentschädigung oder einer Kündigungsfrist und aus einer Outplacementbegleitung besteht.

Außerdem beruht der Behandlungsunterschied auf einem objektiven Kriterium, nämlich der Feststellung, ob der Arbeitnehmer Anspruch auf eine Kündigungsfrist oder auf eine Entlassungsentschädigung hat.

B.23.2. Der Behandlungsunterschied ist sachdienlich und vernünftig gerechtfertigt, da Arbeitnehmer, deren Arbeitsvertrag mit einer Kündigungsfrist beendet wurde, keine Entlassungsentschädigung erhalten, so dass auch keine Anrechnung auf diese Entschädigung möglich ist. Für diese Arbeitnehmer hat der Gesetzgeber sich dafür entschieden, eine Anrechnung auf die Anzahl Tage des Bewerbungsurlaubs festzulegen. Der Gesetzgeber kann vernünftigerweise entscheiden, dass eine Anrechnung auf die ihnen gewährte Entlohnung, der immer noch effektive Arbeitsleistungen gegenüberstehen, im Gegensatz zu dem Fall der Arbeitnehmer, die eine Entlassungsentschädigung erhalten, diesen Arbeitnehmern eine übermäßige Belastung auferlegen würde.

B.23.3. Artikel 88 des Gesetzes über das Einheitsstatut, aufgrund dessen die entlassenen Arbeitnehmer, deren Arbeitsvertrag mit einer Entlassungsentschädigung beendet wird, bis zum 31. Dezember 2015 die Wahl haben, das Outplacementangebot anzunehmen oder nicht, ist eine Übergangsbestimmung, die dafür sorgt, dass Artikel 81 des Gesetzes über das Einheitsstatut nicht sofort Anwendung findet, und es kann daher im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, nicht davon ausgegangen werden, dass er die mögliche Behandlungsungleichheit verstärken würde.

B.23.4. Es ist grundsätzlich Sache des Gesetzgebers, wenn er beschließt, eine Regelung zu ändern, zu beurteilen, ob es notwendig oder angebracht ist, diese Änderung mit Übergangsmaßnahmen einhergehen zu lassen. Gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung wird nur dann verstoßen, wenn die Übergangsregelung oder deren Nichtvorhandensein zu einer Behandlung führt, für die es keine vernünftige Rechtfertigung gibt, oder wenn dem Vertrauensgrundsatz auf übermäßige Weise Abbruch getan wird.

Den Arbeitnehmern, die mit einer Entlassungsentschädigung von mindestens 30 Wochen entlassen werden, wird bis zum 31. Dezember 2015 ein Entscheidungsrecht gewährt, so dass die mögliche Behandlungsungleichheit nur das Ergebnis der eigenen Entscheidung dieser Arbeitnehmer sein wird, die sich dafür entscheiden, das allgemeine Outplacementsystem auf sie für anwendbar zu erklären.

B.23.5. Der erste Teil des zweiten Klagegrunds ist unbegründet.

*In Bezug auf den Verstoß gegen Artikel 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 4 Nummer 4 der revidierten Europäischen Sozialcharta (dritter Teil des ersten Klagegrunds)*

B.24. Die klagenden Parteien sind der Auffassung, dass Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut gegen Artikel 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 4 Nummer 4 der revidierten Europäischen Sozialcharta verstoße, weil die Behörden nicht das in der Rechtsordnung erworbene Schutzniveau der wirtschaftlich-sozialen Grundrechte verletzen dürfen, während die zusätzliche Maßnahme des Maßnahmenpakets, das ab 2019 mindestens zu einem Drittel aus Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit bestehen müsse, zusammen mit der Gleichstellung der Kündigungsfristen und der Entlassungsentschädigungen das Schutzniveau von Angestellten stark beeinträchtigt habe.

B.25.1. Artikel 23 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat das Recht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Zu diesem Zweck gewährleistet das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmt die Bedingungen für ihre Ausübung.

Diese Rechte umfassen insbesondere:

1. das Recht auf Arbeit und auf freie Wahl der Berufstätigkeit im Rahmen einer allgemeinen Beschäftigungspolitik, die unter anderem darauf ausgerichtet ist, einen Beschäftigungsstand zu gewährleisten, der so stabil und hoch wie möglich ist, das Recht auf gerechte Arbeitsbedingungen und gerechte Entlohnung sowie das Recht auf Information, Konsultation und kollektive Verhandlungen;

[...]».

B.25.2. Artikel 4 Nummer 4 der revidierten Europäischen Sozialcharta bestimmt:

«Um die wirksame Ausübung des Rechts auf ein gerechtes Arbeitsentgelt zu gewährleisten, verpflichten sich die Vertragsparteien:

[...]

4. das Recht aller Arbeitnehmer auf eine angemessene Kündigungsfrist im Falle der Beendigung des Arbeitsverhältnisses anzuerkennen;

[...]».

B.26. Artikel 23 Absatz 1 der Verfassung bestimmt, dass jeder das Recht hat, ein menschenwürdiges Leben zu führen, und Absatz 3 Nr. 1 legt unter den wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechten «das Recht auf gerechte Arbeitsbedingungen und gerechte Entlohnung» fest. Diese Bestimmungen präzisieren nicht, was diese Rechte beinhalten, die lediglich als Grundsatz festgehalten werden, wobei es dem jeweiligen Gesetzgeber obliegt, sie gemäß Artikel 23 Absatz 2 «unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen» zu gewährleisten.

Obwohl aus Artikel 4 Nummer 4 der revidierten Europäischen Sozialcharta hervorgeht, dass das durch diesen Vertrag gewährleistete gerechte Arbeitsentgelt «eine angemessene Kündigungsfrist» umfasst, obliegt es erneut dem zuständigen Gesetzgeber, den Inhalt dieser Verpflichtung im Einzelnen zu bestimmen.

B.27. Artikel 23 der Verfassung enthält bezüglich des Rechts auf gerechte Arbeitsbedingungen und gerechte Entlohnung eine Stillhalteverpflichtung, die verhindert, dass der zuständige Gesetzgeber das Schutzniveau, das durch die geltenden Rechtsvorschriften geboten wird, in erheblichem Maße verringert, ohne dass es dafür Gründe in Verbindung mit dem Allgemeininteresse gibt.

B.28. Die Anwendung von Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut ist nicht so beschaffen, dass sie das Schutzniveau, das entlassenen Arbeitnehmern geboten wird, erheblich verringern würde. Die entlassenen Arbeitnehmer haben nämlich gemäß Artikel 81 des Gesetzes über das Einheitsstatut Anspruch auf ein Maßnahmenpaket, das aus einer Outplacementbegleitung und einer Entlassungsentschädigung oder einer Kündigungsfrist besteht. Die Umsetzung von Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut durch kollektive Arbeitsabkommen hat lediglich zur Folge, dass ein Drittel des Maßnahmenpakets durch Maßnahmen zur Erhöhung der Beschäftigungsfähigkeit verwirklicht wird, doch der Gesamtumfang des Maßnahmenpakets ist gleichwertig.

*In Bezug auf den Verstoß gegen den Grundsatz der föderalen Loyalität (neuer Klagegrund der Wallonischen Regierung)*

B.29. Die Wallonische Regierung ist der Auffassung, dass die angefochtenen Bestimmungen gegen den durch Artikel 143 § 1 der Verfassung gewährleisteten Grundsatz der föderalen Loyalität verstießen; die angefochtenen Bestimmungen könnten nämlich erhebliche Auswirkungen auf den Haushalt der Regionen haben, die infolge der sechsten Staatsreform nunmehr für die Haushaltskosten des Outplacement zuständig seien. Indem den Sozialpartnern in Artikel 92 des Gesetzes über das Einheitsstatut vollständige Freiheit geboten werde, sei nicht auszuschließen, dass die Outplacementkosten vollständig oder teilweise durch die Regionen erstattet werden müssten.

Außerdem führt die Wallonische Regierung als zweiten Teil des neuen Klagegrunds an, dass der föderale Gesetzgeber in jedem Fall nicht einseitig in diesem Zuständigkeitsbereich hätte auftreten dürfen angesichts der in Artikel 6 § 3bis Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 aufgenommenen Konzertierungsverpflichtung in Bezug auf «Initiativen bezüglich der Programme zur Wiederbeschäftigung von nichtbeschäftigten Arbeitssuchenden».

B.30.1. Artikel 143 § 1 der Verfassung bestimmt:

«Der Föderalstaat, die Gemeinschaften, die Regionen und die Gemeinsame Gemeinschaftskommission respektieren bei der Ausübung ihrer jeweiligen Befugnisse die föderale Loyalität, um Interessenkonflikte zu vermeiden».

B.30.2. Der Grundsatz der föderalen Loyalität beinhaltet gemäß den Vorarbeiten zu dieser Verfassungsbestimmung für die Föderalbehörde und die Gliedstaaten die Verpflichtung, bei der Ausübung ihrer Zuständigkeiten das Gleichgewicht der föderalen Struktur insgesamt nicht zu stören; er bedeutet mehr als die Ausübung von Zuständigkeiten, denn er gibt an, in welchem Sinne dies geschehen muss (*Parl. Dok., Senat, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 100-29/2*).

B.30.3. Der Grundsatz der föderalen Loyalität in Verbindung mit dem Grundsatz der Billigkeit und Verhältnismäßigkeit bedeutet, dass jeder Gesetzgeber verpflichtet ist, bei der Ausübung der eigenen Zuständigkeit darauf zu achten, dass durch sein Auftreten die Ausübung der Zuständigkeiten der anderen Gesetzgeber nicht unmöglich gemacht oder in übertriebenem Maße erschwert wird.

B.31.1. Wie in B.11.4 angeführt wurde, gehören die angefochtenen Bestimmungen zum Bereich des Arbeitsrechts, für das der föderale Gesetzgeber zuständig war und bleibt.

Außerdem enthalten die angefochtenen Artikel keine Regelung bezüglich der Erstattung der Outplacementkosten an die Arbeitgeber; es wird nur ein Anspruch auf ein Maßnahmenpaket eingeführt, wovon das Outplacement ein Teil sein muss.

B.31.2. Es kann nicht davon ausgegangen werden, dass die Einführung der angefochtenen Bestimmungen durch den föderalen Gesetzgeber die Ausübung der Zuständigkeiten der Regionalgesetzgeber erschweren oder unmöglich machen würde.

B.31.3. Der Klagegrund ist in Bezug auf den ersten Teil unbegründet.

B.32.1. Was den zweiten Teil des Klagegrunds betrifft, bestimmt Artikel 6 § 3bis Nr. 1 des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen:

«Es werden Absprachen zwischen den betreffenden Regierungen und der betreffenden Föderalbehörde getroffen über:

1. den Informationsaustausch zwischen den Ausbildungs-, Arbeitslosen- und Arbeitsvermittlungsdiensten sowie über die Initiativen bezüglich der Programme zur Wiederbeschäftigung von nichtbeschäftigten Arbeitssuchenden».

B.32.2. Aus den in B.11.4 und B.31 angeführten Gründen gehören die angefochtenen Bestimmungen zum Arbeitsrecht, für das ausschließlich die Föderalbehörde zuständig ist aufgrund von Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 12 des Sondergesetzes vom 8. August 1980. Die angefochtenen Bestimmungen verletzen nicht die Zuständigkeiten der



Regionen auf Ebene der Programme zur Wiederbeschäftigung von nichtbeschäftigten Arbeitsuchenden, da sie nur einen Anspruch auf ein Maßnahmenpaket für Arbeitnehmer mit einem gewissen Dienstalster einführen, wobei ein Teil des Maßnahmenpakets durch eine Outplacementbegleitung verwirklicht werden muss. Die angefochtenen Artikel beziehen sich folglich nicht auf die eigentliche Vermittlung von Arbeitsuchenden, und ebenfalls nicht auf durch die Regionen zu entwickelnde Beschäftigungsprogramme.

B.32.3. Der zweite Teil des Klagegrunds ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgesichtshof, am 25. Juni 2015.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

A. Alen

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2015/24189]

**17 JUILLET 2015. — Loi portant des dispositions divers  
en matière de santé (1)**

Disposition introductive

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**TITRE 1<sup>er</sup>. — INAMI**

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modification de la loi-programme  
du 19 décembre 2014**

**Art. 2.** L'article 137 de la loi-programme du 19 décembre 2014 est abrogé.

**Art. 3.** Le présent chapitre produit ses effets le 30 juin 2015.

**CHAPITRE 2. — Modification de la loi du 10 avril 2014  
portant des dispositions diverses en matière de santé**

**Art. 4.** Dans l'article 96 de la loi du 10 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de santé, les *c*) et *d*), en ce qu'ils insèrent les § 1<sup>er</sup>/2 et § 1<sup>er</sup>/3 dans l'article 53, § 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont abrogés.

**Art. 5.** Le présent chapitre produit ses effets le 30 juin 2015.

**CHAPITRE 3. — Modifications de la loi relative à  
l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le  
14 juillet 1994**

**Section 1<sup>re</sup>. — Bénéficiaires de l'assurance obligatoire soins de santé**

**Art. 6.** A l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 26 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 6<sup>ter</sup> est remplacé par ce qui suit :

"6<sup>ter</sup> les travailleurs indépendants bénéficiant de l'assurance sociale en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée, visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée, pendant quatre trimestres au maximum.

Cette période de quatre trimestres prend cours, en ce qui concerne les travailleurs indépendants visés à l'article 2, de l'arrêté royal précité, le premier jour du trimestre suivant celui de la cessation au sens de l'article 1bis de l'arrêté royal précité;"

2° dans le 22°, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "l'article 5" sont remplacés par les mots "les articles 5 et 5/1";

3° dans le 22°, alinéa 2, les mots ", ou qui peuvent faire valoir une qualité de titulaire ou de personne à charge en application d'un arrêté, pris en exécution de l'article 33, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>", sont abrogés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C - 2015/24189]

**17 JULI 2015. — Wet houdende diverse bepalingen  
inzake gezondheid (1)**

Inleidende bepaling

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**TITEL 1. — RIZIV**

**HOOFDSTUK 1. — Wijziging van de programmawet  
van 19 december 2014**

**Art. 2.** Artikel 137 van de programmawet van 19 december 2014 wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 30 juni 2015.

**HOOFDSTUK 2. — Wijziging van de wet  
van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid**

**Art. 4.** In artikel 96 van de wet van 10 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, worden de bepalingen onder *c*) en *d*), die in artikel 53, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, de § 1/2 en § 1/3 invoegen, opgeheven.

**Art. 5.** Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 30 juni 2015.

**HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte  
verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994**

**Afdeling 1. — Rechthebbenden  
van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging**

**Art. 6.** In artikel 32, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 6<sup>ter</sup> wordt vervangen als volgt :

"6<sup>ter</sup> de zelfstandigen die de sociale verzekering in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting genieten, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van de sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting, gedurende ten hoogste vier kwartalen.

Wat de in artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit bedoelde zelfstandigen betreft, vangt deze periode van vier kwartalen aan op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op de stopzetting in de zin van artikel 1bis van voornoemd koninklijk besluit;"

2° in de bepaling onder 22°, eerste lid, worden de woorden "artikel 5" vervangen door de woorden "artikelen 5 en 5/1";

3° in de bepaling onder 22°, tweede lid, worden de woorden ", of die een hoedanigheid van gerechtigde of van persoon ten laste kunnen laten gelden met toepassing van een besluit, genomen in uitvoering van artikel 33, § 1, eerste lid" opgeheven.

**Section 2. — Conclusion de conventions  
avec l'Institut scientifique de Santé publique**

**Art. 7.** L'article 22, 20°, de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, est complété par un c) rédigé comme suit :

"c) en vue, dans le cadre des laboratoires de référence en biologie clinique, d'assurer la mise au point diagnostique et le suivi de pathologies rares."

**Section 3. — Anthropogénétique**

**Art. 8.** Dans la même loi, le titre III, chapitre V, section VIII, comportant l'article 59, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, est remplacé par ce qui suit :

"Section VIII. — Des prestations de biologie clinique, d'anatomopathologie et de génétique humaine dispensées aux bénéficiaires hospitalisés et non hospitalisés.

Art. 59. Le Conseil général fixe annuellement, au plus tard le 31 décembre de l'année précédant l'année d'application, après avis de la Commission nationale médico-mutualiste et du Comité de l'assurance, les budgets globaux des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume :

1° pour les prestations de biologie clinique telles que fixées par le Conseil général;

2° pour les prestations d'anatomopathologie telles que fixées par le Conseil général;

3° pour les prestations de génétique humaine telles que fixées par le Conseil général.

Le Conseil général fixe également la répartition de ces budgets, selon que les prestations susmentionnées sont dispensées à des bénéficiaires hospitalisés ou non hospitalisés.

Les honoraires forfaitaires payables par hospitalisation de jour font partie du budget des prestations dispensées aux bénéficiaires hospitalisés."

**Section 4. — Honoraires de disponibilité**

**Art. 9.** Dans l'article 36quinquies, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 22 août 2002, les mots "et aux pharmaciens et licenciés en sciences agréés par le ministre de la Santé publique pour effectuer des prestations de biologie clinique" sont insérés entre le mot "médecins" et les mots "qui participent".

**Section 5. — Adhésion en ligne aux accords**

**Art. 10.** Dans l'article 50 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, le paragraphe 5 est abrogé.

**Section 6. — Caractère expérimental des modèles spéciaux de prescription, de dispensation ou de paiement de soins de santé**

**Art. 11.** Dans l'article 56, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, le 1°, modifié en dernier lieu par la loi du 7 février 2014, est remplacé par ce qui suit :

"1° d'accorder une intervention pour des modèles spéciaux à caractère expérimental de prescription, de dispensation ou de paiement de soins de santé;"

**Section 7. — Aides-soignants**

**Art. 12.** Dans l'article 2, n), de la même loi, modifié par les lois du 24 décembre 1999 et 10 avril 2014, les mots "les aides-soignants," sont insérés entre les mots "les auxiliaires paramédicaux," et les mots "les établissements hospitaliers".

**Art. 13.** Dans l'article 56 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, le paragraphe 5 est abrogé.

**Section 8. — Offices de tarification**

**Art. 14.** Dans la même loi, il est inséré un article 165/1 rédigé comme suit :

"Art. 165/1. Lorsque l'intervention des organismes assureurs dans le coût des prestations de santé à l'exception de celles visées à l'article 165 n'est pas directement versée par ces organismes aux bénéficiaires, toutes les opérations de tarification et tous les paiements des organismes assureurs pour ces prestations peuvent être effectués par l'intermédiaire d'offices de tarification agréés par le ministre.

Le Roi détermine les critères d'agrément de ces offices de tarification.

**Afdeling 2. — Afsluiting van overeenkomsten  
met het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid**

**Art. 7.** Artikel 22, 20°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met een bepaling onder c), luidende :

"c) om de diagnostische oppuntstelling en de opvolging van zeldzame pathologieën te verzekeren in het kader van de referentielaboratoria voor klinische biologie."

**Afdeling 3. — Antropogenetica**

**Art. 8.** In dezelfde wet wordt titel III, hoofdstuk V, afdeling VIII, die het artikel 59 bevat, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, vervangen door wat volgt :

"Afdeling VIII. — Verstrekkingen van klinische biologie, anatomopathologie en menselijke erfelijkheid verleend aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden en aan niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

Art. 59. De Algemene Raad legt jaarlijks, uiterlijk tegen 31 december van het jaar, voorafgaand aan het jaar van toepassing, na advies van de Nationale Commissie Geneesheren-Ziekenfondsen en van het Verzekeringscomité, het globaal budget van de financiële middelen vast, voor het ganse Rijk :

1° voor de verstrekkingen van klinische biologie zoals door de Algemene Raad omschreven;

2° voor de verstrekkingen van anatomopathologie zoals door de Algemene Raad omschreven;

3° voor de verstrekkingen van menselijke erfelijkheid zoals door de Algemene Raad omschreven.

De Algemene Raad legt eveneens de opsplitsing van deze budgetten vast naargelang voornoemde verstrekkingen worden verleend aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden of aan niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

Het forfaitair honorarium betaalbaar per daghospitalisatie maakt deel uit van het budget voor de verstrekkingen verleend aan een in een ziekenhuis opgenomen rechthebbende."

**Afdeling 4. — Beschikbaarheidshonoraria**

**Art. 9.** In artikel 36quinquies, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 augustus 2002, worden de woorden "en aan de apothekers en de licentiaten in de wetenschappen die door de minister van Volksgezondheid zijn erkend om verstrekkingen inzake klinische biologie te verrichten" ingevoegd tussen het woord "geneesheren" en de woorden "die deelnemen".

**Afdeling 5. — Online toetreding tot de akkoorden**

**Art. 10.** In artikel 50 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, wordt paragraaf 5 opgeheven.

**Afdeling 6. — Experimenteel karakter van bijzondere modellen van voorschrijven, verstrekking of betaling van geneeskundige verzorging**

**Art. 11.** In artikel 56, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 7 februari 2014, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

"1° een tegemoetkoming te verlenen voor bijzondere modellen met een experimenteel karakter van voorschrijven, verstrekking of betaling van geneeskundige verzorging;"

**Afdeling 7. — Zorgkundigen**

**Art. 12.** In artikel 2, n), van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999 en 10 april 2014, worden de woorden "de zorgkundigen," ingevoegd tussen de woorden "de paramedische medewerkers," en de woorden "de verplegingsinrichtingen".

**Art. 13.** In artikel 56 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, wordt paragraaf 5 opgeheven.

**Afdeling 8. — Tarifieringsdiensten**

**Art. 14.** In dezelfde wet wordt een artikel 165/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 165/1. Wanneer de tegemoetkoming van de verzekeringsinstellingen in de kosten van geneeskundige verstrekkingen met uitzondering van diegene bedoeld in artikel 165, niet rechtstreeks door die instellingen aan de rechthebbenden wordt gestort, dan kunnen alle tarifieringsverrichtingen en alle betalingen van de verzekeringsinstellingen voor die verstrekkingen worden gedaan via door de minister erkende tarifieringsdiensten.

De Koning stelt de maatstaven tot erkenning van die tarifieringsdiensten vast.



Ces offices sont autorisés à réclamer aux dispensateurs de soins, dans les conditions à fixer par le Roi, une intervention dans leurs frais de tarification.

Les dispensateurs de soins peuvent adhérer à l'office de tarification de leur choix.

Le Roi peut fixer des règles relatives à :

1° cette adhésion, entre autres concernant la dénonciation de l'adhésion par l'office de tarification et au retrait de l'adhésion par l'adhérent;

2° la sous-traitance de la tarification.

Le Roi définit les mesures de sécurité que toutes les parties intéressées doivent prendre lors de la collecte, de la transmission et du traitement des données conformément aux objectifs susvisés."

#### Section 9. — *Maximum à facturer*

**Art. 15.** Dans l'article 37*novies* de la même loi, inséré par la loi du 5 juin 2002, remplacé par l'arrêté royal du 3 juin 2007 et modifié par les lois des 22 décembre 2008 et 29 mars 2012, les mots "sur la base de l'incapacité physique ou mentale d'au moins 66 p.c. d'un enfant, ou", sont abrogés.

**Art. 16.** L'article 15 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

#### Section 10. — *Réadmission en biologie clinique ou imagerie médicale*

**Art. 17.** Dans l'article 56*quinquies*, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 26 décembre 2013, la phrase "Toutefois, le pourcentage visé à la première phrase est porté de 82 à 67 p.c. pour les interventions forfaitaires calculées par admission en biologie clinique ou en imagerie médicale." est insérée entre les mots "admission précédente." et les mots "Ces interventions forfaitaires diminuées".

**Art. 18.** L'article 17 entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

#### Section 11. — *Donneurs vivants d'organes*

**Art. 19.** Dans l'article 37 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 7 février 2014, il est inséré un paragraphe 16*quater* rédigé comme suit :

"§ 16*quater*. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans les conditions qu'il détermine, supprimer totalement ou partiellement l'intervention personnelle relative aux prestations de santé octroyées aux donneurs vivants d'organes."

#### Section 12. — *Régime du tiers payant*

**Art. 20.** A l'article 53, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) cinq alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

"Dans le cadre du régime du tiers payant, et sans préjudice des obligations établies en vertu de l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992, les documents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont remplacés par une transmission de données par le dispensateur de soins aux organismes assureurs au moyen d'un réseau électronique, selon les modalités administratives déterminées par le Comité de l'assurance.

Le Roi fixe la date à partir de laquelle, pour une catégorie de dispensateurs de soins, la transmission aux organismes assureurs de données dans le cadre du régime du tiers payant au moyen d'un réseau électronique est applicable.

A partir de la date fixée en vertu de l'alinéa 3, le dispensateur de soins dispose d'un délai de deux ans pour respecter l'obligation visée à l'alinéa 2.

L'alinéa 1<sup>er</sup> reste d'application dans le cadre du régime du tiers payant :

1° avant la date fixée en vertu de l'alinéa 3;

2° pendant la période visée à l'alinéa 4 tant que le dispensateur de soins n'a pas respecté l'obligation visée à l'alinéa 2.

Par dérogation aux alinéas 3 et 4, l'obligation visée à l'alinéa 2 naît le 1<sup>er</sup> juillet 2015 pour les praticiens de l'art infirmier.;"

Die diensten zijn gemachtigd om onder de door de Koning te bepalen voorwaarden van de zorgverleners een tegemoetkoming in de tarief-ringskosten te vorderen.

De zorgverleners kunnen zich aansluiten bij een door hun gekozen tarifieringsdienst.

De Koning kan regels vaststellen betreffende :

1° die aansluiting, onder meer in verband met de opzegging van de aansluiting door de tarifieringsdienst en met de intrekking van de aansluiting door de aangeslotene;

2° de uitbesteding van de tarifiering.

De Koning omschrijft de veiligheidsmaatregelen die alle betrokken partijen moeten nemen bij de inzameling, de overdracht en de verwerking van de gegevens overeenkomstig de voormelde doeleinden."

#### Afdeling 9. — *Maximumfactuur*

**Art. 15.** In artikel 37*novies* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 juni 2002, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2008 en 29 maart 2012, worden de woorden "op basis van de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. van een kind, of" opgeheven.

**Art. 16.** Artikel 15 heeft uitwerking met ingang op 1 januari 2014.

#### Afdeling 10. — *Heropname klinische biologie of medische beeldvorming*

**Art. 17.** In artikel 56*quinquies*, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 26 december 2013, wordt de zin "Het in de eerste zin bedoelde percentage wordt echter van 82 pct. op 67 pct. gebracht voor de forfaitaire tegemoetkomingen berekend per opname klinische biologie of medische beeldvorming." ingevoegd tussen de woorden "hun waarde." en de woorden "Deze verminderde forfaitaire tegemoetkomingen".

**Art. 18.** Artikel 17 treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

#### Afdeling 11. — *Levende orgaandonoren*

**Art. 19.** In artikel 37 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 7 februari 2014, wordt een paragraaf 16*quater* ingevoegd, luidende :

"§ 16*quater*. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, het persoonlijk aandeel betreffende de geneeskundige verstrekkingen die worden verleend aan levende orgaandonoren volledig of gedeeltelijk afschaffen."

#### Afdeling 12. — *Derdebetalersregeling*

**Art. 20.** In artikel 53, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) tussen het eerste en het tweede lid worden vijf leden ingevoegd, luidende :

"Bij toepassing van de derdebetalersregeling, en onverminderd de krachtens artikel 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vastgestelde verplichtingen, worden de in het eerste lid bedoelde documenten vervangen door een gegevensoverdracht door de zorgverlener aan de verzekeringsinstellingen door middel van een elektronisch netwerk, volgens de door het Verzekeringscomité vastgestelde administratieve nadere regels.

De Koning stelt de datum vast vanaf welke, voor een categorie van zorgverleners, bij toepassing van de derdebetalersregeling de gegevensoverdracht aan de verzekeringsinstellingen door middel van een elektronisch netwerk toepasbaar is.

Vanaf de krachtens het derde lid vastgestelde datum, beschikt de zorgverlener over een termijn van twee jaar om de in het tweede lid bedoelde verplichting na te leven.

Het eerste lid blijft van toepassing in het kader van de derdebetalersregeling :

1° voor de krachtens het derde lid vastgestelde datum;

2° tijdens de in het vierde lid bedoelde periode zolang de zorgverlener de in het tweede lid bedoelde verplichting niet heeft nageleefd.

In afwijking van het derde en vierde lid, ontstaat de verplichting bedoeld in het tweede lid op 1 juli 2015 voor de verpleegkundigen.;"

b) l'alinéa 2, devenant l'alinéa 7, est remplacé par ce qui suit :

“Les organismes assureurs ne peuvent accorder de remboursement si l'attestation de soins donnés ou de fournitures, le document en tenant lieu ou les données visées à l'alinéa 2, ne leur sont pas transmis.”;

c) dans l'alinéa 3, devenant l'alinéa 8, les mots “ou transmettre” sont insérés entre le mot “remettre” et les mots “ces documents”, et les mots “ou données” sont insérés entre les mots “ces documents” et les mots “dès que”;

d) à l'alinéa 8, devenant l'alinéa 13, les modifications suivantes sont apportées :

1° la phrase “Dans le cadre du régime du tiers payant, le Comité de l'assurance fixe les modalités administratives relatives à la transmission des documents prévus à l'alinéa 1<sup>er</sup> aux organismes assureurs.” est insérée entre la phrase “Est nulle, toute convention qui déroge à la réglementation édictée par le Roi en exécution de la présente disposition.” et la phrase “Le Roi peut, sous réserve des situations pour lesquelles l'application du régime du tiers payant est obligatoire, également préciser les conditions et modalités selon lesquelles une interdiction d'application du régime du tiers payant est prononcée à l'égard de dispensateurs individuels.”;

2° les mots “fixe les modalités de cette vérification et” sont abrogés;

e) l'alinéa 9, devenant l'alinéa 14, est remplacé par ce qui suit :

“A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2015, l'obligation d'application du régime du tiers payant est introduite vis-à-vis des bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, § 19, pour les prestations de santé délivrées par le médecin généraliste, telles que déterminées par le Roi, soit :

1° sur la base d'une proposition de la Commission nationale médico-mutualiste qui décide de sa transmission au Comité de l'assurance;

2° sur la base de la proposition formulée par la Commission nationale médico-mutualiste à la demande du ministre; ces propositions sont communiquées au Comité de l'assurance;

3° sur la base de la proposition du ministre.”;

f) dans l'alinéa 10, devenant l'alinéa 15, le chiffre “9” est chaque fois remplacé par le chiffre “14”;

g) l'alinéa 11, devenant l'alinéa 16, est remplacé par deux alinéas rédigés comme suit :

“Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre l'obligation visée à l'alinéa 14 à d'autres catégories de bénéficiaires.

Le Service des soins de santé de l'Institut analyse les éléments qui sont communiqués par les organismes assureurs concernant l'application obligatoire du régime du tiers payant visée à l'alinéa 14 après un an de cette application. Le Service précise les données à communiquer ainsi que les modalités de leur communication.”;

h) dans l'alinéa 14, devenant l'alinéa 20, le chiffre “13” est remplacé par le chiffre “19”.

**Art. 21.** La présente section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2015.

### Section 13. — *Transparence financière des soins de santé*

**Art. 22.** A l'article 53 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) le paragraphe 1<sup>er</sup>/1, alinéa 1<sup>er</sup>, est complété par les mots “ou par décision séparée adoptée par les commissions de conventions et d'accords”;

b) dans le paragraphe 1<sup>er</sup>/1, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

“La date d'entrée en vigueur des décisions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> est déterminée par la commission concernée. Ces décisions sont publiées sous forme d'avis au *Moniteur belge* et restent d'application jusqu'à ce qu'une décision modificative ait été adoptée.”;

b) het tweede lid, dat het zevende lid wordt, wordt vervangen als volgt :

“De verzekeringsinstellingen mogen geen vergoeding toekennen indien het getuigschrift voor verstrekte hulp of van aflevering, het als zodanig geldend document of de in het tweede lid bedoelde gegevens, hun niet worden overgezonden.”;

c) in het derde lid, dat het achtste lid wordt, worden de woorden “of gegevens” ingevoegd tussen het woord “documenten” en de woorden “zodra mogelijk”, en wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “of verzenden”;

d) in het achtste lid, dat het dertiende lid wordt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de zin “Bij toepassing van de derdebetalersregeling stelt het Verzekeringscomité de administratieve nadere regels vast betreffende de overdracht van de in het eerste lid bedoelde documenten aan de verzekeringsinstellingen.” wordt ingevoegd tussen de zin “Elke overeenkomst die afwijkt van de door de Koning ter uitvoering van deze bepaling uitgevaardigde reglementering, is nietig.” en de zin “De Koning kan, onder voorbehoud van de gevallen waarin de toepassing van de derdebetalersregeling verplicht is, tevens de voorwaarden en nadere regels bepalen volgens dewelke aan individuele zorgverleners een verbod wordt opgelegd om de derdebetalersregeling toe te passen.”;

2° de woorden “bepaalt de modaliteiten van deze verificatie en” worden opgeheven;

e) het negende lid, dat het veertiende lid wordt, wordt vervangen als volgt :

“Vanaf 1 juli 2015 wordt de verplichting tot toepassing van de derdebetalersregeling ingevoerd ten aanzien van de rechthebbenden op de in artikel 37, § 19, bedoelde verhoogde verzekeringstegemoetkoming, voor de door de Koning bepaalde geneeskundige verstrekkingen verleend door de algemeen geneeskundige, hetzij :

1° op grond van een voorstel van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen die beslist over het doorsturen ervan aan het Verzekeringscomité;

2° op grond van het voorstel dat door de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen wordt geformuleerd op verzoek van de minister; die voorstellen worden meegedeeld aan het Verzekeringscomité;

3° op grond van het voorstel van de minister.”;

f) in het tiende lid, dat het vijftiende lid wordt, wordt het woord “negende” telkens vervangen door het woord “veertiende”;

g) het elfde lid, dat het zestiende lid wordt, wordt vervangen door twee leden luidende :

“De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het veertiende lid bedoelde verplichting uitbreiden tot andere categorieën van rechthebbenden.

De Dienst voor geneeskundige verzorging van het Instituut analyseert, een jaar na de toepassing ervan, de elementen die door de verzekeringsinstellingen meegedeeld worden met betrekking tot de verplichte toepassing van de derdebetalersregeling zoals bedoeld in het veertiende lid. De Dienst preciseert de over te zenden gegevens alsook de nadere regels van hun overdracht.”;

h) in het veertiende lid, dat het twintigste lid wordt, wordt het woord “dertiende” vervangen door het woord “negentiende”.

**Art. 21.** Deze afdeling treedt in werking op 1 juli 2015.

### Afdeling 13. — *Financiële transparantie van de geneeskundige verzorging*

**Art. 22.** In artikel 53 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) paragraaf 1/1, eerste lid, wordt aangevuld met de woorden “of bij een afzonderlijke beslissing van de overeenkomsten- en akkoordencommissies”;

b) in paragraaf 1/1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

“De datum van inwerkingtreding van de in het eerste lid bedoelde beslissingen wordt bepaald door de betrokken commissie. Deze beslissingen worden bekendgemaakt in de vorm van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en blijven van toepassing tot een wijzigingsbeslissing wordt genomen.”;

c) il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>/2 rédigé comme suit :

“§ 1<sup>er</sup>/2. Les dispensateurs de soins sont tenus de remettre au bénéficiaire un document justificatif des prestations effectuées donnant lieu à intervention de l'assurance obligatoire ainsi que des prestations n'y donnant pas lieu lorsque ces dernières sont effectuées avec des prestations qui y donnent lieu :

1° dans le cas où le dispensateur de soins porte en compte au bénéficiaire outre des montants pour des prestations donnant lieu à intervention de l'assurance obligatoire des montants pour des prestations qui ne donnent pas lieu à une intervention de l'assurance obligatoire;

2° dans le cas où l'attestation de soins donnés ou de fournitures ou le document équivalent visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par une transmission électronique de données par le dispensateur de soins à l'organisme assureur du bénéficiaire.

Le montant total à payer par le bénéficiaire pour les prestations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, en ce compris les acomptes payés, figurent sur le document justificatif.

Lorsqu'une attestation de soins donnés ou de fournitures ou un document équivalent visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> détaillant l'ensemble des prestations remboursables est remis au bénéficiaire, le document justificatif comprend :

— pour l'ensemble des prestations remboursables, le total à payer en ce compris les suppléments éventuels;

— en regard de chaque prestation non remboursable, reprise sous la forme d'un libellé, son montant.

Lorsqu'une attestation de soins donnés ou de fournitures ou un document équivalent visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> détaillant l'ensemble des prestations remboursables n'est pas remis au bénéficiaire, le document justificatif comprend :

— de manière distincte, en regard de chaque prestation remboursable reprise sous la forme visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, sauf si les prestations sont regroupées conformément aux décisions prises en vertu de l'alinéa 6, 4°, le montant payé par le bénéficiaire en vertu des tarifs, le montant payé par le bénéficiaire à titre de supplément et, le cas échéant, l'intervention facturée directement à l'organisme assureur;

— en regard de chaque prestation non remboursable, reprise sous la forme d'un libellé, son montant.

A la demande du bénéficiaire, le document justificatif contient, pour les prestations de santé et les dispositifs visés à l'article 33, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 11°, de la loi du 15 décembre 2013 en matière de dispositifs médicaux déterminés par la commission de conventions ou d'accords compétente, le montant d'achat des dispositifs fournis par le dispensateur lorsque ceux-ci font l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire ou font partie d'une prestation de santé donnant lieu à une pareille intervention.

Le Comité de l'assurance, sur proposition de la commission de conventions ou d'accords compétente ou, à défaut de proposition si la commission n'a pas répondu dans le mois à une demande de proposition du Comité de l'assurance, après avis de cette commission, réputé favorable s'il n'a pas été émis dans le mois, peut fixer, par voie de règlement visé à l'article 22, 11°, pour chaque catégorie de dispensateurs de soins :

1° les autres mentions qui figurent sur le document justificatif;

2° les modalités suivant lesquelles le document justificatif est remis au bénéficiaire;

3° le moment où le document justificatif est remis au bénéficiaire s'il ne s'agit pas du moment où la prestation est effectuée;

4° des modalités de regroupement de prestations similaires sur le document justificatif;

5° un modèle de document justificatif ainsi que les cas dans lesquels ce modèle doit être utilisé.

L'obligation de délivrer un document justificatif est levée lorsqu'une facture est délivrée conformément aux alinéas 2 à 6, 1° à 4°.

d) le paragraphe 1<sup>er</sup>/4 est renuméroté en paragraphe 1<sup>er</sup>/3.

c) een paragraaf 1/2 wordt ingevoegd, luidende :

“§ 1/2. De zorgverleners zijn ertoe gehouden om aan de rechthebbende een bewijsstuk uit te reiken van de verrichte verstrekkingen die aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering, alsmede van de verstrekkingen die geen aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering en samen met verstrekkingen die er wel aanleiding toe geven worden verricht :

1° in geval de zorgverlener, naast bedragen voor verstrekkingen die aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering, ook bedragen aanreken aan de rechthebbende voor verstrekkingen die geen aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering;

2° in geval het getuigschrift voor verstrekte hulp of van aflevering of het in § 1, eerste lid, bedoelde gelijkwaardig document wordt vervangen door een elektronische gegevensoverdracht door de zorgverlener aan de verzekeringsinstelling van de rechthebbende.

Het totaal bedrag te betalen door de rechthebbende voor de in het eerste lid bedoelde verstrekkingen met inbegrip van de betaalde voorschotten, komen voor op het bewijsstuk.

Als een getuigschrift voor verstrekte hulp of van aflevering of een in § 1, eerste lid, bedoeld gelijkwaardig document dat het geheel van de vergoedbare verstrekkingen specificiert wordt uitgereikt aan de rechthebbende, bevat het bewijsstuk :

— voor het geheel van de vergoedbare verstrekkingen, het totaal te betalen bedrag, met inbegrip van de eventuele supplementen;

— naast elke niet-vergoedbare verstrekking, vermeld in de vorm van een omschrijving, zijn bedrag.

Als geen getuigschrift voor verstrekte hulp of van aflevering of een in § 1, eerste lid, bedoeld gelijkwaardig document dat het geheel van de vergoedbare verstrekkingen specificiert wordt uitgereikt aan de rechthebbende, bevat het bewijsstuk :

— apart, naast elke vergoedbare verstrekking, vermeld in de in § 1, eerste lid, bedoelde vorm tenzij de verstrekkingen worden gegroepeerd overeenkomstig de krachtens het zesde lid, 4°, genomen beslissingen, het door de rechthebbende krachtens de tarieven betaalde bedrag, het door de rechthebbende als supplement betaalde bedrag, en, in voorkomend geval, de tegemoetkoming die rechtstreeks wordt aangerekend aan de verzekeringsinstelling;

— naast elke niet-vergoedbare verstrekking, vermeld in de vorm van een omschrijving, zijn bedrag.

Op vraag van de rechthebbende, bevat het bewijsstuk, voor de geneeskundige verstrekkingen en de medische hulpmiddelen als bedoeld in artikel 33, § 1, eerste lid, 11°, van de wet van 15 december 2013 met betrekking tot medische hulpmiddelen, bepaald door de bevoegde overeenkomsten- of akkoordencommissie, het aankoopbedrag van de door de zorgverlener afgeleverde hulpmiddelen als die het voorwerp uitmaken van een tegemoetkoming van de verplichte verzekering of deel uitmaken van een geneeskundige verstrekking die aanleiding geeft tot een dergelijke tegemoetkoming.

Het Verzekeringscomité kan, op voorstel van de bevoegde overeenkomsten- of akkoordencommissie, of bij ontstentenis van een voorstel als de commissie niet binnen de maand heeft geantwoord op een verzoek tot voorstel van het Verzekeringscomité, na advies van die commissie, dat wordt geacht gunstig te zijn indien het niet is gegeven binnen de termijn van een maand, bij in artikel 22, 11°, bedoelde verordening voor elke categorie van zorgverleners het volgende vaststellen :

1° de overige vermeldingen die voorkomen op het bewijsstuk;

2° de nadere regels volgens dewelke het bewijsstuk wordt uitgereikt aan de rechthebbende;

3° het tijdstip waarop het bewijsstuk wordt uitgereikt aan de rechthebbende indien dit niet het tijdstip is waarop de verstrekking wordt verricht;

4° de nadere regels voor groepering van gelijksoortige verstrekkingen op het bewijsstuk;

5° een model van bewijsstuk evenals de gevallen waarin dit model moet worden gebruikt.

De verplichting om een bewijsstuk uit te reiken wordt opgeheven wanneer een factuur wordt uitgereikt overeenkomstig het tweede tot zesde lid, 1° tot 4°.

d) paragraaf 1/4 wordt vernummerd tot paragraaf 1/3.



**Art. 23.** La présente section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2015.

**Section 14. — Contrôle administratif**

**Art. 24.** A l'article 166 de la même loi, remplacé par la loi du 19 mai 2010, le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par les j) et k), rédigés comme suit :

“j) Une amende de 250 EUR, par demande du Service d'évaluation et de contrôle médicaux, soit lorsque les données sur les listes visées à l'article 138 ne correspondent pas avec la source authentique ou ne contiennent pas les informations nécessaires à l'identification complète des prestations, des dispensateurs de soins qui les ont prescrites, réalisées ou délivrées, et des bénéficiaires, ainsi que le numéro d'ordre des prescriptions de médicaments, soit en cas d'absence d'authentification par un mandataire agréé conformément à l'article 138, alinéa 2;

k) Une amende de 125 EUR, par assuré ou prestataire de soins, lorsque, par erreur, faute ou négligence, l'organisme assureur a omis de payer une prestation prévue par la présente loi ou les arrêtés et règlements pris en exécution de celle-ci, ou paie un montant inférieur au montant réellement dû.”

**Section 15. — Contrôle médical**

**Art. 25.** Dans l'article 145, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, abrogé par la loi du 24 décembre 2002 et rétabli par la loi du 21 décembre 2006, le mot “trois” est remplacé par le mot “quatre”.

**Art. 26.** A l'article 156, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, abrogé par la loi du 13 décembre 2002, rétabli par la loi du 21 décembre 2006 et modifié par les lois des 29 mars 2012 et 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

“Les sommes dues sont payées dans les trente jours de la notification des décisions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes restant dues produisent, de plein droit, des intérêts au taux d'intérêt légal en matière sociale, tel que prévu à l'article 2, § 3, de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à intérêt, à compter de l'expiration de ce délai.”;

2° dans l'alinéa 3, les mots “Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines” sont remplacés par les mots “Administration générale de la documentation patrimoniale”.

**Art. 27.** Dans l'article 206bis, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 14 janvier 2002 et modifié par la loi du 10 avril 2014, les mots “Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines” sont remplacés par les mots “Administration générale de la documentation patrimoniale”.

**Art. 28.** Dans l'article 139 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

“Par dérogation de l'alinéa 1<sup>er</sup>, et dans l'attente de l'exécution par le Roi de la compétence qui Lui est accordée par l'alinéa 2, le Service d'évaluation et de contrôle médicaux est composé comme suit : un service central, au maximum dix services régionaux dont le ressort correspond aux circonscriptions provinciales dont ils portent le nom (Anvers, Limbourg, Namur, Luxembourg, Liège, Flandre orientale, Flandre occidentale, Hainaut, Brabant flamand et Brabant wallon) et un service pour la Région de Bruxelles Capitale.”

**Section 16. — Fonds des accidents médicaux**

**Art. 29.** Dans l'article 137quinquies de la même loi, inséré par la loi du 19 mars 2013, les mots “directeur général” sont chaque fois remplacés par les mots “conseiller général”.

**Art. 30.** Dans l'article 177, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par les lois des 24 décembre 2002 et 19 mars 2013, les mots “un directeur général du Fonds des accidents médicaux” sont remplacés par les mots “un conseiller général du Fonds des accidents médicaux”.

**Art. 31.** A l'article 182 de la même loi, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par les lois des 14 janvier 2002 et 19 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 3, les mots “le directeur général du Fonds des accidents médicaux” sont remplacés par les mots “le conseiller général du Fonds des accidents médicaux”;

**Art. 23.** Deze afdeling treedt in werking op 1 juli 2015.

**Afdeling 14. — Administratieve controle**

**Art. 24.** In artikel 166 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 mei 2010, wordt paragraaf 1 aangevuld met de bepalingen onder j) en k), luidende :

“j) Een geldboete van 250 EUR, per aanvraag van de Dienst voor Geneeskundige Evaluatie en Controle indien, hetzij de gegevens op de lijsten bedoeld in artikel 138 niet overeenkomen met de authentieke bron of niet de nodige gegevens bevatten voor de volledige identificering van de verstrekkingen van de zorgverstrekkers die deze hebben voorgeschreven, uitgevoerd of afgeleverd en van de begunstigen, alsook niet het volgnummer van het geneesmiddelenvoorschrift bevatten, hetzij bij gebreke aan waarmaking door een gevolmachtigde overeenkomstig artikel 138, tweede lid;

k) Een geldboete van 125 EUR per verzekerde of per zorgverlener, indien de verzekeringsinstelling ten gevolge van een fout, vergissing of nalatigheid nagelaten heeft om een prestatie te betalen bepaald bij deze wet of de koninklijke besluiten en reglementen in uitvoering ervan, of een bedrag betaald heeft dat lager is dan het bedrag dat werkelijk verschuldigd is.”

**Afdeling 15. — Geneeskundige controle**

**Art. 25.** In artikel 145, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 24 december 2002 en hersteld bij de wet van 21 december 2006, wordt het woord “drie” vervangen door het woord “vier”.

**Art. 26.** In artikel 156, § 1, van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 13 december 2002, hersteld bij de wet van 21 december 2006 en gewijzigd bij de wetten van 29 maart 2012 en 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

“De verschuldigde sommen worden binnen de dertig dagen volgend op de kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissingen betaald. Bij gebrek aan betaling binnen die termijn, brengen de nog verschuldigde sommen van rechtswege interesten op tegen de wettelijke rentevoet in sociale zaken zoals voorzien in artikel 2, § 3, van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening, te rekenen vanaf het verstrijken van die termijn.”

2° in het derde lid, worden de woorden “administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen” vervangen door de woorden “Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie”.

**Art. 27.** In artikel 206bis, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 januari 2002 en gewijzigd bij de wetten van 10 april 2014, worden de woorden “administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen” vervangen door de woorden “Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie”.

**Art. 28.** In artikel 139 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, wordt tussen het tweede lid en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

“In afwijking van het eerste lid, en in afwachting van de uitvoering door de Koning van de bevoegdheid Hem verleend door het tweede lid, is de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, samengesteld als volgt : een centrale dienst, ten hoogste tien gewestelijke diensten waarvan het ambtsgebied overeenstemt met de provinciale omschrijving waarvan zij de naam dragen (Antwerpen, Limburg, Namen, Luxemburg, Luik, Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen, Henegouwen, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant), en een dienst voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.”

**Afdeling 16. — Fonds voor Medische Ongevallen**

**Art. 29.** In artikel 137quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 maart 2013, worden de woorden “directeur-generaal” vervangen door de woorden “adviseur-generaal”.

**Art. 30.** In artikel 177, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 maart 2013, worden de woorden “een directeur-generaal van het Fonds voor de Medische Ongevallen” vervangen door de woorden “een adviseur-generaal van het Fonds voor de Medische Ongevallen”.

**Art. 31.** In artikel 182 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wetten van 14 januari 2002 en 19 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 3 worden de woorden “directeur-generaal van het Fonds voor de Medische Ongevallen” vervangen door de woorden “adviseur-generaal van het Fonds voor de Medische Ongevallen”;

2° dans le paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “Le directeur général” sont remplacés par les mots “Le conseiller général”;

3° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“En cas d’empêchement du conseiller général précité du Fonds des accidents médicaux, ses compétences sont exercées par un fonctionnaire désigné par le Comité général.”

**Section 17.** — *Du statut social des médecins, des praticiens de l’art dentaire, des pharmaciens, des logopèdes et des kinésithérapeutes et des autres avantages qui peuvent être accordés à certains médecins*

**Art. 32.** L’article 54, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, remplacé par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par la loi du 10 avril 2014, est complété par la phrase suivante :

“Sont en tout cas exclus du bénéfice de ces avantages sociaux, les médecins-conseils, les médecins-directeurs auprès des organismes assureurs, les médecins chargés de missions de contrôle ou exerçant leur fonction pour une institution publique ressortissant à l’État fédéral ou à une entité fédérée, hormis les institutions de soins.”

#### CHAPITRE 4. — Modification de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006

**Art. 33.** A l’article 245 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, remplacé par la loi du 19 mars 2013 et modifié par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le chiffre “138 412,35” est remplacé par le chiffre “513 412,35”;

b) dans le paragraphe 4 les mots “et les maladies rares,” sont remplacés par les mots “, maladies rares et les associations de patients et les groupes d’entraides, pour l’encouragement de la connaissance en matière de santé, pour fournir les informations accessibles, ainsi que pour le soutien de leur missions de représentation,”

c) le paragraphe 8 est remplacé par ce qui suit :

“§ 8. Les montants visés aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 3 dont bénéficieront les associations visées à l’article 245, § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, fixés pour l’année 2015 sont adaptés au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année en fonction de l’évolution de la valeur de l’indice santé, tel que visé à l’article 1<sup>er</sup> de l’arrêté royal du 8 décembre 1997 fixant les modalités d’application pour l’indexation des prestations dans le régime de l’assurance obligatoire soins de santé, entre le 30 juin de la pénultième année et le 30 juin de l’année précédente.

Quand il s’agit du montant dont bénéficiera l’asbl “Rare Diseases Organisation Belgium”, les montants fixés dans les paragraphes 2 et 3 pour l’année 2013 sont adaptés au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année en fonction de l’évolution de la valeur de l’indice santé, tel que visé à l’article 1<sup>er</sup> de l’arrêté royal du 8 décembre 1997 fixant les modalités d’application pour l’indexation des prestations dans le régime de l’assurance obligatoire soins de santé, entre le 30 juin de la pénultième année et le 30 juin de l’année précédente.”

**Art. 34.** L’article 33 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

#### TITRE 2. — OCM

##### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modifications de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

###### Section 1<sup>re</sup>. — Affiliation avec effet rétroactif

**Art. 35.** A l’article 3bis, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et remplacé par la loi du 26 mars 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 1°, les mots “demande d’affiliation” sont remplacés par les mots “demande d’inscription”;

2° entre les 1° et 2°, il est inséré un point 1°/1 rédigé comme suit :

“1°/1. pour une personne qui était affiliée, pour le service visé à l’article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, a), auprès d’une mutualité en qualité de titulaire et qui est inscrite comme personne à charge auprès d’une autre mutualité, le premier jour du mois qui suit la signature de la demande d’inscription;”.

**Art. 36.** Dans l’article 3ter, 1°, de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et remplacé par la loi du 26 mars 2007, les mots “dans le cas visé à l’article 3bis, alinéa 2, 1°,” sont remplacés par les mots “dans les cas visés à l’article 3bis, alinéa 2, 1° et 1°/1,”.

2° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden “De directeur-generaal” vervangen door de woorden “De adviseur-generaal”;

3° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Ingeval bovenvermelde adviseur-generaal van het Fonds voor de Medische Ongevallen verhinderd is, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door een door het Algemeen Comité aangewezen ambtenaar.”

**Afdeling 17.** — *Sociaal statuut van de artsen, tandheekkundigen, apothekers, logopedisten en kinesitherapeuten en andere voordelen die aan sommige artsen kunnen worden toegekend*

**Art. 32.** Het artikel 54, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, wordt aangevuld met de volgende zin :

“Worden in elk geval uitgesloten van deze sociale voordelen, de adviserend-geneesheren, de geneesheren-directeurs bij de verzekering-instellingen, de artsen die belast zijn met controleopdrachten of die hun functie uitoefenen bij een openbare instelling die tot de Federale Staat of tot de deelstaten behoort, behalve de verzorgingsinstellingen.”

#### HOOFDSTUK 4. — Wijziging van de programmawet (I) van 27 december 2006

**Art. 33.** In artikel 245 van de programmawet (I) van 27 december 2006, vervangen bij de wet van 19 maart 2013 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 1, tweede lid, wordt het cijfer “138 412,35” vervangen door het cijfer “513 412,35”;

b) in paragraaf 4 worden de woorden “en zeldzame ziekten,” vervangen door de woorden “, zeldzame ziekten en patiënten- en lotgenotenorganisaties, het bevorderen van “health literacy”, het verstrekken van laagdrempelige informatie, alsook voor de ondersteuning van hun vertegenwoordigingsopdrachten,”

c) paragraaf 8 wordt vervangen als volgt :

“§ 8. De in paragrafen 1 en 3 bedoelde bedragen ten bate van de verenigingen zoals bedoeld in artikel 245, § 1, 1° en 2°, vastgesteld voor het jaar 2015 worden op 1 januari van elk jaar aangepast, in functie van de evolutie van de waarde van het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 december 1997 tot bepaling van de toepassingsmodaliteiten voor de indexering van de prestaties in de regeling van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, tussen 30 juni van het tweede jaar ervoor en 30 juni van het jaar ervoor.

Wanneer het gaat om de bedragen ten bate van VZW “Rare Diseases Organisation Belgium” worden de in paragrafen 2 en 3 bedoelde bedragen vastgesteld voor het jaar 2013 op 1 januari van elk jaar aangepast, in functie van de evolutie van de waarde van het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 december 1997 tot bepaling van de toepassingsmodaliteiten voor de indexering van de prestaties in de regeling van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, tussen 30 juni van het tweede jaar ervoor en 30 juni van het jaar ervoor.”

**Art. 34.** Het artikel 33 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

#### TITEL 2. — CDZ

##### HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

###### Afdeling 1. — Retroactieve aansluiting

**Art. 35.** In artikel 3bis, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en vervangen bij de wet van 26 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 1° wordt het woord “aansluitingsaanvraag” vervangen door de woorden “aanvraag om inschrijving”;

2° tussen de bepalingen onder 1° en 2° wordt een bepaling onder 1°/1 ingevoegd, luidende :

“1°/1. voor een persoon die voor de dienst bedoeld in artikel 3, eerste lid, a), bij een ziekenfonds aangesloten was in de hoedanigheid van gerechtigde en die als persoon ten laste ingeschreven wordt bij een ander ziekenfonds, op de eerste dag van de maand die volgt op de ondertekening van de aanvraag om inschrijving;”.

**Art. 36.** In artikel 3ter, 1°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en vervangen bij de wet van 26 maart 2007, worden de woorden “in het geval bedoeld in artikel 3bis, tweede lid, 1°,” vervangen door de woorden “in de gevallen bedoeld in artikel 3bis, tweede lid, 1° en 1°/1,”.

**Section 2. — Approbation par le conseil d'administration de l'union nationale de nouveaux avantages envisagés par les mutualités affiliées**

**Art. 37.** L'article 4bis, de la même loi, inséré par la loi du 12 août 2000, est remplacé par ce qui suit :

“Une mutualité ne peut prévoir un nouvel avantage dans le cadre d'un service visé à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, b) et c), de la présente loi, qu'après avoir obtenu préalablement, à cette fin, l'approbation du conseil d'administration de l'union nationale auprès de laquelle elle est affiliée.

Le Roi détermine, sur la proposition de l'Office de contrôle, ce qu'il y a lieu d'entendre par un nouvel avantage visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.”

**Section 3. — Statuts**

**Art. 38.** A l'article 11, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, les mots “quarante-cinq jours civils à partir de la date à laquelle ces statuts ou les modifications de ceux-ci lui ont été transmis” sont remplacés par les mots “septante-cinq jours civils à partir de la date à laquelle ces statuts ou les modifications de ceux-ci lui ont été transmis dans le respect de l'alinéa 2”;

2° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 6, les mots “à l'alinéa précédent” sont remplacés par les mots “aux alinéas 3 et 4”;

3° dans le paragraphe 3, les mots “au § 1<sup>er</sup>, alinéa 4,” sont remplacés par les mots “au § 1<sup>er</sup>, alinéa 6,”.

**Art. 39.** L'article 12, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 12 août 2000, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

“Chaque mutualité et chaque union nationale publie sur son site internet ses statuts tels qu'approuvés par le Conseil de l'Office de contrôle et ce, selon les modalités fixées par le Roi, sur proposition de l'Office de contrôle.”

**Section 4. — Comptes annuels**

**Art. 40.** Dans l'article 29, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2010, les mots “la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises”, les mots “la loi du 17 juillet 1975 précitée” et les mots “la loi précitée du 17 juillet 1975” sont chaque fois remplacés par les mots “le Code de droit économique”.

**Art. 41.** Dans la même loi, il est inséré un article 30bis, rédigé comme suit :

“Art. 30bis. Dans un délai de trente jours de leur approbation par l'assemblée générale, les comptes annuels des mutualités et des unions nationales de mutualités sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> :

1° un document contenant les nom et prénoms des administrateurs et du (des) réviseur(s) en fonction;

2° le rapport du (des) réviseur(s).

Le Roi détermine les modalités, les formes et les conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2, sur la proposition de l'Office de contrôle. Il détermine également le montant et le mode de paiement des frais de publicité concernés. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans un délai de quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque Nationale de Belgique à l'Office de contrôle.

La Banque Nationale de Belgique délivre une copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2, soit des documents visés aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 relatifs à des mutualités ou unions nationales de mutualités nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1<sup>er</sup> et 2.”

**Afdeling 2. — Goedkeuring door de raad van bestuur van de landsbond van nieuwe voordelen overwogen door aangesloten ziekenfondsen**

**Art. 37.** Artikel 4bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt vervangen als volgt :

“Een ziekenfonds mag slechts voorzien in een nieuw voordeel in het kader van een dienst bedoeld in artikel 3, eerste lid, b) en c), van deze wet, op voorwaarde dat het vooraf met het oog hierop de goedkeuring van de raad van bestuur van de landsbond waarbij het aangesloten is, heeft verkregen.

De Koning bepaalt op voorstel van de Controledienst wat dient verstaan te worden onder een nieuw voordeel bedoeld in het eerste lid.”

**Afdeling 3. — Statuten**

**Art. 38.** In artikel 11, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, derde lid, worden de woorden “vijfenvertig kalenderdagen te rekenen vanaf de datum waarop deze statuten of de wijzigingen ervan hem werden overgemaakt” vervangen door de woorden “vijfenzeventig kalenderdagen te rekenen vanaf de datum waarop deze statuten of de wijzigingen ervan hem werden overgemaakt met naleving van het tweede lid”;

2° in § 1, zesde lid, worden de woorden “in het vorig lid” vervangen door de woorden “in het derde en vierde lid”;

3° in paragraaf 3, worden de woorden “in § 1, vierde lid” vervangen door de woorden “in § 1, zesde lid,”.

**Art. 39.** Artikel 12, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

“Elk ziekenfonds en elke landsbond maakt op zijn website zijn statuten bekend, zoals goedgekeurd door de Raad van de Controledienst, en zulks volgens de door de Koning op voorstel van de Controledienst bepaalde nadere regels.”

**Afdeling 4. — Jaarrekeningen**

**Art. 40.** In artikel 29, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 april 2010, worden de woorden “de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen”, en de woorden “de voornoemde wet van 17 juli 1975” telkens vervangen door de woorden “het Wetboek van economisch recht”.

**Art. 41.** In dezelfde wet wordt een artikel 30bis ingevoegd, luidende :

“Art. 30bis. Binnen een termijn van dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering worden de jaarrekeningen van de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het eerste lid worden gelijktijdig neergelegd :

1° een document met de naam en voornamen van de bestuurders en van de revisor(en) in functie;

2° het verslag van de revisor(en).

De Koning bepaalt, op voorstel van de Controledienst, de nadere regels, alsmede de vormen volgens dewelke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd. Hij bepaalt eveneens het bedrag en de wijze van betaling van de betrokken kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen een termijn van vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van deze vermelding wordt door de Nationale Bank van België aan de Controledienst gericht.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en die betrekking hebben op de met name genoemde ziekenfondsen of landsbonden van ziekenfondsen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.”



**Section 5. — Financement et missions de l'Office de contrôle**

**Art. 42.** Dans l'article 50, § 2, de la même loi, modifié par les lois des 12 août 2000 et 26 avril 2010, les mots "et des sociétés mutualistes visées à l'article 43bis, § 5, et à l'article 70, § § 6, 7 et 8," sont remplacés par les mots "des sociétés mutualistes visées à l'article 43bis, § 5, et à l'article 70, § § 6, et 7 et 8, et des intermédiaires d'assurances visés à l'article 68, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 avril 2010 précitée,".

**Art. 43.** A l'article 52, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 11°, les mots "25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre et 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances" sont remplacés par les mots "4 avril 2014 relative aux assurances et 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers";

2° dans le 12°, les mots "27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances" sont remplacés par les mots "4 avril 2014 relative aux assurances".

**Section 6. — Sanctions**

**Art. 44.** A l'article 62<sup>quater</sup> de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots "les dispositions de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances ou ses mesures d'exécution" sont remplacés par les mots "les dispositions de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances ou ses mesures d'exécution, les dispositions de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ou ses mesures d'exécution, qui lui sont applicables";

2° les mots "administratives et les mesures" sont insérés entre les mots "les sanctions" et les mots "prévues par lesdites lois".

**Art. 45.** A l'article 62<sup>sexies</sup> de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots "les dispositions de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances ou de ses mesures d'exécution" sont remplacés par les mots "les dispositions de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances ou de ses mesures d'exécution qui sont applicables à cet intermédiaire";

2° les mots "administratives et les mesures" sont insérés entre les mots "les sanctions" et les mots "prévues par ladite loi".

**Section 7. — Rectification**

**Art. 46.** Dans l'article 62<sup>decies</sup> de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2010, les mots "l'article 62<sup>nonies</sup>" sont remplacés par les mots "l'article 62<sup>novies</sup>".

**Section 8. — Mandat non rémunéré**

**Art. 47.** Dans l'article 70, § 9, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2010, les mots "sauf en ce qui concerne les administrateurs indépendants qui sont élus en exécution de l'article 19, alinéas 3 et 4, de la présente loi" sont insérés entre le chiffre "22" et le chiffre "23".

**Section 9. — Modifications à la suite de l'intégration, dans l'assurance obligatoire maladie, des "petits risques" pour travailleurs indépendants**

**Art. 48.** A l'article 60<sup>bis</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 5, le 9° est abrogé;

**Afdeling 5. — Financiering en opdrachten van de Controledienst**

**Art. 42.** In artikel 50, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000 en 26 april 2010, worden de woorden "en van de maatschappijen van onderlinge bijstand, bedoeld in artikel 43bis, § 5, en in artikel 70, § § 6, 7 en 8," vervangen door de woorden "van de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5, en in artikel 70, § § 6 en 7 en 8, en van de verzekeringstussenpersonen bedoeld in artikel 68, eerste lid, van de voornoemde wet van 26 april 2010,".

**Art. 43.** In artikel 52, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 11° worden de woorden "25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst en 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen" vervangen door de woorden "4 april 2014 betreffende de verzekeringen en 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten";

2° in de bepaling onder 12 worden de woorden "27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen" vervangen door de woorden "4 april 2014 betreffende de verzekeringen".

**Afdeling 6. — Sancties**

**Art. 44.** In artikel 62<sup>quater</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "de bepalingen van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen of haar uitvoeringsmaatregelen" worden vervangen door de woorden "de bepalingen van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen of haar uitvoeringsmaatregelen, de bepalingen van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten of haar uitvoeringsmaatregelen, die op haar van toepassing zijn";

2° het woord "administratieve" wordt ingevoegd tussen de woorden "de door deze wetten voorziene" en het woord "sancties" en de woorden "en maatregelen" worden ingevoegd tussen het woord "sancties" en de woorden "in geval van niet-naleving van de betreffende bepalingen".

**Art. 45.** In artikel 62<sup>sexies</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "de bepalingen van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen of van haar uitvoeringsmaatregelen" worden vervangen door de woorden "de bepalingen van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen of van haar uitvoeringsmaatregelen die op deze tussenpersoon van toepassing zijn";

2° het woord "administratieve" wordt ingevoegd tussen de woorden "de door deze wet voorziene" en het woord "sancties" en de woorden "en maatregelen" worden ingevoegd tussen het woord "sancties" en de woorden "in geval van niet-naleving van de betreffende bepalingen".

**Afdeling 7. — Rechtzetting**

**Art. 46.** In artikel 62<sup>decies</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010, worden de woorden "artikel 62<sup>nonies</sup>" vervangen door de woorden "artikel 62<sup>novies</sup>".

**Afdeling 8. — Onbezoldigd mandaat**

**Art. 47.** In artikel 70, § 9, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010, worden de woorden "behalve wat betreft de onafhankelijke bestuurders die verkozen worden in uitvoering van artikel 19, derde en vierde lid, van deze wet" ingevoegd tussen het cijfer "22" en het cijfer "23".

**Afdeling 9. — Wijzigingen ten gevolge van opname van de "kleine risico's" voor zelfstandigen in de verplichte ziekteverzekering**

**Art. 48.** In artikel 60<sup>bis</sup> van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vijfde lid wordt de bepaling onder 9° opgeheven;

2° dans l'alinéa 6, le 2° est abrogé.

**Art. 49.** L'article 71 de la même loi, rétabli par la loi du 26 mars 2007, est abrogé.

**Art. 50.** Les articles 71bis, 71ter, 71sexies et 71septies de la même loi, insérés par la loi du 26 mars 2007, sont abrogés.

**Art. 51.** Les articles 71quater et 71quinquies de la même loi, modifiés en dernier lieu par la loi du 24 juillet 2008, sont abrogés.

#### CHAPITRE 2. — Modifications de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I)

**Art. 52.** A l'article 68 de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I), les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 3°, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances, ci-après dénommée "la loi du 27 mars 1995"" sont remplacés par les mots "au sens de l'article 5, 20°, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, ci-après dénommée "la loi du 4 avril 2014"";

2° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, est remplacé par ce qui suit :

"1° les mutualités, les unions nationales de mutualités et les sociétés mutualistes autres que celles visées aux articles 43bis, § 5, et 70, § 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités qui exercent à l'égard de leurs membres des activités d'intermédiation en assurances au sens de l'article 5, 46°, de la loi du 4 avril 2014 précitée qui concernent des assurances maladies au sens de la branche 2 de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi qu'une couverture, à titre complémentaire, des risques qui appartiennent à l'assistance telle que visée dans la branche 18 de l'annexe 1 de l'arrêté royal précité, organisées par une société mutualiste visée à l'article 43bis, § 5, ou à l'article 70, § 6 ou 7, de la loi du 6 août 1990";

3° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les mots "27 mars 1995" sont remplacés par les mots "4 avril 2014" et les mots "l'article 70, § 6, 7 ou 8, de la loi du 6 août 1990" sont remplacés par les mots "l'article 70, § 6 ou 7, de la loi du 6 août 1990";

4° dans l'alinéa 2, les mots "l'article 70, § 6, 7 ou 8, de la loi du 6 août 1990" sont remplacés par les mots "l'article 70, § 6 ou 7, de la loi du 6 août 1990".

**Art. 53.** Dans l'article 69, alinéa 2, de la même loi, les mots "loi du 27 mars 1995 et qui sont exercées par les mutualités et les sociétés mutualistes visées à l'article 43bis, § 5, et à l'article 70, § 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990" sont remplacés par les mots "loi du 4 avril 2014 et qui sont exercées par les mutualités, les unions nationales de mutualités et les sociétés mutualistes visées à l'article 43bis ou à l'article 70 de la loi du 6 août 1990".

#### CHAPITRE 3. — Dispositions finales

**Art. 54.** Le Roi détermine, sur proposition de l'Office de contrôle, la date d'entrée en vigueur de l'article 37.

**Art. 55.** L'article 38, 1° et 2°, est d'application aux statuts et à leurs modifications dont l'entrée en vigueur décidée par l'assemblée générale ou le conseil d'administration de l'entité concernée est postérieure au 1<sup>er</sup> janvier 2015 et qui sont transmis à l'Office de contrôle, dans le respect de l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi précitée du 6 août 1990, à partir du jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

2° in het zesde lid wordt de bepaling onder 2° opgeheven.

**Art. 49.** Artikel 71 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 26 maart 2007, wordt opgeheven.

**Art. 50.** De artikelen 71bis, 71ter, 71sexies en 71septies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 maart 2007, worden opgeheven.

**Art. 51.** De artikelen 71quater en 71quinquies van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, worden opgeheven.

#### HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I)

**Art. 52.** In artikel 68 van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I) worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "in de zin van artikel 1, 3°, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, hierna genoemd "de wet van 27 maart 1995"" vervangen door de woorden "in de zin van artikel 5, 20°, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, hierna genoemd "de wet van 4 april 2014"";

2° het eerste lid, 1°, wordt vervangen als volgt :

"1° de ziekenfondsen, de landsbonden van ziekenfondsen en de maatschappijen van onderlinge bijstand andere dan deze bedoeld in de artikelen 43bis, § 5, en 70, § 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen die ten opzichte van hun leden activiteiten van verzekeringsbemiddeling uitoefenen in de zin van artikel 5, 46°, van de voornoemde wet van 4 april 2014 die ziekteverzekeringen zijn in de zin van tak 2 van bijlage 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, evenals een dekking, op bijkomende wijze, van de risico's die behoren tot de hulpverlening zoals bedoeld in tak 18 van bijlage 1 van voornoemd koninklijk besluit, georganiseerd door een maatschappij van onderlinge bijstand, bedoeld in artikel 43bis, § 5, of in artikel 70, § 6 of 7, van de wet van 6 augustus 1990";

3° in het eerste lid, 2°, worden de woorden "27 maart 1995" vervangen door de woorden "4 april 2014" en worden de woorden "artikel 70, § 6, 7 of 8, van de wet van 6 augustus 1990" vervangen door de woorden "artikel 70, § 6 of 7, van de wet van 6 augustus 1990";

4° in het tweede lid worden de woorden "artikel 70, § 6, 7 of 8, van de wet van 6 augustus 1990" vervangen door de woorden "artikel 70, § 6 of 7, van de wet van 6 augustus 1990";

**Art. 53.** In artikel 69, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden "wet van 27 maart 1995 en die worden uitgeoefend door de ziekenfondsen en de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5, en in artikel 70, § 6, 7 en 8, van de wet van 6 augustus 1990" vervangen door de woorden "wet van 4 april 2014 en die worden uitgeoefend door de ziekenfondsen, de landsbonden van ziekenfondsen en de maatschappijen van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis of in artikel 70 van de wet van 6 augustus 1990".

#### HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

**Art. 54.** De Koning bepaalt op voorstel van de Controledienst de datum van inwerkingtreding van artikel 37.

**Art. 55.** Artikel 38, 1° en 2°, is van toepassing op de statuten en op de wijzigingen aan deze statuten waarvan de inwerkingtreding beslist door de algemene vergadering of de raad van bestuur van de betrokken entiteit, na 1 januari 2015 valt en die, met naleving van artikel 11, § 1, tweede lid, van de voornoemde wet van 6 augustus 1990, aan de Controledienst zijn overgezonden, vanaf de dag waarop deze wet bekendgemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad*.



L'article 38, 3°, entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

**Art. 56.** Le Roi détermine, sur proposition de l'Office de contrôle, la date d'entrée en vigueur des articles 39 et 41 ainsi que, pour l'article 41, le premier exercice comptable auquel cette disposition s'applique.

### TITRE 3. — AFMPS

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modifications de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments

##### Section 1<sup>re</sup>. — Chaîne de distribution

**Art. 57.** A l'article 1, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 18), deuxième tiret, les mots "médecins vétérinaires" sont remplacés par les mots "personnes habilitées à fournir des médicaments aux responsables des animaux";

2° le 25) est complété par les mots "et les personnes habilitées en vertu de l'article 3, § 3, alinéa 2,".

**Art. 58.** A l'article 3 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "médecins vétérinaires" sont remplacés par le mot "personnes";

2° dans le paragraphe 4, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

"Le Roi peut habiliter d'autres personnes à délivrer des médicaments à usage vétérinaire qui ne sont pas soumis à prescription et pour lesquels, en raison de leurs caractéristiques, le suivi exclusif du circuit de distribution classique n'est pas adapté. Le Roi fixe les conditions et les modalités de cette habilitation."

**Art. 59.** A l'article 12<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 1<sup>er</sup> mai 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 20 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, une phrase rédigée comme suit est insérée entre la première et la deuxième phrase :

"Dans le cas de distribution en gros de médicaments à usage humain vers un autre État membre, cette condition ne s'applique pas mais les médicaments concernés doivent faire l'objet d'une autorisation de mise sur le marché accordée conformément au droit communautaire.;"

2° dans l'alinéa 2, deuxième phrase, devenant la troisième phrase, les mots "à l'alinéa 9" sont remplacés par les mots "à l'alinéa 10";

3° dans l'alinéa 10, deuxième phrase, les mots "à des personnes qui sont habilitées à délivrer des médicaments au public ou à fournir des médicaments aux responsables des animaux," sont insérés entre les mots "d'autorisation de distribution en gros" et les mots "ou, dans le cas de pré mélanges médicamenteux,;"

4° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 10 et 11 :

"Par dérogation à l'alinéa 10, les titulaires d'autorisation de distribution en gros de médicaments peuvent livrer des médicaments à des personnes afin de remplir une obligation légale qui leur incombe, telle que visée à l'article 6, § 2, 9°, de la loi relative aux professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015. Le Roi peut en fixer les conditions et les modalités. Il peut également habiliter d'autres personnes à délivrer ces médicaments à des personnes afin de remplir une obligation légale qui leur incombe."

##### Section 2. — Rectification

**Art. 60.** A l'article 6, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 9, la dernière phrase est abrogée;

Artikel 38, 3°, treedt in werking de dag waarop deze wet bekendgemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 56.** De Koning bepaalt op voorstel van de Controledienst de datum van inwerkingtreding van de artikelen 39 en 41, alsook wat artikel 41 betreft, het eerste boekjaar op hetwelk deze bepaling van toepassing is.

### TITEL 3. — FAGG

#### HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen

##### Afdeling 1. — Distributieketen

**Art. 57.** In artikel 1, § 1, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 18), tweede streepje, wordt het woord "dierenartsen" vervangen door de woorden "personen gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren";

2° de bepaling onder 25) wordt aangevuld met de woorden "en de personen gemachtigd krachtens artikel 3, § 3, tweede lid,;".

**Art. 58.** In artikel 3 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juni 2013 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 3, eerste lid, wordt het woord "dierenartsen" vervangen door het woord "personen";

2° in paragraaf 4 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

"De Koning kan andere personen machtigen om geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die niet onderworpen zijn aan een voorschrift en wegens hun kenmerken, niet geschikt zijn om uitsluitend het normale farmaceutische distributiecircuit te volgen, af te leveren. De Koning bepaalt de voorwaarden en nadere regelen van die machtiging."

**Art. 59.** In artikel 12<sup>ter</sup>, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 mei 2006 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt tussen de eerste en de tweede zin een zin ingevoegd, luidende :

"In geval van groothandel van geneesmiddelen voor menselijk gebruik naar een andere lidstaat, is deze vereiste niet van toepassing maar dienen de betrokken geneesmiddelen het voorwerp te zijn van een overeenkomstig het gemeenschapsrecht verleende vergunning voor het in de handel brengen.;"

2° in het tweede lid, tweede zin, die de derde zin wordt, worden de woorden "in het negende lid" vervangen door de woorden "in het tiende lid";

3° in het tiende lid, tweede zin, worden de woorden "aan personen die gemachtigd zijn om geneesmiddelen af te leveren aan het publiek of geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren," ingevoegd tussen de woorden "voor de groothandel in geneesmiddelen," en de woorden "of in het geval van geneesmiddelen voormengsels,;"

4° tussen het tiende en het elfde lid, wordt een lid ingevoegd, luidende :

"In afwijking van het tiende lid, kunnen de houders van een vergunning voor de groothandel in geneesmiddelen, geneesmiddelen leveren aan personen ter vervulling van een op hen rustende wettelijke verplichting zoals bedoeld in artikel 6, § 2, 9°, van de wet betreffende de gezondheidsberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015. De Koning kan voorwaarden en nadere regelen ervan bepalen. Hij kan tevens andere personen machtigen om deze geneesmiddelen af te leveren aan personen ter vervulling van een op hen rustende wettelijke verplichting."

##### Afdeling 2. — Rechtzetting

**Art. 60.** In artikel 6, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het negende lid wordt de laatste zin opgeheven;

2° l'alinéa 10 est complété par la phrase suivante :

“Dans les cas visés à la deuxième phrase, en ce qui concerne les médicaments à usage humain, lorsqu'une action d'urgence est nécessaire pour protéger la santé publique, à quelque stade que ce soit de la procédure, le ministre ou son délégué peut suspendre l'AMM et interdire l'utilisation du médicament concerné jusqu'à ce qu'une décision définitive soit adoptée; il informe la Commission européenne, l'EMA et les autres États membres des raisons de son action au plus tard le jour ouvrable suivant.”.

### Section 3. — Avis facultatif

**Art. 61.** A l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 3 août 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “sur avis de la commission concernée visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 11,” sont abrogés;

2° dans l'alinéa 2, les mots “sur avis de la commission concernée visée à l'alinéa 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 11,” sont abrogés;

3° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

“En application de l'alinéa 1<sup>er</sup> ou de l'alinéa 2, le Roi peut recueillir l'avis de la Commission concernée, visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 12.”.

### Section 4. — Importation d'un médicament pour un groupe de patients

**Art. 62.** A l'article 6<sup>quater</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4° de la même loi, inséré par la loi du 1<sup>er</sup> mai 2006 et modifié par les lois des 29 mars 2012 et 3 août 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

“La personne habilitée à délivrer des médicaments au public peut importer un médicament à usage humain qui est autorisé ou enregistré dans le pays de provenance, sur la base d'une prescription et d'une déclaration du prescripteur dans laquelle celui-ci déclare que le patient ne peut pas être traité adéquatement au moyen d'un médicament actuellement mis sur le marché belge, dans les cas suivants :”

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

“La personne habilitée à délivrer des médicaments au public dans une officine hospitalière, communément appelée “pharmacien hospitalier” ou “pharmacien d'hôpital”, peut également, dans les cas visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, importer un médicament à usage humain qui est autorisé ou enregistré dans le pays de provenance, pour un groupe de patients déterminés. Dans ce cas, la déclaration du prescripteur est établie pour ce groupe de patients sur la base des prescriptions individuelles de ces patients. Ces prescriptions sont jointes à cette déclaration.”.

### Section 5. — Droit d'être entendu

**Art. 63.** L'article 8<sup>bis</sup> de la même loi, inséré par la loi du 1<sup>er</sup> mai 2006 et modifié par les lois des 3 août 2012 et 20 juin 2013, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

“Dans le cas où la procédure visée à l'article 107<sup>duodecies</sup> de la directive 2001/83, s'applique, l'alinéa 3 n'est pas applicable.”.

### Section 6. — Délégation de préparations magistrales

**Art. 64.** A l'article 12<sup>bis</sup> de la même loi, inséré par la loi du 1<sup>er</sup> mai 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 26 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, la deuxième phrase qui commence par les mots “Ces personnes” et finit par les mots “visé au présent article.”, est complétée par les mots “, soit aux personnes dans un autre État membre qui sont légalement autorisées à effectuer lesdites opérations dans cet État membre.”;

2° het tiende lid wordt aangevuld met de volgende zin :

“In de in de tweede zin bedoelde gevallen, voor wat betreft de geneesmiddelen voor menselijk gebruik, wanneer in enige fase van de procedure dringend optreden ter bescherming van de volksgezondheid geboden is, kan de minister of zijn afgevaardigde de VHB opschorten en het gebruik van het betrokken geneesmiddel verbieden totdat een definitief besluit wordt vastgesteld; hij stelt de Europese Commissie, het EMA en de andere lidstaten uiterlijk de volgende werkdag van de redenen voor dit optreden in kennis.”.

### Afdeling 3. — Facultatief advies

**Art. 61.** In artikel 7, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 augustus 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden “op advies van de in artikel 6, § 1, elfde lid, bedoelde betrokken commissie” opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden “op advies van de in artikel 6, § 1, elfde lid, bedoelde betrokken commissie” opgeheven;

3° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

“Bij toepassing van het eerste of tweede lid, kan de Koning het advies van de in artikel 6, § 1, twaalfde lid, bedoelde betrokken commissie inwinnen.”.

### Afdeling 4. — Invoeren van een geneesmiddel voor een groep van patiënten

**Art. 62.** In artikel 6<sup>quater</sup>, § 1, eerste lid, 4° van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 mei 2006 en gewijzigd bij de wetten van 29 maart 2012 en 3 augustus 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de eerste zin wordt vervangen als volgt :

“De persoon die gemachtigd is om geneesmiddelen af te leveren aan het publiek, kan een geneesmiddel voor menselijk gebruik dat vergund of geregistreerd is in het land van herkomst, invoeren op basis van een voorschrift en een verklaring van de voorschrijver waarin deze verklaart dat de patiënt niet adequaat kan worden behandeld met een geneesmiddel dat momenteel in België in de handel is, in de volgende gevallen :”

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

“Een persoon gemachtigd om geneesmiddelen af te leveren aan het publiek in een ziekenhuisapotheek, gewoonlijk “ziekenhuisapotheker” genoemd, kan eveneens in de in het eerste lid bedoelde gevallen, een geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund of geregistreerd in het land van herkomst invoeren voor een groep van welbepaalde patiënten. In dit geval wordt de verklaring van de voorschrijver opgesteld voor deze groep van patiënten op basis van de individueel verstrekte voorschriften van die patiënten. Die voorschriften worden gevoegd bij deze verklaring.”.

### Afdeling 5. — Hoorrecht

**Art. 63.** Artikel 8<sup>bis</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 mei 2006 en gewijzigd bij de wetten van 3 augustus 2012 en 20 juni 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Ingeval de procedure bedoeld in artikel 107<sup>duodecies</sup> van richtlijn 2001/83 van toepassing is, geldt het derde lid niet.”.

### Afdeling 6. — Uitbesteding van magistralen

**Art. 64.** In artikel 12<sup>bis</sup>, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 mei 2006 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, derde lid, wordt de tweede zin, die aanvangt met de woorden “Deze personen” en eindigt met de woorden “bedoeld in dit artikel.”, aangevuld met de woorden “, hetzij aan personen in een andere lidstaat die in deze lidstaat wettelijk gerechtigd zijn genoemde verrichtingen uit te voeren.”;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>/1, alinéa 2, les mots “Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>,” sont insérés au début de la première phrase.

**Section 7. — Droit d'importation  
pour les particuliers pour usage personnel**

**Art. 65.** L'article 12<sup>quater</sup> de la même loi, inséré par la loi du 1<sup>er</sup> mai 2006, est remplacé par ce qui suit :

“Toute personne a le droit d'emporter avec elle, à partir d'un autre État membre, une quantité raisonnable de médicaments à usage humain destinés à son usage personnel et obtenus licitement dans cet État membre.

Toute personne a le droit de se faire envoyer, à partir d'un autre État membre, une quantité raisonnable de médicaments destinés à son usage personnel et obtenus licitement dans cet État membre.

Les articles 12<sup>bis</sup> et 12<sup>ter</sup> ne s'appliquent pas dans les cas visés aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2.

Le Roi peut fixer des conditions et des modalités plus précises pour l'application du présent article.”

**Section 8. — Transaction administrative**

**Art. 66.** Dans l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de la même loi, remplacé par la loi du 15 décembre 2013, les mots “aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution et” sont insérés entre le mot “infraction” et les mots “au titre 3, chapitre 3, de la loi du 15 décembre 2013 en matière de dispositifs médicaux ou aux arrêtés pris en exécution de ce chapitre”.

**Art. 67.** L'article 31 de la loi du 15 décembre 2013 en matière de dispositifs médicaux entre en vigueur dix jours après la publication au *Moniteur belge* de la présente loi.

**Section 9. — Tentative de délit**

**Art. 68.** L'article 19 de la même loi, remplacé par la loi du 21 juin 1983 et modifié par la loi du 22 décembre 2003, dont le texte actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup>, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

“§ 2. La tentative de commettre un délit prévu à la présente loi est punie de la même peine que celle applicable au délit lui-même.”

**CHAPITRE 2. — Modification de la loi du 5 juillet 1994  
relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine**

**Art. 69.** Dans l'article 21, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine, modifié par la loi du 13 décembre 2006, les mots “transmise au contrevenant dans les trois jours de la constatation du fait délictueux” sont remplacés par les mots “portée à la connaissance du contrevenant dans un délai de vingt jours, qui prend cours le lendemain du jour de la constatation de l'infraction”.

**CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 6 juillet 2007 relative à la  
procréation médicalement assistée et à la destination des embryons  
surnuméraires et des gamètes**

**Art. 70.** A l'article 35 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte actuel de l'alinéa 1<sup>er</sup> formera le paragraphe 1<sup>er</sup>;

2° l'alinéa 2, qui formera le paragraphe 2, est complété par les mots “, y compris les informations nécessaires à l'application de l'article 26.”

**Art. 71.** Dans la phrase introductive de l'article 36 de la même loi, les mots “alinéa 1<sup>er</sup>” sont remplacés par les mots “§ 1<sup>er</sup>”.

**Art. 72.** A l'article 64 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte existant de l'alinéa 1<sup>er</sup> formera le paragraphe 1<sup>er</sup>;

2° l'alinéa 2, qui formera le paragraphe 2, est complété par les mots “, y compris les informations nécessaires à l'application du prescrit de l'article 55”.

2° in paragraaf 1/1, tweede lid, wordt de eerste zin aan het begin aangevuld met de woorden “In afwijking van paragraaf 1 is” en wordt het woord “is” na de woorden “buiten een apotheek,” opgeheven.

**Afdeling 7. — Invoerrecht voor particulieren voor eigen gebruik**

**Art. 65.** Artikel 12<sup>quater</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 mei 2006, wordt vervangen als volgt :

“Eenieder heeft het recht vanuit een andere lidstaat een redelijke hoeveelheid in deze lidstaat rechtmatig verkregen geneesmiddelen voor menselijk gebruik, voor eigen gebruik mee te nemen.

Eenieder heeft het recht om zich vanuit een andere lidstaat een in deze lidstaat rechtmatig verkregen redelijke hoeveelheid geneesmiddelen voor eigen gebruik te laten toezenden.

Artikelen 12<sup>bis</sup> en 12<sup>ter</sup> zijn niet van toepassing op de in het eerste en tweede lid bedoelde gevallen.

De Koning kan de voorwaarden en nadere regelen bepalen voor de toepassing van dit artikel.”

**Afdeling 8. — Administratieve schikking**

**Art. 66.** In artikel 17, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 december 2013, worden de woorden “op de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en” ingevoegd tussen de woorden “inbreuk” en “op titel 3, hoofdstuk 3, van de wet van 15 december 2013 met betrekking tot medische hulpmiddelen of op de uitvoeringsbesluiten ervan”.

**Art. 67.** Artikel 31 van de wet van 15 december 2013 met betrekking tot medische hulpmiddelen treedt in werking tien dagen na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

**Afdeling 9. — Strafbare poging**

**Art. 68.** Artikel 19 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 juni 1983 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

“§ 2. De strafbare poging van een misdrijf omschreven in deze wet wordt gestraft met dezelfde straf als het misdrijf zelf.”

**HOOFDSTUK 2. — Wijziging van de wet van 5 juli 1994  
betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong**

**Art. 69.** In artikel 21, § 1, vierde lid, van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong, gewijzigd bij de wet van 14 december 2006, worden de woorden “aan de overtreder gezonden binnen drie dagen na de vaststelling van het strafbaar feit” vervangen door de woorden “ter kennis gebracht van de overtreder uiterlijk binnen een termijn van twintig dagen, die aanvang neemt de dag na de vaststelling van de overtreding”.

**HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 6 juli 2007 betref-  
fende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van  
de overtallige embryo's en de gameten**

**Art. 70.** In artikel 35 van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De huidige tekst van het eerste lid zal paragraaf 1 vormen;

2° Het tweede lid, dat paragraaf 2 zal vormen, wordt aangevuld met de woorden “, met inbegrip van de informatie die noodzakelijk is voor de toepassing van artikel 26.”

**Art. 71.** In de inleidende zin van artikel 36 van dezelfde wet worden de woorden “eerste lid” vervangen door de woorden “§ 1”.

**Art. 72.** In artikel 64 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De bestaande tekst van het eerste lid zal paragraaf 1 vormen;

2° Het tweede lid, dat paragraaf 2 zal vormen, wordt aangevuld met de woorden “, met inbegrip van de informatie die noodzakelijk is voor de toepassing van het bepaalde in artikel 55”.

**Art. 73.** Dans la phrase introductive de l'article 65 de la même loi, les mots "alinéa 1<sup>er</sup>" sont remplacés par les mots "§ 1<sup>er</sup>".

**CHAPITRE 4. — Modification de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé**

**Art. 74.** Dans la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, modifiée en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, il est inséré un article 7<sup>ter</sup> rédigé comme suit :

"Art. 7<sup>ter</sup>. Sans préjudice de dispositions contraires portant attribution d'une compétence, le ministre peut habiliter des fonctionnaires de l'Agence à signer des actes administratifs individuels pris par lui en vertu de la législation visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, selon les conditions qu'il détermine."

**CHAPITRE 5. — Modifications de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique**

**Art. 75.** Dans la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique, modifiée en dernier lieu par la loi du 25 avril 2014, il est inséré un article 1/1 rédigé comme suit :

"Art. 1/1. La présente loi transpose partiellement :

1<sup>o</sup> la directive 2004/23/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à l'établissement de normes de qualité et de sécurité pour le don, l'obtention, le contrôle, la transformation, la conservation, le stockage et la distribution des tissus et cellules humains;

2<sup>o</sup> la directive 2006/17/CE de la Commission du 8 février 2006 portant application de la directive 2004/23/CE du Parlement européen et du Conseil concernant certaines exigences techniques relatives au don, à l'obtention et au contrôle de tissus et de cellules d'origine humaine;

3<sup>o</sup> la directive 2006/86/CE de la Commission du 24 octobre 2006 portant application de la directive 2004/23/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences de traçabilité, la notification des réactions et incidents indésirables graves, ainsi que certaines exigences techniques relatives à la codification, à la transformation, à la conservation, au stockage et à la distribution des tissus et cellules d'origine humaine."

**Art. 76.** A l'article 23 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "leur mission visée au § 1<sup>er</sup>" sont remplacés par les mots "leurs missions visées aux § § 1<sup>er</sup> et 4";

2<sup>o</sup> l'article est complété par les paragraphes 4 et 5, rédigés comme suit :

"§ 4. Les fonctionnaires et les membres du personnel visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, organisent autant que de besoin, des inspections et mettent en œuvre, des mesures de contrôle en cas de notification à l'Agence fédérale d'un incident indésirable grave ou d'une réaction indésirable grave.

En outre, les inspections et les mesures de contrôle visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont organisées et mises en œuvre à la demande dûment motivée de l'autorité compétente ou des autorités compétentes d'un autre État membre de l'Union européenne.

§ 5. A la demande d'un autre État membre ou de la Commission européenne, l'Agence fédérale fournit des informations sur les résultats des inspections et des mesures de contrôle portant sur les prescriptions de la présente loi."

**TITRE 4. — SPF Santé publique**

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modifications de la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015**

**Section 1<sup>re</sup>. — Technologue en imagerie médicale et technologue de laboratoire médical**

**Art. 77.** Dans l'article 153, § 3, de la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

"Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup> et par dérogation à l'article 72, § 1<sup>er</sup>, les personnes qui ne satisfont pas aux conditions de qualification prévues à l'article 72, § 2, alinéa 2, pour les professions de technologue en

**Art. 73.** In de inleidende zin van artikel 65 van dezelfde wet worden de woorden "eerste lid" vervangen door de woorden "§ 1".

**HOOFDSTUK 4. — Wijziging van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten**

**Art. 74.** In de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, wordt een artikel 7<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende :

"Art. 7<sup>ter</sup>. Onverminderd andersluidende bepalingen houdende toewijzing van bevoegdheid, kan de minister ambtenaren van het Agentschap machtigen tot ondertekening van de door hem genomen individuele administratieve rechtshandelingen op grond van de in artikel 4, § 1, bedoelde wetgeving volgens de voorwaarden die hij bepaalt."

**HOOFDSTUK 5. — Wijzigingen van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek**

**Art. 75.** In de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt een artikel 1/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 1/1. Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van :

1<sup>o</sup> richtlijn 2004/23/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van kwaliteits- en veiligheidsnormen voor het doneren, verkrijgen, testen, bewerken, conserveren, bewaren en distribueren van menselijke weefsels en cellen;

2<sup>o</sup> richtlijn 2006/17/EG van de Commissie van 8 februari 2006 ter uitvoering van Richtlijn 2004/23/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft bepaalde technische voorschriften voor het doneren, verkrijgen en testen van menselijke weefsels en cellen;

3<sup>o</sup> richtlijn 2006/86/EG van de Commissie van 24 oktober 2006 ter uitvoering van Richtlijn 2004/23/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de traceerbaarheidsvereisten, de melding van ernstige bijwerkingen en ernstige ongewenste voorvallen en bepaalde technische voorschriften voor het coderen, bewerken, conserveren, bewaren en distribueren van menselijke weefsels en cellen."

**Art. 76.** In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "§ 1 bedoelde opdracht" vervangen door de woorden "§ § 1 en 4 bedoelde opdrachten";

2<sup>o</sup> het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 4 en 5, luidende :

"§ 4. Ingeval een ernstige ongewenste bijwerking of een ernstig ongewenst voorval aan het Federaal Agentschap wordt gemeld, voeren de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde ambtenaren en personeelsleden, zo nodig, inspecties en controlemaatregelen uit.

De in het eerste lid bedoelde inspecties en controlemaatregelen worden tevens uitgevoerd op een met redenen omkleed verzoek van de bevoegde autoriteit of autoriteiten van een andere lidstaat van de Europese Unie.

§ 5. Het Federaal Agentschap verstrekt op verzoek van een andere lidstaat of van de Europese Commissie informatie over de resultaten van de in verband met de voorschriften van deze wet uitgevoerde inspecties en controlemaatregelen."

**TITEL 4. — FOD Volksgezondheid**

**HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015**

**Afdeling 1<sup>e</sup>. — Technologen medische beeldvorming en medisch laboratorium technoloog**

**Art. 77.** In artikel 153, § 3, van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

"In afwijking van het eerste lid en in afwijking van artikel 72, § 1, mogen personen die niet voldoen aan de in artikel 72, § 2, tweede lid, gestelde kwalificatievoorwaarden voor de beroepen van technoloog



imagerie médicale ou de technologue de laboratoire médical, mais qui, au 2 décembre 2013, ont exécuté des actes de la profession de technologue en imagerie médicale ou de technologue de laboratoire médical pendant au moins trois ans, peuvent continuer à exercer les mêmes actes dans les mêmes conditions que les technologues en imagerie médicale ou les technologues de laboratoire médical effectuant ces actes.”.

#### Section 2. — Chaîne de distribution

**Art. 78.** L'article 6, § 2, de la même loi est complété par le 9°, rédigé comme suit :

« 9° la dispensation de médicaments en vue de remplir une obligation légale particulière. ».

**Art. 79.** L'article 11, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions décide de l'octroi de l'autorisation, sur l'avis motivé d'une commission d'implantation. ».

#### CHAPITRE 2. — Ordre des médecins

**Art. 80.** Dans le texte néerlandais de l'intitulé de la version de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins, les mots “Orde der geneesheren” sont remplacés par les mots “Orde der artsen”.

Dans le texte néerlandais du dispositif du même arrêté royal n° 79, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots “Orde der geneesheren” sont chaque fois remplacés par les mots “Orde der artsen”;

2° le mot “geneesheer” est chaque fois remplacé par le mot “arts”;

3° le mot “geneesheren”, est chaque fois remplacé par le mot “artsen”.

**Art. 81.** A l'article 2 du même arrêté royal n° 79, modifié par l'arrêté royal du 26 décembre 1985, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

“L'Ordre des médecins comprend tous les médecins domiciliés en Belgique et inscrits au tableau de l'Ordre. Les médecins s'inscrivent au tableau de l'Ordre de la province dans laquelle est situé leur domicile. Les médecins dont le domicile est situé dans la Région de Bruxelles-Capitale choisissent d'être inscrits soit au tableau du conseil provincial du Brabant flamand et de Bruxelles, soit au tableau du conseil provincial de Bruxelles et du Brabant wallon. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par domicile le lieu où le médecin exerce ses activités principales.”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “les dispositions de l'article 44septies” sont remplacés par les mots “l'article 44terdecies”.

**Art. 82.** A l'article 7, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal n° 79 les modifications suivantes sont apportées :

1° au 1°, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 4, les mots “arrondissement judiciaire de la” sont abrogés;

b) dans l'alinéa 5, les mots “et la représentation des médecins ayant leur domicile dans la Région de Bruxelles-Capitale respectivement au conseil provincial du Brabant flamand et de Bruxelles ou au conseil provincial de Bruxelles et du Brabant wallon” sont insérés après les mots “de Liège”;

2° le 2°, alinéa 3, est complété par la phrase suivante :

“En ce qui concerne le conseil provincial du Brabant flamand et de Bruxelles et le conseil provincial de Bruxelles et du Brabant wallon, les assesseurs peuvent également être domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale”.

**Art. 83.** Dans l'article 8, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal n° 79, les mots “de leur domicile” sont abrogés.

**Art. 84.** Dans l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal n° 79, les mots “pour l'arrondissement” sont abrogés.

**Art. 85.** Dans l'article 12, § 7, du même arrêté royal n° 79, les mots “l'agglomération bruxelloise” sont remplacés par les mots “la Région de Bruxelles-Capitale”.

medische beeldvorming of medisch laboratorium technoloog, maar die op 2 december 2013 gedurende minstens drie jaar handelingen van het beroep van technoloog medische beeldvorming of medisch laboratorium technoloog hebben uitgevoerd, dezelfde handelingen blijven verrichten onder dezelfde voorwaarden als de technologen medische beeldvorming of de medisch laboratorium technologen die deze handelingen uitvoeren.”.

#### Afdeling 2. — Distributieketen

**Art. 78.** Artikel 6, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepaling onder 9°, luidende :

“9° de terhandstelling van geneesmiddelen met het oog op de vervulling van een bijzondere wettelijke verplichting.”.

**Art. 79.** Artikel 11, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“De voor de Volksgezondheid bevoegde minister beslist over het toekennen van de vergunning, na een met redenen omkleed advies van een vestigingscommissie.”.

#### HOOFDSTUK 2. — Orde der artsen

**Art. 80.** In het opschrift van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der geneesheren worden de woorden “Orde der geneesheren” vervangen door de woorden “Orde der artsen”.

In het dispositief van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79 worden de volgende wijzigingen aan gebracht :

1° de woorden “Orde der geneesheren” worden telkens vervangen door de woorden “Orde der artsen”;

2° het woord “geneesheer” wordt telkens vervangen door het woord “arts”;

3° het woord “geneesheren” wordt telkens vervangen door het woord “artsen”.

**Art. 81.** In artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79, gewijzigd bij de wet van 26 december 1985, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

“De Orde der artsen omvat alle artsen die in België woonachtig zijn en ingeschreven zijn op de lijst van de Orde. De artsen schrijven zich in op de lijst van de Orde in de provincie waar zij hun woonplaats hebben. De artsen die hun woonplaats hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, kiezen of zij worden ingeschreven op de lijst van de provinciale raad van Vlaams-Brabant en Brussel of op de lijst van de provinciale raad van Brussel en Waals-Brabant. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder woonplaats verstaan de plaats waar de arts zijn voornaamste bedrijvigheid uitoefent.”;

2° in het tweede lid worden de woorden “de bepalingen van artikel 44septies” vervangen door de woorden “artikel 44terdecies”.

**Art. 82.** In artikel 7, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 1°, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het vierde lid worden de woorden “rechterlijk arrondissement van de” opgeheven;

b) in het vijfde lid worden de woorden “en om in de vertegenwoordiging van de artsen die hun woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben in de provinciale raad van Vlaams-Brabant en Brussel, respectievelijk de provinciale raad van Brussel en Waals-Brabant” ingevoegd na de woorden “van Luik”;

2° de bepaling onder 2°, derde lid, wordt aangevuld met de volgende zin :

“Voor wat betreft de provinciale raad van Vlaams-Brabant en Brussel en de provinciale raad van Brussel en Waals-Brabant mogen de bijzitters ook woonachtig zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.”.

**Art. 83.** In artikel 8, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79 worden de woorden “van hun woonplaats” opgeheven.

**Art. 84.** In artikel 9, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79 worden de woorden “voor het arrondissement” opgeheven.

**Art. 85.** In artikel 12, § 7, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79 worden de woorden “de Brusselse agglomeratie” vervangen door de woorden “het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.

**Art. 86.** Dans l'article 13, alinéa 3, du même arrêté royal n° 79, les mots "ou au lieu d'inscription" sont insérés entre les mots "au domicile" et les mots "d'un".

**Art. 87.** Dans l'article 14, § 7, du même arrêté royal n° 79, les mots "l'agglomération bruxelloise" sont remplacés par les mots "la Région de Bruxelles-Capitale".

**Art. 88.** Dans l'article 25, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal n° 79, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> mars 2007, les mots "dans les quinze jours francs à partir de la notification de la décision," sont abrogés et les mots "à partir de cette notification" sont remplacés par les mots "à partir de la notification de la décision".

**Art. 89.** L'article 27, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> du même arrêté royal n° 79, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> mars 2007, est complété par la phrase suivante :

"Si la décision a été prise en dernier ressort, l'exécution prend cours à l'expiration du délai de soixante jours francs."

**Art. 90.** L'article 29 du même arrêté royal n° 79 dont le texte actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup>, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

§ 2. Les membres effectifs et suppléants des conseils provinciaux, des conseils d'appel et du Conseil national dont le mandat se termine restent en fonction provisoirement jusqu'au moment où il est pourvu au renouvellement du mandat suite à des élections."

**Art. 91.** L'article 3, alinéa 4, de la loi du 25 juillet 1938 créant l'Ordre des médecins est abrogé.

**Art. 92.** A la date d'entrée en vigueur de la présente loi, les médecins inscrits à cette date au conseil néerlandophone visé à l'article 3, alinéa 4, de la loi du 25 juillet 1938 créant l'Ordre des médecins, sont inscrits de plein droit sur la liste du conseil provincial du Brabant flamand et de Bruxelles. A la date d'entrée en vigueur de cette loi, les médecins inscrits à cette date au conseil francophone visé à l'article 3, alinéa 4, de la loi du 25 juillet 1938 créant l'Ordre des médecins, sont inscrits de plein droit sur la liste du conseil provincial de Bruxelles et du Brabant wallon.

**Art. 93.** L'article 90 produit ses effets le 13 mai 2015.

### CHAPITRE 3. — Hôpitaux

#### Section 1<sup>re</sup>. — Financement forfaitaire en cas d'une épidémie ou pandémie

**Art. 94.** Dans l'article 101 de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

"Le budget des moyens financiers peut couvrir, de manière forfaitaire, les frais afférents à des services suite à :

1° des catastrophes ou des calamités, pour lesquelles la phase trois ou la phase quatre du plan catastrophes a été déclenchée, respectivement par le gouverneur de province ou par le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions;

2° une épidémie ou une pandémie qui est déterminée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du Conseil supérieur de la Santé."

#### Section 2. — Accessibilité financière

**Art. 95.** Dans l'article 30/1 de la même loi, coordonnée inséré par la loi du 27 décembre 2012, les mots "pour les prestations définies par le Roi" sont abrogés.

**Art. 96.** Dans l'article 98 de la même loi coordonnée, modifié par les lois du 10 décembre 2009 et du 27 décembre 2012, l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 97.** A l'article 152, § 1<sup>er</sup>, de la même loi coordonnée, remplacé par la loi du 27 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "pour les prestations définies par le Roi après avis de la Commission nationale Médico-Mutualiste" sont abrogés;

**Art. 86.** In artikel 13, derde lid, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79 worden de woorden "of de plaats van inschrijving" ingevoegd tussen de woorden "de woonplaats" en de woorden "van een".

**Art. 87.** In artikel 14, § 7, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79 worden de woorden "de Brusselse agglomeratie" vervangen door de woorden "het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

**Art. 88.** In artikel 25, § 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79, gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, worden de woorden "binnen vijftien vrije dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing," opgeheven, en worden de woorden "vanaf die kennisgeving" vervangen door de woorden "vanaf de kennisgeving van de beslissing".

**Art. 89.** Artikel 27, § 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79, gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, wordt aangevuld met de volgende zin :

"Indien de beslissing in laatste aanleg werd genomen, gaat de ten uitvoerlegging in na het verstrijken van de termijn van zestig vrije dagen."

**Art. 90.** Artikel 29 van hetzelfde koninklijk besluit nr. 79 waarvan de huidige tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

"§ 2. De gewone en plaatsvervangende leden van de provinciale raden, de raden van beroep en de nationale raad waarvan het mandaat is verstrekt, blijven voorlopig in dienst tot op het ogenblik dat in de vernieuwing van het mandaat is voorzien ten gevolge van verkiezingen."

**Art. 91.** Artikel 3, vierde lid, van de wet van 25 juli 1938 tot oprichting van een Orde der geneesheren, wordt opgeheven.

**Art. 92.** Op de datum van inwerkingtreding van deze wet worden de artsen die op die datum ingeschreven zijn bij de Nederlandstalige raad als bedoeld in artikel 3, vierde lid, van de wet van 25 juli 1938 tot oprichting van een Orde der geneesheren, van rechtswege ingeschreven op de lijst van de provinciale raad van Vlaams-Brabant en Brussel. Op de datum van inwerkingtreding van deze wet worden de artsen die op die datum ingeschreven zijn bij de Franstalige raad bedoeld in artikel 3, vierde lid, van de wet van 25 juli 1938 tot oprichting van een Orde der geneesheren, van rechtswege ingeschreven op de lijst van de provinciale raad van Brussel en Waals-Brabant.

**Art. 93.** Artikel 90 heeft uitwerking met ingang van 13 mei 2015.

### HOOFDSTUK 3. — Ziekenhuizen

#### Afdeling 1. — Forfaitaire financiering bij epidemie of pandemie

**Art. 94.** In artikel 101 van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

"Het budget van financiële middelen kan op forfaitaire wijze kosten dekken voor de dienstverlening ingevolge :

1° rampen of catastrofes waarvoor fase drie of fase vier van het rampenplan door respectievelijk de provinciegouverneur of de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken in werking is gesteld;

2° een epidemie of een pandemie die vastgesteld wordt door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de Hoge Gezondheidsraad."

#### Afdeling 2. — Financiële toegankelijkheid

**Art. 95.** In artikel 30/1 van dezelfde gecoördineerde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2012, worden de woorden "voor de door de Koning omschreven verstrekkingen" opgeheven.

**Art. 96.** In artikel 98 van dezelfde gecoördineerde wet, gewijzigd bij de wetten van 10 december 2009 en 27 december 2012, wordt het tweede lid opgeheven.

**Art. 97.** In artikel 152, § 1, van dezelfde gecoördineerde wet, vervangen bij de wet van 27 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "voor de verstrekkingen omschreven door de Koning na advies van de Nationale Commissie Geneesheren-Ziekenfondsen" opgeheven;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 98.** L'arrêté royal 10 avril 2014 portant exécution de l'article 152, § 1<sup>er</sup>, de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins est abrogé.

**Section 3. — Cadastre appareils lourds**

**Art. 99.** Dans l'article 56 de la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, remplacé par la loi du 10 avril 2014, les mots "Le praticien professionnel qui exploite un appareil ou un équipement d'imagerie médicale ou de traitement" sont remplacés par les mots "Le gestionnaire ou le praticien professionnel qui installe et exploite un appareil médical lourd".

**CHAPITRE 4. — Transplantation d'organes**

**Section 1<sup>re</sup>. — Enregistrement de la déclaration de volonté**

**Art. 100.** Dans l'article 10, § 3, alinéa 2, a), de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes, les mots "via les services du Registre national" sont abrogés.

**Section 2. — Statut du candidat-receveur**

**Art. 101.** Dans l'article 13<sup>ter</sup> de la même loi, inséré par la loi du 25 février 2007 et modifié par la loi du 3 juillet 2012, les mots "être domiciliée en Belgique depuis 6 mois au moins" sont remplacés par les mots "être inscrite au registre de la population ou depuis 6 mois au moins au registre des étrangers".

**TITRE 5. — Centre fédéral d'expertise des soins de santé**

**Art. 102.** A l'article 270, § 1<sup>er</sup>, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, modifié en dernier lieu par la loi du 23 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive de l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "vingt et un membres" sont remplacés par les mots "vingt-quatre membres";

2° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par le 13°, rédigé comme suit :

"13° deux membres représentant les patients et les usagers des services de santé.";

3° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

"Le président et les membres visés aux 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 12° et 13°, sont, sur présentation des ministres, nommés et révoqués par le Roi. Le président et les membres visés aux 6°, 8°, 9°, 10°, 12° et 13°, sont nommés pour une période renouvelable de six ans.";

4° dans l'alinéa 5, les mots "membres visés sous 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 12°" sont remplacés par les mots "membres visés aux 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 12° et 13°";

5° dans l'alinéa 8, les mots "membres visés aux 6°, 7°, 8°, 9° et 12°" sont remplacés par les mots "membres visés aux 6°, 7°, 8°, 9°, 12° et 13°".

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
M. DE BLOCK

—  
Note

(1) Documents de la Chambre des représentants:  
54-1161/2014/2015

N° 1 : Projet de loi. - N° 2 : Annexe. - N° 3 : Amendements. - N°s 4 et 5 : Rapports. - N° 6 : Texte adopté. - N° 7 : Amendements. - N° 8 : Texte adopté.

2° het tweede lid wordt opgeheven.

**Art. 98.** Het koninklijk besluit van 10 april 2014 tot uitvoering van het artikel 152, § 1, van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen wordt opgeheven.

**Afdeling 3. — Kadaster zware apparatuur**

**Art. 99.** In artikel 56 van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, vervangen bij de wet van 10 april 2014, worden de woorden "De beroepsbeoefenaar die een apparaat of uitrusting voor medische beeldvorming of behandeling uitbaat" vervangen door de woorden "De beheerder of de beroepsbeoefenaar die een zwaar medisch apparaat opstelt en uitbaat".

**HOOFDSTUK 4. — Orgaantransplantatie**

**Afdeling 1. — Registratie wilsverklaring**

**Art. 100.** In artikel 10, § 3, tweede lid, a), van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, worden de woorden "via de diensten van het Rijksregister" opgeheven.

**Afdeling 2. — Status kandidaat-receptor**

**Art. 101.** In artikel 13<sup>ter</sup> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 februari 2007 en gewijzigd bij de wet van 3 juli 2012, worden de woorden "in België gedomicilieerd zijn sinds minstens zes maanden" vervangen door de woorden "in het bevolkingsregister of sinds minstens zes maanden in het vreemdelingenregister ingeschreven zijn".

**TITEL 5. — Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg**

**Art. 102.** In artikel 270, § 1, van de programmawet (I) van 24 december 2002, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden "eenentwintig leden" vervangen door "vierentwintig leden";

2° het eerste lid wordt aangevuld met de bepaling onder 13°, luidende :

"13° twee leden die de patiënten en de gebruikers van de gezondheidsdiensten vertegenwoordigen.";

3° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

"Op voordracht van de ministers worden de voorzitter en de in 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 12° en 13°, bedoelde leden door de Koning benoemd en ontslagen. De voorzitter en de in 6°, 8°, 9°, 10°, 12° en 13°, bedoelde leden worden voor een hernieuwbare periode van zes jaar benoemd.";

4° in het vijfde lid worden de woorden "leden bedoeld in 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 12°" vervangen door "in 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 12° en 13° bedoelde leden";

5° in het achtste lid worden de woorden "leden bedoeld in 6°, 7°, 8°, 9° en 12°" vervangen door "in 6°, 7°, 8°, 9°, 12° en 13° bedoelde leden".

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
M. DE BLOCK

—  
Nota

(1) Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :  
54-1161/2014/2015

Nr. 1 : Wetsontwerp. - Nr. 2 : Bijlage. - Nr. 3 : Amendementen. - Nrs. 4 en 5 : Verslagen. - Nr. 6 : Aangenomen tekst. - Nr. 7 : Amendementen. - Nr. 8 : Aangenomen tekst.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09402]

## 20 JUILLET 2015. — Loi accordant des naturalisations

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** En application de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge, la naturalisation est accordée à :

Bocoum, Amadou, né à Bagodine (Mauritanie) le 7 mai 1973.

Hurcewicz, Krzysztof, né à Narew (Pologne) le 5 juillet 1964.

Krasulja, Lidija, née à Cuprija (Serbie) le 25 décembre 1975.

Muco, Christophe, né à Kinama (Burundi) le 2 janvier 1980.

Mutore, Claude, né à Bubanza (Burundi) le 27 juillet 1963.

Osman Mohammed Osman, Rihab, née à Khartoum (Soudan) le 30 juin 1966.

Sharifi, Amin, né à Kaboul (Afghanistan) le 10 octobre 1962.

Taroui, Hafida, née à Essaouira (Maroc) le 3 janvier 1967.

Turan, Adisah, née à Karakulak (Turquie) le 1<sup>er</sup> juin 1954.

Vardanian, Armine, née à Erevan (Arménie) le 6 février 1974.

Zibo, Mukena, né à Djidjimi (Niger) vers 1974.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09402]

## 20 JULI 2015. — Wet die naturalisaties verleent

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit, wordt de naturalisatie verleend aan :

Bocoum, Amadou, geboren te Bagodine (Mauritanië) op 7 mei 1973.

Hurcewicz, Krzysztof, geboren te Narew (Polen) op 5 juli 1964.

Krasulja, Lidija, geboren te Cuprija (Servië) op 25 december 1975.

Muco, Christophe, geboren te Kinama (Burundi) op 2 januari 1980.

Mutore, Claude, geboren te Bubanza (Burundi) op 27 juli 1963.

Osman Mohammed Osman, Rihab, geboren te Khartoem (Soedan) op 30 juni 1966.

Sharifi, Amin, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 10 oktober 1962.

Taroui, Hafida, geboren te Essaouira (Marokko) op 3 januari 1967.

Turan, Adisah, geboren te Karakulak (Turkije) op 1 juni 1954.

Vardanian, Armine, geboren te Jerevan (Armenië) op 6 februari 1974.

Zibo, Mukena, geboren te Djidjimi (Niger) rond 1974.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09403]

## 20 JUILLET 2015. — Loi accordant des naturalisations

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** En application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge afin de rendre l'acquisition de la nationalité belge neutre du point de vue de l'immigration, la naturalisation est accordée à :

de Baat, Kim, née à Rotterdam (Pays-Bas) le 29 mai 1991.

Lobanova épouse Macoye, Olga, née à Saratov (Féd. de Russie) le 13 juillet 1965.

Rexhepi, Nazire, née à Vitina (Kosovo) le 28 août 1963.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09403]

## 20 JULI 2015. — Wet die naturalisaties verleent

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit teneinde het verkrijgen van de Belgische nationaliteit migratieneutraal te maken, wordt de naturalisatie verleend aan :

de Baat, Kim, geboren te Rotterdam (Nederland) op 29 mei 1991.

Lobanova echtgenote Macoye, Olga, geboren te Saratov (Russische federatie) op 13 juli 1965.

Rexhepi, Nazire, geboren te Vitina (Kosovo) op 28 augustus 1963.



Tolstova, Dana, née à Bauska (Lettonie) le 5 janvier 1982.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Tolstova, Dana, geboren te Bauska (Letland) op 5 januari 1982.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09404]

#### 20 JUILLET 2015. — Loi accordant des naturalisations

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** En application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge, la naturalisation avec assimilation de la résidence à l'étranger à la résidence en Belgique, est accordée à :

Lapeyre, Frédéric Georges, né à Grenoble (France) le 21 juillet 1967.

Zilyas, Saban, né à Hamdibey (Turquie) le 15 janvier 1963.

**Art. 3.** En application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge, la naturalisation est accordée à :

Aabi, Khalid, né à Casablanca (Maroc) le 27 novembre 1964.

Abbas, Anmarre, né à Uccle (Belgique) le 9 juin 1987.

Abbou, Yamina, née à Metalsa (Maroc) en 1971.

Abdallah, Sabah Noori, né à Abu Ghraib Al Khadimiyah Bagdad (Irak) le 6 juillet 1970.

Abdillahi God, Said, né à Djibouti (Djibouti) le 5 juillet 1990.

Abdoulaye, Ousmane, né à Gotheye, Téra (Niger) le 15 avril 1980.

Abdul, Rauf, né à Gujranwala (Pakistan) le 6 mars 1979.

Abdulrahman Ali, Edrak, né à Shendi (Soudan) en 1962.

Abed, Fawaz Ahmed, né à An Nasiriyah-Dhi Qar (Irak) le 1<sup>er</sup> août 1974.

Abnoun, Afifa, née à Sidi M'hamed (Algérie) le 11 octobre 1976.

Abo Algas, Shadha, née à Ad Diwaniyah-Al Qadisiyah (Irak) le 12 juillet 1961.

Abood, Hayder Wajid, né à Bagdad (Irak) le 21 avril 1973.

Aboulaainane, Fouzia, née à Casablanca (Maroc) le 30 juin 1976.

Abrahamyan, Furman, né à Mehmandar - Masis (Arménie) le 20 décembre 1977.

Abuhajras, Osama Abdelkarim Ahmed, né à Bani Suhayla (Israël) le 27 mars 1983.

Achak, Lotfi, né à Tanger (Maroc) le 28 novembre 1967.

Achkarfach, Aissa, né à Ait Erkha (Maroc) le 25 décembre 1977.

Adamus, Magdalena, née à Kielce (Pologne) le 15 juin 1976.

Ademi, Ganimete, née à Kosovska Mitrovica (Kosovo) le 28 octobre 1974.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09404]

#### 20 JULI 2015. — Wet die naturalisaties verleent

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, wordt de naturalisatie met gelijkstelling van verblijf in het buitenland met verblijf in België verleend aan :

Lapeyre, Frédéric Georges, geboren te Grenoble (Frankrijk) op 21 juli 1967.

Zilyas, Saban, geboren te Hamdibey (Turkije) op 15 januari 1963.

**Art. 3.** Bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, wordt de naturalisatie verleend aan :

Aabi, Khalid, geboren te Casablanca (Marokko) op 27 november 1964.

Abbas, Anmarre, geboren te Ukkel (België) op 9 juni 1987.

Abbou, Yamina, geboren te Metalsa (Marokko) in 1971.

Abdallah, Sabah Noori, geboren te Abu Ghraib Al Khadimiyah Bagdad (Irak) op 6 juli 1970.

Abdillahi God, Said, geboren te Djibouti (Djibouti) op 5 juli 1990.

Abdoulaye, Ousmane, geboren te Gotheye, Téra (Niger) op 15 april 1980.

Abdul, Rauf, geboren te Gujranwala (Pakistan) op 6 maart 1979.

Abdulrahman Ali, Edrak, geboren te Shendi (Soedan) in 1962.

Abed, Fawaz Ahmed, geboren te An Nasiriyah-Dhi Qar (Irak) op 1 augustus 1974.

Abnoun, Afifa, geboren te Sidi M'hamed (Algerije) op 11 oktober 1976.

Abo Algas, Shadha, geboren te Ad Diwaniyah-Al Qadisiyah (Irak) op 12 juli 1961.

Abood, Hayder Wajid, geboren te Bagdad (Irak) op 21 april 1973.

Aboulaainane, Fouzia, geboren te Casablanca (Marokko) op 30 juni 1976.

Abrahamyan, Furman, geboren te Mehmandar - Masis (Armenië) op 20 december 1977.

Abuhajras, Osama Abdelkarim Ahmed, geboren te Bani Suhayla (Israël) op 27 maart 1983.

Achak, Lotfi, geboren te Tanger (Marokko) op 28 november 1967.

Achkarfach, Aissa, geboren te Ait Erkha (Marokko) op 25 december 1977.

Adamus, Magdalena, geboren te Kielce (Polen) op 15 juni 1976.

Ademi, Ganimete, geboren te Kosovska Mitrovica (Kosovo) op 28 oktober 1974.

Adjete, Têlé, née à Lomé (Togo) le 27 mars 1987.

Afkir, Ilham, née à Imzouren Centre (Maroc) le 17 octobre 1981.

Ahmadi, Anisa, née à Kaboul (Afghanistan) en 1989.

Ahmadi, Nader, né à Téhéran (Iran) le 11 février 1976.

Ahmadi, Shir Ahmad, né à Ghazni (Afghanistan) le 4 avril 1960.

Ahmari, Firouzeh, née à Téhéran (Iran) le 13 juin 1965.

Ahmed Said, Said, né à Dar es Salaam (Tanzanie) le 12 juillet 1988.

Ahmed, Nazmie Niyazi, née à Razgrad (Bulgarie) le 4 novembre 1972.

Ahmed, Turhan Beytula, né à Benkovski - Kirkovo - Kardzhali (Bulgarie) le 14 septembre 1974.

Ahmidou, Hind, née à Ahfir (Maroc) le 16 janvier 1977.

Ahnine, Ghizlane, née à Al Aaroui (Maroc) le 22 mars 1983.

Ait Bourich, Malika, née à Casablanca (Maroc) le 10 avril 1965.

Ait Youssef, Brahim, né à Rabat (Maroc) le 14 novembre 1965.

Akamba, Junior, né à Yaoundé (Cameroun) le 15 décembre 1992.

Akhmatova épouse Ependieva, Medina Dasieva, née à Serzhen-Yurt (Féd. de Russie) le 12 novembre 1967.

Akin, Ibrahim, né à Eynesil (Turquie) le 25 novembre 1983.

Akkas, Cumali, né à Emirdag (Turquie) le 1<sup>er</sup> juillet 1973.

Aksoy, Ahmet, né à Posof (Turquie) le 30 janvier 1977.

Al Abbas, Talal, né à Bayazah (Syrie) le 2 janvier 1975.

Al Mubarak Abdelhafiz, Amani, née à Khartoum (Soudan) en 1978.

Al Na'amo, Milad, né à Alqosh-Ninawa (Irak) le 1<sup>er</sup> janvier 1984.

Al Obedi, Raed Kadhim, né à Qal'at as Sadah-Babil (Irak) le 1<sup>er</sup> mars 1975.

Al Saleh, Avin, née à Darbasiyah (Syrie) le 10 août 1979.

Al Shalaash, Safaa, né à Suq ash Shuyukh-Dhi Qar (Irak) le 13 juillet 1975.

Al Zaki, Hassan, né à Bagdad (Irak) le 18 août 1969.

Alagumani, Vinu Selva Kumar, né à Vellalore Coimbatore (Inde) le 14 juillet 1980.

Al-Ameri, Mohammed, né à Al Karkh-Bagdad (Irak) le 9 août 1987.

Al-Bayati, Ali, né à Jalawla (Irak) le 10 février 1960.

Alechshenko, Gerassim, né à Ouzoun-Agatch (Kazakhstan) le 9 avril 1958.

Alexeyeva - Pirogova, Tatiana, née à Kuybyshev (Féd. de Russie) le 23 février 1968.

Alexiou, Marina, née à Nikaia (Grèce) le 22 août 1952.

Ali Ouamar, M'hamed, né à Midar (Maroc) le 11 décembre 1962.

Ali, Ahmed Fakhri, né à Al Karkh-Bagdad (Irak) le 10 janvier 1976.

Alija, Ismet, né à Ferizaj (Serbie) le 10 février 1958.

Alimeha, Faik, né à Lubenig (Kosovo) le 10 mai 1948.

Al-Jasser, Hayat, née à Daraa (Syrie) le 7 mai 1966.

Aljukic épouse Muntic, Nedziba, née à Foca (Bosnie-Herzégovine) le 29 avril 1965.

Alp, Saime, née à Kayseri (Turquie) le 18 novembre 1981.

Al-Sherwani, Sherkoo, né à Arbil (Irak) le 1<sup>er</sup> juillet 1954.

Altuner, Aysegül, née à Karaman (Turquie) le 9 décembre 1984.

Amal Raihane, Hamid, né à Béni-Mellal (Maroc) le 24 mai 1969.

Ambang, Josephine Azongha, née à Mankon - Bamenda (Cameroun) le 17 octobre 1984.

Amine, Younes, né à Douar Ouled Abdelouahad (Maroc) le 21 juin 1972.

Amiri, Rohulla, né à Ghazni (Afghanistan) le 8 avril 1983.

Adjete, Têlé, geboren te Lomé (Togo) op 27 maart 1987.

Afkir, Ilham, geboren te Imzouren Centre (Marokko) op 17 oktober 1981.

Ahmadi, Anisa, geboren te Kaboel (Afghanistan) in 1989.

Ahmadi, Nader, geboren te Teheran (Iran) op 11 februari 1976.

Ahmadi, Shir Ahmad, geboren te Ghazni (Afghanistan) op 4 april 1960.

Ahmari, Firouzeh, geboren te Teheran (Iran) op 13 juni 1965.

Ahmed Said, Said, geboren te Dar es Salaam (Tanzania) op 12 juli 1988.

Ahmed, Nazmie Niyazi, geboren te Razgrad (Bulgarije) op 4 november 1972.

Ahmed, Turhan Beytula, geboren te Benkovski - Kirkovo - Kardzhali (Bulgarije) op 14 september 1974.

Ahmidou, Hind, geboren te Ahfir (Marokko) op 16 januari 1977.

Ahnine, Ghizlane, geboren te Al Aaroui (Marokko) op 22 maart 1983.

Ait Bourich, Malika, geboren te Casablanca (Marokko) op 10 april 1965.

Ait Youssef, Brahim, geboren te Rabat (Marokko) op 14 november 1965.

Akamba, Junior, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 15 december 1992.

Akhmatova echtgenote Ependieva, Medina Dasieva, geboren te Serzhen-Yurt (Russische federatie) op 12 november 1967.

Akin, Ibrahim, geboren te Eynesil (Turkije) op 25 november 1983.

Akkas, Cumali, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 juli 1973.

Aksoy, Ahmet, geboren te Posof (Turkije) op 30 januari 1977.

Al Abbas, Talal, geboren te Bayazah (Syrië) op 2 januari 1975.

Al Mubarak Abdelhafiz, Amani, geboren te Khartoem (Soedan) in 1978.

Al Na'amo, Milad, geboren te Alqosh-Ninawa (Irak) op 1 januari 1984.

Al Obedi, Raed Kadhim, geboren te Qal'at as Sadah-Babil (Irak) op 1 maart 1975.

Al Saleh, Avin, geboren te Darbasiyah (Syrië) op 10 augustus 1979.

Al Shalaash, Safaa, geboren te Suq ash Shuyukh-Dhi Qar (Irak) op 13 juli 1975.

Al Zaki, Hassan, geboren te Bagdad (Irak) op 18 augustus 1969.

Alagumani, Vinu Selva Kumar, geboren te Vellalore Coimbatore (India) op 14 juli 1980.

Al-Ameri, Mohammed, geboren te Al Karkh-Bagdad (Irak) op 9 augustus 1987.

Al-Bayati, Ali, geboren te Jalawla (Irak) op 10 februari 1960.

Alechshenko, Gerassim, geboren te Ouzoun-Agatch (Kazachstan) op 9 april 1958.

Alexeyeva - Pirogova, Tatiana, geboren te Kuybyshev (Russische federatie) op 23 februari 1968.

Alexiou, Marina, geboren te Nikaia (Griekenland) op 22 augustus 1952.

Ali Ouamar, M'hamed, geboren te Midar (Marokko) op 11 december 1962.

Ali, Ahmed Fakhri, geboren te Al Karkh-Bagdad (Irak) op 10 januari 1976.

Alija, Ismet, geboren te Ferizaj (Servië) op 10 februari 1958.

Alimeha, Faik, geboren te Lubenig (Kosovo) op 10 mei 1948.

Al-Jasser, Hayat, geboren te Daraa (Syrië) op 7 mei 1966.

Aljukic echtgenote Muntic, Nedziba, geboren te Foca (Bosnië-Herzegovina) op 29 april 1965.

Alp, Saime, geboren te Kayseri (Turkije) op 18 november 1981.

Al-Sherwani, Sherkoo, geboren te Arbil (Irak) op 1 juli 1954.

Altuner, Aysegül, geboren te Karaman (Turkije) op 9 december 1984.

Amal Raihane, Hamid, geboren te Béni-Mellal (Marokko) op 24 mei 1969.

Ambang, Josephine Azongha, geboren te Mankon - Bamenda (Kameroen) op 17 oktober 1984.

Amine, Younes, geboren te Douar Ouled Abdelouahad (Marokko) op 21 juni 1972.

Amiri, Rohulla, geboren te Ghazni (Afghanistan) op 8 april 1983.

- Amlalo, Adjo, née à Apeyeme (Togo) le 2 janvier 1980.
- Amongo, Claire Cécile Chimène, née à Ntouessong (Cameroun) le 20 décembre 1978.
- Amoudou, Hado, née à Niamey (Niger) le 15 septembre 1972.
- Anagnostaki, Kalliopi, née à Ano Moulia (Grèce) le 13 mars 1959.
- Angelov, Emil, né à Popovo (Bulgarie) le 6 août 1975.
- Angelova, Nadya Sabinova, née à Popovo (Bulgarie) le 1<sup>er</sup> juillet 1980.
- Annour, Abdennaïm, né à Marrakech (Maroc) le 8 février 1977.
- Antonyan épouse Hovhannisyane, Susan, née à Goris (Arménie) le 17 juin 1965.
- Apetovi, André, né à Lomé (Togo) le 8 juin 1979.
- Armijo Vasconez, Blanca Piedad, née à Saint-Domingue (Equateur) le 10 mai 1979.
- Arras, Lalia, née à M'Sidra Fouaga, Tlemcen (Algérie) le 11 juin 1961.
- Arsemikova veuve Zubkahadjiyeva, Rosa Zayndinovna, née à Leningorsk (Féd. de Russie) le 20 mai 1954.
- As Seddik, Abdessamad, né à Taza (Maroc) le 18 novembre 1971.
- Asare, Jemima Asieduwa, née à Accra (Ghana) le 15 avril 1973.
- Asghar, Bilal Ihtisham, né à Faisalabad (Pakistan) le 24 juin 1990.
- Ashhad épouse Jamil, Kanwal, née à Karachi (Pakistan) le 21 février 1979.
- Ashie, Robert, né à Accra (Ghana) le 7 avril 1986.
- Ashkanmehr, Farzaneh, née à Abadan (Iran) le 29 janvier 1976.
- Atanasova, Valentina, née à Haskovo (Bulgarie) le 28 décembre 1963.
- Avakimyan, Amalya, née à Oeglitsj (Féd. de Russie) le 8 août 1989.
- Avdijevic, Arif, né à Strpce (Serbie) le 10 octobre 1938.
- Avevor, Albert, né à Kpalimé (Togo) le 6 juin 1966.
- Aw, Tidjani, né à Nouakchott (Mauritanie) le 8 juin 1991.
- Aweys Jeylani, Amina, née à Chula (Somalie) en 1977.
- Azaabal, Saloua, née à Tétouan (Maroc) le 8 février 1981.
- Azhari, Halima, née à Selouane (Maroc) le 2 août 1953.
- Azzi, Rachida, née à Douar Mghaiten Ouled Mbarek (Maroc) en 1973.
- Ba, Awa, née à Rosso (Mauritanie) le 31 décembre 1972.
- Ba, Mamadou, né à Tiaroye-Gare (Sénégal) le 9 mars 1982.
- Babaeva, Nina, née à Tbilissi (Géorgie) le 29 janvier 1982.
- Babic, Zeljka, née à Doboj (Bosnie-Herzégovine) le 1<sup>er</sup> février 1983.
- Bacala veuve Burcea, Mirela, née à Baia Mare (Roumanie) le 4 août 1963.
- Baghdasaryan épouse Hakobyan, Sona, née à Dzorap (Arménie) le 28 mai 1967.
- Bah, Aïssata, née à Conakry (Guinée) le 6 août 1992.
- Bah, Fatoumata, née à Mali-Yembering (Guinée) le 12 novembre 1989.
- Bajram, Ferit, né à Skopje (Macédoine) le 29 janvier 1992.
- Bakkali Tahri, Zineb, née à Tanger (Maroc) le 6 août 1972.
- Bakkali, Mohammed, né à Tétouan (Maroc) le 11 mars 1978.
- Balde, Alassane, né à Conakry (Guinée) le 26 avril 1978.
- Balde, Djenabou, née à Conakry (Guinée) le 5 janvier 1990.
- Baldé, Alpha Oumar, né à Conakry (Guinée) le 18 mai 1985.
- Baldé, Oumou Siguira, né à Conakry (Guinée) le 12 juillet 1982.
- Baltali, Elif, née à Veldhoven (Pays-Bas) le 28 janvier 1992.
- Bargishov, Murad Abdulovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 14 janvier 1967.
- Barry, Alpha Ahmadou, né à Pita (Guinée) le 1<sup>er</sup> janvier 1970.
- Amlalo, Adjo, geboren te Apeyeme (Togo) op 2 januari 1980.
- Amongo, Claire Cécile Chimène, geboren te Ntouessong (Kameroen) op 20 december 1978.
- Amoudou, Hado, geboren te Niamey (Niger) op 15 september 1972.
- Anagnostaki, Kalliopi, geboren te Ano Moulia (Griekenland) op 13 maart 1959.
- Angelov, Emil, geboren te Popovo (Bulgarije) op 6 augustus 1975.
- Angelova, Nadya Sabinova, geboren te Popovo (Bulgarije) op 1 juli 1980.
- Annour, Abdennaïm, geboren te Marrakech (Marokko) op 8 februari 1977.
- Antonyan echtgenote Hovhannisyane, Susan, geboren te Goris (Armenië) op 17 juni 1965.
- Apetovi, André, geboren te Lomé (Togo) op 8 juni 1979.
- Armijo Vasconez, Blanca Piedad, geboren te Santo Domingo (Ecuador) op 10 mei 1979.
- Arras, Lalia, geboren te M'Sidra Fouaga, Tlemcen (Algerije) op 11 juni 1961.
- Arsemikova weduwe Zubkahadjiyeva, Rosa Zayndinovna, geboren te Leningorsk (Russische federatie) op 20 mei 1954.
- As Seddik, Abdessamad, geboren te Taza (Marokko) op 18 november 1971.
- Asare, Jemima Asieduwa, geboren te Accra (Ghana) op 15 april 1973.
- Asghar, Bilal Ihtisham, geboren te Faisalabad (Pakistan) op 24 juni 1990.
- Ashhad echtgenote Jamil, Kanwal, geboren te Karachi (Pakistan) op 21 februari 1979.
- Ashie, Robert, geboren te Accra (Ghana) op 7 april 1986.
- Ashkanmehr, Farzaneh, geboren te Abadan (Iran) op 29 januari 1976.
- Atanasova, Valentina, geboren te Haskovo (Bulgarije) op 28 december 1963.
- Avakimyan, Amalya, geboren te Oeglitsj (Russische federatie) op 8 augustus 1989.
- Avdijevic, Arif, geboren te Strpce (Servië) op 10 oktober 1938.
- Avevor, Albert, geboren te Kpalimé (Togo) op 6 juni 1966.
- Aw, Tidjani, geboren te Nouakchott (Mauritanië) op 8 juni 1991.
- Aweys Jeylani, Amina, geboren te Chula (Somalië) in 1977.
- Azaabal, Saloua, geboren te Tetouan (Marokko) op 8 februari 1981.
- Azhari, Halima, geboren te Selouane (Marokko) op 2 augustus 1953.
- Azzi, Rachida, geboren te Douar Mghaiten Ouled Mbarek (Marokko) in 1973.
- Ba, Awa, geboren te Rosso (Mauritanië) op 31 december 1972.
- Ba, Mamadou, geboren te Tiaroye-Gare (Senegal) op 9 maart 1982.
- Babaeva, Nina, geboren te Tbilissi (Georgië) op 29 januari 1982.
- Babic, Zeljka, geboren te Doboj (Bosnië-Herzegovina) op 1 februari 1983.
- Bacala weduwe Burcea, Mirela, geboren te Baia Mare (Roemenië) op 4 augustus 1963.
- Baghdasaryan echtgenote Hakobyan, Sona, geboren te Dzorap (Armenië) op 28 mei 1967.
- Bah, Aïssata, geboren te Conakry (Guinee) op 6 augustus 1992.
- Bah, Fatoumata, geboren te Mali-Yembering (Guinee) op 12 november 1989.
- Bajram, Ferit, geboren te Skopje (Macedonië) op 29 januari 1992.
- Bakkali Tahri, Zineb, geboren te Tanger (Marokko) op 6 augustus 1972.
- Bakkali, Mohammed, geboren te Tetouan (Marokko) op 11 maart 1978.
- Balde, Alassane, geboren te Conakry (Guinee) op 26 april 1978.
- Balde, Djenabou, geboren te Conakry (Guinee) op 5 januari 1990.
- Baldé, Alpha Oumar, geboren te Conakry (Guinee) op 18 mei 1985.
- Baldé, Oumou Siguira, geboren te Conakry (Guinee) op 12 juli 1982.
- Baltali, Elif, geboren te Veldhoven (Nederland) op 28 januari 1992.
- Bargishov, Murad Abdulovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 14 januari 1967.
- Barry, Alpha Ahmadou, geboren te Pita (Guinee) op 1 januari 1970.

Basha, Islam, né à Kukes (Albanie) le 2 mars 1973.  
 Basma, Hassan, né à Ain Baal (Liban) le 15 septembre 1971.  
 Batocanin, Marija, née à Cairi (Serbie) le 7 juin 1982.  
 Baycuman, Fatma, née à Bingöl (Turquie) le 20 novembre 1991.  
 Bayhoca épouse Alihanoglu, Semire, née à Yesilli (Turquie) le 22 octobre 1989.  
 Bayizere, Marie, née à Kabageshi-Ndaro-Ngororero (Rwanda) le 23 mars 1960.  
 Becirovic, Merima, née à Jagodnja (Bosnie-Herzégovine) le 26 mars 1987.  
 Beddouri, Nadia, née à Berkane (Maroc) le 5 octobre 1983.  
 Belbchina, Rachid, né à Casablanca (Maroc) le 20 septembre 1983.  
 Belhaji, Farida, née à Douar Rabda, Beni Bouayach (Maroc) le 25 février 1992.  
 Bêlmrabet, Fatiha, née à Meknès (Maroc) le 2 décembre 1959.  
 Ben Fkih Aouam, Siham, née à Tanger (Maroc) le 14 septembre 1976.  
 Benkaddour, Malika, née à Ouled Abderrahmane (Maroc) en 1954.  
 Bensaad, Brahim, né à Ouled Sidi Zian - Ouled Sidi Abdelhakem (Maroc) le 1 janvier 1971.  
 Bensaid, Dina, née à Oujda (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1993.  
 Bensalah, Najat, née à Oujda (Maroc) le 22 novembre 1986.  
 Bentata, Mohamed, né à Boufarik (Algérie) le 18 octobre 1978.  
 Bentaya, Souhila, née à Batna (Algérie) le 28 avril 1984.  
 Berlas, Zahida Nasreen, née à Pattoki (Pakistan) le 16 novembre 1961.  
 Bhagat, Tehrima Mehwish, née à Hafizabad (Pakistan) le 23 juillet 1990.  
 Biales, Monique, née à Alger (Algérie) le 17 janvier 1951.  
 Bibulatova, Larisa, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 3 janvier 1981.  
 Biçer épouse Varan, Serap, née à Iskenderun (Turquie) le 12 avril 1963.  
 Biladi Ramazami Nkalo, né à Kinshasa (Congo) le 2 juillet 1980.  
 Bilbili épouse Meçe, Adelina, née à Tepelene (Albanie) le 9 avril 1968.  
 Bilen épouse Ak, Nebihe, née à Nusaybin (Turquie) le 1<sup>er</sup> juin 1979.  
 Bisaev, Akhmed Arapovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 20 février 1987.  
 Bitema Biyela, Alphonsine, née à Kinshasa (Congo) le 12 février 1947.  
 Bitoak, Rosalie Rufine Yvette, née à Buea (Cameroun) le 17 septembre 1981.  
 Boama, Antoinette Marie Virginie, née à Mfou-Ville (Cameroun) le 23 octobre 1986.  
 Bolshakova, Tatiana Anatolievna, née à Almaty (Kazakhstan) le 7 juin 1983.  
 Borommane, Malika, née à Tanger (Maroc) le 16 septembre 1980.  
 Bosco, Ioana, née à Bucarest (Roumanie) le 17 avril 1976.  
 Botuli, Mangoto Jean, né à Kinshasa (Congo) le 17 mai 1975.  
 Bouamam, El Hassan, né à Beni Said (Maroc) le 2 octobre 1979.  
 Bouanani, Houda, née à Casablanca (Maroc) le 19 avril 1984.  
 Bouchenafa, Mustapha, né à Rabat (Maroc) le 18 août 1967.  
 Boudouh, Abdelouahid, né à Tlat Jbel Beni Sidel (Maroc) le 25 mai 1975.  
 Bouhaouci, Asmae, née à Oujda (Maroc) le 3 janvier 1984.  
 Boukari, Moussa, né à Barei (Bénin) le 31 octobre 1990.  
 Boukmiche, Abdelkrim, né à Alger (Algérie) le 18 avril 1966.

Basha, Islam, geboren te Kukes (Albanië) op 2 maart 1973.  
 Basma, Hassan, geboren te Ain Baal (Libanon) op 15 september 1971.  
 Batocanin, Marija, geboren te Cairi (Servië) op 7 juni 1982.  
 Baycuman, Fatma, geboren te Bingöl (Turkije) op 20 november 1991.  
 Bayhoca echtgenote Alihanoglu, Semire, geboren te Yesilli (Turkije) op 22 oktober 1989.  
 Bayizere, Marie, geboren te Kabageshi-Ndaro-Ngororero (Rwanda) op 23 maart 1960.  
 Becirovic, Merima, geboren te Jagodnja (Bosnië-Herzegovina) op 26 maart 1987.  
 Beddouri, Nadia, geboren te Berkane (Marokko) op 5 oktober 1983.  
 Belbchina, Rachid, geboren te Casablanca (Marokko) op 20 september 1983.  
 Belhaji, Farida, geboren te Douar Rabda, Beni Bouayach (Marokko) op 25 februari 1992.  
 Bêlmrabet, Fatiha, geboren te Meknes (Marokko) op 2 december 1959.  
 Ben Fkih Aouam, Siham, geboren te Tanger (Marokko) op 14 september 1976.  
 Benkaddour, Malika, geboren te Ouled Abderrahmane (Marokko) in 1954.  
 Bensaad, Brahim, geboren te Ouled Sidi Zian - Ouled Sidi Abdelhakem (Marokko) op 1 januari 1971.  
 Bensaid, Dina, geboren te Oujda (Marokko) op 1 januari 1993.  
 Bensalah, Najat, geboren te Oujda (Marokko) op 22 november 1986.  
 Bentata, Mohamed, geboren te Boufarik (Algerije) op 18 oktober 1978.  
 Bentaya, Souhila, geboren te Batna (Algerije) op 28 april 1984.  
 Berlas, Zahida Nasreen, geboren te Pattoki (Pakistan) op 16 november 1961.  
 Bhagat, Tehrima Mehwish, geboren te Hafizabad (Pakistan) op 23 juli 1990.  
 Biales, Monique, geboren te Algiers (Algerije) op 17 januari 1951.  
 Bibulatova, Larisa, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 3 januari 1981.  
 Biçer echtgenote Varan, Serap, geboren te Iskenderun (Turkije) op 12 april 1963.  
 Biladi Ramazami Nkalo, geboren te Kinshasa (Congo) op 2 juli 1980.  
 Bilbili echtgenote Meçe, Adelina, geboren te Tepelene (Albanië) op 9 april 1968.  
 Bilen echtgenote Ak, Nebihe, geboren te Nusaybin (Turkije) op 1 juni 1979.  
 Bisaev, Akhmed Arapovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 20 februari 1987.  
 Bitema Biyela, Alphonsine, geboren te Kinshasa (Congo) op 12 februari 1947.  
 Bitoak, Rosalie Rufine Yvette, geboren te Buea (Kameroen) op 17 september 1981.  
 Boama, Antoinette Marie Virginie, geboren te Mfou-Ville (Kameroen) op 23 oktober 1986.  
 Bolshakova, Tatiana Anatolievna, geboren te Almaty (Kazachstan) op 7 juni 1983.  
 Borommane, Malika, geboren te Tanger (Marokko) op 16 september 1980.  
 Bosco, Ioana, geboren te Boekarest (Roemenië) op 17 april 1976.  
 Botuli, Mangoto Jean, geboren te Kinshasa (Congo) op 17 mei 1975.  
 Bouamam, El Hassan, geboren te Beni Said (Marokko) op 2 oktober 1979.  
 Bouanani, Houda, geboren te Casablanca (Marokko) op 19 april 1984.  
 Bouchenafa, Mustapha, geboren te Rabat (Marokko) op 18 augustus 1967.  
 Boudouh, Abdelouahid, geboren te Tlat Jbel Beni Sidel (Marokko) op 25 mei 1975.  
 Bouhaouci, Asmae, geboren te Oujda (Marokko) op 3 januari 1984.  
 Boukari, Moussa, geboren te Barei (Benin) op 31 oktober 1990.  
 Boukmiche, Abdelkrim, geboren te Algiers (Algerije) op 18 april 1966.



Boukraa, Rabia, née à Oujda (Maroc) le 28 septembre 1976.  
 Boukricha, Benaïssa, né à Beni Oulichek (Maroc) le 17 décembre 1971.

Boulaiz, Ahmed, né à Tanger (Maroc) le 30 novembre 1960.  
 Bouraaouan, Karima, née à Douar oulad Ali, Beni Bouifrou (Maroc) le 6 décembre 1962.  
 Bourre, Zahra, née à Tizguine (Maroc) le 1<sup>er</sup> juin 1986.  
 Boutighmass El Mokhlis, Mokhtar, né à Kénitra (Maroc) le 28 mars 1974.  
 Boyarkina épouse Lafitskaya, Natalya, née à Bischkek (Kirghizistan) le 14 février 1975.  
 Breazu, Teodora-Simina, née à Bucarest (Roumanie) le 18 janvier 1979.  
 Buana Kale, Awadhi, né à Chula (Somalie) le 1<sup>er</sup> août 1974.  
 Budzenko épouse Boychuk, Nataliya, née à Ugryniv, Ivano-Frankivsk (Ukraine) le 29 septembre 1974.  
 Bukasa, Make, né à Kinshasa (Congo) le 7 janvier 1989.  
 Calero Sandoval, Jimmy Renzo, né à Lima (Pérou) le 3 janvier 1978.  
 Camara, Fatou, née à Conakry (Guinée) le 12 mars 1974.  
 Camara, Salematou, née à Conakry (Guinée) le 8 novembre 1992.  
 Cañizares Hechavarría, Caridad, née à La Havane (Cuba) le 29 mars 1958.  
 Canpolat, Kaya, né à Mazgirt (Turquie) le 1<sup>er</sup> mai 1967.  
 Capatîna, Catalin Ionut, né à Strehaiia (Roumanie) le 31 août 1988.

Cara, Leonida, né à Braila (Roumanie) le 16 octobre 1948.  
 Castillo épouse Visser, Merceditha Mallari, née à Manille (Philippines) le 11 décembre 1976.  
 Celina, Recep, né à Prizren (Kosovo) le 13 mars 1962.  
 Chaïb, Nadir, né à Bab-El-Oued (Algérie) le 25 juillet 1979.  
 Chaieb, Ahlem, née à El Jem (Tunisie) le 31 mai 1986.  
 Chaliaokan, Sarunya, née à Damnoen Saduak (Thaïlande) le 4 septembre 1984.  
 Challal, Rachida, née à Casablanca (Maroc) le 28 décembre 1959.  
 Chalwe Bawala, Frédéric, né à Lubumbashi (Congo) le 28 août 1972.

Chauderlot, Xavier Hugues François, né à Limoges (France) le 9 novembre 1963.  
 Chedati, Ahmed, né à Marrakech (Maroc) le 8 janvier 1988.  
 Chernykh - Nikolenko, Yana, née à Odessa (Ukraine) le 16 juillet 1967.  
 Chetroi épouse Stanciu, Maria, née à Vulcanesti (Roumanie) le 25 mai 1977.  
 Chibuzo, John Morgan, né à Owa (Nigéria) le 20 août 1974.

Chirita veuve Crisu, Maria, née à Muereasca (Roumanie) le 1<sup>er</sup> septembre 1951.  
 Chirypova-Irenova, Olga Kadarovna, née à Koumara (Féd. de Russie) le 13 août 1966.  
 Chouikh, Ahmed, né à Oujda (Maroc) le 6 mai 1971.  
 Choumi Tchana, Paule Georgina, née à Yaoundé (Cameroun) le 29 juin 1987.  
 Chronopoulou, Aikaterini, née à Cholargos (Grèce) le 20 janvier 1983.

Chtioui, Sanaa, née à Salé (Maroc) le 31 mars 1983.  
 Ciasar, Pavel-Paul, né à Comanesti, Bacau (Roumanie) le 24 janvier 1989.  
 Cichon, Wojciech Bonifacy, né à Dwikozy (Pologne) le 5 juin 1957.  
 Çiftçi, Gülüsan, née à Zonguldak (Turquie) le 17 octobre 1988.  
 Ciobanu, Elena-Gabriela, née à Bucarest (Roumanie) le 24 janvier 1981.  
 Conte, Aminata, née à Coyah (Guinée) le 14 novembre 1984.

Boukraa, Rabia, geboren te Oujda (Marokko) op 28 september 1976.  
 Boukricha, Benaïssa, geboren te Beni Oulichek (Marokko) op 17 december 1971.  
 Boulaiz, Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) op 30 november 1960.  
 Bouraaouan, Karima, geboren te Douar oulad Ali, Beni Bouifrou (Marokko) op 6 december 1962.  
 Bourre, Zahra, geboren te Tizguine (Marokko) op 1 juni 1986.  
 Boutighmass El Mokhlis, Mokhtar, geboren te Kenitra (Marokko) op 28 maart 1974.  
 Boyarkina echtgenote Lafitskaya, Natalya, geboren te Bischkek (Kirgizië) op 14 februari 1975.  
 Breazu, Teodora-Simina, geboren te Boekarest (Roemenië) op 18 januari 1979.  
 Buana Kale, Awadhi, geboren te Chula (Somalië) op 1 augustus 1974.  
 Budzenko echtgenote Boychuk, Nataliya, geboren te Ugryniv, Ivano-Frankivsk (Oekraïne) op 29 september 1974.  
 Bukasa, Make, geboren te Kinshasa (Congo) op 7 januari 1989.  
 Calero Sandoval, Jimmy Renzo, geboren te Lima (Peru) op 3 januari 1978.  
 Camara, Fatou, geboren te Conakry (Guinee) op 12 maart 1974.  
 Camara, Salematou, geboren te Conakry (Guinee) op 8 november 1992.  
 Cañizares Hechavarría, Caridad, geboren te Havana (Cuba) op 29 maart 1958.  
 Canpolat, Kaya, geboren te Mazgirt (Turkije) op 1 mei 1967.  
 Capatîna, Catalin Ionut, geboren te Strehaiia (Roemenië) op 31 augustus 1988.  
 Cara, Leonida, geboren te Braila (Roemenië) op 16 oktober 1948.  
 Castillo echtgenote Visser, Merceditha Mallari, geboren te Manilla (Filippijnen) op 11 december 1976.  
 Celina, Recep, geboren te Prizren (Kosovo) op 13 maart 1962.  
 Chaïb, Nadir, geboren te Bab-El-Oued (Algerije) op 25 juli 1979.  
 Chaieb, Ahlem, geboren te El Jem (Tunesië) op 31 mei 1986.  
 Chaliaokan, Sarunya, geboren te Damnoen Saduak (Thailand) op 4 september 1984.  
 Challal, Rachida, geboren te Casablanca (Marokko) op 28 december 1959.  
 Chalwe Bawala, Frédéric, geboren te Lubumbashi (Congo) op 28 augustus 1972.  
 Chauderlot, Xavier Hugues François, geboren te Limoges (Frankrijk) op 9 november 1963.  
 Chedati, Ahmed, geboren te Marrakech (Marokko) op 8 januari 1988.  
 Chernykh - Nikolenko, Yana, geboren te Odessa (Oekraïne) op 16 juli 1967.  
 Chetroi echtgenote Stanciu, Maria, geboren te Vulcanesti (Roemenië) op 25 mei 1977.  
 Chibuzo, John Morgan, geboren te Owa (Nigeria) op 20 augustus 1974.  
 Chirita weduwe Crisu, Maria, geboren te Muereasca (Roemenië) op 1 september 1951.  
 Chirypova-Irenova, Olga Kadarovna, geboren te Koumara (Russische federatie) op 13 augustus 1966.  
 Chouikh, Ahmed, geboren te Oujda (Marokko) op 6 mei 1971.  
 Choumi Tchana, Paule Georgina, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 29 juni 1987.  
 Chronopoulou, Aikaterini, geboren te Cholargos (Griekenland) op 20 januari 1983.  
 Chtioui, Sanaa, geboren te Salé (Marokko) op 31 maart 1983.  
 Ciasar, Pavel-Paul, geboren te Comanesti, Bacau (Roemenië) op 24 januari 1989.  
 Cichon, Wojciech Bonifacy, geboren te Dwikozy (Polen) op 5 juni 1957.  
 Çiftçi, Gülüsan, geboren te Zonguldak (Turkije) op 17 oktober 1988.  
 Ciobanu, Elena-Gabriela, geboren te Boekarest (Roemenië) op 24 januari 1981.  
 Conte, Aminata, geboren te Coyah (Guinee) op 14 november 1984.

Correa Saavedra, Mauricio Alexander, né à Medellín (Colombie) le 14 mai 1984.

Cruz Guevara, Omar Daniel, né à Esmeraldas (Equateur) le 24 décembre 1975.

Cupina veuve Murati, Fatima, née à Zenica (Bosnie-Herzégovine) le 29 juin 1948.

Cyusa, René, né à Kigarama (Rwanda) le 28 octobre 1987.

Dagafa Arado, Tola, né à Hargisa (Ethiopie) le 24 octobre 1980.

D'Almeida, Dédé Iréné, née à Agbanakin, Lomé (Togo) le 8 décembre 1985.

Danoune, Fatiha, née à Douar Izougaghene (Maroc) le 26 juin 1986.

Darif, Faouzi, né à Ksar El Kebir (Maroc) le 18 avril 1981.

Davidov, Serguey, né à Bakou (Azerbaïdjan) le 8 janvier 1959.

Demir, Faik, né à Birecik (Turquie) le 1<sup>er</sup> octobre 1972.

Demishev, Lema Khamitovitch, né à Argun (Féd. de Russie) le 19 octobre 1973.

Der Avanessian Khoygani, Maria, née à Téhéran (Iran) le 29 octobre 1960.

Derbazi, Maqboula, née à Tebessa (Algérie) le 13 mars 1978.

Derraz, Maamar, né à Douar Ouled Rahhou (Maroc) le 25 juin 1973.

Dhewaju, Binod, né à Pokhara (Népal) le 31 décembre 1972.

Diaconescu épouse Vasile, Diana - Elena, née à Pucioasa (Roumanie) le 4 août 1983.

Diallo, Dyoumah, née à Dalaba (Guinée) le 25 décembre 1975.

Diallo, Fatoumata, née à Conakry (Guinée) le 16 mai 1986.

Diallo, Ibrahima, né à Conakry (Guinée) le 28 octobre 1987.

Diallo, Kadiatou Tidiane, née à Conakry (Guinée) le 26 juillet 1988.

Diallo, Mama Chérif, né à Mamou (Guinée) en 1988.

Diallo, Mamadou Alpha, né à Conakry (Guinée) le 2 mars 1978.

Diallo, Mamadou, né à Kindia (Guinée) le 11 janvier 1992.

Diallo, Mariama Ciré, née à Gueckedou (Guinée) le 22 juin 1988.

Diallo, Mariama, née à Labé (Guinée) le 5 mai 1980.

Diallo, Mariama, née à Matam-Conakry (Guinée) le 1<sup>er</sup> mars 1992.

Diallo, Mariame, née à Hamdallahi (Guinée) le 4 septembre 1992.

Diallo, Oumou, née à Dalaba (Guinée) le 14 juin 1976.

Diallo, Oumou, née à Conakry (Guinée) le 24 décembre 1992.

Diallo, Souadou, née à Matoto-Conakry (Guinée) le 8 janvier 1983.

Diallo, Thierno Hady, né à Timbo (Guinée) le 25 mars 1976.

Dibrani veuve Ramadanani, Miradije, née à Kosovska Mitrovica (Kosovo) le 17 février 1947.

Dikoume, Teclaïre, née à Limbe (Cameroun) le 17 avril 1980.

Dissa, Mahamadou Mamadou, né à Kayes (Mali) le 18 mai 1979.

Doeshina épouse Vardanyanz Vartanov, Ludmila, née à Abayskiy, Kirovskiy (Kazakhstan) le 27 juillet 1958.

Dogan, Cemil, né à Karakoçan (Turquie) le 1<sup>er</sup> avril 1982.

Dogba, Yaogan, né à Agoè - Nyivé (Togo) le 20 décembre 1980.

Domingos Ernesto épouse Vunda, Joana, née à Luanda (Angola) le 13 mars 1967.

Dondo Ya Dondo, Aimée, née à Kinshasa (Congo) le 21 juin 1978.

Dondo, Cocotte, née à Kinshasa (Congo) le 21 avril 1973.

Douha, Yao, né à Lomé (Togo) le 1<sup>er</sup> juillet 1985.

Douiri, Meriem, née à Meknès (Maroc) le 15 octobre 1989.

Doumbouya, Kerfalla, né à Conakry (Guinée) le 16 juin 1976.

Dzeljadini, Sefik, né à Kumanovo (Macédoine) le 12 décembre 1973.

Ekonda Bonza, Serge, né à Kinshasa (Congo) le 10 janvier 1982.

Ekoum, David, né à Mandjibo (Cameroun) le 2 août 1968.

El Aj, Samira, née à El Aioun (Maroc) le 21 janvier 1981.

Correa Saavedra, Mauricio Alexander, geboren te Medellín (Colombia) op 14 mei 1984.

Cruz Guevara, Omar Daniel, geboren te Esmeraldas (Ecuador) op 24 december 1975.

Cupina weduwe Murati, Fatima, geboren te Zenica (Bosnië-Herzegovina) op 29 juni 1948.

Cyusa, René, geboren te Kigarama (Rwanda) op 28 oktober 1987.

Dagafa Arado, Tola, geboren te Hargisa (Ethiopië) op 24 oktober 1980.

D'Almeida, Dédé Iréné, geboren te Agbanakin, Lomé (Togo) op 8 december 1985.

Danoune, Fatiha, geboren te Douar Izougaghene (Marokko) op 26 juni 1986.

Darif, Faouzi, geboren te Ksar El Kebir (Marokko) op 18 april 1981.

Davidov, Serguey, geboren te Bakoe (Azerbeidzjan) op 8 januari 1959.

Demir, Faik, geboren te Birecik (Turkije) op 1 oktober 1972.

Demishev, Lema Khamitovitch, geboren te Argun (Russische federatie) op 19 oktober 1973.

Der Avanessian Khoygani, Maria, geboren te Teheran (Iran) op 29 oktober 1960.

Derbazi, Maqboula, geboren te Tebessa (Algerije) op 13 maart 1978.

Derraz, Maamar, geboren te Douar Ouled Rahhou (Marokko) op 25 juni 1973.

Dhewaju, Binod, geboren te Pokhara (Nepal) op 31 december 1972.

Diaconescu echtgenote Vasile, Diana - Elena, geboren te Pucioasa (Roemenië) op 4 augustus 1983.

Diallo, Dyoumah, geboren te Dalaba (Guinee) op 25 december 1975.

Diallo, Fatoumata, geboren te Conakry (Guinee) op 16 mei 1986.

Diallo, Ibrahima, geboren te Conakry (Guinee) op 28 oktober 1987.

Diallo, Kadiatou Tidiane, geboren te Conakry (Guinee) op 26 juli 1988.

Diallo, Mama Chérif, geboren te Mamou (Guinee) in 1988.

Diallo, Mamadou Alpha, geboren te Conakry (Guinee) op 2 maart 1978.

Diallo, Mamadou, geboren te Kindia (Guinee) op 11 januari 1992.

Diallo, Mariama Ciré, geboren te Gueckedou (Guinee) op 22 juni 1988.

Diallo, Mariama, geboren te Labé (Guinee) op 5 mei 1980.

Diallo, Mariama, geboren te Matam-Conakry (Guinee) op 1 maart 1992.

Diallo, Mariame, geboren te Hamdallahi (Guinee) op 4 september 1992.

Diallo, Oumou, geboren te Dalaba (Guinee) op 14 juni 1976.

Diallo, Oumou, geboren te Conakry (Guinee) op 24 december 1992.

Diallo, Souadou, geboren te Matoto-Conakry (Guinee) op 8 januari 1983.

Diallo, Thierno Hady, geboren te Timbo (Guinee) op 25 maart 1976.

Dibrani weduwe Ramadanani, Miradije, geboren te Kosovska Mitrovica (Kosovo) op 17 februari 1947.

Dikoume, Teclaïre, geboren te Limbe (Kameroen) op 17 april 1980.

Dissa, Mahamadou Mamadou, geboren te Kayes (Mali) op 18 mei 1979.

Doeshina echtgenote Vardanyanz Vartanov, Ludmila, geboren te Abayskiy, Kirovskiy (Kazakhstan) op 27 juli 1958.

Dogan, Cemil, geboren te Karakoçan (Turkije) op 1 april 1982.

Dogba, Yaogan, geboren te Agoè - Nyivé (Togo) op 20 december 1980.

Domingos Ernesto echtgenote Vunda, Joana, geboren te Luanda (Angola) op 13 maart 1967.

Dondo Ya Dondo, Aimée, geboren te Kinshasa (Congo) op 21 juni 1978.

Dondo, Cocotte, geboren te Kinshasa (Congo) op 21 april 1973.

Douha, Yao, geboren te Lomé (Togo) op 1 juli 1985.

Douiri, Meriem, geboren te Meknes (Marokko) op 15 oktober 1989.

Doumbouya, Kerfalla, geboren te Conakry (Guinee) op 16 juni 1976.

Dzeljadini, Sefik, geboren te Kumanovo (Macedonië) op 12 december 1973.

Ekonda Bonza, Serge, geboren te Kinshasa (Congo) op 10 januari 1982.

Ekoum, David, geboren te Mandjibo (Kameroen) op 2 augustus 1968.

El Aj, Samira, geboren te El Aioun (Marokko) op 21 januari 1981.

El Amrani, Soumaya, née à Tanger (Maroc) le 7 mai 1975.  
 El Bajjaj, Samira, née à Mohammedia (Maroc) le 8 octobre 1986.  
 El Bouyahyani, Mustapha, né à Nador (Maroc) le 4 mars 1973.  
 El Ddarkaoui, Abdessamad, né à Metalsa (Maroc) le 8 novembre 1985.  
 El Ghami, Omar, né à Douar Dhar Obattoy (Maroc) le 20 décembre 1974.  
 El Ghazzali, Ahlalia, née à Iznajan - Midar (Maroc) en 1968.  
 El Gidawi, Yasmine, née au Caire (Egypte) le 9 octobre 1976.  
 El Hammouchi, Mohamed, né à Douar Igoumaten, Metalsa (Maroc) le 6 septembre 1989.  
 El Hamouni, Hassan, né à Tazourakht (Maroc) le 10 avril 1980.  
 El Haouari, Taoufik, né à Beni Bouifrou (Maroc) le 24 juillet 1970.  
 El Kandoussi, Rabiaa, née à Zrakna, Oulad Hammou, Driouch (Maroc) le 20 septembre 1992.  
 El Karbas, Iman, née à Tétouan (Maroc) le 27 octobre 1975.  
 El Maftouhi, Mohamed, né à Douar Tafensa (Maroc) le 3 avril 1969.  
 El Mahjoubi, Hafida, née à Sidi Smail (Maroc) le 23 février 1971.  
 El Mahsini, Alia, née à Midar (Maroc) le 12 février 1976.  
 El Makhloufi, Fatima, née à Aib Ben Abbou (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1982.  
 El Massoudi, Fatima, née à Ain Karma (Maroc) le 1<sup>er</sup> juillet 1950.  
 Elahi, Fatemeh, née à Larestan (Iran) le 6 septembre 1977.  
 Elbir épouse Yildiz, Döne, née à Kayseri (Turquie) le 18 février 1984.  
 Eliyeva, Aïgun, née à Gobu (Azerbaïdjan) le 17 mai 1990.  
 Eliyeva, Aïten, née à Gobu (Azerbaïdjan) le 23 octobre 1991.  
 Elmontacir, Fatima, née à Ait Daoud Ait Zekri (Maroc) le 18 mars 1979.  
 El-Yachoui, Ahmed, né à Douar Mnoud Beni Bouayach (Maroc) en 1959.  
 Embaye Tedla, Simon, né à Asmara (Ethiopie) en 1974.  
 Emmanuvel, Santhanammah, née à Kallady (Sri Lanka) le 26 juillet 1974.  
 Ennaday, Khalid, né à Agadir (Maroc) le 4 mars 1993.  
 Enwere, Christy Chidi, née à Elingbu-Oroigwe (Nigéria) le 11 juillet 1971.  
 Ependiev, Abdul-Vakhab Abdul-Vakhidovich, né à Serzhen-Yurt (Féd. de Russie) le 15 décembre 1962.  
 Ependiev, Ibragim Abdul-Vakhabovich, né à Argun (Féd. de Russie) le 24 septembre 1989.  
 Erhunmwunse Enabulele, Charity, née à Benin City (Nigéria) le 14 septembre 1991.  
 Erhunmwunse Enabulele, Joy, née à Benin City (Nigéria) le 5 juin 1993.  
 Errahmouni, Redouane, né à Benguerir (Maroc) le 17 juillet 1974.  
 Errebab, Fatma, née à Adghar Jamaa Azouafit (Maroc) le 1<sup>er</sup> juillet 1969.  
 Ettaki, Youssef, né à Casablanca (Maroc) le 3 février 1975.  
 Farcas, Claudiu-Florin, né à Arad (Roumanie) le 27 avril 1994.  
 Farhan, Hayder Razak, né à Ar Rusafah-Bagdad (Irak) le 29 novembre 1977.  
 Farid, Arkia, née à Douar Ait Lahcenoalla Midar (Maroc) le 25 janvier 1966.  
 Feiken Kwan, Wui Wan, née à Linkou, Heilongjiang (Chine) le 7 novembre 1969.  
 Fendi, Azhar Sadkhan, née à Bagdad (Irak) le 2 juillet 1971.  
 Ferrand, Alexandre Ludovic, né à Clermont-Ferrand (France) le 12 février 1975.

El Amrani, Soumaya, geboren te Tanger (Marokko) op 7 mei 1975.  
 El Bajjaj, Samira, geboren te Mohammedia (Marokko) op 8 oktober 1986.  
 El Bouyahyani, Mustapha, geboren te Nador (Marokko) op 4 maart 1973.  
 El Ddarkaoui, Abdessamad, geboren te Metalsa (Marokko) op 8 november 1985.  
 El Ghami, Omar, geboren te Douar Dhar Obattoy (Marokko) op 20 december 1974.  
 El Ghazzali, Ahlalia, geboren te Iznajan - Midar (Marokko) in 1968.  
 El Gidawi, Yasmine, geboren te Kaïro (Egypte) op 9 oktober 1976.  
 El Hammouchi, Mohamed, geboren te Douar Igoumaten, Metalsa (Marokko) op 6 september 1989.  
 El Hamouni, Hassan, geboren te Tazourakht (Marokko) op 10 april 1980.  
 El Haouari, Taoufik, geboren te Beni Bouifrou (Marokko) op 24 juli 1970.  
 El Kandoussi, Rabiaa, geboren te Zrakna, Oulad Hammou, Driouch (Marokko) op 20 september 1992.  
 El Karbas, Iman, geboren te Tetouan (Marokko) op 27 oktober 1975.  
 El Maftouhi, Mohamed, geboren te Douar Tafensa (Marokko) op 3 april 1969.  
 El Mahjoubi, Hafida, geboren te Sidi Smail (Marokko) op 23 februari 1971.  
 El Mahsini, Alia, geboren te Midar (Marokko) op 12 februari 1976.  
 El Makhloufi, Fatima, geboren te Aib Ben Abbou (Marokko) op 1 januari 1982.  
 El Massoudi, Fatima, geboren te Ain Karma (Marokko) op 1 juli 1950.  
 Elahi, Fatemeh, geboren te Larestan (Iran) op 6 september 1977.  
 Elbir echtgenote Yildiz, Döne, geboren te Kayseri (Turkije) op 18 februari 1984.  
 Eliyeva, Aïgun, geboren te Gobu (Azerbeidzjan) op 17 mei 1990.  
 Eliyeva, Aïten, geboren te Gobu (Azerbeidzjan) op 23 oktober 1991.  
 Elmontacir, Fatima, geboren te Ait Daoud Ait Zekri (Marokko) op 18 maart 1979.  
 El-Yachoui, Ahmed, geboren te Douar Mnoud Beni Bouayach (Marokko) in 1959.  
 Embaye Tedla, Simon, geboren te Asmara (Ethiopië) in 1974.  
 Emmanuvel, Santhanammah, geboren te Kallady (Sri-Lanka) op 26 juli 1974.  
 Ennaday, Khalid, geboren te Agadir (Marokko) op 4 maart 1993.  
 Enwere, Christy Chidi, geboren te Elingbu-Oroigwe (Nigeria) op 11 juli 1971.  
 Ependiev, Abdul-Vakhab Abdul-Vakhidovich, geboren te Serzhen-Yurt (Russische federatie) op 15 december 1962.  
 Ependiev, Ibragim Abdul-Vakhabovich, geboren te Argun (Russische federatie) op 24 september 1989.  
 Erhunmwunse Enabulele, Charity, geboren te Benin City (Nigeria) op 14 september 1991.  
 Erhunmwunse Enabulele, Joy, geboren te Benin City (Nigeria) op 5 juni 1993.  
 Errahmouni, Redouane, geboren te Benguerir (Marokko) op 17 juli 1974.  
 Errebab, Fatma, geboren te Adghar Jamaa Azouafit (Marokko) op 1 juli 1969.  
 Ettaki, Youssef, geboren te Casablanca (Marokko) op 3 februari 1975.  
 Farcas, Claudiu-Florin, geboren te Arad (Roemenië) op 27 april 1994.  
 Farhan, Hayder Razak, geboren te Ar Rusafah-Bagdad (Irak) op 29 november 1977.  
 Farid, Arkia, geboren te Douar Ait Lahcenoalla Midar (Marokko) op 25 januari 1966.  
 Feiken Kwan, Wui Wan, geboren te Linkou, Heilongjiang (China) op 7 november 1969.  
 Fendi, Azhar Sadkhan, geboren te Bagdad (Irak) op 2 juli 1971.  
 Ferrand, Alexandre Ludovic, geboren te Clermont-Ferrand (Frankrijk) op 12 februari 1975.

- Fijahi, Khadija, née à Settât (Maroc) le 18 septembre 1966.
- Fofana, Madjénéba, née à Odienné (Côte d'Ivoire) le 1<sup>er</sup> janvier 1975.
- Folefac, Emerencia Afua, née à Nguti (Cameroun) le 8 octobre 1987.
- Fomba, Emmanuel, né à Mundum - Mezam (Cameroun) le 15 avril 1978.
- Gabiam, Ayayi Attah, né à Lomé (Togo) le 5 octobre 1980.
- Gacem, Mourad, né à Beni-Kouffi (Algérie) le 20 juin 1972.
- Galina épouse Sassen, Guzel, née à Oufa (Féd. de Russie) le 31 décembre 1962.
- Galitskiy épouse Patseva, Natalya Valentinovna, née à Tashkent (Ouzbékistan) le 10 janvier 1941.
- Gamal Nasser, Rana, née à Jiddah (Arabie saoudite) le 19 avril 1983.
- Garbárová épouse Mandar, Terézia, née à Kosice (Slovaquie) le 30 juillet 1985.
- Garcia Martin, Virginia, née à Ciudad Real (Espagne) le 6 mai 1982.
- Gasparyan, Gayane, née à Ghrghi (Arménie) le 2 octobre 1958.
- Gega, Tauland, né à Korce (Albanie) le 16 mars 1987.
- Gega, Tefta, née à Podgorije - Korce (Albanie) le 10 décembre 1958.
- Gejer, Jekaterina, née à Almaty (Kazakhstan) le 29 juillet 1991.
- Gejer, Jevgenij, né à Valkumej (Féd. de Russie) le 13 janvier 1960.
- Ghaderi Amirabad, Qassem, né à Oshnaviyeh (Iran) le 1<sup>er</sup> mars 1954.
- Ghazaryan, Anna, née à Kirovakan (Arménie) le 30 novembre 1981.
- Ghazaryan, Melanya, née à Kirovakan (Arménie) le 6 octobre 1959.
- Gherghinoiu, Ana-Maria, née à Craiova (Roumanie) le 10 septembre 1985.
- Giron Arboleda, Cristian, né à Cali (Colombie) le 6 septembre 1976.
- Gjedaj, Hysni, né à Llugaj-Tropojë (Albanie) le 10 juillet 1966.
- Globa, Tatiana Mikhaïlovna, née à Alma-Ata (Kazakhstan) le 7 mai 1990.
- Gnanasekarampillai, Rasalingam, né à Kontakkarankulam (Sri Lanka) le 13 mai 1964.
- Goba, Milton, né à Hastings (Sierra Leone) le 6 décembre 1963.
- Golocko, Hamdou, né à Kaédi (Mauritanie) le 31 décembre 1983.
- Gourra, El Ghalia, née à Sidi Lmokhtar (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1972.
- Govina, Agoudavi Kossi Raphaël, né à Togblékopé (Togo) le 2 décembre 1970.
- Grancea, Nicolae, né à Slimnic (Roumanie) le 31 janvier 1968.
- Grigoryan, Gayane, née à Hrazdan (Arménie) le 24 octobre 1969.
- Güven épouse Kapan, Selver, née à Ankara (Turquie) le 28 juin 1978.
- Gyarakyan, Suren, né à Etchmiadzin (Arménie) le 10 octobre 1988.
- Hadar, Adrian, né à Brasov (Roumanie) le 18 août 1983.
- Hadj Kaddour, Yahia, né à Dirah (Algérie) le 18 février 1966.
- Hakimi, Bouchra, née à El Jadida (Maroc) le 13 juillet 1968.
- Hakizimana, Yvette, née à Bwiza, Bujumbura (Burundi) le 7 mars 1980.
- Hallaoui, Hafida, née à Taza (Maroc) le 16 juin 1980.
- Hamad Bunu, Hussein, né à Dar es Salaam (Tanzanie) le 15 mai 1984.
- Hamadi, Emad Abdulaziz, né à Al Fallujah-Al Anbar (Irak) le 29 mai 1968.
- Hamash, Mohammed, né à Al Kut-Wasit (Irak) le 31 janvier 1984.
- Fijahi, Khadija, geboren te Settât (Marokko) op 18 september 1966.
- Fofana, Madjénéba, geboren te Odienné (Ivoorkust) op 1 januari 1975.
- Folefac, Emerencia Afua, geboren te Nguti (Kameroen) op 8 oktober 1987.
- Fomba, Emmanuel, geboren te Mundum - Mezam (Kameroen) op 15 april 1978.
- Gabiam, Ayayi Attah, geboren te Lomé (Togo) op 5 oktober 1980.
- Gacem, Mourad, geboren te Beni-Kouffi (Algerije) op 20 juni 1972.
- Galina echtgenote Sassen, Guzel, geboren te Oufa (Russische federatie) op 31 december 1962.
- Galitskiy echtgenote Patseva, Natalya Valentinovna, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 10 januari 1941.
- Gamal Nasser, Rana, geboren te Jiddah (Saoedi-Arabië) op 19 april 1983.
- Garbárová echtgenote Mandar, Terézia, geboren te Kosice (Slowakije) op 30 juli 1985.
- Garcia Martin, Virginia, geboren te Ciudad Real (Spanje) op 6 mei 1982.
- Gasparyan, Gayane, geboren te Ghrghi (Armenië) op 2 oktober 1958.
- Gega, Tauland, geboren te Korce (Albanië) op 16 maart 1987.
- Gega, Tefta, geboren te Podgorije - Korce (Albanië) op 10 december 1958.
- Gejer, Jekaterina, geboren te Almaty (Kazachstan) op 29 juli 1991.
- Gejer, Jevgenij, geboren te Valkumej (Russische federatie) op 13 januari 1960.
- Ghaderi Amirabad, Qassem, geboren te Oshnaviyeh (Iran) op 1 maart 1954.
- Ghazaryan, Anna, geboren te Kirovakan (Armenië) op 30 november 1981.
- Ghazaryan, Melanya, geboren te Kirovakan (Armenië) op 6 oktober 1959.
- Gherghinoiu, Ana-Maria, geboren te Craiova (Roemenië) op 10 september 1985.
- Giron Arboleda, Cristian, geboren te Cali (Colombia) op 6 september 1976.
- Gjedaj, Hysni, geboren te Llugaj-Tropojë (Albanië) op 10 juli 1966.
- Globa, Tatiana Mikhaïlovna, geboren te Alma-Ata (Kazachstan) op 7 mei 1990.
- Gnanasekarampillai, Rasalingam, geboren te Kontakkarankulam (Sri-Lanka) op 13 mei 1964.
- Goba, Milton, geboren te Hastings (Sierra Leone) op 6 december 1963.
- Golocko, Hamdou, geboren te Kaédi (Mauritanië) op 31 december 1983.
- Gourra, El Ghalia, geboren te Sidi Lmokhtar (Marokko) op 1 januari 1972.
- Govina, Agoudavi Kossi Raphaël, geboren te Togblékopé (Togo) op 2 december 1970.
- Grancea, Nicolae, geboren te Slimnic (Roemenië) op 31 januari 1968.
- Grigoryan, Gayane, geboren te Hrazdan (Armenië) op 24 oktober 1969.
- Güven echtgenote Kapan, Selver, geboren te Ankara (Turkije) op 28 juni 1978.
- Gyarakyan, Suren, geboren te Etchmiadzin (Armenië) op 10 oktober 1988.
- Hadar, Adrian, geboren te Brasov (Roemenië) op 18 augustus 1983.
- Hadj Kaddour, Yahia, geboren te Dirah (Algerije) op 18 februari 1966.
- Hakimi, Bouchra, geboren te El Jadida (Marokko) op 13 juli 1968.
- Hakizimana, Yvette, geboren te Bwiza, Bujumbura (Burundi) op 7 maart 1980.
- Hallaoui, Hafida, geboren te Taza (Marokko) op 16 juni 1980.
- Hamad Bunu, Hussein, geboren te Dar es Salaam (Tanzania) op 15 mei 1984.
- Hamadi, Emad Abdulaziz, geboren te Al Fallujah-Al Anbar (Irak) op 29 mei 1968.
- Hamash, Mohammed, geboren te Al Kut-Wasit (Irak) op 31 januari 1984.



Hamdard, Bashir, né à Baghlan (Afghanistan) le 31 décembre 1993.

Hammani, Kaoutar, née à Oujda (Maroc) le 14 juin 1983.

Hando, Mireille, née à Yaoundé (Cameroun) le 20 mars 1983.

Hanna, George, né à Malkie (Syrie) le 4 avril 1949.

Hao, Mengdi, née à Tianjin (Chine) le 1<sup>er</sup> novembre 1991.

Harun, Ernestina Navarro, née à Cotabato City (Philippines) le 22 août 1972.

Harutyunyan, Stepan, né à Hoktémberian (Arménie) le 5 mai 1957.

Hasani, Besiana, née à Buçaj (Albanie) le 14 août 1985.

Hashoosh, Abdelaziz Jaber, né à An Nasiriyah-Dhi Qar (Irak) le 1<sup>er</sup> décembre 1986.

Hayrapetyan veuve Manukyan, Hamest, née à Geghamavan, Sevan (Arménie) le 1 mars 1964.

Haziri épouse Dzemal, Sahire, née à Kosovska Mitrovica (Kosovo) le 28 juillet 1955.

Haziri, Adem, né à Gorce Petrov (Macédoine) le 4 février 1974.

Hebichi, Hafida, née à Ikdimen Jbel Beni Sidel (Maroc) le 19 septembre 1986.

Helmesová, Michaela, née à Havirov (Tchéquie) le 21 avril 1979.

Heydari, Golam Reza, né à Shiraz (Iran) le 24 mai 1963.

Hichri, Mohamed, né à Sidi M'Tir-Bouficha (Tunisie) le 10 octobre 1956.

Hmoud Jaber Alfartous, Osama, né à Bagdad (Irak) le 12 janvier 1985.

Hodzic, Mirsada, née à Carakovo - Prijedor (Bosnie-Herzégovine) le 10 janvier 1968.

Hosseini, Pacha Khan, né à Kaboul (Afghanistan) en 1969.

Houssou, Akpené Leonie, née à Lomé (Togo) le 10 décembre 1979.

Hovhannisyan, Anushavan, né à Erevan (Arménie) le 29 novembre 1963.

Hrekh, Marta, née à Drogobytj (Ukraine) le 13 août 1987.

Hussain, Zulfiqar, né à Multan (Pakistan) le 10 mai 1973.

Husseini, Ahmad, né à Maydan (Afghanistan) le 18 mai 1991.

Husseini, Nasim, né à Kapisa - Chaikhiel (Afghanistan) le 1 août 1990.

Ibisheva, Myuzhdeaar, née à Pleven (Bulgarie) le 16 juin 1984.

Ibnine, Hamid, né à Casablanca (Maroc) le 18 juin 1971.

Ibrahimi, Samir, né à Ajjal Trougout (Maroc) le 1<sup>er</sup> mai 1983.

Ibryam, Erduan, né à Momchilgrad (Bulgarie) le 2 décembre 1982.

Idriss Ali, Anab, née à Mogadiscio (Somalie) le 3 décembre 1977.

Ilangyozyan, Anna, née à Erevan (Arménie) le 27 mai 1968.

Ilunga Kabamba, Jean Claude, né à Lubumbashi (Congo) le 11 juillet 1976.

Ilunga-Ilunga, Félicien, né à Ngandajika (Congo) le 24 novembre 1976.

Isaac, Ivy, née à Benin (Nigéria) le 20 août 1985.

Isakov, Daniel, né à Tveria (Israël) le 28 février 1993.

Isimbaeva épouse Osmaeva, Elita Tagirovna, née à Orekhovo (Féd. de Russie) le 8 juin 1980.

Islamov, Rinat, né à Tashkent (Ouzbékistan) le 4 mars 1959.

Isluyev, Magomed Lom-Alievitch, né à Kurchaloy (Féd. de Russie) le 9 juillet 1969.

Jaksender, Justyna Wanda, née à Bedzin (Pologne) le 10 décembre 1979.

Jakupi épouse Alimeha, Lejla, née à Rausiq (Kosovo) le 6 juin 1952.

Jangir, Mohammad, né à Al Zahraa (Syrie) le 1<sup>er</sup> janvier 1971.

Jian An, née à Chung-mu-la-Lithang (Chine) le 9 avril 1977.

Johnson, Guy Francisco Benni, né à Tsévié (Togo) le 29 novembre 1967.

Hamdard, Bashir, geboren te Baghlan (Afghanistan) op 31 december 1993.

Hammani, Kaoutar, geboren te Oujda (Marokko) op 14 juni 1983.

Hando, Mireille, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 20 maart 1983.

Hanna, George, geboren te Malkie (Syrië) op 4 april 1949.

Hao, Mengdi, geboren te Tianjin (China) op 1 november 1991.

Harun, Ernestina Navarro, geboren te Cotabato City (Filippijnen) op 22 augustus 1972.

Harutyunyan, Stepan, geboren te Hoktémberian (Armenië) op 5 mei 1957.

Hasani, Besiana, geboren te Buçaj (Albanië) op 14 augustus 1985.

Hashoosh, Abdelaziz Jaber, geboren te An Nasiriyah-Dhi Qar (Irak) op 1 december 1986.

Hayrapetyan weduwe Manukyan, Hamest, geboren te Geghamavan, Sevan (Armenië) op 1 maart 1964.

Haziri echtgenote Dzemal, Sahire, geboren te Kosovska Mitrovica (Kosovo) op 28 juli 1955.

Haziri, Adem, geboren te Gorce Petrov (Macedonië) op 4 februari 1974.

Hebichi, Hafida, geboren te Ikdimen Jbel Beni Sidel (Marokko) op 19 september 1986.

Helmesová, Michaela, geboren te Havirov (Tsjechië) op 21 april 1979.

Heydari, Golam Reza, geboren te Shiraz (Iran) op 24 mei 1963.

Hichri, Mohamed, geboren te Sidi M'Tir-Bouficha (Tunesië) op 10 oktober 1956.

Hmoud Jaber Alfartous, Osama, geboren te Bagdad (Irak) op 12 januari 1985.

Hodzic, Mirsada, geboren te Carakovo - Prijedor (Bosnië-Herzegovina) op 10 januari 1968.

Hosseini, Pacha Khan, geboren te Kaboel (Afghanistan) in 1969.

Houssou, Akpené Leonie, geboren te Lomé (Togo) op 10 december 1979.

Hovhannisyan, Anushavan, geboren te Jerevan (Armenië) op 29 november 1963.

Hrekh, Marta, geboren te Drogobytj (Oekraïne) op 13 augustus 1987.

Hussain, Zulfiqar, geboren te Multan (Pakistan) op 10 mei 1973.

Husseini, Ahmad, geboren te Maydan (Afghanistan) op 18 mei 1991.

Husseini, Nasim, geboren te Kapisa - Chaikhiel (Afghanistan) op 1 augustus 1990.

Ibisheva, Myuzhdeaar, geboren te Pleven (Bulgarije) op 16 juni 1984.

Ibnine, Hamid, geboren te Casablanca (Marokko) op 18 juni 1971.

Ibrahimi, Samir, geboren te Ajjal Trougout (Marokko) op 1 mei 1983.

Ibryam, Erduan, geboren te Momchilgrad (Bulgarije) op 2 december 1982.

Idriss Ali, Anab, geboren te Mogadishu (Somalië) op 3 december 1977.

Ilangyozyan, Anna, geboren te Jerevan (Armenië) op 27 mei 1968.

Ilunga Kabamba, Jean Claude, geboren te Lubumbashi (Congo) op 11 juli 1976.

Ilunga-Ilunga, Félicien, geboren te Ngandajika (Congo) op 24 november 1976.

Isaac, Ivy, geboren te Benin (Nigeria) op 20 augustus 1985.

Isakov, Daniel, geboren te Tveria (Israël) op 28 februari 1993.

Isimbaeva echtgenote Osmaeva, Elita Tagirovna, geboren te Orekhovo (Russische federatie) op 8 juni 1980.

Islamov, Rinat, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 4 maart 1959.

Isluyev, Magomed Lom-Alievitch, geboren te Kurchaloy (Russische federatie) op 9 juli 1969.

Jaksender, Justyna Wanda, geboren te Bedzin (Polen) op 10 december 1979.

Jakupi echtgenote Alimeha, Lejla, geboren te Rausiq (Kosovo) op 6 juni 1952.

Jangir, Mohammad, geboren te Al Zahraa (Syrië) op 1 januari 1971.

Jian An, geboren te Chung-mu-la-Lithang (China) op 9 april 1977.

Johnson, Guy Francisco Benni, geboren te Tsévié (Togo) op 29 november 1967.

Jouhdi, Sara, née à Casablanca (Maroc) le 22 septembre 1986.  
Joujou épouse Milenkovic, Mirvat, née à Beyrouth (Liban) le 1<sup>er</sup> décembre 1965.  
Joukar, Golabrisham, née à Abadan (Iran) le 19 janvier 1952.  
Joulia, Charlotte Emilie, née à Rouen (France) le 22 février 1982.  
Kabedi Kasongo, Rachel, née à Kinshasa (Congo) le 28 décembre 1985.  
Kacoutchi, Assa Hélène, née à Affiénou (Côte d'Ivoire) le 8 mars 1977.  
Kadil, Abderahman, né à Ksar Zaouite, Sidi Yahya Nasrate, Tagounite (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1947.  
Kadima Wa Kadima Ike, Grace, né à Kinshasa (Congo) le 18 avril 1992.  
Kafrouni, Elias, né à Baino (Liban) le 3 février 1968.  
Kahya, Ercan, né à Yunak (Turquie) le 10 février 1992.  
Kajtazi, Muhamet, né à Vucitrn (Serbie) le 27 janvier 1972.  
Kalac, Elvis, né à Kalace, Rozaje, Crna Gora (Monténégro) le 15 août 1980.  
Kamalbayev, Autzhan, né à Alma-Ata (Kazakhstan) le 8 juin 1953.  
Kamariza, Sabine, née à Kiremba-Bururi (Burundi) le 19 février 1954.  
Kammal, Ahmed, né à Ouled Ncir (Guerouane du Nord) (Maroc) le 1<sup>er</sup> juillet 1946.  
Kancheva, Velichka Ivanova, née à Nikolaevo (Bulgarie) le 15 décembre 1960.  
Kantur, Irfan, né à Skopje (Macédoine) le 15 mai 1956.  
Kapinga Kayembe, Jeanne, née à Kananga (Congo) le 26 novembre 1979.  
Kapustina épouse Shogenova, Natalya Yur'evna, née à Terek (Féd. de Russie) le 12 septembre 1982.  
Kara, Kurdale, née à Emirdag (Turquie) le 18 novembre 1993.  
Karakaya, Gökhan, né à Kayseri (Turquie) le 26 août 1983.  
Karapinar, Arif, né à Samankaya (Turquie) le 22 mars 1974.  
Kartoyev, Salman Tausovitch, né à Malgobek (Féd. de Russie) le 22 juillet 1976.  
Karwowska épouse Ferati, Joanna, née à Lomza (Pologne) le 24 mai 1974.  
Katuwal, Hem Kumar, né à Jhapa (Népal) le 6 mai 1972.  
Katuyoyiko, Tuti Nzita, né à Cabinda (Angola) le 1<sup>er</sup> janvier 1967.  
Katwanyi Kiriza, née à Bukavu (Congo) le 16 octobre 1978.  
Kaur, Manjeet, née à Bodobarket (Inde) le 4 février 1976.  
Kaya, Nurgül, née à Bingöl (Turquie) le 15 mars 1973.  
Kaygan épouse Dursun, Emine, née à Karakoçan (Turquie) le 10 octobre 1978.  
Kayijuka, Augustin, né à Gisozi (Rwanda) le 28 août 1960.  
Kayitesi, Faridah, née à Nyarugenge (Rwanda) le 7 juillet 1985.  
Keita, Fanta Mamady, né à Kouroussa (Guinée) le 18 octobre 1969.  
Kelekele, Lomboto Chatoulusi, née à Kinshasa (Congo) le 20 mai 1974.  
Kembo, Mena, née à Bukavu (Congo) le 19 septembre 1969.  
Kembouche, Taoufiq, né à Oujda (Maroc) le 12 octobre 1973.  
Kenfack Zangué, Alain Benoît, né à Dschang (Cameroun) le 28 mars 1974.  
Khachatryan, Artur, né à Madina, Martoeni (Arménie) le 24 décembre 1973.  
Khadyka, Evgueni Mikhaïlovitch, né à Ossipovitchi (Belarus) le 31 août 1987.  
Khajeh, Parisa, née à Téhéran (Iran) le 13 juin 1971.  
Khalifi, Charafa, née à Fès (Maroc) le 9 janvier 1981.  
Khalil, Somar, né à Homs (Syrie) le 13 janvier 1982.

Jouhdi, Sara, geboren te Casablanca (Marokko) op 22 september 1986.  
Joujou echtgenote Milenkovic, Mirvat, geboren te Beiroet (Libanon) op 1 december 1965.  
Joukar, Golabrisham, geboren te Abadan (Iran) op 19 januari 1952.  
Joulia, Charlotte Emilie, geboren te Rouen (Frankrijk) op 22 februari 1982.  
Kabedi Kasongo, Rachel, geboren te Kinshasa (Congo) op 28 december 1985.  
Kacoutchi, Assa Hélène, geboren te Affiénou (Ivoorkust) op 8 maart 1977.  
Kadil, Abderahman, geboren te Ksar Zaouite, Sidi Yahya Nasrate, Tagounite (Marokko) op 1 januari 1947.  
Kadima Wa Kadima Ike, Grace, geboren te Kinshasa (Congo) op 18 april 1992.  
Kafrouni, Elias, geboren te Baino (Libanon) op 3 februari 1968.  
Kahya, Ercan, geboren te Yunak (Turkije) op 10 februari 1992.  
Kajtazi, Muhamet, geboren te Vucitrn (Servië) op 27 januari 1972.  
Kalac, Elvis, geboren te Kalace, Rozaje, Crna Gora (Montenegro) op 15 augustus 1980.  
Kamalbayev, Autzhan, geboren te Alma-Ata (Kazachstan) op 8 juni 1953.  
Kamariza, Sabine, geboren te Kiremba-Bururi (Burundi) op 19 februari 1954.  
Kammal, Ahmed, geboren te Ouled Ncir (Guerouane du Nord) (Marokko) op 1 juli 1946.  
Kancheva, Velichka Ivanova, geboren te Nikolaevo (Bulgarije) op 15 december 1960.  
Kantur, Irfan, geboren te Skopje (Macedonië) op 15 mei 1956.  
Kapinga Kayembe, Jeanne, geboren te Kananga (Congo) op 26 november 1979.  
Kapustina echtgenote Shogenova, Natalya Yur'evna, geboren te Terek (Russische federatie) op 12 september 1982.  
Kara, Kurdale, geboren te Emirdag (Turkije) op 18 november 1993.  
Karakaya, Gökhan, geboren te Kayseri (Turkije) op 26 augustus 1983.  
Karapinar, Arif, geboren te Samankaya (Turkije) op 22 maart 1974.  
Kartoyev, Salman Tausovitch, geboren te Malgobek (Russische federatie) op 22 juli 1976.  
Karwowska echtgenote Ferati, Joanna, geboren te Lomza (Polen) op 24 mei 1974.  
Katuwal, Hem Kumar, geboren te Jhapa (Nepal) op 6 mei 1972.  
Katuyoyiko, Tuti Nzita, geboren te Cabinda (Angola) op 1 januari 1967.  
Katwanyi Kiriza, geboren te Bukavu (Congo) op 16 oktober 1978.  
Kaur, Manjeet, geboren te Bodobarket (India) op 4 februari 1976.  
Kaya, Nurgül, geboren te Bingöl (Turkije) op 15 maart 1973.  
Kaygan echtgenote Dursun, Emine, geboren te Karakoçan (Turkije) op 10 oktober 1978.  
Kayijuka, Augustin, geboren te Gisozi (Rwanda) op 28 augustus 1960.  
Kayitesi, Faridah, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 7 juli 1985.  
Keita, Fanta Mamady, geboren te Kouroussa (Guinee) op 18 oktober 1969.  
Kelekele, Lomboto Chatoulusi, geboren te Kinshasa (Congo) op 20 mei 1974.  
Kembo, Mena, geboren te Bukavu (Congo) op 19 september 1969.  
Kembouche, Taoufiq, geboren te Oujda (Marokko) op 12 oktober 1973.  
Kenfack Zangué, Alain Benoît, geboren te Dschang (Kameroen) op 28 maart 1974.  
Khachatryan, Artur, geboren te Madina, Martoeni (Armenië) op 24 december 1973.  
Khadyka, Evgueni Mikhaïlovitch, geboren te Ossipovitchi (Wit-Rusland) op 31 augustus 1987.  
Khajeh, Parisa, geboren te Teheran (Iran) op 13 juni 1971.  
Khalifi, Charafa, geboren te Fez (Marokko) op 9 januari 1981.  
Khalil, Somar, geboren te Homs (Syrië) op 13 januari 1982.

Khan, Sardar Mohammad Rafique, né à Rawalakot (Pakistan) le 20 août 1964.

Khankieva, Madina Vakhaevna, née à Oktyabr'skoye (Féd. de Russie) le 9 septembre 1982.

Khatuev, Dukvakha Khamzatovitch, né à Achkhoy-Martan (Féd. de Russie) le 23 juillet 1985.

Khedeir, Nasser Ayad, né à Al Bathah-An Nasiriyah-Dhi Qar (Irak) le 10 mars 1978.

Khodzitski, Stanislav, né à Omsk (Féd. de Russie) le 29 novembre 1965.

Khoedenko épouse Khodzitskaya, Tatiana, née à Vlasiha (Féd. de Russie) le 16 décembre 1965.

Khoger, Layik, né à Del-Sarabad (Iran) le 30 mars 1973.

Khorshid, Nashat Yassin, né à Al Mawsil-Ninawa (Irak) le 19 juin 1988.

Khouaja, Aicha, née à El Aouinate (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1948.

Khudhayer, Hussain Mohammed Ali, né à Bagdad (Irak) le 30 avril 1967.

Khuu, Thi Thu Anh, née à Tac Vân (Viêt-nam) le 20 septembre 1978.

Kianbakht, Nina, née à Téhéran (Iran) le 30 avril 1987.

Kiloul, Mohamed, né à Kebdana, Ras El Ma (Maroc) le 24 mai 1967.

Kim épouse Adiatulina, Lioudmila, née à Kir-Boltobai (Kazakhstan) le 31 mai 1955.

Kiselychka, Stepan, né à Khidnovychi (Ukraine) le 25 mai 1965.

Kissi, Hellen, née à Koforidua (Ghana) le 4 avril 1981.

Kitemoko Vika, Marie, née à Boko (Congo) le 8 juillet 1964.

Koçak épouse Ata, Zehra, née à Aksaray (Turquie) le 2 janvier 1980.

Kodra, Irjanit, né à Shkoder (Albanie) le 25 novembre 1991.

Kodzis, Katarzyna, née à Torun (Pologne) le 3 avril 1984.

Kohgadai, Mohammad Dawar, né à Larkhab (Afghanistan) le 1<sup>er</sup> juin 1978.

Kök, Elif, née à Eskisehir (Turquie) le 28 octobre 1991.

Koleva, Veliana Vasileva, née à Targovishte (Bulgarie) le 20 août 1991.

Komlanvi, Kouami Cyrille, né à Lomé (Togo) le 25 décembre 1979.

Komosinska épouse Milewska, Aneta, née à Bialystok (Pologne) le 18 juillet 1975.

Kone, Saidou, né à Boke (Côte d'Ivoire) le 21 novembre 1990.

Konoplyanyk, Volodymyr, né à Bobrovitsia (Ukraine) le 21 septembre 1957.

Kotiyev, Movsar Tarkhanovitch, né à Malgobek (Féd. de Russie) le 29 février 1968.

Kouahou, Jean Jules, né à Bangou (Cameroun) le 26 octobre 1975.

Kouakou, Aména Sylvie, née à Suibonou (Côte d'Ivoire) le 1<sup>er</sup> janvier 1976.

Kowalczyk veuve Rogucka, Zofia Jadwiga, née à Szczytno (Pologne) le 1<sup>er</sup> février 1950.

Koy Osumaka, Gaby, née à Kinshasa (Congo) le 14 octobre 1971.

Krasniqi, Kujtim, né à Pristina (Kosovo) le 24 septembre 1988.

Krylov, Igor, né à Kaskelen (Kazakhstan) le 5 janvier 1964.

Kulik, Anna, née à Minsk (Belarus) le 27 avril 1983.

Kulikowska - Sobolewska, Bozenna Malgorzata, née à Bialystok (Pologne) le 30 août 1956.

Kurteva épouse Van Rijn, Margarita, née à Kazanlak (Bulgarie) le 7 janvier 1967.

Kuzmina épouse Filippova, Elena, née à Ozernoje (Kazakhstan) le 20 décembre 1970.

Kyungu, Mariamu Donat, née à Lubumbashi (Congo) le 8 janvier 1959.

Khan, Sardar Mohammad Rafique, geboren te Rawalakot (Pakistan) op 20 augustus 1964.

Khankieva, Madina Vakhaevna, geboren te Oktyabr'skoye (Russische federatie) op 9 september 1982.

Khatuev, Dukvakha Khamzatovitch, geboren te Achkhoy-Martan (Russische federatie) op 23 juli 1985.

Khedeir, Nasser Ayad, geboren te Al Bathah-An Nasiriyah-Dhi Qar (Irak) op 10 maart 1978.

Khodzitski, Stanislav, geboren te Omsk (Russische federatie) op 29 november 1965.

Khoedenko echtgenote Khodzitskaya, Tatiana, geboren te Vlasiha (Russische federatie) op 16 december 1965.

Khoger, Layik, geboren te Del-Sarabad (Iran) op 30 maart 1973.

Khorshid, Nashat Yassin, geboren te Al Mawsil-Ninawa (Irak) op 19 juni 1988.

Khouaja, Aicha, geboren te El Aouinate (Marokko) op 1 januari 1948.

Khudhayer, Hussain Mohammed Ali, geboren te Bagdad (Irak) op 30 april 1967.

Khuu, Thi Thu Anh, geboren te Tac Vân (Vietnam) op 20 september 1978.

Kianbakht, Nina, geboren te Teheran (Iran) op 30 april 1987.

Kiloul, Mohamed, geboren te Kebdana, Ras El Ma (Marokko) op 24 mei 1967.

Kim echtgenote Adiatulina, Lioudmila, geboren te Kir-Boltobai (Kazakhstan) op 31 mei 1955.

Kiselychka, Stepan, geboren te Khidnovychi (Oekraïne) op 25 mei 1965.

Kissi, Hellen, geboren te Koforidua (Ghana) op 4 april 1981.

Kitemoko Vika, Marie, geboren te Boko (Congo) op 8 juli 1964.

Koçak echtgenote Ata, Zehra, geboren te Aksaray (Turkije) op 2 januari 1980.

Kodra, Irjanit, geboren te Shkoder (Albanië) op 25 november 1991.

Kodzis, Katarzyna, geboren te Torun (Polen) op 3 april 1984.

Kohgadai, Mohammad Dawar, geboren te Larkhab (Afghanistan) op 1 juni 1978.

Kök, Elif, geboren te Eskisehir (Turkije) op 28 oktober 1991.

Koleva, Veliana Vasileva, geboren te Targovishte (Bulgarije) op 20 augustus 1991.

Komlanvi, Kouami Cyrille, geboren te Lomé (Togo) op 25 december 1979.

Komosinska echtgenote Milewska, Aneta, geboren te Bialystok (Polen) op 18 juli 1975.

Kone, Saidou, geboren te Boke (Ivoorkust) op 21 november 1990.

Konoplyanyk, Volodymyr, geboren te Bobrovitsia (Oekraïne) op 21 september 1957.

Kotiyev, Movsar Tarkhanovitch, geboren te Malgobek (Russische federatie) op 29 februari 1968.

Kouahou, Jean Jules, geboren te Bangou (Kameroen) op 26 oktober 1975.

Kouakou, Aména Sylvie, geboren te Suibonou (Ivoorkust) op 1 januari 1976.

Kowalczyk weduwe Rogucka, Zofia Jadwiga, geboren te Szczytno (Polen) op 1 februari 1950.

Koy Osumaka, Gaby, geboren te Kinshasa (Congo) op 14 oktober 1971.

Krasniqi, Kujtim, geboren te Pristina (Kosovo) op 24 september 1988.

Krylov, Igor, geboren te Kaskelen (Kazakhstan) op 5 januari 1964.

Kulik, Anna, geboren te Minsk (Wit-Rusland) op 27 april 1983.

Kulikowska - Sobolewska, Bozenna Malgorzata, geboren te Bialystok (Polen) op 30 augustus 1956.

Kurteva echtgenote Van Rijn, Margarita, geboren te Kazanlak (Bulgarije) op 7 januari 1967.

Kuzmina echtgenote Filippova, Elena, geboren te Ozernoje (Kazakhstan) op 20 december 1970.

Kyungu, Mariamu Donat, geboren te Lubumbashi (Congo) op 8 januari 1959.

- Laajab, Jaouad, né à Imzouren (Maroc) le 23 décembre 1983.
- Laaouich, Farida, née à Tafarsit (Maroc) le 2 octobre 1976.
- Laaroussi, Mokhtar, né à Meknès (Maroc) en 1939.
- Laghrib, Aicha, née à Ouled Sidi Bendaoued (Maroc) le 1<sup>er</sup> août 1952.
- Lal épouse Kaushal, Suman, née à Soond (Inde) le 8 mars 1963.
- Landu Masiala, née à Kinshasa (Congo) le 28 octobre 1973.
- Lantri, Rabia, née à Sidi M'Hamed Benaouda (Algérie) en 1958.
- Lasmak, Khalid, né à Casablanca (Maroc) le 27 avril 1981.
- Leijtens Cedillo, Marjorie Viviana, née à San Roque (Equateur) le 22 septembre 1989.
- Lekasopo Bangoto, Lydia, née à Kinshasa (Congo) le 12 mars 1972.
- Levo, Karlota, née à Cabinda (Angola) le 16 juillet 1957.
- Loffredo, Cristina, née à Curitiba (Brésil) le 27 juin 1964.
- Lokaj épouse Ukehaxhaj, Esmā, née à Decani (Serbie) le 23 mai 1965.
- Lokaj, Musa, né à Pobrde (Kosovo) le 11 mars 1954.
- Lokoma, Clément, né à Kinshasa (Congo) le 3 avril 1964.
- Lozano Reyes épouse De Bliëk, Sara Maria, née à Usulután (El Salvador) le 5 mars 1976.
- Lumbu, Nasser Pedro, né à Mbanza (Congo) le 22 mars 1970.
- Luzemba Ndilu, Emérance, née à Kinshasa (Congo) le 2 avril 1965.
- Mabidi Ndontoni, né à Kinshasa (Congo) le 27 septembre 1973.
- Madani, Mohammed, né à Berkane (Maroc) le 23 janvier 1965.
- Mafuta Wamba, Joe Walcott, né à Kinshasa (Congo) le 20 mars 1986.
- Mahirwe, Liliane, née à Nyamirambo (Rwanda) le 25 septembre 1983.
- Mahla, Ouafae, née à Douar Ouled El Haj, Zeg-Zel (Maroc) le 25 octobre 1974.
- Mahmoud, Lazgin, né à Kaff al Aswad (Syrie) le 10 mars 1979.
- Makho, Sherin, née à Al Ghazzawiyah (Syrie) le 1<sup>er</sup> février 1985.
- Makuch, Magdalena, née à Golub-Dobrzyn (Pologne) le 18 juin 1981.
- Malangu Mukadi, né à Mbuji-Mayi (Congo) le 1<sup>er</sup> juillet 1970.
- Malgin, Sergey, né à Bichkek (Kirghizistan) le 3 octobre 1976.
- Malikzad épouse Popalzai, Beheshta, née à Niazi-Kaboul (Afghanistan) le 5 juillet 1989.
- Malinowski, Krzysztof Mirosław, né à Lodz (Pologne) le 15 juin 1958.
- Maliyok, Sedat, né à Yunak (Turquie) le 20 août 1989.
- Mal'sagov, Shoip Akhmedovitch, né à Staraya Sunzha (Féd. de Russie) le 8 juillet 1986.
- Mamedov, Saman Gasan kzy, née à Masis (Féd. de Russie) le 19 janvier 1968.
- Mamouth Oumar, Guicho, née à N'Djaména (Tchad) le 19 juin 1989.
- Manal Kamal Gaber Mohamed Saleh, née à Alexandrie (Égypte) le 6 septembre 1973.
- Mandungu Bintu, née à Kinshasa (Congo) le 3 novembre 1987.
- Manga Nanga, Melissa Rachel, née à Yaoundé (Cameroun) le 5 mai 1990.
- Manni, Hachouma, née à Amskroud (Maroc) le 13 septembre 1953.
- Manpulu Mayaku, Chouchouna, née à Kinshasa (Congo) le 17 mai 1985.
- Mansaré, Hadiatou, née à Kindia (Guinée) le 1<sup>er</sup> janvier 1985.
- Mansari, Khalid, né à Fès (Maroc) le 23 décembre 1968.
- Laajab, Jaouad, geboren te Imzouren (Marokko) op 23 december 1983.
- Laaouich, Farida, geboren te Tafarsit (Marokko) op 2 oktober 1976.
- Laaroussi, Mokhtar, geboren te Meknes (Marokko) in 1939.
- Laghrib, Aicha, geboren te Ouled Sidi Bendaoued (Marokko) op 1 augustus 1952.
- Lal echtgenote Kaushal, Suman, geboren te Soond (India) op 8 maart 1963.
- Landu Masiala, geboren te Kinshasa (Congo) op 28 oktober 1973.
- Lantri, Rabia, geboren te Sidi M'Hamed Benaouda (Algerije) in 1958.
- Lasmak, Khalid, geboren te Casablanca (Marokko) op 27 april 1981.
- Leijtens Cedillo, Marjorie Viviana, geboren te San Roque (Ecuador) op 22 september 1989.
- Lekasopo Bangoto, Lydia, geboren te Kinshasa (Congo) op 12 maart 1972.
- Levo, Karlota, geboren te Cabinda (Angola) op 16 juli 1957.
- Loffredo, Cristina, geboren te Curitiba (Brazilië) op 27 juni 1964.
- Lokaj echtgenote Ukehaxhaj, Esmā, geboren te Decani (Servië) op 23 mei 1965.
- Lokaj, Musa, geboren te Pobrde (Kosovo) op 11 maart 1954.
- Lokoma, Clément, geboren te Kinshasa (Congo) op 3 april 1964.
- Lozano Reyes echtgenote De Bliëk, Sara Maria, geboren te Usulután (El Salvador) op 5 maart 1976.
- Lumbu, Nasser Pedro, geboren te Mbanza (Congo) op 22 maart 1970.
- Luzemba Ndilu, Emérance, geboren te Kinshasa (Congo) op 2 april 1965.
- Mabidi Ndontoni, geboren te Kinshasa (Congo) op 27 september 1973.
- Madani, Mohammed, geboren te Berkane (Marokko) op 23 januari 1965.
- Mafuta Wamba, Joe Walcott, geboren te Kinshasa (Congo) op 20 maart 1986.
- Mahirwe, Liliane, geboren te Nyamirambo (Rwanda) op 25 september 1983.
- Mahla, Ouafae, geboren te Douar Ouled El Haj, Zeg-Zel (Marokko) op 25 oktober 1974.
- Mahmoud, Lazgin, geboren te Kaff al Aswad (Syrië) op 10 maart 1979.
- Makho, Sherin, geboren te Al Ghazzawiyah (Syrië) op 1 februari 1985.
- Makuch, Magdalena, geboren te Golub-Dobrzyn (Polen) op 18 juni 1981.
- Malangu Mukadi, geboren te Mbuji-Mayi (Congo) op 1 juli 1970.
- Malgin, Sergey, geboren te Bichkek (Kirgizië) op 3 oktober 1976.
- Malikzad echtgenote Popalzai, Beheshta, geboren te Niazi-Kaboeel (Afghanistan) op 5 juli 1989.
- Malinowski, Krzysztof Mirosław, geboren te Lodz (Polen) op 15 juni 1958.
- Maliyok, Sedat, geboren te Yunak (Turkije) op 20 augustus 1989.
- Mal'sagov, Shoip Akhmedovitch, geboren te Staraya Sunzha (Russische federatie) op 8 juli 1986.
- Mamedov, Saman Gasan kzy, geboren te Masis (Russische federatie) op 19 januari 1968.
- Mamouth Oumar, Guicho, geboren te N'Djaména (Tsjaad) op 19 juni 1989.
- Manal Kamal Gaber Mohamed Saleh, geboren te Alexandrië (Egypte) op 6 september 1973.
- Mandungu Bintu, geboren te Kinshasa (Congo) op 3 november 1987.
- Manga Nanga, Melissa Rachel, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 5 mei 1990.
- Manni, Hachouma, geboren te Amskroud (Marokko) op 13 september 1953.
- Manpulu Mayaku, Chouchouna, geboren te Kinshasa (Congo) op 17 mei 1985.
- Mansaré, Hadiatou, geboren te Kindia (Guinee) op 1 januari 1985.
- Mansari, Khalid, geboren te Fez (Marokko) op 23 december 1968.



Mansour Jamal Eddine, Ahmad, né à Borj Barajneh (Liban) le 5 décembre 1968.

Mansour, Rania, née à Borj Baranjné (Liban) le 13 octobre 1978.

Mansouri, Gholamali, né à Larestan (Iran) le 27 août 1970.

Manuel épouse Pereira Bravo, Maria Rosa, née à Luanda (Angola) le 10 mai 1963.

Margaryan, Anahit, née à Mchtsjan, Artasjat (Arménie) le 24 décembre 1950.

Marjan, Anas, né à Casablanca (Maroc) le 12 octobre 1983.

Marutyan, Sasun, né à Ganzakar (Arménie) le 18 mai 1988.

Masingi Nka, Suzanne, née à Vanga (Congo) le 13 août 1959.

Massara, Manal, née à Chaat (Liban) le 5 décembre 1979.

Matondo Kuanzambi, Adel, née à Bas-Congo (Congo) le 2 avril 1965.

Mavuma Kiangala, Paulince, née à Bonga (Congo) le 22 mai 1975.

Mazayeva, Raisa Timievna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 7 juin 1968.

Mazloun, Abbas, né à Brital (Liban) le 20 janvier 1983.

Mbala Nsombi, Moïse, né à Kisantu (Congo) le 26 octobre 1965.

Mbemba Mouanda, Titi, née à Kinshasa (Congo) le 6 septembre 1975.

M'Biayo, Casimir, né à Bantoum (Cameroun) le 29 janvier 1958.

Mbodo Badibanga, Albertine, née à Kinshasa (Congo) le 17 mars 1958.

M'Boma, Lanciné, né à Donka (Guinée) le 4 février 1991.

Mbougou Mantsouele, Roberly Grâce Fabreye, née à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 13 avril 1988.

Mbumba Ntumba, Simon Pierre, né à Demba (Congo) le 9 mai 1965.

Mbuyi Bakajika, Nicole, née à Mbuji-Mayi (Congo) le 4 avril 1972.

Mechbal, Mohamed, né à Tétouan (Maroc) en 1938.

Mehaj épouse Berisha, Nazire, née à Isniq (Kosovo) le 20 août 1965.

Mehiyddine, Imane, née à Fès (Maroc) le 7 septembre 1986.

Mehmeti, Jakup, né à Depce (Serbie) le 18 mai 1956.

Mejdoubi, Mokhtar, né à Madcher Bouhdifa (Maroc) en 1935.

Mennioui, Mostafa, né à Oujda (Maroc) le 2 avril 1973.

Meriche, Ghannou, née à Al Hoceima (Maroc) le 15 octobre 1978.

Mhitarean, Martin, né à Orhei (Moldavie) le 29 septembre 1991.

Midekor, Koffi, né à Lomé (Togo) le 26 juillet 1974.

Mifie, Mawate, née à Kinshasa (Congo) le 20 novembre 1979.

Milewski, Sebastian, né à Bialystok (Pologne) le 30 septembre 1992.

Mirimanyan, Susanna, née à Etchmiadzine (Arménie) le 29 février 1980.

Mkrtchyan - Muradyan, Anahit, née à Erevan (Arménie) le 13 avril 1968.

Mkrtchyan, Liza, née à Erevan (Arménie) le 27 septembre 1966.

Mochiev, Magomed Yakh'yaevitch, né à Asinovskaya (Féd. de Russie) le 13 septembre 1977.

Moghisi, Ahmad Reza, né à Kashan (Iran) le 20 juillet 1954.

Mohamed, Kamil, né à Djibouti (Djibouti) le 27 août 1975.

Mohammad, Attiq, né à Sialkot (Pakistan) le 11 novembre 1970.

Mohammed, Ali Jassem, né à Kerbalae (Irak) le 17 juillet 1965.

Molano Muñoz, Natalia Maria, née à Medellin (Colombie) le 21 mai 1983.

Mansour Jamal Eddine, Ahmad, geboren te Borj Barajneh (Libanon) op 5 december 1968.

Mansour, Rania, geboren te Borj Baranjné (Libanon) op 13 oktober 1978.

Mansouri, Gholamali, geboren te Larestan (Iran) op 27 augustus 1970.

Manuel echtgenote Pereira Bravo, Maria Rosa, geboren te Luanda (Angola) op 10 mei 1963.

Margaryan, Anahit, geboren te Mchtsjan, Artasjat (Armenië) op 24 december 1950.

Marjan, Anas, geboren te Casablanca (Marokko) op 12 oktober 1983.

Marutyan, Sasun, geboren te Ganzakar (Armenië) op 18 mei 1988.

Masingi Nka, Suzanne, geboren te Vanga (Congo) op 13 augustus 1959.

Massara, Manal, geboren te Chaat (Libanon) op 5 december 1979.

Matondo Kuanzambi, Adel, geboren te Bas-Congo (Congo) op 2 april 1965.

Mavuma Kiangala, Paulince, geboren te Bonga (Congo) op 22 mei 1975.

Mazayeva, Raisa Timievna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 7 juni 1968.

Mazloun, Abbas, geboren te Brital (Libanon) op 20 januari 1983.

Mbala Nsombi, Moïse, geboren te Kisantu (Congo) op 26 oktober 1965.

Mbemba Mouanda, Titi, geboren te Kinshasa (Congo) op 6 september 1975.

M'Biayo, Casimir, geboren te Bantoum (Kameroen) op 29 januari 1958.

Mbodo Badibanga, Albertine, geboren te Kinshasa (Congo) op 17 maart 1958.

M'Boma, Lanciné, geboren te Donka (Guinee) op 4 februari 1991.

Mbougou Mantsouele, Roberly Grâce Fabreye, geboren te Brazzaville (Congo (Volksrepub.)) op 13 april 1988.

Mbumba Ntumba, Simon Pierre, geboren te Demba (Congo) op 9 mei 1965.

Mbuyi Bakajika, Nicole, geboren te Mbuji-Mayi (Congo) op 4 april 1972.

Mechbal, Mohamed, geboren te Tetouan (Marokko) in 1938.

Mehaj echtgenote Berisha, Nazire, geboren te Isniq (Kosovo) op 20 augustus 1965.

Mehiyddine, Imane, geboren te Fez (Marokko) op 7 september 1986.

Mehmeti, Jakup, geboren te Depce (Servië) op 18 mei 1956.

Mejdoubi, Mokhtar, geboren te Madcher Bouhdifa (Marokko) in 1935.

Mennioui, Mostafa, geboren te Oujda (Marokko) op 2 april 1973.

Meriche, Ghannou, geboren te Al Hoceima (Marokko) op 15 oktober 1978.

Mhitarean, Martin, geboren te Orhei (Moldavië) op 29 september 1991.

Midekor, Koffi, geboren te Lomé (Togo) op 26 juli 1974.

Mifie, Mawate, geboren te Kinshasa (Congo) op 20 november 1979.

Milewski, Sebastian, geboren te Bialystok (Polen) op 30 september 1992.

Mirimanyan, Susanna, geboren te Etchmiadzine (Armenië) op 29 februari 1980.

Mkrtchyan - Muradyan, Anahit, geboren te Jerevan (Armenië) op 13 april 1968.

Mkrtchyan, Liza, geboren te Jerevan (Armenië) op 27 september 1966.

Mochiev, Magomed Yakh'yaevitch, geboren te Asinovskaya (Russische federatie) op 13 september 1977.

Moghisi, Ahmad Reza, geboren te Kashan (Iran) op 20 juli 1954.

Mohamed, Kamil, geboren te Djibouti (Djibouti) op 27 augustus 1975.

Mohammad, Attiq, geboren te Sialkot (Pakistan) op 11 november 1970.

Mohammed, Ali Jassem, geboren te Kerbalae (Irak) op 17 juli 1965.

Molano Muñoz, Natalia Maria, geboren te Medellin (Colombia) op 21 mei 1983.

- Molina Estrada, Manuel, né à Medellin (Colombie) le 4 octobre 1978.
- Monteiro Sousa, Zélia, née à Figueiral do Paul (Cap-Vert) le 1<sup>er</sup> octobre 1963.
- Morar épouse Archip, Daira-Georgeta, née à Faget (Roumanie) le 23 avril 1982.
- Moreano Navarrete, Maria Leticia, née à Guayaquil (Equateur) le 18 juillet 1958.
- Mostafa, Amgad Saad Abdalla, né au Caire (Egypte) le 23 juillet 1970.
- Mostafa, Parviz, né à Naqadeh (Iran) le 23 septembre 1979.
- Mpembe Bosey, née à Inongo (Congo) le 1<sup>er</sup> novembre 1947.
- Mpfukamensabe, Jean-Paul, né à Ruzira (Burundi) le 29 juillet 1972.
- Mpinga, Odette, née à Kamina (Congo) le 13 décembre 1947.
- Muana, Mfumu, né à Kinshasa (Congo) le 24 novembre 1988.
- Muchemi, Caroline Njoki, née à Nanyuki (Kenya) le 2 octobre 1985.
- Mudaev, Khuseyn Abubakarovitch, né à Staryye Atagi (Féd. de Russie) le 28 mars 1972.
- Mueghe, Elias Ngah, né à Weh (Cameroun) le 12 mars 1971.
- Mugiraneza, Belethilde, née à Ruyumba-Gitarama (Rwanda) le 10 novembre 1970.
- Muhsin, Taif Nazar, née à Bagdad (Irak) le 9 octobre 1983.
- Muja, Ismajl, né à Vucitrn (Serbie) le 24 février 1989.
- Mujinga Bantu, Esther, née à Kinshasa (Congo) le 25 mai 1966.
- Mujingila Kapuadi, Maguy, née à Lubumbashi (Congo) le 15 mai 1976.
- Mukakalisa, Jeanne, née à Ruhashya (Rwanda) le 6 mai 1969.
- Mukamuzoni, Charlotte, née à Gihora (Rwanda) le 14 avril 1981.
- Mukangwije, Marguerite, née à Gisenyi (Rwanda) le 10 avril 1954.
- Mukumbi, Blandine Carlos, née à Kinshasa (Congo) le 18 mars 1992.
- Mulaj, Veton, né à Orrobërdë (Kosovo) le 2 décembre 1986.
- Muntic, Arijana, née à Sarajevo (Bosnie-Herzégovine) le 21 octobre 1989.
- Muntic, Irma, née à Sarajevo (Bosnie-Herzégovine) le 13 décembre 1987.
- Muradov, Musaudin, né à Ziryanovsk (Kazakhstan) le 1<sup>er</sup> décembre 1954.
- Murdalkhadzhiev, Isa Leytchievitch, né à Duba-Yurt (Féd. de Russie) le 6 septembre 1975.
- Murugananthanathan, Renuka, née à Punkudutivu East (Sri Lanka) le 24 mars 1972.
- Musaeva, Larisa Zubayraevna, née à Nikhaloy (Féd. de Russie) le 14 juillet 1976.
- Mutabazi, Joseph, né à Gisenyi (Rwanda) le 12 décembre 1981.
- Mutwewingabo, Leonce Emmanuel, né à Butare (Rwanda) le 5 octobre 1980.
- Muzavu Muza, né à Tshikapa (Congo) le 2 août 1976.
- Mvulu Mietoko, Brenda, née à Kinshasa (Congo) le 25 décembre 1980.
- Mwangomba, Lucy, née à Morogoro (Tanzanie) le 12 janvier 1969.
- Nagenthiram, Jeyalagatheesan, né à Kopai South (Sri Lanka) le 14 février 1990.
- Nahi, Mohammed, né à Taza (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1971.
- Namo, Souad Ahmed, née à Batil-Dahuk (Irak) le 1<sup>er</sup> janvier 1977.
- Narula, Kishor, né à Kaboul (Afghanistan) le 20 février 1976.
- Narwal, Rajesh, né à Kheri Naru (Inde) le 22 juillet 1984.
- Nashi Nsimire, née à Bukavu (Congo) le 10 juillet 1975.
- Nava Rebouras, Margarita, née à Vigo - Pontevedra (Espagne) le 21 janvier 1958.
- Ndaminya Mwandambalie, Julie, née à Goma (Congo) le 24 décembre 1979.
- Molina Estrada, Manuel, geboren te Medellin (Colombia) op 4 oktober 1978.
- Monteiro Sousa, Zélia, geboren te Figueiral do Paul (Kaapverdische eil.) op 1 oktober 1963.
- Morar echtgenote Archip, Daira-Georgeta, geboren te Faget (Roemenië) op 23 april 1982.
- Moreano Navarrete, Maria Leticia, geboren te Guayaquil (Ecuador) op 18 juli 1958.
- Mostafa, Amgad Saad Abdalla, geboren te Kaïro (Egypte) op 23 juli 1970.
- Mostafa, Parviz, geboren te Naqadeh (Iran) op 23 september 1979.
- Mpembe Bosey, geboren te Inongo (Congo) op 1 november 1947.
- Mpfukamensabe, Jean-Paul, geboren te Ruzira (Burundi) op 29 juli 1972.
- Mpinga, Odette, geboren te Kamina (Congo) op 13 december 1947.
- Muana, Mfumu, geboren te Kinshasa (Congo) op 24 november 1988.
- Muchemi, Caroline Njoki, geboren te Nanyuki (Kenia) op 2 oktober 1985.
- Mudaev, Khuseyn Abubakarovitch, geboren te Staryye Atagi (Russische federatie) op 28 maart 1972.
- Mueghe, Elias Ngah, geboren te Weh (Kameroen) op 12 maart 1971.
- Mugiraneza, Belethilde, geboren te Ruyumba-Gitarama (Rwanda) op 10 november 1970.
- Muhsin, Taif Nazar, geboren te Bagdad (Irak) op 9 oktober 1983.
- Muja, Ismajl, geboren te Vucitrn (Servië) op 24 februari 1989.
- Mujinga Bantu, Esther, geboren te Kinshasa (Congo) op 25 mei 1966.
- Mujingila Kapuadi, Maguy, geboren te Lubumbashi (Congo) op 15 mei 1976.
- Mukakalisa, Jeanne, geboren te Ruhashya (Rwanda) op 6 mei 1969.
- Mukamuzoni, Charlotte, geboren te Gihora (Rwanda) op 14 april 1981.
- Mukangwije, Marguerite, geboren te Gisenyi (Rwanda) op 10 april 1954.
- Mukumbi, Blandine Carlos, geboren te Kinshasa (Congo) op 18 maart 1992.
- Mulaj, Veton, geboren te Orrobërdë (Kosovo) op 2 december 1986.
- Muntic, Arijana, geboren te Sarajevo (Bosnië-Herzegovina) op 21 oktober 1989.
- Muntic, Irma, geboren te Sarajevo (Bosnië-Herzegovina) op 13 december 1987.
- Muradov, Musaudin, geboren te Ziryanovsk (Kazachstan) op 1 december 1954.
- Murdalkhadzhiev, Isa Leytchievitch, geboren te Duba-Yurt (Russische federatie) op 6 september 1975.
- Murugananthanathan, Renuka, geboren te Punkudutivu East (Sri-Lanka) op 24 maart 1972.
- Musaeva, Larisa Zubayraevna, geboren te Nikhaloy (Russische federatie) op 14 juli 1976.
- Mutabazi, Joseph, geboren te Gisenyi (Rwanda) op 12 december 1981.
- Mutwewingabo, Leonce Emmanuel, geboren te Butare (Rwanda) op 5 oktober 1980.
- Muzavu Muza, geboren te Tshikapa (Congo) op 2 augustus 1976.
- Mvulu Mietoko, Brenda, geboren te Kinshasa (Congo) op 25 december 1980.
- Mwangomba, Lucy, geboren te Morogoro (Tanzania) op 12 januari 1969.
- Nagenthiram, Jeyalagatheesan, geboren te Kopai South (Sri-Lanka) op 14 februari 1990.
- Nahi, Mohammed, geboren te Taza (Marokko) op 1 januari 1971.
- Namo, Souad Ahmed, geboren te Batil-Dahuk (Irak) op 1 januari 1977.
- Narula, Kishor, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 20 februari 1976.
- Narwal, Rajesh, geboren te Kheri Naru (India) op 22 juli 1984.
- Nashi Nsimire, geboren te Bukavu (Congo) op 10 juli 1975.
- Nava Rebouras, Margarita, geboren te Vigo - Pontevedra (Spanje) op 21 januari 1958.
- Ndaminya Mwandambalie, Julie, geboren te Goma (Congo) op 24 december 1979.

Ndiaye, Moussa, né à Saint-Louis (Sénégal) le 23 février 1974.  
 Ndondo, Micheline, née à Kinshasa (Congo) le 10 septembre 1970.

Nduhuye, Natacha, née à Gikondo (Rwanda) le 24 juin 1979.  
 Nezzari, Taoues, née à Colla (Algérie) le 17 mars 1979.  
 Ngangu Boba, Filie, née à Boma (Congo) le 13 mai 1970.  
 Ngoy Bomolo, Béatrice, née à Kinshasa (Congo) le 26 avril 1965.  
 Nguyen, Thi Bich Ly, née à Binh Phuoc (Viêt-nam) le 19 mars 1994.

Nikiema, Fati, née à Bonkoré (Burkina Faso) le 1<sup>er</sup> janvier 1978.  
 Nikolova, Sevgyul Ramadanova, né à Veliki Preslav (Bulgarie) le 20 octobre 1976.  
 Nitcheu Tchongang, Bernadette, née à Loum (Cameroun) le 21 juillet 1982.  
 Njoki Thuo, Elizabeth, née à Uasin Gishu (Kenya) le 28 mai 1983.  
 N'Ka, Sara, née à Kinshasa (Congo) le 26 octobre 1976.  
 Nkeneyimana, Jean Marie Pascal, né à Gisovu (Rwanda) le 4 avril 1985.

Nkenmeni, Clarisse, née à Douala (Cameroun) le 18 juillet 1976.  
 Nohut, Ömer, né à Izmir (Turquie) le 17 janvier 1985.  
 Noori, Zerka, née à Kaboul (Afghanistan) le 5 mai 1991.  
 Norzin Wangmo, née à Cha-nang (Chine) le 9 mars 1978.  
 Nourin, Reza, né à Jaghouri (Afghanistan) le 1<sup>er</sup> mars 1989.  
 Nsenga, Hortensia, née à Condemalongo (Congo) le 20 mai 1968.  
 Nshumuyiki, Emmanuel, né à Rubengera (Rwanda) le 2 mai 1954.

Nshuti Kambanda, Maxime, né à Kigali (Rwanda) le 29 août 1993.

Nsiamasumu, Antonio, né à Songololo (Congo) le 26 septembre 1966.

Nsombi Kiatuwa, né à Kinshasa (Congo) le 23 septembre 1975.

Nswele, Ntutani Blandine, née à Lubumbashi (Congo) le 6 juin 1982.

Ntabundi, Benjamin, né à Kamenge (Burundi) en 1967.  
 Nya, Hasna, née à Fès (Maroc) le 18 octobre 1977.  
 Nyirarwasa, Spéciose, née à Gikongoro (Rwanda) le 20 septembre 1952.  
 Nzabonimpa, Espérance, née à Busasamana (Rwanda) le 10 mai 1978.

Nzali Itoko, Anderson, née à Kinshasa (Congo) le 27 octobre 1967.

Nzengi Kiyakama, Valery, né à Kinshasa (Congo) le 2 juillet 1983.  
 Odachowska, Anna, née à Lomza (Pologne) le 20 août 1992.  
 Ogunbowale, Adeola Adetutu, née à Lagos (Nigéria) le 25 novembre 1978.  
 Ohanyan, Manvel, né à Sisian Brnakot (Arménie) le 30 juin 1961.  
 Olenkiewicz, Monika Klaudia, née à Bielsko-Biala (Pologne) le 8 octobre 1982.  
 Omar Youssouf, Habssane, née à Djibouti (Djibouti) le 4 novembre 1981.  
 Omar, Hussein, né à Tall Ahmar (Syrie) en 1962.  
 Omar, Karima, née à Abra (Syrie) le 20 juin 1976.  
 Omoruyi, Iyobosa Martins, né à Iguodia (Nigéria) le 13 avril 1970.

Omoyi Onya Katunga, Elisabeth, née à Kinshasa (Congo) le 14 mars 1946.  
 Osei, Albert Kwabena, né à Koforidua (Ghana) le 29 décembre 1983.

Osmani épouse Lokaj, Emine, née à Istinic (Kosovo) le 17 septembre 1961.  
 Osvaldo Marçal de Oliveira Junior, né à Itumbiara (Brésil) le 28 décembre 1979.  
 Oualiad, Abdelhak, né à Douar Adouz Ousaoud (Maroc) le 26 mars 1978.

Ndiaye, Moussa, geboren te Saint-Louis (Senegal) op 23 februari 1974.  
 Ndondo, Micheline, geboren te Kinshasa (Congo) op 10 september 1970.

Nduhuye, Natacha, geboren te Gikondo (Rwanda) op 24 juni 1979.  
 Nezzari, Taoues, geboren te Colla (Algerije) op 17 maart 1979.  
 Ngangu Boba, Filie, geboren te Boma (Congo) op 13 mei 1970.  
 Ngoy Bomolo, Béatrice, geboren te Kinshasa (Congo) op 26 april 1965.  
 Nguyen, Thi Bich Ly, geboren te Binh Phuoc (Vietnam) op 19 maart 1994.

Nikiema, Fati, geboren te Bonkoré (Burkina Faso) op 1 januari 1978.  
 Nikolova, Sevgyul Ramadanova, geboren te Veliki Preslav (Bulgarije) op 20 oktober 1976.  
 Nitcheu Tchongang, Bernadette, geboren te Loum (Kameroen) op 21 juli 1982.  
 Njoki Thuo, Elizabeth, geboren te Uasin Gishu (Kenia) op 28 mei 1983.  
 N'Ka, Sara, geboren te Kinshasa (Congo) op 26 oktober 1976.  
 Nkeneyimana, Jean Marie Pascal, geboren te Gisovu (Rwanda) op 4 april 1985.

Nkenmeni, Clarisse, geboren te Douala (Kameroen) op 18 juli 1976.  
 Nohut, Ömer, geboren te Izmir (Turkije) op 17 januari 1985.  
 Noori, Zerka, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 5 mei 1991.  
 Norzin Wangmo, geboren te Cha-nang (China) op 9 maart 1978.  
 Nourin, Reza, geboren te Jaghouri (Afghanistan) op 1 maart 1989.  
 Nsenga, Hortensia, geboren te Condemalongo (Congo) op 20 mei 1968.  
 Nshumuyiki, Emmanuel, geboren te Rubengera (Rwanda) op 2 mei 1954.

Nshuti Kambanda, Maxime, geboren te Kigali (Rwanda) op 29 augustus 1993.

Nsiamasumu, Antonio, geboren te Songololo (Congo) op 26 september 1966.

Nsombi Kiatuwa, geboren te Kinshasa (Congo) op 23 september 1975.

Nswele, Ntutani Blandine, geboren te Lubumbashi (Congo) op 6 juni 1982.

Ntabundi, Benjamin, geboren te Kamenge (Burundi) in 1967.  
 Nya, Hasna, geboren te Fez (Marokko) op 18 oktober 1977.  
 Nyirarwasa, Spéciose, geboren te Gikongoro (Rwanda) op 20 september 1952.  
 Nzabonimpa, Espérance, geboren te Busasamana (Rwanda) op 10 mei 1978.

Nzali Itoko, Anderson, geboren te Kinshasa (Congo) op 27 oktober 1967.

Nzengi Kiyakama, Valery, geboren te Kinshasa (Congo) op 2 juli 1983.  
 Odachowska, Anna, geboren te Lomza (Polen) op 20 augustus 1992.  
 Ogunbowale, Adeola Adetutu, geboren te Lagos (Nigeria) op 25 november 1978.  
 Ohanyan, Manvel, geboren te Sisian Brnakot (Armenië) op 30 juni 1961.  
 Olenkiewicz, Monika Klaudia, geboren te Bielsko-Biala (Polen) op 8 oktober 1982.  
 Omar Youssouf, Habssane, geboren te Djibouti (Djibouti) op 4 november 1981.  
 Omar, Hussein, geboren te Tall Ahmar (Syrië) in 1962.  
 Omar, Karima, geboren te Abra (Syrië) op 20 juni 1976.  
 Omoruyi, Iyobosa Martins, geboren te Iguodia (Nigeria) op 13 april 1970.

Omoyi Onya Katunga, Elisabeth, geboren te Kinshasa (Congo) op 14 maart 1946.  
 Osei, Albert Kwabena, geboren te Koforidua (Ghana) op 29 december 1983.

Osmani echtgenote Lokaj, Emine, geboren te Istinic (Kosovo) op 17 september 1961.  
 Osvaldo Marçal de Oliveira Junior, geboren te Itumbiara (Brazilië) op 28 december 1979.  
 Oualiad, Abdelhak, geboren te Douar Adouz Ousaoud (Marokko) op 26 maart 1978.

Ouallal, Abdelkrim, né à Oujda (Maroc) le 26 septembre 1975.

Ouarrouch, Milude, né à La Hestre (Belgique) le 10 juillet 1965.

Ouidirne, Ali, né à Ait Haroune - Ait Sedrate (Maroc) le 6 novembre 1969.

Ould Ouali, Hamoud, né à Hussein dey (Algérie) le 15 mars 1969.

Oumelaz, Samira, née à Mohammedia (Maroc) le 24 janvier 1986.

Özçelik, Mehmet, né à Nusaybin (Turquie) le 20 mars 1954.

Özdemir, Canan, née à Terme (Turquie) le 20 octobre 1976.

Özdemir, Isa, né à Kaman (Turquie) le 8 août 1984.

Oziyev, Amerkhan Dzhabrailovitch, né à Nazran (Féd. de Russie) le 5 septembre 1966.

Pardes, Mirwais, né à Zayvalayat (Afghanistan) le 31 décembre 1993.

Pashtunzai Bajauri, Abdul Mujeb, né à Kuratas (Afghanistan) en 1969.

Payne, Amé Sénam, née à Lomé (Togo) le 16 juin 1979.

Pereira Ataidés épouse Carrilho, Mariza, née à Goiânia - GO (Brésil) le 3 octobre 1981.

Petre, Cristian-Miorel, né à Targoviste (Roumanie) le 29 août 1981.

Petrosyan, Artur, né à Erevan (Arménie) le 26 août 1971.

Pilime, Eveline, née à Buea (Cameroun) le 12 avril 1965.

Pitz, Alexandra, née à Lages (Brésil) le 8 octobre 1973.

Pjetri veuve Spahija, Violeta, née à Shkoder (Albanie) le 12 avril 1962.

Podlipalina - Smajeva, Natalija Vladimirovna, née à Klaipeda (Lituanie) le 26 novembre 1978.

Poliakova épouse Sedrati, Ioulia, née à Tomsk (Féd. de Russie) le 10 novembre 1969.

Popescu, Marian-Orlando, né à Bucarest (Roumanie) le 29 août 1967.

Portillo Soto, Edurne Catalina, née à Obregón (Mexique) le 9 avril 1979.

Poto Otshudi, Jacques, né à Awamba (Congo) le 7 avril 1967.

Pun, Kamela, née à Tala (Bhoutan) le 10 novembre 1981.

Qader, Sazgar Nader, né à Makhmour (Irak) le 26 février 1984.

Quaye, Robert, né à Accra (Ghana) le 4 juin 1962.

Raad, Rayan, née à Brital (Liban) le 23 juillet 1985.

Ragheb, Attiya, né à Gharbiyya (Égypte) le 16 octobre 1984.

Rahal, Karima, née à Oujda (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1956.

Rahimi épouse Fetahi, Mahvire, née à Bedinje, Kumanovo (Macédoine) le 6 mai 1961.

Rahinatou, Saliou Idriss, née à Ndjamen (Tchad) le 5 mars 1975.

Ramadani épouse Morina, Shasine, née à Gjilan (Kosovo) le 19 mars 1957.

Ranjbaran, Sahar, née à Sanandadj (Iran) le 4 mai 1985.

Rauf, Zilan Hiwa, née à Kirkuk (Irak) le 8 février 1994.

Rauf, Zino Hiwa, née à Kirkuk (Irak) le 21 février 1993.

Raza épouse Shaikh, Ruhina, née à Karachi (Pakistan) le 13 janvier 1967.

Rekowicz, Michal Maksymilian, né à Jaslo (Pologne) le 8 octobre 1982.

Rexha épouse Luzha, Nazmie, née à Ivajë (Kosovo) le 17 décembre 1984.

Rhoumari, Fatima, née à Ouled Ahmed - Beni Drar (Maroc) le 6 juin 1965.

Riambau Santacana, Jacob, né à Torredembarra (Espagne) le 26 août 1968.

Rincon Mora, Ismael, né à Coper (Colombie) le 19 mars 1972.

Roberts épouse Baffour-Awuah, Lia Louise, née à Louvain (Belgique) le 27 juillet 1984.

Roszko, Radoslaw, né à Bialystok (Pologne) le 10 février 1978.

Ouallal, Abdelkrim, geboren te Oujda (Marokko) op 26 september 1975.

Ouarrouch, Milude, geboren te La Hestre (België) op 10 juli 1965.

Ouidirne, Ali, geboren te Ait Haroune - Ait Sedrate (Marokko) op 6 november 1969.

Ould Ouali, Hamoud, geboren te Hussein dey (Algerije) op 15 maart 1969.

Oumelaz, Samira, geboren te Mohammedia (Marokko) op 24 januari 1986.

Özçelik, Mehmet, geboren te Nusaybin (Turkije) op 20 maart 1954.

Özdemir, Canan, geboren te Terme (Turkije) op 20 oktober 1976.

Özdemir, Isa, geboren te Kaman (Turkije) op 8 augustus 1984.

Oziyev, Amerkhan Dzhabrailovitch, geboren te Nazran (Russische federatie) op 5 september 1966.

Pardes, Mirwais, geboren te Zayvalayat (Afghanistan) op 31 december 1993.

Pashtunzai Bajauri, Abdul Mujeb, geboren te Kuratas (Afghanistan) in 1969.

Payne, Amé Sénam, geboren te Lomé (Togo) op 16 juni 1979.

Pereira Ataidés echtgenote Carrilho, Mariza, geboren te Goiânia - GO (Brazilië) op 3 oktober 1981.

Petre, Cristian-Miorel, geboren te Targoviste (Roemenië) op 29 augustus 1981.

Petrosyan, Artur, geboren te Jerevan (Armenië) op 26 augustus 1971.

Pilime, Eveline, geboren te Buea (Kameroen) op 12 april 1965.

Pitz, Alexandra, geboren te Lages (Brazilië) op 8 oktober 1973.

Pjetri weduwe Spahija, Violeta, geboren te Shkoder (Albanië) op 12 april 1962.

Podlipalina - Smajeva, Natalija Vladimirovna, geboren te Klaipeda (Litouwen) op 26 november 1978.

Poliakova echtgenote Sedrati, Ioulia, geboren te Tomsk (Russische federatie) op 10 november 1969.

Popescu, Marian-Orlando, geboren te Boekarest (Roemenië) op 29 augustus 1967.

Portillo Soto, Edurne Catalina, geboren te Obregón (Mexico) op 9 april 1979.

Poto Otshudi, Jacques, geboren te Awamba (Congo) op 7 april 1967.

Pun, Kamela, geboren te Tala (Bhutan) op 10 november 1981.

Qader, Sazgar Nader, geboren te Makhmour (Irak) op 26 februari 1984.

Quaye, Robert, geboren te Accra (Ghana) op 4 juni 1962.

Raad, Rayan, geboren te Brital (Libanon) op 23 juli 1985.

Ragheb, Attiya, geboren te Gharbiyya (Égypte) op 16 oktober 1984.

Rahal, Karima, geboren te Oujda (Marokko) op 1 januari 1956.

Rahimi echtgenote Fetahi, Mahvire, geboren te Bedinje, Kumanovo (Macedonië) op 6 mei 1961.

Rahinatou, Saliou Idriss, geboren te Ndjamen (Tsjaad) op 5 maart 1975.

Ramadani echtgenote Morina, Shasine, geboren te Gjilan (Kosovo) op 19 maart 1957.

Ranjbaran, Sahar, geboren te Sanandadj (Iran) op 4 mei 1985.

Rauf, Zilan Hiwa, geboren te Kirkuk (Irak) op 8 februari 1994.

Rauf, Zino Hiwa, geboren te Kirkuk (Irak) op 21 februari 1993.

Raza echtgenote Shaikh, Ruhina, geboren te Karachi (Pakistan) op 13 januari 1967.

Rekowicz, Michal Maksymilian, geboren te Jaslo (Polen) op 8 oktober 1982.

Rexha echtgenote Luzha, Nazmie, geboren te Ivajë (Kosovo) op 17 december 1984.

Rhoumari, Fatima, geboren te Ouled Ahmed - Beni Drar (Marokko) op 6 juni 1965.

Riambau Santacana, Jacob, geboren te Torredembarra (Spanje) op 26 augustus 1968.

Rincon Mora, Ismael, geboren te Coper (Colombia) op 19 maart 1972.

Roberts echtgenote Baffour-Awuah, Lia Louise, geboren te Leuven (België) op 27 juli 1984.

Roszko, Radoslaw, geboren te Bialystok (Polen) op 10 februari 1978.



- Rusu, Teodora, née à Sibiu (Roumanie) le 15 juillet 1987.
- Saad, Fadila, née à Alger (Algérie) le 28 avril 1968.
- Saber, Moulay Zine, né à Tazarine (Maroc) le 13 août 1975.
- Sabimana, Béatrice, née à Cibitoke (Burundi) le 3 juillet 1969.
- Sabrieva, Emine, née à Popovo (Bulgarie) le 5 mars 1985.
- Sadak, Davud Ibrahim, né à Momchilgrad (Bulgarie) le 7 février 1985.
- Sadoud, Nabil, né à Tebessa (Algérie) le 7 octobre 1979.
- Safi veuve Babur, Hila, née à Nangarhar (Afghanistan) le 10 juin 1959.
- Safia Ali Ahmed, née à Djibouti (Djibouti) le 27 mai 1962.
- Sahatqija, Besnik, né à Ferizaj (Serbie) le 15 août 1979.
- Saïdi, Fatima, née à Beni Oukil (Maroc) en 1952.
- Saïdov, Balaoudi Salaoudinovitch, né à Aksakovka (Kazakhstan) le 7 avril 1954.
- Sala veuve Xhixha, Emrije, née à Shoshaj - Mat (Albanie) le 5 avril 1972.
- Sali, Gyulterie Yuzeir, née à Vladimirovtsi (Bulgarie) le 7 janvier 1971.
- Saliev, Bahri Saliev, né à Razgrad (Bulgarie) le 21 mars 1964.
- Salieva épouse Angelova, Sevginar, née à Targovishte (Bulgarie) le 4 avril 1976.
- Salikhova, Aminat Ibramovna, née à Chiri-Yurt (Féd. de Russie) le 2 mai 1981.
- Salma, Lipi Akter, née à Tangail (Bangladesh) le 16 janvier 1982.
- Saltos Vega, Janneth Mercedes, née à Santo Domingo de Los Colorados (Équateur) le 15 mai 1976.
- Samadi, Asghar, né à Kaboul (Afghanistan) le 26 mars 1983.
- Samba, Erben, né à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 10 janvier 1980.
- Sanchez Paula, Edwin Wilfrido, né à Pucayacu (Équateur) le 27 mai 1976.
- Santos Padilla, Ana de los Angeles, née à Esmeraldas (Équateur) le 14 février 1982.
- Sarani épouse Celina, Canan, née à Prizren (Kosovo) le 21 avril 1967.
- Saribekyan, Ludgens, né à Artashat (Arménie) le 1<sup>er</sup> juillet 1989.
- Savu épouse Grancea, Mariana-Ciresa, née à Cugir (Roumanie) le 18 mai 1972.
- Seçen, Yunus, né à Gülsehir (Turquie) le 24 octobre 1974.
- Seferi épouse Sherifi, Drita, née à Koshtovë (Kosovo) le 1<sup>er</sup> mars 1971.
- Seferi, Miljazim, né à Krusevo (Serbie) le 3 juin 1958.
- Selman Ahmed, Ibrahim, né à Duhok (Irak) le 6 avril 1975.
- Selmani épouse Mjekiqi, Zoja, née à Gradicë (Kosovo) le 1<sup>er</sup> décembre 1966.
- Selmani, Hazir, né à Orllan (Kosovo) le 6 octobre 1962.
- Senouci, Djeloul, né à El Amria (Algérie) le 16 mars 1968.
- Shabazov, Ramzan Alievitch, né à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 14 juin 1989.
- Shabazov, Rizvan Alievitch, né à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 25 novembre 1985.
- Shadab, Hewad, né à Khogyani (Afghanistan) le 1<sup>er</sup> novembre 1991.
- Shadrina, Irina Michailovna, née à Omsk (Féd. de Russie) le 12 juillet 1954.
- Shaikh, Muhammad Yousuf, né à Karachi (Pakistan) le 4 décembre 1962.
- Shakirovi, Nana, née à Tbilissi (Géorgie) le 22 mai 1975.
- Shala épouse Thaci, Nazmije, née à Skenderaj (Serbie) le 26 mai 1964.
- Shamsabadi, Sanam, née à Augustenborg (Danemark) le 29 mai 1979.
- Sharaf, Jemaa, né à Shadir (Syrie) le 1<sup>er</sup> janvier 1992.
- Rusu, Teodora, geboren te Sibiu (Roemenië) op 15 juli 1987.
- Saad, Fadila, geboren te Algiers (Algerije) op 28 april 1968.
- Saber, Moulay Zine, geboren te Tazarine (Marokko) op 13 augustus 1975.
- Sabimana, Béatrice, geboren te Cibitoke (Burundi) op 3 juli 1969.
- Sabrieva, Emine, geboren te Popovo (Bulgarije) op 5 maart 1985.
- Sadak, Davud Ibrahim, geboren te Momchilgrad (Bulgarije) op 7 februari 1985.
- Sadoud, Nabil, geboren te Tebessa (Algerije) op 7 oktober 1979.
- Safi weduwe Babur, Hila, geboren te Nangarhar (Afghanistan) op 10 juni 1959.
- Safia Ali Ahmed, geboren te Djibouti (Djibouti) op 27 mei 1962.
- Sahatqija, Besnik, geboren te Ferizaj (Servië) op 15 augustus 1979.
- Saïdi, Fatima, geboren te Beni Oukil (Marokko) in 1952.
- Saïdov, Balaoudi Salaoudinovitch, geboren te Aksakovka (Kazachstan) op 7 april 1954.
- Sala weduwe Xhixha, Emrije, geboren te Shoshaj - Mat (Albanië) op 5 april 1972.
- Sali, Gyulterie Yuzeir, geboren te Vladimirovtsi (Bulgarije) op 7 januari 1971.
- Saliev, Bahri Saliev, geboren te Razgrad (Bulgarije) op 21 maart 1964.
- Salieva echtgenote Angelova, Sevginar, geboren te Targovishte (Bulgarije) op 4 april 1976.
- Salikhova, Aminat Ibramovna, geboren te Chiri-Yurt (Russische federatie) op 2 mei 1981.
- Salma, Lipi Akter, geboren te Tangail (Bangladesh) op 16 januari 1982.
- Saltos Vega, Janneth Mercedes, geboren te Santo Domingo de Los Colorados (Ecuador) op 15 mei 1976.
- Samadi, Asghar, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 26 maart 1983.
- Samba, Erben, geboren te Brazzaville (Congo (Volksrepub.)) op 10 januari 1980.
- Sanchez Paula, Edwin Wilfrido, geboren te Pucayacu (Ecuador) op 27 mei 1976.
- Santos Padilla, Ana de los Angeles, geboren te Esmeraldas (Ecuador) op 14 februari 1982.
- Sarani echtgenote Celina, Canan, geboren te Prizren (Kosovo) op 21 april 1967.
- Saribekyan, Ludgens, geboren te Artashat (Armenië) op 1 juli 1989.
- Savu echtgenote Grancea, Mariana-Ciresa, geboren te Cugir (Roemenië) op 18 mei 1972.
- Seçen, Yunus, geboren te Gülsehir (Turkije) op 24 oktober 1974.
- Seferi echtgenote Sherifi, Drita, geboren te Koshtovë (Kosovo) op 1 maart 1971.
- Seferi, Miljazim, geboren te Krusevo (Servië) op 3 juni 1958.
- Selman Ahmed, Ibrahim, geboren te Duhok (Irak) op 6 april 1975.
- Selmani echtgenote Mjekiqi, Zoja, geboren te Gradicë (Kosovo) op 1 december 1966.
- Selmani, Hazir, geboren te Orllan (Kosovo) op 6 oktober 1962.
- Senouci, Djeloul, geboren te El Amria (Algerije) op 16 maart 1968.
- Shabazov, Ramzan Alievitch, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 14 juni 1989.
- Shabazov, Rizvan Alievitch, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 25 november 1985.
- Shadab, Hewad, geboren te Khogyani (Afghanistan) op 1 november 1991.
- Shadrina, Irina Michailovna, geboren te Omsk (Russische federatie) op 12 juli 1954.
- Shaikh, Muhammad Yousuf, geboren te Karachi (Pakistan) op 4 december 1962.
- Shakirovi, Nana, geboren te Tbilissi (Georgië) op 22 mei 1975.
- Shala echtgenote Thaci, Nazmije, geboren te Skenderaj (Servië) op 26 mei 1964.
- Shamsabadi, Sanam, geboren te Augustenborg (Denemarken) op 29 mei 1979.
- Sharaf, Jemaa, geboren te Shadir (Syrië) op 1 januari 1992.

Shllaku, Ermal, né à Kukes (Albanie) le 23 octobre 1970.

Sibomana, Medard, né à Satinsyi (Rwanda) le 9 janvier 1974.

Silo, Mamadou Coulibaly, né à Sassandra (Côte d'Ivoire) le 15 décembre 1975.

Sime, Valery Brice, né à Yaoundé (Cameroun) le 14 décembre 1979.

Singh, Bakhshish, né à Begowal (Inde) le 15 décembre 1957.

Singh, Harpreet, né à Kaboul (Afghanistan) en 1971.

Sipolji, Femija, né à Magura-Lipljan (Serbie) le 1<sup>er</sup> février 1961.

Sisli, Selvet, né à Montegnée (Belgique) le 15 mars 1983.

Sithamparapillai, Naguleswary, née à Kalmadukulam (Sri Lanka) le 20 juin 1966.

Skundric épouse Kovacevic, Marija, née à Belgrade (Serbie) le 6 septembre 1978.

So, Mamadu Aliu, né à Gabu (Guinée Bissau) le 6 janvier 1964.

Soares de Lima, Marizane, née à Minaçu (Brésil) le 17 juillet 1978.

Soeipova veuve Sadulaeva, Makka Alievna, née à Alkhan-Yurt (Féd. de Russie) le 26 décembre 1968.

Souare, Djenabou, née à Kanfarandé-Boké (Guinée) le 2 mai 1980.

Souare, Koutoubou, né à Kounsougo (Guinée) le 14 janvier 1975.

Soumah, M'Balou, née à Conakry (Guinée) le 28 septembre 1991.

Soumari, Abdeslam, né à Nador (Maroc) le 26 mars 1984.

Soungalo, Amgbo Jean, né à Aboisso (Côte d'Ivoire) le 20 juillet 1963.

Sow, Alpha Oumar, né à Kindia (Guinée) le 14 janvier 1983.

Sow, Ben Tirmi, né à Kébalé (Guinée) le 23 octobre 1971.

Sow, Mariama, née à Conakry (Guinée) le 2 mars 1991.

Sow, Soura, né à Conakry (Guinée) le 1<sup>er</sup> janvier 1979.

Spahija, Andri, né à Shkoder (Albanie) le 24 octobre 1993.

Staneva, Meliha Bahneva, née à Razgrad (Bulgarie) le 20 février 1993.

Stantchev, Martin Stilianov, né à Sofia (Bulgarie) le 16 décembre 1990.

Stoyanov, Sergey, né à Targovishte (Bulgarie) le 22 novembre 1979.

Sulejmanasi, Erjol, né à Kamez, Tirana (Albanie) le 15 février 1982.

Suliman Mohamed Ahmed, Adam, né à Ad Du'ayn (Soudan) le 1<sup>er</sup> janvier 1974.

Sultanov, Baudin, né à Grozny (Féd. de Russie) le 27 février 1981.

Sunday Kuaku, Mimie Hortence, née à Kinshasa (Congo) le 13 mars 1970.

Susaeva, Medinat, née à Grozny (Féd. de Russie) le 5 février 1973.

Svarça, Vehbi, né à Studime e Poshtme (Kosovo) le 25 novembre 1979.

Sy, Moussa Saïdou, né à Pikine (Sénégal) le 16 mars 1983.

Sy, Moussa, né à Aere M'Bar (Mauritanie) le 31 décembre 1974.

Sy, Samba, né à Kaédi (Mauritanie) le 31 décembre 1960.

Sylla, Lanfiya, né à Madinani (Côte d'Ivoire) le 13 novembre 1990.

Sysolijatina épouse Gejer, Jelena, née à Saran (Kazakhstan) le 5 août 1967.

Szczepanik, Małgorzata Sylwia, née à Cieplice Sl. Zdrój (Pologne) le 19 septembre 1972.

Tabakovic, Seid, né à Zvornik (Bosnie-Herzégovine) le 8 novembre 1989.

Shllaku, Ermal, geboren te Kukes (Albanië) op 23 oktober 1970.

Sibomana, Medard, geboren te Satinsyi (Rwanda) op 9 januari 1974.

Silo, Mamadou Coulibaly, geboren te Sassandra (Ivoorkust) op 15 december 1975.

Sime, Valery Brice, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 14 december 1979.

Singh, Bakhshish, geboren te Begowal (India) op 15 december 1957.

Singh, Harpreet, geboren te Kaboel (Afghanistan) in 1971.

Sipolji, Femija, geboren te Magura-Lipljan (Servië) op 1 februari 1961.

Sisli, Selvet, geboren te Montegnée (België) op 15 maart 1983.

Sithamparapillai, Naguleswary, geboren te Kalmadukulam (Sri-Lanka) op 20 juni 1966.

Skundric echtgenote Kovacevic, Marija, geboren te Belgrado (Servië) op 6 september 1978.

So, Mamadu Aliu, geboren te Gabu (Guinee-Bissau) op 6 januari 1964.

Soares de Lima, Marizane, geboren te Minaçu (Brazilië) op 17 juli 1978.

Soeipova weduwe Sadulaeva, Makka Alievna, geboren te Alkhan-Yurt (Russische federatie) op 26 december 1968.

Souare, Djenabou, geboren te Kanfarandé-Boké (Guinee) op 2 mei 1980.

Souare, Koutoubou, geboren te Kounsougo (Guinee) op 14 januari 1975.

Soumah, M'Balou, geboren te Conakry (Guinee) op 28 september 1991.

Soumari, Abdeslam, geboren te Nador (Marokko) op 26 maart 1984.

Soungalo, Amgbo Jean, geboren te Aboisso (Ivoorkust) op 20 juli 1963.

Sow, Alpha Oumar, geboren te Kindia (Guinee) op 14 januari 1983.

Sow, Ben Tirmi, geboren te Kébalé (Guinee) op 23 oktober 1971.

Sow, Mariama, geboren te Conakry (Guinee) op 2 maart 1991.

Sow, Soura, geboren te Conakry (Guinee) op 1 januari 1979.

Spahija, Andri, geboren te Shkoder (Albanië) op 24 oktober 1993.

Staneva, Meliha Bahneva, geboren te Razgrad (Bulgarije) op 20 februari 1993.

Stantchev, Martin Stilianov, geboren te Sofia (Bulgarije) op 16 december 1990.

Stoyanov, Sergey, geboren te Targovishte (Bulgarije) op 22 november 1979.

Sulejmanasi, Erjol, geboren te Kamez, Tirana (Albanië) op 15 februari 1982.

Suliman Mohamed Ahmed, Adam, geboren te Ad Du'ayn (Soedan) op 1 januari 1974.

Sultanov, Baudin, geboren te Grozny (Russische federatie) op 27 februari 1981.

Sunday Kuaku, Mimie Hortence, geboren te Kinshasa (Congo) op 13 maart 1970.

Susaeva, Medinat, geboren te Grozny (Russische federatie) op 5 februari 1973.

Svarça, Vehbi, geboren te Studime e Poshtme (Kosovo) op 25 november 1979.

Sy, Moussa Saïdou, geboren te Pikine (Senegal) op 16 maart 1983.

Sy, Moussa, geboren te Aere M'Bar (Mauritanië) op 31 december 1974.

Sy, Samba, geboren te Kaédi (Mauritanië) op 31 december 1960.

Sylla, Lanfiya, geboren te Madinani (Ivoorkust) op 13 november 1990.

Sysolijatina echtgenote Gejer, Jelena, geboren te Saran (Kazachstan) op 5 augustus 1967.

Szczepanik, Małgorzata Sylwia, geboren te Cieplice Sl. Zdrój (Polen) op 19 september 1972.

Tabakovic, Seid, geboren te Zvornik (Bosnië-Herzegovina) op 8 november 1989.

- Tabue Doumbe, Dada, né à Douala (Cameroun) le 30 novembre 1981.
- Tahboun, Fouâd, né à Fès (Maroc) le 8 septembre 1985.
- Taheri, Leylla, née à Téhéran (Iran) le 19 août 1974.
- Talbi, Jamila, née à Kebdana (Maroc) le 10 septembre 1968.
- Talha, Mimoun, né à Douar El Oummal, Beni Bouifrou (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1956.
- Talibova, Patimat, née à Chassavjoert (Féd. de Russie) le 8 décembre 1969.
- Tall, Adama Hassamiou, née à Dara Alaybe (Sénégal) le 14 décembre 1981.
- Tall, Rokhoya, née à Medina 3 (Mauritanie) le 9 février 1973.
- Tankoano, Omar, né à Niamey (Niger) le 28 juin 1984.
- Tapsoba, Safiatou, née à Sangha (Burkina Faso) le 9 mai 1981.
- Tata Ngambwa, Suzanne, née à Buba (Congo) le 14 novembre 1940.
- Tayibi, Mimount, née à Beni Boughafer (Maroc) le 10 mars 1955.
- Teizini, Mounzer, né à Lattaquié (Syrie) le 6 août 1970.
- Tejjini, Fatima, née à Douar Ain Chaib, Ouled Teima (Maroc) le 16 février 1967.
- Tenphel, Lobsang, né à Dharamsala (Inde) le 6 mars 1974.
- Thupten Lodoe, né à Reyul (Chine) en 1976.
- Tiendrebeogo, Safi, née à Fada-Ngourma (Burkina Faso) le 15 juillet 1977.
- Timite, Abou, né à Bondoukou (Côte d'Ivoire) le 20 septembre 1975.
- Tlays, Noha, née à Ali El Nahri (Liban) le 5 mai 1969.
- Tonga, Béatrice, née à Kumba (Cameroun) le 13 décembre 1968.
- Toshmatova, Farzona Ziyodullaevna, née à Olimbek - Andijan (Ouzbékistan) le 18 juin 1990.
- Touab, Malika, née à Tanant (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1960.
- Traore, Maïmouna, née à Yamoussoukro (Côte d'Ivoire) le 28 février 1984.
- Tsatoerova, Anjelika Armaïssovna, née à Bakou (Azerbaïdjan) le 26 octobre 1975.
- Tsenphel Khathongsang, né à Chagyab (Chine) le 10 janvier 1974.
- Tsering Youdon, née à Shimla (Inde) le 9 juillet 1980.
- Turri épouse Scheirs, Edjona, née à Tirana (Albanie) le 29 juillet 1989.
- Umutesi, Sylvie, née à Kamonyi-Gitarama (Rwanda) le 15 juin 1985.
- Umutoni, Marie-Claire, née à Mutura (Rwanda) le 20 janvier 1980.
- Unga Folo, Sandrine, née à Likasi (Congo) le 6 octobre 1982.
- Usoyan, Tamilla, née à Tbilissi (Géorgie) le 26 février 1972.
- Uwamaliya, Théophila, née à Giheke (Rwanda) le 28 décembre 1973.
- Uwantege, Marie Claude, née à Nyarugenge Kigali (Rwanda) le 29 novembre 1966.
- Uwanyirigira, Jeannine, née à Mutendeli, Ngoma (Rwanda) le 18 décembre 1979.
- Uwibambe, Josiane, née à Kagogu (Rwanda) le 25 août 1981.
- Uwingabire, Noëlla, née à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 20 décembre 1990.
- Uzunali, Özgün, né à Izmir (Turquie) le 30 août 1976.
- Vaillant Martin, Leticia de la Caridad, née à La Havane (Cuba) le 4 octobre 1969.
- van Rooyen, Elize Petronella, née à Johannesburg (Afrique du Sud) le 25 avril 1969.
- Van Wyk, Levina Catharina, née à Pretoria (Afrique du Sud) le 2 janvier 1978.
- Tabue Doumbe, Dada, geboren te Douala (Kameroen) op 30 november 1981.
- Tahboun, Fouâd, geboren te Fez (Marokko) op 8 september 1985.
- Taheri, Leylla, geboren te Teheran (Iran) op 19 augustus 1974.
- Talbi, Jamila, geboren te Kebdana (Marokko) op 10 september 1968.
- Talha, Mimoun, geboren te Douar El Oummal, Beni Bouifrou (Marokko) op 1 januari 1956.
- Talibova, Patimat, geboren te Chassavjoert (Russische federatie) op 8 december 1969.
- Tall, Adama Hassamiou, geboren te Dara Alaybe (Senegal) op 14 december 1981.
- Tall, Rokhoya, geboren te Medina 3 (Mauritanië) op 9 februari 1973.
- Tankoano, Omar, geboren te Niamey (Niger) op 28 juni 1984.
- Tapsoba, Safiatou, geboren te Sangha (Burkina Faso) op 9 mei 1981.
- Tata Ngambwa, Suzanne, geboren te Buba (Congo) op 14 november 1940.
- Tayibi, Mimount, geboren te Beni Boughafer (Marokko) op 10 maart 1955.
- Teizini, Mounzer, geboren te Lattaquié (Syrië) op 6 augustus 1970.
- Tejjini, Fatima, geboren te Douar Ain Chaib, Ouled Teima (Marokko) op 16 februari 1967.
- Tenphel, Lobsang, geboren te Dharamsala (India) op 6 maart 1974.
- Thupten Lodoe, geboren te Reyul (China) in 1976.
- Tiendrebeogo, Safi, geboren te Fada-Ngourma (Burkina Faso) op 15 juli 1977.
- Timite, Abou, geboren te Bondoukou (Ivoorkust) op 20 september 1975.
- Tlays, Noha, geboren te Ali El Nahri (Libanon) op 5 mei 1969.
- Tonga, Béatrice, geboren te Kumba (Kameroen) op 13 december 1968.
- Toshmatova, Farzona Ziyodullaevna, geboren te Olimbek - Andijan (Oezbekistan) op 18 juni 1990.
- Touab, Malika, geboren te Tanant (Marokko) op 1 januari 1960.
- Traore, Maïmouna, geboren te Yamoussoukro (Ivoorkust) op 28 februari 1984.
- Tsatoerova, Anjelika Armaïssovna, geboren te Bakoe (Azerbeïdzjan) op 26 oktober 1975.
- Tsenphel Khathongsang, geboren te Chagyab (China) op 10 januari 1974.
- Tsering Youdon, geboren te Shimla (India) op 9 juli 1980.
- Turri echtgenote Scheirs, Edjona, geboren te Tirana (Albanië) op 29 juli 1989.
- Umutesi, Sylvie, geboren te Kamonyi-Gitarama (Rwanda) op 15 juni 1985.
- Umutoni, Marie-Claire, geboren te Mutura (Rwanda) op 20 januari 1980.
- Unga Folo, Sandrine, geboren te Likasi (Congo) op 6 oktober 1982.
- Usoyan, Tamilla, geboren te Tbilissi (Georgië) op 26 februari 1972.
- Uwamaliya, Théophila, geboren te Giheke (Rwanda) op 28 december 1973.
- Uwantege, Marie Claude, geboren te Nyarugenge Kigali (Rwanda) op 29 november 1966.
- Uwanyirigira, Jeannine, geboren te Mutendeli, Ngoma (Rwanda) op 18 december 1979.
- Uwibambe, Josiane, geboren te Kagogu (Rwanda) op 25 augustus 1981.
- Uwingabire, Noëlla, geboren te Nyarugenge-Kigali (Rwanda) op 20 december 1990.
- Uzunali, Özgün, geboren te Izmir (Turkije) op 30 augustus 1976.
- Vaillant Martin, Leticia de la Caridad, geboren te Havana (Cuba) op 4 oktober 1969.
- van Rooyen, Elize Petronella, geboren te Johannesburg (Zuid-Afrika) op 25 april 1969.
- Van Wyk, Levina Catharina, geboren te Pretoria (Zuid-Afrika) op 2 januari 1978.

Vargas, Evelyn, née à Saint-Domingue (Répub. Dominicaine) le 20 juillet 1990.

Vasile, Vlad - Alexandru, né à Targoviste (Roumanie) le 5 août 1982.

Vastin Joseph, Jancy Queen, née à Colombo (Sri Lanka) le 16 novembre 1969.

Vataj, Ledjan, né à Lezhë (Albanie) le 2 juillet 1988.

Vatankhah, Nahid, née à N'Djamena (Tchad) le 23 décembre 1987.

Vendetti, Vladimiro, né à Rome (Italie) le 12 mai 1967.

Vieira Marques, Adriano, né à Salvador (Brésil) le 17 juin 1975.

Vrublevska, Marina, née à Odessa (Ukraine) le 29 janvier 1965.

Wang, Yili, né à Wenzhou, Zhejiang (Chine) le 29 janvier 1977.

Wanis, Hassouna, née à Badia (Syrie) le 7 septembre 1957.

Wiktoro, Andrzej, né à Bialystok (Pologne) le 2 mars 1958.

Yaagoubi, Rkia, née à Metalsa (Maroc) le 8 février 1982.

Yacoubi, Ismahene, née à Oran (Algérie) le 28 juillet 1990.

Yamini Aouragh, Merieme, née à Nador (Maroc) le 1<sup>er</sup> janvier 1966.

Yankson, Dominic, né à Tema New Town (Ghana) le 28 décembre 1985.

Yaqoob, Masih, né à Lahore (Pakistan) le 11 octobre 1963.

Yasenova épouse Salieva, Nataliya Emilova, née à Tsar Kaloyan (Bulgarie) le 8 novembre 1968.

Yayici, Hatice, née à Afsin (Turquie) le 29 mai 1974.

Yondjeu, Judiciaïelle Mariline, née à Mbalmayo (Cameroun) le 26 décembre 1981.

Yordanov, Marcho, né à Haskovo (Bulgarie) le 25 décembre 1963.

Yousfi, Yahya, né à Oujda (Maroc) le 26 octobre 1962.

Youssef, Jamal, né à Talin-Al Malikiyah (Syrie) le 1<sup>er</sup> octobre 1983.

Youssef, Khatoun, née à Chamie (Syrie) le 14 février 1952.

Yüksel épouse Utku, Betül, née à Kayseri (Turquie) le 11 octobre 1987.

Yunuz, Halmi Ilmi, né à Razgrad (Bulgarie) le 27 août 1982.

Yusuf, Ferdes Ahmed, née à Plovdiv (Bulgarie) le 12 août 1981.

Zafar, Jawwad, né à Multan (Pakistan) le 25 février 1977.

Zaimoun, Adnan, né à Tétouan (Maroc) le 2 juin 1981.

Zargaryan, Vage, né à Masis (Arménie) le 11 janvier 1990.

Zaytsev, Pavel Anatolievitch, né à Novoaleksandrovskaïa Stavropolsk (Féd. de Russie) le 31 mai 1969.

Zeqiraj, Fortesë, née à Pristina (Kosovo) le 13 avril 1990.

Zerouali, Ahmed, né à Berkane (Maroc) le 23 juin 1975.

Zhelomey, Natalia, née à Yûgorënok (Féd. de Russie) le 28 août 1979.

Zhuo Ma Cai Rang, né à Die Bu-Gansu (Chine) le 13 mai 1975.

Ziani, Mansour, né à Frenda (Algérie) en 1971.

Zimbru, Maria, née à Turt (Roumanie) le 6 novembre 1976.

Zinga Zinga Le Bourlin, Henriette, née à Kinshasa (Congo) le 15 août 1946.

Zohrabyan, Lusine, née à Erevan (Arménie) le 30 mars 1991.

Zottos Fatuma, Christelle, née à Bukavu (Congo) le 22 décembre 1986.

Vargas, Evelyn, geboren te Santo Domingo (Dominicaanse Republ.) op 20 juli 1990.

Vasile, Vlad - Alexandru, geboren te Targoviste (Roemenië) op 5 augustus 1982.

Vastin Joseph, Jancy Queen, geboren te Colombo (Sri-Lanka) op 16 november 1969.

Vataj, Ledjan, geboren te Lezhë (Albanië) op 2 juli 1988.

Vatankhah, Nahid, geboren te N'Djamena (Tsjaad) op 23 december 1987.

Vendetti, Vladimiro, geboren te Rome (Italië) op 12 mei 1967.

Vieira Marques, Adriano, geboren te Salvador (Brazilië) op 17 juni 1975.

Vrublevska, Marina, geboren te Odessa (Oekraïne) op 29 januari 1965.

Wang, Yili, geboren te Wenzhou, Zhejiang (China) op 29 januari 1977.

Wanis, Hassouna, geboren te Badia (Syrië) op 7 september 1957.

Wiktoro, Andrzej, geboren te Bialystok (Polen) op 2 maart 1958.

Yaagoubi, Rkia, geboren te Metalsa (Marokko) op 8 februari 1982.

Yacoubi, Ismahene, geboren te Oran (Algerije) op 28 juli 1990.

Yamini Aouragh, Merieme, geboren te Nador (Marokko) op 1 januari 1966.

Yankson, Dominic, geboren te Tema New Town (Ghana) op 28 december 1985.

Yaqoob, Masih, geboren te Lahore (Pakistan) op 11 oktober 1963.

Yasenova echtgenote Salieva, Nataliya Emilova, geboren te Tsar Kaloyan (Bulgarije) op 8 november 1968.

Yayici, Hatice, geboren te Afsin (Turkije) op 29 mei 1974.

Yondjeu, Judiciaïelle Mariline, geboren te Mbalmayo (Kameroen) op 26 december 1981.

Yordanov, Marcho, geboren te Haskovo (Bulgarije) op 25 december 1963.

Yousfi, Yahya, geboren te Oujda (Marokko) op 26 oktober 1962.

Youssef, Jamal, geboren te Talin-Al Malikiyah (Syrië) op 1 oktober 1983.

Youssef, Khatoun, geboren te Chamie (Syrië) op 14 februari 1952.

Yüksel echtgenote Utku, Betül, geboren te Kayseri (Turkije) op 11 oktober 1987.

Yunuz, Halmi Ilmi, geboren te Razgrad (Bulgarije) op 27 augustus 1982.

Yusuf, Ferdes Ahmed, geboren te Plovdiv (Bulgarije) op 12 augustus 1981.

Zafar, Jawwad, geboren te Multan (Pakistan) op 25 februari 1977.

Zaimoun, Adnan, geboren te Tetouan (Marokko) op 2 juni 1981.

Zargaryan, Vage, geboren te Masis (Armenië) op 11 januari 1990.

Zaytsev, Pavel Anatolievitch, geboren te Novoaleksandrovskaïa Stavropolsk (Russische federatie) op 31 mei 1969.

Zeqiraj, Fortesë, geboren te Pristina (Kosovo) op 13 april 1990.

Zerouali, Ahmed, geboren te Berkane (Marokko) op 23 juni 1975.

Zhelomey, Natalia, geboren te Yûgorënok (Russische federatie) op 28 augustus 1979.

Zhuo Ma Cai Rang, geboren te Die Bu-Gansu (China) op 13 mei 1975.

Ziani, Mansour, geboren te Frenda (Algerije) in 1971.

Zimbru, Maria, geboren te Turt (Roemenië) op 6 november 1976.

Zinga Zinga Le Bourlin, Henriette, geboren te Kinshasa (Congo) op 15 augustus 1946.

Zohrabyan, Lusine, geboren te Jerevan (Armenië) op 30 maart 1991.

Zottos Fatuma, Christelle, geboren te Bukavu (Congo) op 22 december 1986.



Zoubiri, Saliha, née à Bou-Saâda (Algérie) le 11 février 1981.

Zouini, Ikrame, née à Berkane (Maroc) le 19 juin 1984.

Zulu Ngayeye, née à Dwe (Congo) le 24 mai 1976.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Zoubiri, Saliha, geboren te Bou-Saâda (Algerije) op 11 februari 1981.

Zouini, Ikrame, geboren te Berkane (Marokko) op 19 juni 1984.

Zulu Ngayeye, geboren te Dwe (Congo) op 24 mei 1976.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09390]

10 AOÛT 2015. — Loi modifiant l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines et modifiant l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, en ce qui concerne l'entrée en vigueur (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, les mots "et au plus tard le 1<sup>er</sup> septembre 2015" sont remplacés par les mots "et au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2016".

**Art. 3.** Dans l'article 109 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, les mots ", et au plus tard le 1<sup>er</sup> septembre 2015" sont remplacés par les mots ", et au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2016".

**Art. 4.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

—————  
Note

Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents : 54 1235/ (2014/2015)

Compte rendu intégral : 23 juillet 2015.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09390]

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken en tot wijziging van artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wat de inwerkingtreding betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden de woorden "en uiterlijk op 1 september 2015" vervangen door de woorden "en uiterlijk op 1 januari 2016".

**Art. 3.** In artikel 109 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden de woorden ", en uiterlijk op 1 september 2015" vervangen door de woorden ", en uiterlijk op 1 januari 2016".

**Art. 4.** Deze wet treedt in werking op 1 september 2015.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

—————  
Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken : Doc 54 1235/ (2014/2015)

Integraal Verslag : 23 juli 2015.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00416]

20 AVRIL 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police et l'arrêté royal du 22 octobre 2003 relatif à la formation continuée des membres du personnel des services de police. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 20 avril 2015 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police et l'arrêté royal du 22 octobre 2003 relatif à la formation continuée des membres du personnel des services de police (*Moniteur belge* du 13 mai 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00416]

20 APRIL 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten en van het koninklijk besluit van 22 oktober 2003 betreffende de voortgezette opleiding van de personeelsleden van de politiediensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 20 april 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten en van het koninklijk besluit van 22 oktober 2003 betreffende de voortgezette opleiding van de personeelsleden van de politiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00416]

20. APRIL 2015 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 22. Oktober 2003 über die Weiterbildung der Personalmitglieder der Polizeidienste — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 20. April 2015 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 22. Oktober 2003 über die Weiterbildung der Personalmitglieder der Polizeidienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

20. APRIL 2015 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste und des Königlichen Erlasses vom 22. Oktober 2003 über die Weiterbildung der Personalmitglieder der Polizeidienste

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Artikels 121, ersetzt durch das Gesetz vom 26. April 2002;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol);

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Oktober 2003 über die Weiterbildung der Personalmitglieder der Polizeidienste;

Aufgrund des Verhandlungsprotokolls Nr. 337/4 des Verhandlungsausschusses für die Polizeidienste vom 25. Juni 2014;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalinspektors der Finanzen vom 4. Juli 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für den Öffentlichen Dienst vom 7. Oktober 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 10. Oktober 2014;

In der Erwägung, dass die Stellungnahme des Bürgermeisterrats nicht ordnungsgemäß binnen der gesetzten Frist abgegeben worden ist und dass kein Antrag auf Verlängerung der Frist gestellt worden ist; dass sie infolgedessen außer Acht gelassen worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 56.843/2 des Staatsrates vom 17. Dezember 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und des Ministers der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL 1 — Abänderungen des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste ("RSPol")

**Artikel 1** - In Artikel VI.II.18 RSPol, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Dezember 2005 und den Königlichen Erlass vom 2. März 2007, wird zwischen Absatz 3 und Absatz 4 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Dieser Aufruf wird gegebenenfalls durch die Angabe des maximalen Beststellungszeitraums ergänzt, wenn es sich um eine in Artikel VI.II.68ter erwähnte Stelle handelt."

**Art. 2** - In Teil VI Titel II Kapitel II RSPol wird ein Abschnitt 6, der den Artikel VI.II.68ter umfasst, mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Abschnitt 6 - Sonderbestimmungen im Zusammenhang mit der Mobilität zu einer Stelle innerhalb der Direktion der Sondereinheiten

Art. VI.II.68ter - Die in Artikel VI.II.15 § 1 erwähnte Behörde kann einen maximalen Beststellungszeitraum für die Stellen der Direktion der Sondereinheiten festlegen, die sie bestimmt, ohne dass es möglich ist, binnen fünf Jahren nach Ablauf dieses maximalen Zeitraums erneut in eine solche Stelle bestellt zu werden."

**Art. 3** - In Artikel VI.II.85 RSPoL, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 12. Januar 2010 und den Königlichen Erlass vom 3. Februar 2014, wird eine Nummer 2bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"2bis - in einer in Artikel VI.II.68ter erwähnten Stelle bestellt ist,".

**Art. 4** - In Artikel VI.II.86 Absatz 2 RSPoL, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 3. Februar 2014, werden zwischen den Wörtern "Artikel VI.II.85 Nr. 2" und den Wörtern "erwähnte Neuzuweisung" die Wörter "und 2bis" eingefügt.

**Art. 5** - Artikel VI.II.87 RSPoL wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Absatz 1 kann das Personalmitglied, das in einer in Artikel VI.II.68ter erwähnten Stelle bestellt ist, eine Neuzuweisung in eine spezialisierte Stelle, für die gemäß Anlage 19 ein Brevet erforderlich ist, erhalten, auch wenn es nicht Inhaber des betreffenden Brevets ist."

**Art. 6** - Artikel VI.II.88 RSPoL, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Juni 2005, den Königlichen Erlass vom 12. Januar 2010 und den Königlichen Erlass vom 3. Februar 2014, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Absatz 1 kann die Neuzuweisung eines in Artikel VI.II.85 Nr. 2bis erwähnten Personalmitglieds auf sein Ersuchen hin und mit dem Einverständnis des Generalkommissars in einem Korps der lokalen Polizei erfolgen."

KAPITEL 2 — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. Oktober 2003 über die Weiterbildung der Personalmitglieder der Polizeidienste*

**Art. 7** - In den Königlichen Erlass vom 22. Oktober 2003 über die Weiterbildung der Personalmitglieder der Polizeidienste wird ein Artikel 5quater mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 5quater - Das Personalmitglied, das in einer in Artikel VI.II.68ter RSPoL erwähnten Stelle bestellt ist, wird pro Jahr, in dem es in dieser Stelle bestellt ist, von acht Stunden der in Artikel 3 erwähnten Ausbildungstätigkeiten befreit."

KAPITEL 3 — *Schlussbestimmung*

**Art. 8** - Der für Inneres zuständige Minister und der für Justiz zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 20. April 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Justiz

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00410]

17 JUILLET 2015. — Arrêté royal portant clôture de la session parlementaire ordinaire de 2014-2015

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 44 de la Constitution;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La session parlementaire ordinaire de 2014-2015 est close.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 12 octobre 2015.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,  
J. JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00410]

17 JULI 2015. — Koninklijk besluit houdende sluiting van de gewone parlementaire zitting 2014-2015

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 44 van de Grondwet;

Op de voordracht van Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De gewone parlementaire zitting 2014-2015 wordt gesloten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 12 oktober 2015.

**Art. 3.** Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,  
J. JAMBON

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/35998]

**20 MAART 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de aanstelling van een bedrijfsrevisor voor Toerisme Vlaanderen in het kader van artikel 50 van het Rekendecreet voor de boekjaren 2013, 2014 en 2015**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, in het bijzonder artikel 26, § 1, 1<sup>o</sup>, a van de Wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, in het bijzonder het artikel 29, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren van 15 juli 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak, in het bijzonder artikel 18;

Gelet op art. 50, § 4, van het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op de principiële beslissing d.d. 21 oktober 2014 tot uitvoering van de opdracht en keuze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

Gelet op het bestek nr. TVL/2014/1086/STF;

Gelet op het proces-verbaal van de opening van de offertes d.d. 18 december 2014;

Gelet op het gunningsverslag d.d. 27 januari 2015 dat als bijlage bij deze beslissing is gevoegd en er integraal deel van uitmaakt;

Overwegende dat de motivering en het besluit van het bovenvermelde gunningsverslag geheel wordt onderschreven;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 februari 2015;

Gelet op het begrotingsakkoord van de Vlaamse Minister van Begroting, Financiën en Energie, gegeven op 12 maart 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Vlaamse Regering hecht haar goedkeuring aan het ontwerp van gunningsbeslissing m.b.t. de aanstelling van een bedrijfsrevisor bij Toerisme Vlaanderen voor de boekjaren 2013 t.e.m. 2015.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 maart 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister

van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,

B. WEYTS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35998]

**20 MARS 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant désignation d'un réviseur d'entreprise auprès de « Toerisme Vlaanderen » (VISITFLANDERS) dans le cadre de l'article 50 du Décret sur les Comptes pour les exercices 2013, 2014 et 2015**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, a ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 29, § 2 ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2001 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget, en particulier l'article 18 ;



Vu l'art. 50, § 4, du décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand ;

Vu la décision du 21 octobre 2014 portant exécution du marché et du choix de la procédure négociée sans publication ;

Vu le cahier des charges TVL/2014/1086/STF ;

Procès-verbal de l'ouverture des offres du 18 décembre 2014 ;

Vu l'accord d'attribution du 27 janvier 2015 joint comme annexe à la présente décision et en faisant partie intégrante ;

Considérant que la motivation et l'arrêté du rapport d'attribution sont entièrement approuvés ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 13 février 2015 ;

Vu l'accord budgétaire de la Ministre flamande chargée du Budget, donné le 12 mars 2015 ;

Sur la proposition du cabinet du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Être des Animaux ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Ministre flamande approuve le projet de décision d'attribution pour ce qui est de la désignation d'un réviseur d'entreprise auprès de « Toerisme Vlaanderen » pour les exercices 2013 à 2015 inclus.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a le tourisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 20 mars 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics,  
de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Être des Animaux,  
B. WEYTS

—————  
VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36003]

**3 APRIL 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 betreffende de financiering van de Bijzondere Onderzoeksfondsen aan de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de organisatie en financiering van het wetenschaps- en innovatiebeleid, artikel 63/1, § 3 en 5, ingevoegd bij het decreet van 21 december 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 betreffende de financiering van de Bijzondere Onderzoeksfondsen aan de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 januari 2015;

Gelet op advies 57.103/1 van de Raad van State, gegeven op 10 maart 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het briefadvies nr. 201 van de Vlaamse Raad voor Wetenschap en Innovatie, gegeven op 29 januari 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 2012 betreffende de financiering van de Bijzondere Onderzoeksfondsen aan de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> in het eerste lid wordt het woord "duizendtal" vervangen door het woord "honderdtal";

2<sup>o</sup> het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

"Het universiteitsbestuur voegt, vanuit de middelen die ter beschikking staan van de universiteit, inclusief de gewone werkingsuitkeringen, een bedrag toe aan het Bijzondere Onderzoeksfonds, dat ten minste gelijk is aan 55 % van het met toepassing van artikel 18, eerste lid, geïndexeerde bedrag van de eigen verplichte aanvullende bijdrage, die in 2012 is toegekend."

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het wetenschapsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 april 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,  
Ph. MUYTERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36003]

**3 AVRIL 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif au financement des Fonds spéciaux de Recherche auprès des universités en Communauté flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20 ;

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à l'organisation et au financement de la politique en matière de sciences et d'innovation, notamment l'article 63/1, §§ 3 et 5, inséré par le décret du 21 décembre 2012 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif au financement des Fonds spéciaux de Recherche auprès des universités en Communauté flamande ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 8 janvier 2015 ;

Vu l'avis 57.103/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 mars 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis par lettre n<sup>o</sup> 201 du Conseil flamand pour les Sciences et l'Innovation, donné le 29 janvier 2015 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 2012 relatif au financement des Fonds spéciaux de Recherche auprès des universités en Communauté flamande, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au premier alinéa, les mots « au millier » sont remplacés par les mots « à la centaine » ;

2<sup>o</sup> l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Les autorités universitaires alimentent, à partir des moyens mis à la disposition de l'université, y compris les allocations de fonctionnement ordinaires, le Fonds spécial de recherche d'un montant, qui est au moins égal à 55 % du montant indexé par application de l'article 18, alinéa premier, de la propre contribution complémentaire obligatoire attribuée en 2012. ».

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a la politique scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 avril 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,

Ph. MUYTERS

---

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36013]

**10 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de regels voor steun voor de oprichting van producentenorganisaties**

De Vlaamse Regering,

Gelet op verordening (EU) nr. 1305/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor plattelandsontwikkeling (ELFPO) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad, het laatst gewijzigd bij gedelegeerde verordening (EU) nr. 1378/2014 van de Commissie van 17 oktober 2014;

Gelet op het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 4, 1<sup>o</sup>, en artikel 9, eerste lid, 1<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, en tweede lid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 28 mei 2015;

Gelet op advies 57.606/3 van de Raad van State, gegeven op 22 juni 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1. — Definities en toepassingsgebied**

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de landbouw;

2<sup>o</sup> verordening (EU) nr. 1305/2013 : verordening (EU) nr. 1305/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Landbouwfonds voor plattelandsontwikkeling (ELFPO) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Raad.

**Art. 2.** Het hoofd van het Departement Landbouw en Visserij van het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij kan de aangelegenheden die conform dit besluit en de uitvoeringsbepalingen ervan onder de bevoegdheid van het departement vallen, subdelegeren aan personeelsleden van het departement die onder zijn hiërarchisch gezag staan, tot op het meest functionele niveau.

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen over de toekenning van de steun*

**Art. 3.** Binnen de grenzen van de daarvoor bestemde begrotingskredieten wordt steun verleend voor de oprichting van producentenorganisaties in de landbouwsector voor producentenorganisaties die :

- 1° erkend worden na 1 januari 2014 op basis van één van de volgende besluiten :
  - a) het besluit van de Vlaamse Regering van 31 januari 2014 betreffende erkenningen van producenten- en brancheorganisaties;
  - b) het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2012 betreffende contractuele betrekkingen en samenwerking in de sector melk en zuivelproducten;
  - c) het koninklijk besluit van 1 september 1986 betreffende de voorwaarden van de erkenning van de producentengroeperingen en de verenigingen van producentengroeperingen in de sectoren van de suikerbiet en van de suiker;
- 2° één van de doelen, vermeld in artikel 27, lid 1, a) tot en met c), van verordening (EU) nr. 1305/2013, nastreven;
- 3° voldoen aan de definitie van een kmo, conform de voorwaarde, vermeld in artikel 27, lid 2, van verordening (EU) nr. 1305/2013;
- 4° geselecteerd zijn op basis van de selectiecriteria, vermeld in artikel 9 van dit besluit.

Producentenorganisaties die betrekking hebben op de vermarkting van tabak, komen niet in aanmerking voor de steun.

**Art. 4.** § 1. De steun wordt forfaitair toegekend gedurende vijf opeenvolgende jaren na de datum van erkenning als percentage van de jaarlijks door de erkende producentenorganisatie afgezette productie of de som van de productie van de individuele leden van de producentenorganisatie als niet de erkende producentenorganisatie maar de individuele producenten belast zijn met de verkoop.

Voor de berekening van de omzet wordt alleen rekening gehouden met de omzet van actieve landbouwers als vermeld in artikel 9 van verordening (EU) nr. 1307/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van voorschriften voor rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 637/2008 van de Raad en Verordening (EG) nr. 73/2009 van de Raad, die lid zijn van de producentenorganisatie.

§ 2. Het steunpercentage bedraagt :

- 1° voor de afgezette productie tot 1.000.000 euro voor de eerste vijf jaar :
  - a) eerste jaar : 5 %;
  - b) tweede jaar : 5 %;
  - c) derde jaar : 4 %;
  - d) vierde jaar : 3 %;
  - e) vijfde jaar : 2 %;
- 2° voor het deel van de waarde van de afgezette productie dat hoger dan 1.000.000 euro voor de eerste vijf jaar :
  - a) eerste jaar : 2,5 %;
  - b) tweede jaar : 2,5 %;
  - c) derde jaar : 2 %;
  - d) vierde jaar : 1,5 %;
  - e) vijfde jaar : 1 %.

Het jaarlijkse bedrag, berekend conform het eerste lid, wordt begrensd tot 30.000 euro steun per jaar.

Hoofdstuk 3. — *Bepalingen over de organisatie van de steunverlening*

**Art. 5.** De minister doet een oproep en bepaalt daarbij :

- 1° het voor steun uitgetrokken totaalbudget;
- 2° de periode waarbinnen de steunaanvraag moet worden ingediend en de modaliteiten van de steunaanvraag.

Als maximale bedrag aan toe te kennen steun, dat bekomen wordt door het aantal ontvankelijke steunaanvragen te vermenigvuldigen met het cumulatieve maximale steunbedrag per producentenorganisatie voor een periode van vijf jaar, het totaalbudget van de oproep, vermeld in het eerste lid, 1°, overschrijdt, worden de selectiecriteria, vermeld in artikel 9, toegepast. De steun wordt op basis van de selectie toegekend aan de begunstigden in volgorde van de rangschikking na toepassing van die selectiecriteria.

De minister kan de oproep, vermeld in het eerste lid, herhalen binnen de grenzen van de daarvoor bestemde begrotingskredieten.

**Art. 6.** Een steunaanvraag bestaat ten minste uit de volgende elementen :

- 1° een bedrijfsplan dat ten minste de volgende zaken bevat :
  - a) de gegevens van de organisatie :
    - 1) de naam;
    - 2) het adres;
    - 3) het telefoonnummer;
    - 4) het e-mailadres;
    - 5) de juridische vorm;
    - 6) de zakenpartners van de organisatie;
    - 7) externe samenwerkingen zoals samenwerkingen met consultants;
  - b) een inhoudelijke presentatie van het bedrijfsplan, met de beoogde doelstellingen en de timing per

doelstelling voor de volgende vijf jaar, dat ten minste één van de doelstellingen, vermeld in artikel 27, lid 1, a) tot en met c), van verordening (EU) nr. 1305/2013, bevat;

- c) een financieel plan dat een kostenraming bevat voor de uitwerking van het bedrijfsplan, met een minimale kostenschattingsverantwoordelijkheid per beoogde doelstelling;
- d) een prognose van de verwachte groei, uitgedrukt in leden en omzet van producentenorganisatie;

2° een officiële aanvraag voor het verkrijgen van de steun, ondertekend door de voorzitter van de erkende producentenorganisatie.

**Art. 7.** De minister kan per oproep extra voorwaarden, specificaties of beperkingen opleggen die betrekking hebben op :

- 1° de steun- en de betalingsaanvraag;
- 2° de uitbetalingsmodaliteiten;
- 3° de selectiecriteria, vermeld in artikel 9;
- 4° de aanvraagmodaliteiten.

**Art. 8.** De minister beslist over de toekenning of de weigering van de steun, conform de bepalingen van dit besluit.

#### HOOFDSTUK 4. — *Selectiecriteria*

**Art. 9.** De ingediende aanvragen worden beoordeeld en gewaardeerd aan de hand van de volgende selectiecriteria :

- 1° de mate waarin de producenten in een sector al georganiseerd zijn via producentenorganisaties;
- 2° de mate van innovatie van het bedrijfsplan;
- 3° de mate waarin de investering past in een samenwerking in de keten of ketenoverschrijdend is;
- 4° de realiseerbaarheid van het plan;
- 5° het aantal leden van de producentenorganisatie ten opzichte van het aantal actieve landbouwers in de sector in kwestie;
- 6° de mate van professionaliteit van de organisatie.

Voor de beoordeling van de steunaanvragen op basis van de selectiecriteria kan de minister een beoordelingscollege van experts instellen. De minister kan verdere invulling geven aan de criteria, vermeld in het eerste lid.

#### HOOFDSTUK 5. — *Bepalingen over de controles, sancties en onverenigbaarheden*

**Art. 10.** Onverminderd de bevoegdheden van het Rekenhof en de Inspectie van Financiën kunnen de personeelsleden van het Departement Landbouw en Visserij van het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij ter plaatse controle uitoefenen op de aanwending van de steun.

Onverminderd de toepassing van artikel 13 en 14 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof heeft het Departement Landbouw en Visserij delegatie om de steun geheel of gedeeltelijk terug te vorderen of niet uit te betalen als de doelstellingen uit het bedrijfsplan na vijf jaar niet bereikt zijn. De laatste schijf kan alleen betaald worden na een controle ter plaatse en een controle op de correcte uitvoering van het bedrijfsplan, conform artikel 27, lid 3, van de verordening (EU) nr. 1305/2014.

De toegekende steun wordt jaarlijks uitbetaald.

De steun is onverenigbaar met overheidssteun via een andere financieringsbron, die toegekend wordt voor de oprichting van de producentenorganisatie.

#### HOOFDSTUK 6. — *Slotbepaling*

**Art. 11.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

—————

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36013]

#### 10 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux règles de soutien pour l'établissement d'organisations de producteurs

Le Gouvernement flamand,

Vu le Règlement (UE) n° 1305/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au soutien au développement rural par le Fonds européen agricole pour le développement rural (FEADER) et abrogeant le règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil, modifié en dernier lieu par le règlement délégué (UE) n° 1378/2014 de la Commission du 17 octobre 2014 ;

Vu le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche, notamment l'article 4, 1°, et l'article 9, alinéa premier, 1° et 4° et alinéa deux ;

Vu l'accord du ministre flamand, ayant le budget dans ses attributions, donné le 28 mai 2015 ;



Vu l'avis 57.606/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 juin 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Définitions et champ d'application

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1<sup>o</sup> ministre : le ministre flamand chargé de l'agriculture ;
- 2<sup>o</sup> règlement (UE) n<sup>o</sup> 1305/2013 : le règlement (UE) n<sup>o</sup> 1305/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 concernant le soutien au développement rural par le Fonds européen agricole pour le développement rural (Feader) et abrogeant le Règlement (CE) n<sup>o</sup> 1698/2005 du Conseil.

**Art. 2.** Le chef du Département de l'Agriculture et de la Pêche du Ministère flamand de l'Agriculture et de la Pêche peut subdéléguer les matières qui, conformément au présent arrêté et à ses arrêtés d'exécution ressortissent à la compétence du département, à des membres du personnel du département qui relèvent de son autorité hiérarchique, jusqu'au niveau le plus fonctionnel.

#### CHAPITRE 2. — Dispositions relatives à l'octroi du soutien

**Art. 3.** Dans les limites des crédits budgétaires affectés à cette fin, du soutien est octroyé à l'établissement d'organisations de producteurs dans le secteur agricole pour les organisations de producteurs qui :

- 1<sup>o</sup> sont agréées après le 1 janvier 2014 sur la base d'un des arrêtés suivants :
  - a) l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 janvier 2014 relatif aux agréments d'organisations de producteurs et d'organisations interprofessionnelles ;
  - b) l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2012 relatif aux emplois contractuels et à la collaboration dans le secteur du lait et des produits laitiers ;
  - c) l'arrêté royal du 1 septembre 1986 relatif aux conditions d'agrément des groupements de producteurs et des unions de groupements de producteurs dans les secteurs de la betterave sucrière et du sucre ;
- 2<sup>o</sup> aspirent à un des objectifs, visés à l'article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, a) jusqu'à c) inclus, du règlement (UE) n<sup>o</sup> 1305/2013 ;
- 3<sup>o</sup> répondent à la définition d'une PME, conformément à la condition, visée à l'article 27, alinéa 2, du règlement (UE) n<sup>o</sup> 1305/2013 ;
- 4<sup>o</sup> ont été sélectionnées sur la base des critères de sélection, visées à l'article 9 du présent arrêté.

Les organisations de producteurs visant la commercialisation du tabac, ne sont pas éligibles au soutien.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le soutien est octroyé sur une base forfaitaire pendant cinq années consécutives après la date d'agrément, en tant que pourcentage de la production écoulee annuellement par l'organisation agréée de producteurs ou du total de la production des membres individuels de l'organisation de producteurs dans le cas où non pas l'organisation agréée de producteurs mais les producteurs individuels sont chargés de la vente.

Pour le calcul du chiffre d'affaires, il est uniquement tenu compte du chiffre d'affaires d'agriculteurs actifs, visés à l'article 9 du règlement (UE) n<sup>o</sup> 1307/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 établissant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune et abrogeant le règlement (CE) n<sup>o</sup> 637/2008 du Conseil et le règlement (CE) n<sup>o</sup> 73/2009 du Conseil, qui sont membres de l'organisation de producteurs.

§ 2. Le pourcentage de soutien s'élève à :

- 1<sup>o</sup> pour la production écoulee jusqu'à 1.000.000 euros pour les cinq premières années :
  - a) première année : 5 % ;
  - b) deuxième année : 5 % ;
  - c) troisième année : 4 % ;
  - d) quatrième année : 3 % ;
  - e) cinquième année : 2 % ;
- 2<sup>o</sup> pour la partie de la valeur de la production écoulee supérieure à 1.000.000 euros pour les cinq premières années :
  - a) première année : 2,5 % ;
  - b) deuxième année : 2,5 % ;
  - c) troisième année : 2 % ;
  - d) quatrième année : 1,5 % ;
  - e) cinquième année : 1 %.

Le montant annuel, calculé conformément à l'alinéa premier, est plafonné à 30.000 euros de soutien par an.

#### CHAPITRE 3. — Dispositions relatives à l'organisation de l'octroi du soutien

**Art. 5.** Le ministre lance un appel et détermine :

- 1<sup>o</sup> le budget total affecté au soutien ;
- 2<sup>o</sup> la période endéans laquelle la demande de soutien doit être introduite et les modalités de la demande de soutien.

Lorsque le montant maximal de soutien à octroyer, obtenu par la multiplication du nombre de demandes de soutien éligibles avec le montant maximal de soutien cumulatif par organisation de producteurs pour une période de cinq années, dépasse le budget total de l'appel, visé à l'alinéa premier, 1<sup>o</sup>, les critères de sélection, visés à l'article 9, sont appliqués. Le soutien est octroyé sur la base de la sélection aux bénéficiaires dans l'ordre de classement après l'application de ces critères de sélection.

Le ministre peut relancer l'appel, visé à l'alinéa premier, dans les limites des crédits budgétaires affectés à cette fin.

**Art. 6.** Une demande de soutien comprend au moins les éléments suivants :

1° un plan d'entreprise qui comprend au moins les éléments suivants :

- a) les données de l'organisation ;
  - 1) le nom ;
  - 2) l'adresse ;
  - 3) le numéro de téléphone ;
  - 4) l'adresse e-mail ;
  - 5) la forme juridique ;
  - 6) les associés de l'organisation ;
  - 7) les coopérations externes telles les coopérations avec des consultants ;
- b) une présentation portant sur le contenu de l'idée de l'entreprise, détaillant les objectifs envisagés et le calendrier par objectif pour les cinq années suivantes, comprenant au moins un des objectifs visés à l'article 27, alinéa 1<sup>er</sup> a) jusqu'à c) inclus du règlement (UE) n° 1305/2013 ;
- c) un plan financier comprenant une estimation des coûts pour l'élaboration de l'idée de l'entreprise, avec une estimation minimale des coûts, justifiée par objectif envisagé ;
- d) des prévisions relatives à la croissance attendue, exprimées en termes de membres et de chiffre d'affaires de l'organisation de producteurs ;

2° une demande officielle d'obtention de soutien, signée par le président de l'organisation agréée de producteurs.

**Art. 7.** Le ministre peut arrêter des conditions, spécifications ou restrictions supplémentaires par appel, afférentes :

- 1° à la demande de soutien et de paiement ;
- 2° aux modalités de paiement ;
- 3° aux critères de sélection, visés à l'article 9 ;
- 4° aux modalités de demande.

**Art. 8.** Le ministre décide de l'octroi ou du refus du soutien, conformément aux dispositions du présent arrêté.

#### CHAPITRE 4. — *Critères de sélection*

**Art. 9.** Les demandes introduites sont évaluées et notées sur la base des critères de sélection suivants :

- 1° la mesure dans laquelle les producteurs d'un secteur sont déjà organisés via des organisations de producteurs ;
- 2° le degré d'innovation du plan d'entreprise ;
- 3° la mesure dans laquelle l'investissement s'inscrit dans une coopération au sein de la chaîne ou au-delà de la chaîne ;
- 4° la faisabilité du plan ;
- 5° le nombre de membres de l'organisation de producteurs par rapport au nombre d'agriculteurs actifs dans le secteur concerné ;
- 6° le degré de professionnalisme de l'organisation.

Pour l'évaluation des demandes de soutien sur la base des critères de sélection, le ministre peut établir un collège d'évaluation d'experts. Le ministre peut prévoir une application correcte des critères visés à l'alinéa premier.

#### CHAPITRE 5. — *Dispositions relatives aux contrôles, sanctions et incompatibilités*

**Art. 10.** Sans préjudice des compétences de la Cour des Comptes et de l'Inspection des Finances, les membres du personnel du Département de l'Agriculture et de la Pêche du Ministère flamand de l'Agriculture et de la Pêche sont autorisés à exercer un contrôle sur les lieux quant à l'affectation du soutien.

Sans préjudice de l'application des articles 13 et 14 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes, le Département de l'Agriculture et de la Pêche a délégué pour recouvrer ou ne pas payer une partie du soutien ou le soutien intégral si les objectifs du plan d'entreprise n'ont pas été atteints après cinq années. La dernière tranche ne peut être payée qu'après un contrôle sur les lieux et après un contrôle sur l'exécution correcte du plan d'entreprise, conformément à l'article 27, alinéa 3 du règlement (UE) n° 1305/2014.

Le soutien octroyé est payé sur une base annuelle.

Le soutien est incompatible avec de l'aide publique en provenance d'une autre source de financement, octroyé en faveur de l'établissement de l'organisation de producteurs.

#### CHAPITRE 6. — *Disposition finale*

**Art. 11.** Le Ministre flamand ayant l'agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36015]

**17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van taken en kerntaken aan een vereniging zonder winstoogmerk als vermeld in artikel 25, § 1, eerste lid, 3°, van het decreet van 7 juni 2013 betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 juni 2013 betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid, artikel 25;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 14 juli 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° agentschap : het Agentschap Binnenlands Bestuur van het Vlaamse Ministerie Kanselarij en Bestuur, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap "Agentschap Binnenlands Bestuur";
- 2° decreet van 7 juni 2013 : het decreet van 7 juni 2013 betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid;
- 3° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen.

**Art. 2.** In het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad zal de minister, ter uitvoering van artikel 25 van het decreet van 7 juni 2013 en op voorwaarde dat voldaan is aan de voorwaarden, vermeld in artikel 3 van dit besluit, de uitvoering van de volgende kerntaken en taken toewijzen aan Huis van het Nederlands Brussel vzw :

- 1° de kerntaken, vermeld in artikel 17, tweede lid, 2°, b) en c), van het voormelde decreet;
- 2° de kerntaak, vermeld in artikel 17, tweede lid, 5°, van het voormelde decreet;
- 3° de kerntaak, vermeld in artikel 17, tweede lid, 6°, van het voormelde decreet;
- 4° de kerntaak, vermeld in artikel 17, tweede lid, 7°, van het voormelde decreet;
- 5° de taken, vermeld in artikel 17, derde lid, van het voormelde decreet.

**Art. 3. § 1.** Huis van het Nederlands Brussel vzw sluit met de minister een samenwerkingsovereenkomst als vermeld in artikel 19 van het decreet van 7 juni 2013. Daarin wordt bijkomend aangegeven op welke wijze gezorgd zal worden voor de nodige afstemming met de volgende instanties :

- 1° het EVA;
- 2° de stedelijke EVA's;
- 3° de volgende instanties die subsidies verstrekken aan Huis van het Nederlands Brussel vzw :
  - a) de Vlaamse Gemeenschapscommissie;
  - b) de Vlaamse minister, bevoegd voor de coördinatie van het beleid met betrekking tot Brussel-Hoofdstad.

In het eerste lid, 1°, wordt verstaan onder EVA : het EVA, vermeld in artikel 2, eerste lid, 6°, van het decreet van 7 juni 2013, opgericht als private stichting met als naam Agentschap Integratie en Inburgering, en waarvan de oprichting en de benoeming van de bestuurders bekend gemaakt werd in de Bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2013.

In het eerste lid, 2°, wordt verstaan onder stedelijke EVA's : de volgende twee stedelijke EVA's, opgericht ter uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2014 tot toekenning van taken en kerntaken aan een lokaal bestuur als vermeld in artikel 25, § 1, eerste lid, 1°, van het decreet van 7 juni 2013 betreffende het Vlaamse integratie- en inburgeringsbeleid :

- 1° het gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap Integratie en Inburgering Antwerpen vzw;
- 2° het gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap Integratie en Inburgering Gent vzw.

§ 2. Bij het uitvoeren van de toegewezen taken en kerntaken maakt het Huis van het Nederlands Brussel vzw gebruik van het uniform computergestuurd cliëntvolgsysteem, vermeld in artikel 20, § 1, van het decreet van 7 juni 2013.

**Art. 4.** Binnen de beschikbare begrotingskredieten en met toepassing van artikel 25, § 2, van het decreet van 7 juni 2013, kent de minister jaarlijks een subsidie toe aan Huis van het Nederlands Brussel vzw. De minister bepaalt de grootte van de jaarlijkse subsidie.

De subsidie wordt toegekend voor de uitvoering van de opdrachten, bepaald in de samenwerkingsovereenkomst, vermeld in artikel 3, § 1, van dit besluit.

**Art. 5. § 1.** De subsidie voor het kalenderjaar in kwestie wordt uitbetaald in twee schijven : een voorschot van 80% en een saldo van 20%.

Het voorschot wordt uitbetaald na de ondertekening van het jaarlijkse subsidiebesluit en na de vastlegging van de subsidie.

Het saldo van de subsidie wordt uitbetaald voor 1 september van het daaropvolgende jaar, na controle en goedkeuring van het verslag, vermeld in artikel 6. Bij de berekening van het saldo wordt rekening gehouden met het uitgekeerde voorschot. Als het uitgekeerde voorschot hoger is dan de subsidie, wordt het verschil teruggevorderd.

§ 2. Als de subsidie, toegekend op basis van dit besluit, voor een bepaald jaar niet volledig werd aangewend, bouwt het Huis van het Nederlands Brussel vzw daarmee reserves op. Die reserves moeten aangewend worden om uitgaven te financieren die bijdragen tot de realisatie van de toegekende taken en kerntaken. Het agentschap gaat de concrete aanwending ervan na in het kader van het toezicht.

De opgebouwde reserve kan maximaal 20% bedragen van de jaarlijkse subsidie. Van de reserves die op het ogenblik van de afsluiting van het boekjaar meer bedragen dan 20 % van de jaarlijkse subsidie, wordt het bedrag dat de 20 % van de jaarlijkse subsidies overschrijdt, teruggestort aan de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 6.** Uiterlijk tegen 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar van de toekenning van de subsidie, dient het Huis van het Nederlands vzw bij het agentschap een jaarverslag en een financieel verslag in over het voorgaande jaar.

Het jaarverslag bevat een rapportage over de uitvoering van de samenwerkingsovereenkomst. Minstens de volgende zaken worden erin beschreven :

- 1° de mate waarin de strategische doelstellingen bereikt werden;
- 2° een overzicht van de acties, binnen de taken en kerntaken, en de wijze van afstemming, vermeld in de samenwerkingsovereenkomst;
- 3° de afstemming met de instanties, vermeld in artikel 3, § 1.

Het financieel verslag bevat :

- 1° de meest recente jaarrekening;
- 2° een gedetailleerd overzicht van de inkomsten en uitgaven;
- 3° een toelichting van de ingebrachte kosten per post;
- 4° de verslagen van de bestuursorganen over de goedkeuring van de rekeningen en van de begroting;
- 5° het verslag van de bedrijfsrevisor.

Het agentschap is belast met de controle op de aanwending van de subsidie.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016, met uitzondering van artikel 2, 3°, dat in werking treedt op een door de Vlaamse Regering vast te stellen datum.

**Art. 8.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,  
L. HOMANS

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36015]

**17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant attribution de tâches et de tâches essentielles à une association sans but lucratif telle que visée à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 3°, du décret du 7 juin 2013 relatif à la politique flamande d'intégration et d'intégration civique**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 juin 2013 relatif à la politique flamande d'intégration et d'intégration civique, notamment l'article 25 ;

Vu l'accord du ministre flamand, ayant le budget dans ses attributions, donné le 14 juillet 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1° agence : l'Agence de l'Administration intérieure du Ministère flamand de la Chancellerie et de la Gouvernance publique, établie par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 octobre 2005 portant création de l'agence autonomisée interne « Agentschap Binnenlands Bestuur » ;
- 2° décret du 7 juin 2013 : le décret du 7 juin 2013 relatif à la politique flamande d'intégration et d'intégration civique ;
- 3° Ministre : le Ministre flamand, chargé de la politique en matière d'accueil et d'intégration des immigrés.

**Art. 2.** En exécution de l'article 25 du décret du 7 juin 2013 et à condition que les conditions, visées à l'article 3 du présent arrêté, soient remplies, le Ministre assignera dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale l'exécution des tâches et des tâches essentielles suivantes à l'asbl Huis van het Nederlands Brussel :

- 1° les tâches essentielles, visées à l'article 17, alinéa deux, 2°, b) et c), de l'arrêté précité ;
- 2° la tâche essentielle, visée à l'article 17, alinéa deux, 5°, de l'arrêté précité ;
- 3° la tâche essentielle, visée à l'article 17, alinéa deux, 6°, de l'arrêté précité ;
- 4° la tâche essentielle, visée à l'article 17, alinéa deux, 7°, de l'arrêté précité ;
- 5° les tâches, visées à l'article 17, alinéa trois, de l'arrêté précité.



**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. L'asbl Huis van het Nederlands Brussel conclut avec le Ministre un accord de coopération, tel que visé à l'article 19 du décret du 7 juin 2013. Cet accord précise également comment la concertation nécessaire avec les instances suivantes sera assurée :

- 1° l'AAE ;
- 2° les AAE urbaines ;
- 3° les instances suivantes subventionnant l'asbl Huis van het Nederlands ;
  - a) la Commission communautaire flamande ;
  - b) le Ministre flamand en charge de la coordination de la politique relative à Bruxelles-Capitale.

Dans l'alinéa premier, 1°, on entend par AAE : l'AAE, visée à l'article 2, alinéa premier, 6°, du décret du 7 juin 2013, créée comme fondation privée au nom de « Agentschap Integratie en Inburgering », et dont la création et la nomination des administrateurs a été publié aux Annexes au *Moniteur belge* du 30 décembre 2013.

Dans l'alinéa premier, 2°, on entend par AAE urbaines : les deux AAE urbaines suivantes, créées en exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2014 portant attribution de tâches et de tâches essentielles à une administration locale telle que visée à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, du décret du 7 juin 2013 relatif à la politique flamande d'intégration et d'intégration civique :

- 1° l'agence autonomisée externe communale asbl Integratie en Inburgering Antwerpen ;
- 2° l'agence autonomisée externe communale asbl Integratie en Inburgering Gent.

§ 2. Lors de l'exécution des tâches et des tâches essentielles assignées, l'asbl Huis van het Nederlands utilise un système informatique uniforme de suivi des clients, tel que visé à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, du décret du 7 juin 2013.

**Art. 4.** Dans les limites des crédits budgétaires et en application de l'article 25, § 2, du décret du 7 juin 2013, le Ministre octroie annuellement une subvention à l'asbl Huis van het Nederlands. Le Ministre fixe le montant de la subvention annuelle.

La subvention est octroyée pour l'accomplissement des missions, fixées dans l'accord de coopération, visé à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. La subvention pour l'année civile en question est payée en deux tranches : une avance de 80 % et un solde de 20 %.

L'avance est payée après la signature de l'arrêté de subvention annuel et après l'engagement de la subvention.

Le solde de la subvention est liquidé avant le 1<sup>er</sup> septembre de l'année suivante, après contrôle et approbation du rapport, visé à l'article 6. Pour le calcul du solde, il est tenu compte de l'avance déjà payée. Lorsque l'avance payée est supérieure à la subvention, la différence est recouvrée.

§ 2. Lorsque la subvention, accordée sur la base du présent arrêté, n'est pas entièrement utilisée dans une certaine année, l'asbl Huis van het Nederlands constitue des réserves. Ces réserves doivent être affectées au financement de dépenses qui contribuent à la réalisation des tâches et des tâches essentielles assignées. L'agence en vérifie l'affectation concrète dans le cadre du contrôle.

La réserve constituée ne peut pas dépasser 20 % de la subvention annuelle. Les excédents des réserves qui, au moment de la clôture de l'exercice, dépassent 20 % de la subvention annuelle, sont remboursés à la Communauté flamande.

**Art. 6.** Au plus tard le 31 mars de l'année suivant l'année d'octroi de la subvention, l'asbl Huis van het Nederlands soumet à l'agence un rapport annuel et un rapport financier sur l'année précédente.

Le rapport annuel rend compte de l'exécution de l'accord de coopération. Il décrit au moins les aspects suivants :

- 1° la mesure dans laquelle les objectifs stratégiques ont été atteints ;
- 2° un aperçu des actions, dans le cadre des tâches et des tâches essentielles, et le mode de concertation, visés dans l'accord de coopération ;
- 3° la concertation avec les instances, visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>.

Le rapport financier contient :

- 1° le compte annuel le plus récent ;
- 2° un aperçu détaillé des recettes et dépenses ;
- 3° un commentaire auprès des frais déclarés par poste ;
- 4° les rapports des organes administratifs relatifs à l'approbation des comptes et du budget ;
- 5° le rapport du réviseur d'entreprise.

L'agence est chargée du contrôle de l'affectation de la subvention.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016, à l'exception de l'article 2, 3°, qui entre en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement flamand.

**Art. 8.** Le Ministre flamand ayant la politique en matière d'accueil et d'intégration des immigrés dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement,  
de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,  
L. HOMANS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36048]

**17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de bepaling van het aanwendingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, artikel 96, § 2, 6°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichting “Beeldende kunst”, artikel 29, artikel 30, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 september 1993, 30 oktober 2009 en 3 oktober 2014, artikel 31, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 oktober 2009, en artikel 33, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 oktober 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen “Muziek”, “Woordkunst” en “Dans”, artikel 42, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de bepaling van het aanwendingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 14 juli 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het niet-rechtzetten van een foutieve bepaling in het decreet van 19 juni 2015 voor de Vlaamse overheid niet te honoreren budgettaire gevolgen zou hebben en het retroactief rechtzetten van de vergissing na 1 september 2015 voor de betrokkenen rechtsonzekerheid zou creëren, en dat de vergadering van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015 derhalve de laatste mogelijkheid is om de vergissing recht te zetten;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 en 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de bepaling van het aanwendingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs, gewijzigd bij de decreten van 18 december 2009 en 23 december 2010 en het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2014, worden vervangen door wat volgt:

“Artikel 1. Van het aantal uren-leraar, verkregen met toepassing van artikel 29 van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichting “Beeldende kunst”, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2002-2003 ten hoogste 85 % aanwenden.

Van het aantal uren-leraar, verkregen met toepassing van artikel 30 van hetzelfde besluit, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2002-2003 ten hoogste 92 % aanwenden.

Van het aantal uren-leraar, verkregen met toepassing van artikel 31, § 1, van hetzelfde besluit, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2002-2003 ten hoogste 92 % aanwenden.

Van het aantal uren-leraar, verkregen met toepassing van artikel 33 van hetzelfde besluit, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2002-2003 ten hoogste 95 % aanwenden.

Wat het aantal uren-leraar van de vrijgestelden van een vak in de studierichting beeldende kunst betreft, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2011-2012 ten hoogste 85 % aanwenden tenzij de leerling hetzij een individueel aangepast curriculum volgt conform artikel 7, § 4<sup>ter</sup>, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichting “Beeldende Kunst”, hetzij een aangepast lessenrooster volgt conform artikel 7, § 4<sup>quater</sup>, van hetzelfde besluit. Elk vak waarvoor de leerling is vrijgesteld, wordt daarbij in rekening gebracht.

**Art. 2.** Van het aantal uren-leraar, verkregen met toepassing van artikel 42, § 1, 1°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen “Muziek”, “Woordkunst” en “Dans”, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2002-2003 wat de lagere graad betreft ten hoogste 95 % aanwenden en wat de middelbare graad betreft ten hoogste 92 %.

Van het aantal uren-leraar, verkregen met toepassing van artikel 42, § 1, 2°, van hetzelfde besluit, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2002-2003 wat de lagere graad betreft ten hoogste 92 % aanwenden en wat de middelbare graad betreft ten hoogste 95 %.

Wat het aantal uren-leraar van de vrijgestelden van een vak in de studierichtingen muziek, woordkunst of dans betreft, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2011-2012 ten hoogste 70 % aanwenden tenzij de leerling hetzij een individueel aangepast curriculum volgt conform artikel 26<sup>ter</sup> van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen “Muziek”, “Woordkunst” en “Dans”, hetzij een aangepast lessenrooster volgt conform artikel 26<sup>quater</sup> van hetzelfde besluit. Elk vak waarvoor de leerling is vrijgesteld, wordt daarbij in rekening gebracht.

De bepalingen van het eerste tot en met het derde lid zijn niet van toepassing op de instellingen die gevestigd zijn in de negentien gemeenten van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.”.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 2 september 2015.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,

H. CREVITS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36048]

**17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 définissant le pourcentage d'utilisation du nombre de périodes-professeur dans l'enseignement artistique à temps partiel**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, notamment l'article 96, § 2, 6° ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientation « Arts plastiques », notamment l'article 29, l'article 30, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 1<sup>er</sup> septembre 1993, 30 octobre 2009 et 3 octobre 2014, l'article 31, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 octobre 2009, et l'article 33, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 octobre 2009 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientations « Musique », « Arts de la parole » et « Danse », notamment l'article 42, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> septembre 1993 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 définissant le pourcentage d'utilisation du nombre de périodes-professeur dans l'enseignement artistique à temps partiel ;

Vu l'accord de la Ministre flamande chargée du budget, donné le 14 juillet 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence ;

Vu le fait que le non-redressement d'une disposition fautive dans le décret du 19 juin 2015 aurait pour l'Autorité flamande des conséquences budgétaires ne pouvant pas être honorées et le fait qu'un redressement rétroactif de l'erreur après le 1<sup>er</sup> septembre 2015 créerait une insécurité juridique pour les personnes concernées, et que la réunion du Gouvernement flamand du 17 juillet 2015 constitue donc la dernière possibilité pour rectifier l'erreur ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif aux normes de programmation et de rationalisation dans l'enseignement fondamental ordinaire, modifié par l'arrêté du 3 octobre 2014, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. A compter de l'année scolaire 2002-2003, les établissements ne peuvent utiliser que 85 % au maximum du nombre de périodes-professeur, obtenu par application de l'article 29 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientation « Arts plastiques ».

Du nombre de périodes-professeur, obtenu par application de l'article 30 du même arrêté, les établissements ne peuvent utiliser que 92 % au maximum à partir de l'année scolaire 2002-2003.

Du nombre de périodes-professeur, obtenu par application de l'article 31, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les établissements ne peuvent utiliser que 92 % au maximum à partir de l'année scolaire 2002-2003.

Du nombre de périodes-professeur, obtenu par application de l'article 33 du même arrêté, les établissements ne peuvent utiliser que 95 % au maximum à partir de l'année scolaire 2002-2003.

A partir de l'année scolaire 2011-2012, les établissements ne peuvent utiliser que 85 % au maximum du nombre de périodes-professeur au profit des élèves dispensés de suivre un cours dans l'orientation arts plastiques, à moins que l'élève suive soit un programme adapté individuellement conformément à l'article 7, § 4<sup>ter</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientation « Arts plastiques », soit un horaire des cours adapté conformément à l'article 7, § 4<sup>quater</sup>, du même arrêté. Chaque cours pour lequel l'élève est dispensé, est pris en compte.

**Art. 2.** Du nombre de périodes-professeur, obtenu par application de l'article 42, § 1, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientations « Musique », « Arts de la parole » et « Danse », les établissements ne peuvent utiliser que 95 % au maximum pour le degré inférieur et que 92 % au maximum pour le degré moyen à partir de l'année scolaire 2002-2003.

A partir de l'année scolaire 2002-2003, les établissements ne peuvent utiliser que 92 % au maximum pour le degré inférieur et que 95 % au maximum pour le degré moyen du nombre de périodes-professeur, obtenu par application de l'article 42, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même arrêté.

A partir de l'année scolaire 2011-2012, les établissements ne peuvent utiliser que 70 % au maximum du nombre de périodes-professeur au profit des élèves dispensés de suivre un cours dans les orientations musique, arts de la parole ou danse, à moins que l'élève suive soit un programme adapté individuellement conformément à l'article 26<sup>ter</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientations « Musique », « Arts de la parole » et « Danse », soit un horaire des cours adapté conformément à l'article 26<sup>quater</sup> du même arrêté. Chaque cours pour lequel l'élève est dispensé, est pris en compte.

Les dispositions du premier au troisième alinéa inclus ne sont pas applicables aux établissements implantés dans une des dix-neuf communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 2 septembre 2015.

**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 17 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,  
H. CREVITS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35992]

**17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 1993 tot vaststelling van de programmatie voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap, wat betreft de programmatie voor voorzieningen voor personen met een handicap**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 2°, gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 1993 tot vaststelling van de programmatie voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 7 juli 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de programmatie van de voorzieningen dringend moet worden aangepast omdat het verlenen van vergunningen en erkenningen aan de voorzieningen die gesubsidieerd worden door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, afhankelijk is van het bestaan van een programmatie;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 1993 tot vaststelling van de programmatie voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2014, wordt het getal "25.037" vervangen door het getal "25.127".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2015.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 17 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35992]

**17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1993 fixant la programmation des structures pour l'intégration sociale des personnes handicapées, en ce qui concerne la programmation des structures pour personnes handicapées**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 8, 2°, modifié par le décret du 25 avril 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1993 fixant la programmation des structures pour l'intégration sociale des personnes handicapées, en ce qui concerne la programmation des structures pour personnes handicapées ;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 7 juillet 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence ;

Considérant que la programmation des structures doit être adaptée d'urgence vu que l'octroi d'autorisations et d'agréments aux structures subventionnées par la « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » est tributaire de l'existence d'une programmation ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1993 fixant la programmation des structures pour l'intégration sociale des personnes handicapées, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2014, le nombre « 25.037 » est remplacé par le nombre « 25.127 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2015.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN



## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36018]

**17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de mondzorg als nieuwe opleiding van de UC Leuven**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013, bekrachtigd bij het decreet van 20 december 2013, artikel II.96, 1°, artikel II.150, artikel II.152, gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014, en artikel II.153;

Gelet op het positief oordeel van de Commissie Hoger Onderwijs over de macrodoelmatigheid, gegeven op 28 mei 2014;

Gelet op het positieve toetsingsrapport van 30 juni 2015 van de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 15 juli 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de mondzorg wordt erkend als nieuwe opleiding van de UC Leuven, vestiging Leuven. De opleiding is ondergebracht in het studiegebied Gezondheidszorg. De studieomvang van de opleiding bedraagt honderdtachtig studiepunten. De onderwijstaal is het Nederlands. De opleiding kan met ingang van het academiejaar 2015-2016 worden georganiseerd.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,

H. CREVITS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36018]

**17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la formation professionnelle de bachelor « bachelor in de mondzorg » (bachelor en soins de bouche) en tant que nouvelle formation de la « UC Leuven »**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, sanctionné par le décret du 20 décembre 2013, notamment l'article II.96, 1°, l'article II.150, l'article II.152, modifié par le décret du 25 avril 2014, et l'article II.153 ;

Vu l'avis positif de la « Commission Hoger Onderwijs » (Commission de l'Enseignement supérieur), émis le 28 mai 2014 ;

Vu le rapport d'évaluation positif de l'Organisation d'accréditation néerlandaise-flamande du 30 juin 2015 ;

Vu l'accord de la Ministre flamande chargée du budget, donné le 15 juillet 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La formation professionnelle de bachelor « bachelor in de mondzorg » est reconnue en tant que nouvelle formation de la « UC Leuven », implantation Leuven. La formation est classée dans la discipline « Gezondheidszorg » (Soins de santé). Le volume des études de la formation s'élève à cent-quatre-vingt unités d'études. La langue d'enseignement est le néerlandais. La formation peut être organisée à partir de l'année académique 2015-2016.

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,

H. CREVITS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36019]

**17 JULI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de mondzorg als nieuwe opleiding van de Arteveldehogeschool**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013, bekrachtigd bij het decreet van 20 december 2013, artikel II.83, 1°, artikel II.150, artikel II.152, gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014, en artikel II.153;

Gelet op het positief oordeel van de Commissie Hoger Onderwijs over de macrodoelmatigheid, gegeven op 28 mei 2014;

Gelet op het positieve toetsingsrapport van 16 juni 2015 van de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 15 juli 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de mondzorg wordt erkend als nieuwe opleiding van de Arteveldehogeschool, vestiging Gent. De opleiding is ondergebracht in het studiegebied Gezondheidszorg. De studieomvang van de opleiding bedraagt honderdtachtig studiepunten. De onderwijstaal is het Nederlands. De opleiding kan met ingang van het academiejaar 2015-2016 worden georganiseerd.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,

H. CREVITS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36019]

**17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant reconnaissance de la formation professionnelle de bachelor « bachelor in de mondzorg » (bachelor en soins de bouche) en tant que nouvelle formation de la « Arteveldehogeschool »**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, sanctionné par le décret du 20 décembre 2013, notamment l'article II.83, 1°, l'article II.150, l'article II.152, modifié par le décret du 25 avril 2014, et l'article II.153 ;

Vu l'avis positif de la « Commissie Hoger Onderwijs » (Commission de l'Enseignement supérieur), émis le 28 mai 2014 ;

Vu le rapport d'évaluation positif de l'Organisation d'accréditation néerlandaise-flamande du 16 juin 2015 ;

Vu l'accord de la Ministre flamande chargée du budget, donné le 15 juillet 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La formation professionnelle de bachelor « bachelor in de mondzorg » est reconnue en tant que nouvelle formation de la « Arteveldehogeschool », implantation Gent. La formation est classée dans la discipline « Gezondheidszorg » (Soins de santé). Le volume des études de la formation s'élève à cent-quatre-vingt unités d'études. La langue d'enseignement est le néerlandais. La formation peut être organisée à partir de l'année académique 2015-2016.

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,

H. CREVITS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203817]

**23 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises;

Vu le rapport du 17 juillet 2015 établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 mars 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 mars 2015;

Vu l'avis 57.710/2 du Conseil d'Etat, donné le 15 juillet 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le Règlement (UE) n° 1301/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au Fonds européen de développement régional et aux dispositions particulières relatives à l'objectif « Investissement pour la croissance et l'emploi », et abrogeant le Règlement (CE) n° 1080/2006;

Considérant le Règlement (UE) n° 1303/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant dispositions communes relatives au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen, au Fonds de cohésion, au Fonds européen agricole pour le développement rural et au Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche, portant dispositions générales applicables au Fonds européen de développement régional, au Fonds social européen, au Fonds de cohésion et au Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche, et abrogeant le Règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil;

Considérant qu'il est fondamental d'assurer, après le 30 juin 2014, la continuité dans l'octroi des aides à l'investissement cofinancées par le Fonds européen de développement régional (F.E.D.E.R.) et de conférer une base légale aux demandes d'aides introduites depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2014 afin de garantir ainsi la sécurité juridique;

Qu'une suspension du régime d'aides à l'investissement cofinancées par le F.E.D.E.R. serait préjudiciable à la réalisation des objectifs de ces politiques et que, dès lors, toutes les mesures visant à éviter cette suspension doivent être mises en œuvre;

Considérant l'approbation par la Commission européenne, le 16 décembre 2014, du programme opérationnel FEDER 2014-2020 « Wallonie-2020.EU »;

Considérant l'approbation par le Gouvernement wallon, le 5 février 2015, du Programme opérationnel F.E.D.E.R. « Wallonie-2020.EU » et de son complément de programmation;

Que, au vu de ce qui précède, il importe que la réglementation wallonne rétroagisse au 1<sup>er</sup> juillet 2014;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2004 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 24<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 24<sup>o</sup> complément de programmation « Wallonie - 2020.EU » : la mise en œuvre de la mesure 1.1.1. « Stimulation de l'investissement dans les entreprises existantes ou en création » du complément de programmation du Fonds européen de développement régional, ci-après dénommé « F.E.D.E.R. », conformément à l'article 3 du Règlement (UE) n° 1301/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 relatif au Fonds européen de développement régional et aux dispositions particulières relatives à l'objectif « Investissement pour la croissance et l'emploi », et abrogeant le Règlement (CE) n° 1080/2006; »;

b) le 25<sup>o</sup> est abrogé.

**Art. 2.** Dans l'article 2*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la phrase liminaire est remplacée par la phrase suivante :

« Le Ministre ou le fonctionnaire délégué peut octroyer une prime à l'investissement financée à 60 % à charge du budget de la Région et à 40 % à charge du F.E.D.E.R., dans le cadre du complément de programmation « Wallonie - 2020.EU » à la moyenne entreprise qui, outre les conditions visées à l'article 2 : »;

2<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, le mot « dix » est remplacé par le mot « six »;

3<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, le *m*) est remplacé par ce qui suit :

« *m*) l'appui logistique à l'exception de la manutention à l'aide de grues; »;

4<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots « secteurs visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les mots « codes NACE-BEL associés aux activités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> »;

5<sup>o</sup> au paragraphe 2, la phrase liminaire est remplacée par la phrase suivante :

« Le Ministre ou le fonctionnaire délégué peut octroyer une prime à l'investissement financée à 60 % à charge du budget de la Région et à 40 % à charge du F.E.D.E.R., dans le cadre du complément de programmation « Wallonie - 2020.EU » à la petite entreprise qui, outre les conditions visées à l'article 2 : »;

6<sup>o</sup> au paragraphe 2, le 2<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 2<sup>o</sup> crée quatre emplois minimum; »;

7<sup>o</sup> le paragraphe 4 est abrogé.

**Art. 3.** Dans l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 6, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008, les mots « « convergence » ou du complément de programmation « compétitivité et emploi » » sont remplacés par les mots « « Wallonie - 2020.EU » ».

**Art. 4.** A l'article 10*bis*, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots « « convergence », est déterminé, conformément à l'intensité maximale des aides régionales fixée par la carte des aides d'État à finalité régionale approuvée par la Commission européenne le 21 février 2007 » sont remplacés par les mots « « Wallonie - 2020.EU », est déterminé, conformément à l'intensité maximale des aides régionales fixée par la carte des aides d'État à finalité régionale approuvée par la Commission européenne le 16 septembre 2014 »;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, le 1°, est remplacé par ce qui suit :

« 1° a) une aide de base de 15 % du programme d'investissement admis pour la moyenne entreprise et de 18 % du programme d'investissement admis pour la petite entreprise;

b) 1 % par emploi créé au delà des seuils minima d'emplois créés visés à l'article 2*bis*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, ou § 2, 2°, avec un plafond de 5 % »;

3° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, le a), est remplacé par ce qui suit :

« a) 5 % s'il s'agit d'une création d'entreprise »;

4° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, b), les mots « s'ajoutant aux 5 % visés au a) » sont abrogés;

5° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, c), les mots « s'ajoutant aux 5 % visés au a) » sont abrogés;

6° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, le e), est abrogé;

7° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, j), les mots « et les énergies renouvelables » sont abrogés;

8° au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, k), les mots « et les énergies renouvelables » sont abrogés;

9° le paragraphe 2 est abrogé;

10° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Le montant de la prime à l'investissement comprenant les aides visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, ne peut pas excéder 75.000 euros par emploi créé.

Cependant, si au moins un des critères de l'aide complémentaire visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°, est rempli, le montant de la prime à l'investissement comprenant les aides visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1°, est porté à un maximum de 100.000 euros par emploi créé. ».

**Art. 5.** Dans l'article 17*ter*, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008, les mots « 2°, d) à k), ou § 2, 1°, 2°, b) à i), si au moins 80 % » sont remplacés par les mots « a), 2°, d) et f) à k), si au moins 75 % ».

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2014.

**Art. 7.** Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 juillet 2015

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE,

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique,  
J.-C. MARCOURT

#### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203817]

#### 23. JULI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein-oderMittelbetriebe, Artikel 6 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe;

Aufgrund des gemäß Artikel 3 Ziffer 2° des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts vom 17. Juli 2015;

Aufgrund des am 16. März 2015 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. März 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 15. Juli 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1, Absatz 1 Ziffer 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 57.710/2 des Staatsrats;

In Erwägung der Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und mit besonderen Bestimmungen hinsichtlich des Ziels "Investitionen in Wachstum und Beschäftigung" und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1080/2006;

In Erwägung der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates;

In der Erwägung, dass es von grundlegender Bedeutung ist, nach dem 30. Juni 2014 die Kontinuität im Bereich der Gewährung der durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (E.F.R.E.) mitfinanzierten Investitionsbeihilfen zu sichern und den seit dem 1. Juli 2014 eingereichten Beihilfeanträgen eine Rechtsgrundlage zu verleihen, um so die Rechtssicherheit zu gewährleisten;

In der Erwägung, dass eine Aussetzung der Regelung der durch den EFRE mitfinanzierten Investitionsbeihilfen sich nachteilig auf die Realisierung der Zielsetzungen dieser Politik auswirken würde, und dass folglich alle Maßnahmen, die darauf abzielen, diese Aussetzung zu verhindern, getroffen werden müssen;

In der Erwägung, dass die Europäische Kommission am 16. Dezember 2014 das operationelle Programm E.F.R.E. 2014-2020 "Wallonie-2020.EU" genehmigt hat;



In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung am 5. Februar 2015 das operationelle Programm E.F.R.E. 2014-2020 "Wallonie-2020.EU" sowie die Ergänzung zur Programmplanung genehmigt hat;

Dass auf der Grundlage der vorstehenden Gründe die wallonische Regelung rückwirkend zum 1. Juli 2014 angewandt werden muss;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 1 Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Mai 2004 zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Januar 2008 wird folgendermaßen abgeändert:

a) Ziffer 24° wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"24° Ergänzung zur Programmplanung "Wallonie - 2020.EU": die Umsetzung der Maßnahme 1.1.1. "Förderung der Investitionen in bestehenden Unternehmen oder in Unternehmen in der Gründungsphase" der Ergänzung zur Programmplanung des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, nachstehend E.F.R.E. genannt gemäß Artikel 3 der Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und mit besonderen Bestimmungen hinsichtlich des Ziels "Investitionen in Wachstum und Beschäftigung" und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1080/2006";

b) Ziffer 25° wird außer Kraft gesetzt.

**Art. 2** - In Artikel 2bis desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Januar 2008, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Paragraph 1 Absatz 1 wird der einführende Satz durch folgenden Satz ersetzt:

"Der Minister oder der beauftragte Beamte kann eine zu 60 % durch den Haushalt der Region und zu 40 % durch den E.F.R.E. finanzierte Investitionsprämie gewähren, dies im Rahmen der Ergänzung zur Programmplanung "Wallonie - 2020.EU" für den Mittelbetrieb, der neben den in Artikel 2 erwähnten Bedingungen: ";

2° in Paragraph 1 Absatz 1 Ziffer 2° wird das Wort "zehn" durch das Wort "sechs" ersetzt;

3° in Paragraph 1 Absatz 1 Ziffer 3° wird Buchstabe m) durch Folgendes ersetzt:

"m) die logistische Unterstützung mit Ausnahme der Handhabung unter Einsatz von Kränen;";

4° in Paragraph 1 Absatz 2 wird die Wortfolge "in Absatz 1 erwähnten Sektoren" durch die Wortfolge "NACE-BEL-Kennzahl in Zusammenhang mit den in Absatz 1 erwähnten Aktivitäten" ersetzt;

5° in Paragraph 5 wird der einführende Satz durch folgenden Satz ersetzt:

"Der Minister oder der beauftragte Beamte kann eine zu 60 % durch den Haushalt der Region und zu 40 % durch den E.F.R.E. finanzierte Investitionsprämie gewähren, dies im Rahmen der Ergänzung zur Programmplanung "Wallonie - 2020.EU" für den Kleinbetrieb, der neben den in Artikel 2 erwähnten Bedingungen: ";

6° in Paragraph 2 wird Ziffer 2° durch Folgendes ersetzt:

"2° mindestens vier Arbeitsplätze schafft;";

7° Paragraph 4 wird außer Kraft gesetzt.

**Art. 3** - In Artikel 6 Paragraph 1 Absatz 6 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Februar 2008, wird die Wortfolge ""Konvergenz" oder der Ergänzung zur Programmplanung "Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung"" durch die Wortfolge "Wallonie - 2020.EU" ersetzt.

**Art. 4** - In Artikel 10bis desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Februar 2008, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° In Paragraph 1 wird die Wortfolge "und die die Ergänzung zur Programmplanung "Konvergenz" betrifft, gemäß der maximalen Intensität der regionalen Beihilfen, die durch die von der Europäischen Kommission vom 21. Februar 2007 genehmigten Karte der staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung" durch die Wortfolge "und die Ergänzung zur Programmplanung "Wallonie - 2020.EU" betrifft, gemäß der maximalen Intensität der regionalen Beihilfen, die durch die von der Europäischen Kommission vom 16. September 2014 genehmigten Karte der staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung" ersetzt;

2° in Paragraph 1 wird Ziffer 1° durch Folgendes ersetzt:

"1° a) eine Basisbeihilfe in Höhe von 15 % des angenommenen Investitionsprogramms für den Mittelbetrieb und von 18 % des angenommenen Investitionsprogramms für den Kleinbetrieb;

b) 1 % pro geschaffene Arbeitsstelle, die über den in Artikel 2bis § 1 Absatz 1 Ziffer 2° oder § 2 Ziffer 2° erwähnten Mindestmengen von geschaffenen Arbeitsstellen liegt, mit einer Höchstgrenze von 5 % ;";

3° in Paragraph 1, Ziffer 2° wird Buchstabe a) durch Folgendes ersetzt:

"a) 5 % im Falle einer Betriebsgründung;";

4° in Paragraph 1 Ziffer 2° Buchstabe b) wird die Wortfolge "; dies wird mit den unter a) erwähnten 5 % kumuliert" gestrichen;

5° in Paragraph 1 Ziffer 2° Buchstabe c) wird die Wortfolge "; dies wird mit den unter a) erwähnten 5 % kumuliert" gestrichen;

6° in Paragraph 1 Ziffer 2° wird Buchstabe e) wird außer Kraft gesetzt.

7° in Paragraph 1 Ziffer 2° Buchstabe j) wird die Wortfolge "und die erneuerbaren Energien" gestrichen;

8° in Paragraph 1 Ziffer 2° Buchstabe k) wird die Wortfolge "und die erneuerbaren Energien" gestrichen;

9° Paragraph 2 wird außer Kraft gesetzt.

10° Paragraph 3 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 3. Der Betrag der Investitionsprämie, in der die in Paragraph 1 Ziffer 1° erwähnten Beihilfen enthalten sind, darf 75.000 Euro pro geschaffene Arbeitsstelle nicht überschreiten.

Ist jedoch wenigstens eines der Kriterien für die zusätzliche Beihilfe nach Paragraph 1 Ziffer 2° erfüllt, so wird der Betrag der Investitionsprämie, in der die in Paragraph 1 Ziffer 1° erwähnten Beihilfen enthalten sind, auf 100.000 Euro pro geschaffene Arbeitsstelle angehoben."

**Art. 5** - In Artikel 17<sup>ter</sup> desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. Januar 2008, wird die Wortfolge "2°, d) bis k) oder § 2, 1°, 2°, b) bis i) erwähnten Modalitäten berechneten Betrags der Investitionsprämie aufrechterhalten, wenn mindestens 80 % " durch die Wortfolge "a) 2° d) und f) bis k) erwähnten Modalitäten berechneten Betrags der Investitionsprämie aufrechterhalten, wenn mindestens 75 % " ersetzt.

**Art. 6** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Juli 2014 wirksam.

**Art. 7** - Der Minister für Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Juli 2015

Der Minister-Präsident  
P. MAGNETTE

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Innovation und digitale Technologien  
J.-C. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203817]

**23 JULI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemingen**

De Waalse regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen, artikel 6, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het verslag van 17 juli 2015, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 maart 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 maart 2015;

Gelet op het advies nr. 57.710/2 van de Raad van State, gegeven op 15 juli 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op Verordening (EU) nr. 1301/2013 van het Europees parlement en de Raad van 17 december 2013 betreffende het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en specifieke bepalingen met betrekking tot de doelstelling "Investeren in groei en werkgelegenheid", en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1080/2006;

Overwegende dat het fundamenteel is om, na 30 juni 2014, te zorgen voor continuïteit in de toekenning van de investeringstegemoetkomingen die door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (E.F.R.O.) worden medegefinancierd en dat een wettelijke grondslag gegeven wordt voor steunaanvragen ingediend na 1 juli 2014 om zodoende rechtszekerheid te garanderen;

Dat een schorsing van voornoemde regeling nadelig zou zijn voor de uitvoering van de doelstellingen van deze beleidslijnen en dat alle maatregelen tot voorkoming van deze schorsing dan ook getroffen moeten worden;

Gelet op de goedkeuring door de Europese Commissie, op 16 december 2014, van het Operationeel programma EFRO 2014-2020 "Wallonie-2020.EU";

Gelet op de goedkeuring door de Waalse Regering, op 5 februari 2015, van het Operationeel programma E.F.R.O. 2014-2020 "Wallonie-2020.EU" en de aanvulling op de programmering ervan;

Dat, rekening houdend met wat voorafgaat, het van belang is dat de Waalse regelgeving terugwerkende kracht heeft op 1 juli 2014;

Op de voordracht van de Minister van Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel. 1.** In artikel 1, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 6 mei 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) 24° wordt vervangen als volgt :

"24° "aanvulling op de programmering "Wallonie-2020.EU": de uitvoering van maatregel 1.1.1. "Stimulering van de investering in de bestaande of de op te richten ondernemingen" van de aanvulling op de programmering van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, hierna "E.F.R.O." genoemd, overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EU) nr. 1301/2013 van het Europees parlement en de Raad van 17 december 2013 betreffende het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en specifieke bepalingen met betrekking tot de doelstelling "Investeren in groei en werkgelegenheid", en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1080/2006;"

b) het 25° wordt opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 2<sup>bis</sup> van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de inleidende zin vervangen door de volgende zin :

"De Minister of de gemachtigde ambtenaar kan een investeringspremie, tegen 60 % gefinancierd ten laste van de Gewestbegroting en tegen 40 % ten laste van het E.F.R.O., toekennen in het kader van de aanvulling op de programmering "Wallonie - 2020.EU" aan de middelgrote onderneming die naast de voorwaarden bedoeld in artikel 2. ";

2° in paragraaf 1, eerste lid, 2°, wordt het woord "tien" vervangen door het woord "zes";

3° in paragraaf 1, eerste lid, 3°, wordt punt m) vervangen door wat volgt;

"m) de logistieke steun met uitzondering van de behandeling met behulp van kranen;"

4° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "de sectoren bedoeld in lid 1" vervangen door de woorden "NACE-BEL-codes verbonden met de activiteiten bedoeld in het eerste lid";

5° in paragraaf 2, wordt de inleidende zin vervangen door de volgende zin :

"De Minister of de gemachtigde ambtenaar kan een investeringspremie, tegen 60 % gefinancierd ten laste van de Gewestbegroting en tegen 40 % ten laste van het E.F.R.O., toekennen in het kader van de aanvulling op de programmering "Wallonie - 2020.EU" aan de kleine onderneming die naast de voorwaarden bedoeld in artikel 2: ";

6° in paragraaf 2, wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

"2° minstens vier arbeidsplaatsen creëert;"

7° paragraaf 4 wordt opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 6, § 1, zesde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2008, worden de woorden "convergentie" of van de aanvulling op de programmering "concurrentiekracht en werkgelegenheid" vervangen door de woorden "Wallonie-2020.EU".

**Art. 4.** In artikel 10bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2008, worden de volgende wijzingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, worden de woorden "convergentie", berekend overeenkomstig de maximumintensiteit van de geweststeun bepaald bij de kaart van de staatssteun met een gewestelijk doel, goedgekeurd door de Europese Commissie op 21 februari 2007" vervangen door de woorden "Wallonie-2020.EU", berekend overeenkomstig de maximumintensiteit van de geweststeun bepaald bij de kaart van de staatssteun met een gewestelijk doel, goedgekeurd door de Europese Commissie op 16 september 2014";

2° in paragraaf 1, wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

"1° a) een basissteun van 15 % van het toegelaten investeringsprogramma voor de middelgrote onderneming, en van 18 % van het toegelaten investeringsprogramma voor de kleine onderneming;

b) 1 % per gecreëerde arbeidsplaats bovenop de minimumdrempels voor gecreëerde arbeidsplaatsen bedoeld in artikel 2bis, § 1, eerste lid, 2°, of § 2, 2°, met een maximumpercentage van 5 % ;";

3° in paragraaf 1, 2°, wordt punt a) vervangen door wat volgt :

"a) 5 % als het de oprichting van een onderneming betreft;"

4° in paragraaf 1, 2°, b), worden de woorden "gevoegd bij de 5 % bedoeld onder a)" opgeheven;

5° in paragraaf 1, 2°, c), worden de woorden "gevoegd bij de 5 % bedoeld onder a)" opgeheven;

6° in paragraaf 1, 2°, wordt punt e) opgeheven;

7° in paragraaf 1, 2°, j), worden de woorden "en de hernieuwbare energie" opgeheven;

8° in paragraaf 1, 2°, k), worden de woorden "en de hernieuwbare energie" opgeheven;

9° paragraaf 2 wordt opgeheven;

10° paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt :

" § 3. Het bedrag van de investeringspremie met inbegrip van de steun bedoeld in § 1, 1°, mag per gecreëerde arbeidsplaats 75.000 euro niet overschrijden.

Als minstens één van de criteria van de bijkomende steun bedoeld in paragraaf 1, 2°, toch vervuld is, wordt het bedrag van de investeringspremie met inbegrip van de steun bedoeld in paragraaf 1, 1°, verhoogd tot een maximum van 100.000 euro per gecreëerde arbeidsplaats."

**Art. 5.** In artikel 17ter, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2008, worden de woorden "2°, d) tot k), of § 2, 1°, 2°, b) tot i), als minstens 80 % " vervangen door de woorden "a), 2°, d) en f) tot k), als minstens 75 % ".

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2014.

**Art. 7.** De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 juli 2015.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitalisering  
J.-C. MARCOURT

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2015/203815]

Centre pour la Cybersecurity Belgique  
Nomination du Directeur et du Directeur adjoint

Par arrêtés royaux du 10 août 2015, qui entrent en vigueur le 17 août 2015, sont nommés pour un mandat de cinq ans :

- M. De Bruycker Miguel, comme Directeur du Centre pour la Cybersecurity Belgique, du rôle linguistique néerlandais;

- Mme Clouner Phédra, comme Directeur adjoint du Centre pour la Cybersecurity Belgique, du rôle linguistique français.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2015/203815]

Centrum voor Cybersecurity België  
Benoeming van de Directeur en Adjunct-directeur

Bij koninklijke besluiten van 10 augustus 2015, die in werking treden op 17 augustus 2015, worden benoemd voor een mandaat van vijf jaar :

- De heer De Bruycker Miguel, als Directeur van het Centrum voor Cybersecurity België, behorend tot de Nederlandse taalrol;

- Mevr. Clouner Phédra, als Adjunct-directeur van het Centrum voor Cybersecurity België, behorend tot de Franse taalrol.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2015/15109]

**Personne de confiance d'intégrité**

Par arrêté ministériel du 22 juillet 2015 M. Xavier Rolland, attaché, est désigné comme personne de confiance d'intégrité pour le Service public fédéral des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour une période de six ans pour le rôle linguistique français.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2015/15109]

**Vertrouwenspersoon integriteit**

Bij ministerieel besluit van 22 juli 2015 wordt de heer Xavier Rolland, attaché, aangesteld als vertrouwenspersoon integriteit bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor een periode van zes jaar voor de Franse taalrol.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2015/11258]

**Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions**

Par arrêtés royaux du 20 avril 2015 ont été nommés ou promus à la date indiquée en regard de leur nom :

*Ordre de Léopold*

Commandeur

MM. :

Johan VAN LYSEBETTENS, conseiller à la Direction générale de la Réglementation économique à la date du 15 novembre 2014;

Edwin VAN WESEMAEL, conseiller à la Direction Communication à la date du 15 novembre 2014.

Officier

M. François-Xavier BASTENIER, attaché à la Direction Communication à la date du 15 novembre 2014.

Chevalier

M. Tom DALEMANS, attaché à la Direction Communication à la date du 15 novembre 2014;

Mmes :

Katrien DEPRINS, attaché au Bureau d'Intervention et de Restitution Belge à la date du 15 novembre 2014;

Darline STROBBE, assistant administratif à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium à la date du 15 novembre 2014;

Monique VANCOPPENOLLE, assistant administratif au Bureau d'Intervention et de Restitution Belge à la date du 8 avril 2014.

Ils porteront la décoration civile.

*Ordre de la Couronne*

Commandeur

M. Gilbert ICKMANS, conseiller au Service d'encadrement Personnel et Organisation à la date du 15 novembre 2014.

Officier

Mmes :

Miruna DOBRE, conseiller à la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité à la date du 15 novembre 2014;

Pascale GODIN, conseiller à la Direction générale de l'Inspection économique à la date du 15 novembre 2014;

MM. :

Gert LIEVENS, conseiller à la Direction générale de la Politique des P.M.E. à la date du 15 novembre 2014;

Paul SOUPART, attaché au Service d'encadrement Technologie de l'Information et de la Communication à la date du 15 novembre 2014;

Pieter VAN DEN BOSSCHE, conseiller à la Direction générale de la Réglementation économique à la date du 15 novembre 2014;

Geroen ZWAENEPOEL, conseiller à la Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale à la date du 15 novembre 2014.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2015/11258]

**Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen**

Bij koninklijke besluiten van 20 april 2015 werden, met ingang van de tegenover hun naam vermelde datum, benoemd of bevorderd :

*Leopoldsorde*

Commandeur

De heren :

Johan VAN LYSEBETTENS, adviseur bij de Algemene Directie Economische Reglementering met ingang van 15 november 2014;

Edwin VAN WESEMAEL, adviseur bij de Directie Communicatie met ingang van 15 november 2014.

Officier

De heer François-Xavier BASTENIER, attaché bij de Directie Communicatie met ingang van 15 november 2014.

Ridder

De heer Tom DALEMANS, attaché bij de Directie Communicatie met ingang van 15 november 2014;

Mevrn. :

Katrien DEPRINS, attaché bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau met ingang van 15 november 2014;

Darline STROBBE, administratief assistent bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium met ingang van 15 november 2014;

Monique VANCOPPENOLLE, administratief assistent bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau met ingang van 8 april 2014.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

*Kroonorde*

Commandeur

De heer Gilbert ICKMANS, adviseur bij de Stafdienst Personeel en Organisatie met ingang van 15 november 2014.

Officier

Mevrn. :

Miruna DOBRE, adviseur bij de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid met ingang van 15 november 2014;

Pascale GODIN, adviseur bij de Algemene Directie Economische Inspectie met ingang van 15 november 2014;

De heren :

Gert LIEVENS, adviseur bij de Algemene Directie K.M.O.-beleid met ingang van 15 november 2014;

Paul SOUPART, attaché bij de Stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie met ingang van 15 november 2014;

Pieter VAN DEN BOSSCHE, adviseur bij de Algemene Directie Economische Reglementering met ingang van 15 november 2014;

Geroen ZWAENEPOEL, adviseur bij de Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie met ingang van 15 november 2014.



## Chevalier

Mmes :

Micheline BORGS, expert administratif à la Direction générale de l'Inspection économique à la date du 15 novembre 2014;

Elvire BUELENS, assistant administratif au Service d'encadrement Technologie de l'Information et de la Communication à la date du 15 novembre 2014;

Christine CAUDRON, expert administratif à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium à la date du 15 novembre 2014;

MM. :

Theo DELVAUX, assistant administratif à la Direction générale de l'Inspection économique à la date du 15 novembre 2014;

Hugo KELKENEERS, assistant administratif à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium à la date du 15 novembre 2014;

Mmes :

SCHEPERS Gaby, assistant administratif à la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité à la date du 15 novembre 2014.

Myriam SKIP, assistant administratif à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium à la date du 15 novembre 2014;

Leni VAN DER KELEN, assistant administratif à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium à la date du 15 novembre 2014;

Chantal VANDERPERREN, assistant administratif à la Direction générale de la Réglementation économique à la date du 15 novembre 2014;

M. André VERDICKT, assistant administratif au Bureau d'Intervention et de Restitution Belge à la date du 8 avril 2014.

## Palmes d'Or

M. Dirk MOORTGAT, collaborateur administratif à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium à la date du 8 avril 2010;

Mme Arianne SCHNEIDER, collaborateur administratif à la Direction Communication à la date du 15 novembre 2014.

*Ordre de Léopold II*

## Grand Officier

MM. :

Claude ADAMS, conseiller général à la Direction générale de l'Energie à la date du 15 novembre 2014;

Edwin WOLFS, conseiller général à la Direction générale de la Politique des P.M.E. à la date du 15 novembre 2014.

## Commandeur

MM. :

René DELCOURT, attaché à la Direction générale de l'Inspection économique à la date du 15 novembre 2014;

Frans MORRE, attaché au Service d'encadrement Technologie de l'Information et de la Communication à la date du 15 novembre 2014;

Eric SONNET, conseiller à la Direction générale de l'Inspection économique à la date du 15 novembre 2014;

Gustaaf VANBAVINCKHOVE, attaché à la Direction générale de l'Energie à la date du 15 novembre 2014.

## Chevalier

Mmes :

Colette COURTOIS, collaborateur administratif au Bureau d'Intervention et de Restitution Belge à la date du 15 novembre 2014;

Chantal LONNAY, collaborateur administratif à la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité à la date du 15 novembre 2014;

Viviane MASSART, collaborateur administratif à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium à la date du 15 novembre 2014;

Beatrice MERCKX, collaborateur administratif à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium à la date du 15 novembre 2014;

Claudine MINCKE, collaborateur technique à la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité à la date du 15 novembre 2014;

Isabelle VAN ZUYLEN VAN NYEVELT, assistant administratif au Service d'encadrement Technologie de l'Information et de la Communication à la date du 8 avril 2013.

## Ridder

Mevrn. :

Micheline BORGS, administratief deskundige bij de Algemene Directie Economische Inspectie met ingang van 15 november 2014;

Elvire BUELENS, administratief assistent bij de Stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie met ingang van 15 november 2014;

Christine CAUDRON, administratief deskundige bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium met ingang van 15 november 2014;

De heren :

Theo DELVAUX, administratief assistent bij de Algemene Directie Economische Inspectie met ingang van 15 november 2014;

Hugo KELKENEERS, administratief assistent bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium met ingang van 15 november 2014;

Mevrn. :

SCHEPERS Gaby, administratief assistent bij de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid met ingang van 15 november 2014.

Myriam SKIP, administratief assistent bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium met ingang van 15 november 2014;

Leni VAN DER KELEN, administratief assistent bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium met ingang van 15 november 2014;

Chantal VANDERPERREN, administratief assistent bij de Algemene Directie Economische Reglementering met ingang van 15 november 2014;

De heer André VERDICKT, administratief assistent bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau met ingang van 8 april 2014.

## Gouden Palmen

De heer Dirk MOORTGAT, administratief medewerker bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium met ingang van 8 april 2010;

Mevr. Arianne SCHNEIDER, administratief medewerker bij de Directie Communicatie met ingang van 15 november 2014.

*Orde van Leopold II*

## Grootofficier

De heren :

Claude ADAMS, adviseur-generaal bij de Algemene Directie Energie met ingang van 15 november 2014;

Edwin WOLFS, adviseur-generaal bij de Algemene Directie K.M.O.-beleid met ingang van 15 november 2014.

## Commandeur

De heren :

René DELCOURT, attaché bij de Algemene Directie Economische Inspectie met ingang van 15 november 2014;

Frans MORRE, attaché bij de Stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie met ingang van 15 november 2014;

Eric SONNET, adviseur bij de Algemene Directie Economische Inspectie met ingang van 15 november 2014;

Gustaaf VANBAVINCKHOVE, attaché bij de Algemene Directie Energie met ingang van 15 november 2014.

## Ridder

Mevrn. :

Colette COURTOIS, administratief medewerker bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau met ingang van 15 november 2014;

Chantal LONNAY, administratief medewerker bij de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid met ingang van 15 november 2014;

Viviane MASSART, administratief medewerker bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium met ingang van 15 november 2014;

Beatrice MERCKX, administratief medewerker bij de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium met ingang van 15 november 2014;

Claudine MINCKE, technisch medewerker bij de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid met ingang van 15 november 2014;

Isabelle VAN ZUYLEN VAN NYEVELT, administratief assistent bij de Stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie met ingang van 8 april 2013.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36009]

**Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan**

BONHEIDEN. — Bij besluit van 27 mei 2015 heeft de gemeenteraad van Bonheiden het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan nr. 1 'Zonevreemde woningen' te Bonheiden, definitief vastgesteld, bestaande uit een plan van de feitelijke en juridische toestand, een grafisch plan, een toelichtingsnota en stedenbouwkundige voorschriften.

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36010]

**Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan**

BONHEIDEN. — Bij besluit van 27 mei 2015 heeft de gemeenteraad van Bonheiden het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan nr. 6 'Zonevreemde bedrijven' te Bonheiden, definitief vastgesteld, bestaande uit een plan van de feitelijke en juridische toestand, een grafisch plan, een toelichtingsnota en stedenbouwkundige voorschriften.

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36011]

**Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan**

BONHEIDEN. — Bij besluit van 27 mei 2015 heeft de gemeenteraad van Bonheiden het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan nr. 8 'Doornlaar-oost' te Bonheiden, definitief vastgesteld, bestaande uit een plan van de feitelijke en juridische toestand, een grafisch plan, een toelichtingsnota en stedenbouwkundige voorschriften.

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36074]

**Definitief uitvoeringsplan Kriekepitte**

Bij besluit van 26 juni 2015 heeft de gemeenteraad van de stad Sint-Niklaas het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Kriekepitte definitief vastgesteld.

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36055]

**Definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Centrum' te Mol**

Bij besluit van de gemeenteraad van 29 juni 2015 werd het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Centrum' te Mol definitief vastgesteld. De deputatie besliste in zitting van 30 juli 2015 om de uitvoering van het besluit van de gemeenteraad van Mol van 29 juni 2015 tot definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Centrum' niet te schorsen.

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2015/29389]

**17 JUILLET 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juin 2015 nommant les membres de la Commission de prévention des risques pour la santé dans le sport**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 3 avril 2014 relatif à la prévention des risques pour la santé dans le sport ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juin 2015 nommant les membres de la Commission de prévention des risques pour la santé dans le sport ;

Sur proposition du Ministre des Sports,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juin 2015 nommant les membres de la Commission de prévention des risques pour la santé dans le sport, le 1<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 1<sup>o</sup> en tant que représentants du Comité Olympique et interfédéral belge :

a) En tant que membre effectif : M. Olivier HENRI

b) En tant que membre suppléant : M. Didier FLORENTZ ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre qui a les sports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2015.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Sports,  
R. COLLIN

—————  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29389]

**17 JULI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juni 2015 tot benoeming van de leden van de Commissie voor risicopreventie voor gezondheid op sportgebied**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 april 2014 betreffende de risicopreventie voor gezondheid op sportgebied;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 2014 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 2014 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juni 2015 tot benoeming van de leden van de Commissie voor risicopreventie voor gezondheid op sportgebied;

Op de voordracht van de Minister van Sport,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juni 2015 tot benoeming van de leden van de Commissie voor risicopreventie voor gezondheid op sportgebied, wordt 1<sup>o</sup> vervangen als volgt :

“1<sup>o</sup> als vertegenwoordiger van het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité :

a) Als werkend lid : de heer Olivier HENRI

b) Als plaatsvervangend lid : de heer Didier FLORENTZ”.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister van Sport is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2015.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Sport,  
R. COLLIN

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29397]

**30 JUIN 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 janvier 2011 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné des niveaux préscolaire et primaire, ordinaire et spécial. — Erratum**

La publication de l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juin 2015 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 janvier 2011 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné des niveaux préscolaire et primaire, ordinaire et spécial réalisée au *Moniteur belge* du 04 août 2015 à la page 49159 est considérée comme nulle et non avenue.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29397]

**30 JUNI 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 januari 2011 tot benoeming van de leden van de raad van beroep van het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs. — Erratum**

De bekendmaking van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 juni 2015 tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 januari 2011 tot benoeming van de leden van de raad van beroep van het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs, uitgevoerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2015, bladzijde 49159, is nietig en van onwaarde.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203804]

**23 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel relatif à l'agrément d'associations concernant l'élevage des équidés**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives, délégué à la Représentation à la Grande Région,

Vu le décret du 27 mars 2014 relatif au Code wallon de l'Agriculture, articles D.165 et D.166;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mars 2004 relatif à l'agrément des associations concernant l'élevage des équidés, l'article 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement,

Arrête :

**Article unique.** Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 mars 2004 relatif à l'agrément des associations concernant l'élevage des équidés, l'annexe est remplacée par ce qui suit :

« Annexe

Associations agréées conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 10 décembre 1992 relatif à l'amélioration des équidés et de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 relatif à l'amélioration des équidés.

1<sup>o</sup> Associations d'éleveurs :

a) la société royale « Le Cheval de Trait ardennais » pour la race du Cheval de Trait ardennais;

b) la société royale « Le Cheval de Sport belge » pour la race du Cheval de Sport belge;

c) l'ASBL « Royal Belgian Palomino » pour les Chevaux Palomino;

d) l'ASBL « Fédération nationale belge du Cheval de P.R.E. » pour le Cheval de pure race espagnole et pour le Cheval hispano-arabe;

e) l'ASBL « Association wallonne des Eleveurs et Détenteurs d'Anes » pour la race de l'Ane wallon;

f) l'ASBL « Association belge du Cheval barbe » pour la race du Cheval barbe;

g) l'ASBL « Association belge des Eleveurs de Chevaux lusitaniens » pour la race du Cheval lusitanien;

h) l'ASBL « Belgian Connemara Pony Association » pour la race du Poney Connemara;

i) l'ASBL « Belgian Franches-Montagnes Association » (BFMA) pour la race du Cheval des Franches-Montagnes;

j) l'ASBL « Belgian Appaloosa » pour la race du Cheval Appaloosa.

2<sup>o</sup> Organisme de coordination de diverses activités de l'élevage d'équidés :

a) l'ASBL « Confédération Wallonie-Bruxelles du Cheval ».

Namur, le 23 juillet 2015.

R. COLLIN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203804]

**23. JULI 2015 — Ministerialerlass über die Zulassung von im Bereich der Pferdezucht tätigen Vereinigungen**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion,

Aufgrund des Dekrets vom 27. März 2014 über das Wallonische Gesetzbuch für Landwirtschaft, Artikel D.165 und D.166;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. März 2004 über die Zulassung von im Bereich der Equidenzucht tätigen Vereinigungen, insbesondere des Artikels 2;



Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Juli 2014 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Juli 2014 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung,

Beschließt:

**Einziger Artikel** - In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. März 2004 über die Zulassung von im Bereich der Equidenzucht tätigen Vereinigungen wird die Anlage durch folgende Anlage ersetzt:

"Anhang

Züchtervereinigungen, die gemäß den Bestimmungen von Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 10. Dezember 1992 über die Verbesserung der Equiden und von Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 23. Dezember 1992 über die Verbesserung der Equiden zugelassen werden.

1° Züchtervereinigungen:

- a) die Königliche Gesellschaft "Le Cheval de Trait ardennais" für die Rasse des Ardenner Zugpferdes;
- b) die Königliche Gesellschaft "Le Cheval de Sport belge" für die Rasse des belgischen Sportpferdes;
- c) die V.o.E. "Royal Belgian Palomino" für die Palomino Pferde;
- d) die V.o.E. "Fédération nationale belge du Cheval de P.R.E." für das reinrassige spanische Pferd und für das spanisch-arabische Pferd;
- e) die V.o.E. "Association Wallonne des Eleveurs et Détenteurs d'Anes" für die Rasse des wallonischen Esels;
- f) die V.o.E. "Association belge du Cheval barbe" für die Rasse des Berber Pferdes;
- g) die V.o.E. "Association belge des Eleveurs de Chevaux lusitaniens" für die Rasse des Lusitano Pferdes;
- h) die V.o.E. "Belgian Connemara Pony Association" für die Rasse des Connemara Ponys;
- i) die V.o.E. "Belgian Franches-Montagnes Association (BFMA)" V.o.E. für die Rasse des das Freiburger Pferdes;
- j) die V.o.E. "Belgian Appaloosa" für die Rasse des Appaloosa Pferdes;

2° Koordinierungseinrichtung für verschiedene Equidenzuchtaktivitäten:

- a) die V.o.E. "Confédération Wallonie-Bruxelles du Cheval".

Namur, den 23. Juli 2015

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203804]

**23 JULI 2015. — Ministerieel besluit betreffende de erkenning van de verenigingen voor de fokkerij van paardachtigen**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur, afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 betreffende het Waalse Landbouwwetboek, artikelen D.165 en D.166;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 maart 2004 betreffende de erkenning van de verenigingen voor de fokkerij van paardachtigen, artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 2014 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 juli 2014 houdende regeling van de werking van de Regering,

Besluit :

**Enig artikel.** De bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 4 maart 2004 betreffende de erkenning van de verenigingen voor de fokkerij van paardachtigen wordt vervangen als volgt :

"Bijlage

Vereinigingen die erkend zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen en van artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen.

1° Fokkersverenigingen :

- a) de koninklijke maatschappij "Le Cheval de Trait ardennais" voor het ras Ardenntrekspaard;
- b) de "Koninklijke Maatschappij voor het Belgische Sportpaard" voor het ras Belgisch Sportpaard;
- c) de "Royal Belgian Palomino" VZW voor de Palomino paarden;
- d) de "Nationale Belgische Federatie van het R.Z.S. Paard" VZW voor het Raszuivere Spaanse Paard en voor het Spaans-Arabisch paard;
- e) de "Association Wallonne des Eleveurs et Détenteurs d'Anes" VZW voor het ras van de Waalse ezels;
- f) de "Belgische vereniging van het Berberpaard" VZW voor het ras van het berberpaard;
- g) de "Belgische vereniging van Fokkers van Lusitaanse paarden" VZW voor het ras Lusitaans paard;
- h) de "Belgian Connemara Pony Association" VZW voor het ras Connemara pony;
- i) de "Belgian Franches-Montagnes Association" (BFMA) VZW voor het paardenras Freiburger;
- j) de "Belgian Appaloosa" VZW voor het ras "Appaloosa paard".

2° Coördinatieorgaan voor verschillende activiteiten i.v.m. de fokkerij van paardachtigen :

- a) de "Confédération Wallonie-Bruxelles du Cheval" VZW.

Namen, 23 juli 2015.

R. COLLIN

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203802]

## Environnement

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 modifie l'article 1<sup>er</sup>, § 2, a), alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 28 mai 2015 octroyant à la SA Sita Wallonie l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées, de PCB/PCT, de déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 agrée, pour une durée de cinq ans prenant cours le 23 juillet 2015, M. Jean-Pol Cousty en qualité de personne responsable des opérations de regroupement et de prétraitement de déchets dangereux, de PCB/PCT, d'huiles usagées et de déchets hospitaliers effectuées au sein de la SA Sita Wallonie à son siège d'exploitation sis à Jumet.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 agrée, pour une durée de trois ans prenant cours le 23 juillet 2015, la SPRL Redeco en qualité de transporteur de déchets dangereux.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 agrée, pour une durée de cinq ans prenant cours le 23 juillet 2015, la SA European Cleaning & Maintenance en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

---

Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 agrée, pour une durée de cinq ans prenant cours le 23 juillet 2015, la SPRL Ets Marcel Collignon en qualité de transporteur de déchets dangereux.

---

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203802]

## Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2015 wird Artikel 1 § 2 a) Absatz 1 des Ministerialerlasses vom 28. Mai 2015, durch den der "SA Sita Wallonie" die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, Altölen, PCB/PCT und von Abfällen der Klasse B2 aus klinischen Aktivitäten und der Gesundheitspflege, gewährt wird, abgeändert.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2015 wird Herr Jean-Pol Cousty für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum als verantwortliche Person für die innerhalb der "SA Sita Wallonie" in ihrem in Jumet gelegenen Betriebssitz durchgeführte Zusammenstellung und Vorbehandlung von gefährlichen Abfällen, PCB/PCT, Altölen und Krankenhausabfällen zugelassen.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2015 wird der "SPRL Redeco" für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2015 wird der "SA European Cleaning & Maintenance" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

---

Durch Ministerialerlass vom 23. Juli 2015 wird der "SPRL Ets Marcel Collignon" für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203802]

## Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2015 wordt artikel 1, § 2, a), eerste lid, van het ministerieel besluit van 28 mei 2015 gewijzigd waarbij de "SA Sita Wallonie" erkend is als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën, pcb/pct's, ziekenhuis- en gezondheidszorgafval van klasse B2.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2015 wordt de heer Jean-Pol Cousty vanaf 23 juli 2015 voor vijf jaar erkend als verantwoordelijke voor de handelingen tot hergroepering en voorbehandeling van gevaarlijke afvalstoffen, pcb/pct's, afgewerkte oliën en ziekenhuisafval binnen de exploitatiezetel van de "SA Sita Wallonie" te Jumet.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2015 wordt de "SPRL Redeco" vanaf 23 juli 2015 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2015 wordt de "SA European Cleaning & Maintenance" vanaf 23 juli 2015 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en pcb/pct's.

Bij ministerieel besluit van 23 juli 2015 wordt de "SPRL Ets Marcel Collignon" vanaf 23 juli 2015 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203816]

## Pouvoirs locaux

ENGHIEN. — Un arrêté ministériel du 8 juillet 2015 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2014 de la ville d'Enghien arrêtés en séance du conseil communal en date du 7 mai 2015.

FLOBECQ. — Un arrêté ministériel du 6 juillet 2015 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2013 de la commune de Flobecq arrêtés en séance du conseil communal en date du 4 mai 2015.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/203816]

## Plaatselijke Besturen

EDINGEN. — Bij ministerieel besluit van 8 juli 2015 worden de jaarrekeningen voor het boekjaar 2014 van de stad Edingen, aangenomen in de vergadering van de gemeenteraad van 7 mei 2015, goedgekeurd.

VLOESBERG. — Bij ministerieel besluit van 6 juli 2015 worden de jaarrekeningen voor het boekjaar 2013 van de gemeente Vloesberg, aangenomen in de vergadering van de gemeenteraad van 4 mei 2015, goedgekeurd.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203784]

**Aménagement du Territoire**

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 1 à Andenne (Vezin), approuvé par le Roi le 23 juillet 1970.

---

FARCIENNES. — Un arrêté ministériel du 28 juillet 2015 décide qu'il y a lieu de proroger de 30 jours le délai imparti au Gouvernement pour éventuellement approuver l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 1 dit « Quartier Sainte-Anne », ainsi que le plan d'expropriation qui lui est annexé, de la commune de Farciennes (Farciennes), approuvés par le Roi le 30 octobre 1958.

---

FARCIENNES. — Un arrêté ministériel du 28 juillet 2015 décide qu'il y a lieu de proroger de 30 jours le délai imparti au Gouvernement pour éventuellement approuver l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 6 dit « Quartier du Vieux Saule », ainsi que le plan d'expropriation qui lui est annexé, de la commune de Farciennes (Farciennes), approuvé par le Roi le 19 juillet 1976.

---

FARCIENNES. — Un arrêté ministériel du 28 juillet 2015 décide qu'il y a lieu de proroger de 30 jours le délai imparti au Gouvernement pour éventuellement approuver l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 11A dit « Quartier Saint-François », ainsi que le plan d'expropriation qui lui est annexé, de la commune de Farciennes (Farciennes), approuvé par arrêté ministériel le 6 juin 1983.

---

FARCIENNES. — Un arrêté ministériel du 28 juillet 2015 décide qu'il y a lieu de proroger de 30 jours le délai imparti au Gouvernement pour éventuellement approuver l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 12 dit « Quartier Sainte-Pauline », ainsi que le plan d'expropriation qui lui est annexé, de la commune de Farciennes (Farciennes), approuvé par arrêté ministériel le 12 octobre 1983.

---

FLEMALLE. — Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° III dit « Grand Pré », approuvé par l'arrêté royal du 4 avril 1975 et de ses révisions partielles, approuvées par les arrêtés royaux du 7 mai 1956 et du 4 février 1963, sur le territoire communal de Flémalle.

---

FLEMALLE. — Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° III dit « Plateau des Trixhes » à Flémalle (Flémalle-Haute), approuvé par l'arrêté royal du 14 décembre 1949, en ce compris ses révisions partielles, les plans communaux d'aménagement n°s XII et XII<sup>bis</sup> approuvés par les arrêtés royaux du 28 février 1962 et du 24 septembre 1969.

---

FLEMALLE. — Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 19 dit « rue du Maréchal Foch » à Flémalle (Flémalle-Haute), approuvé par l'arrêté royal du 23 juin 1976.

---

FLEMALLE. — Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° V3 dit « Plateau des Trixhes, unités 2, 3 et 4 » à Flémalle (Flémalle-Haute), approuvé par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1953.

---

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 67 dit « Quartier des abords de l'église Saint-Barthélemy » à Liège, approuvé par l'arrêté royal du 10 mai 1965.

---

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 1 dit « Chemin de Moustier » à Namur (Temploux), accompagné d'un plan d'expropriation et approuvé par le Prince royal le 19 mars 1951, en ce compris ses révisions partielles dites :

- plan communal d'aménagement n° 1 approuvée par le Roi le 17 mai 1967;
  - plan communal d'aménagement n° 3, approuvée par le Roi le 14 janvier 1969;
  - plan communal d'aménagement n° 4, approuvée par le Roi le 11 mars 1970;
  - plan communal d'aménagement n° 5, approuvée par le Roi le 31 juillet 1972.
- 

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 23 juillet 2015 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 2 dit « Rys des Miniats » à Namur (Temploux), approuvé par le Roi le 27 octobre 1967.



## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2015/31528]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 2015, sont classés comme monument :

- les façades et toitures, le rez-de-chaussée et la cage d'escalier (en ce compris la galerie et ses menuiseries) de la maison A. Vandevelde.

- la cour avant (en ce compris sa clôture) la terrasse et le jardin d'origine (en ce compris le pavillon de fond)

du bien sis avenue Jacques Sermon, 25 à Ganshoren pour son intérêt historique, esthétique et artistique.

Le bien est connu au cadastre de Ganshoren, 2<sup>e</sup> division, section B, 1<sup>re</sup> feuille, parcelle n° 26p9 (partie).

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2015/31528]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 2015, worden beschermd als monument :

- de gevels en daken, het gelijkvloers en het trappenhuis (met inbegrip van de galerij en haar schrijnwerk) van het huis A. Vandevelde.

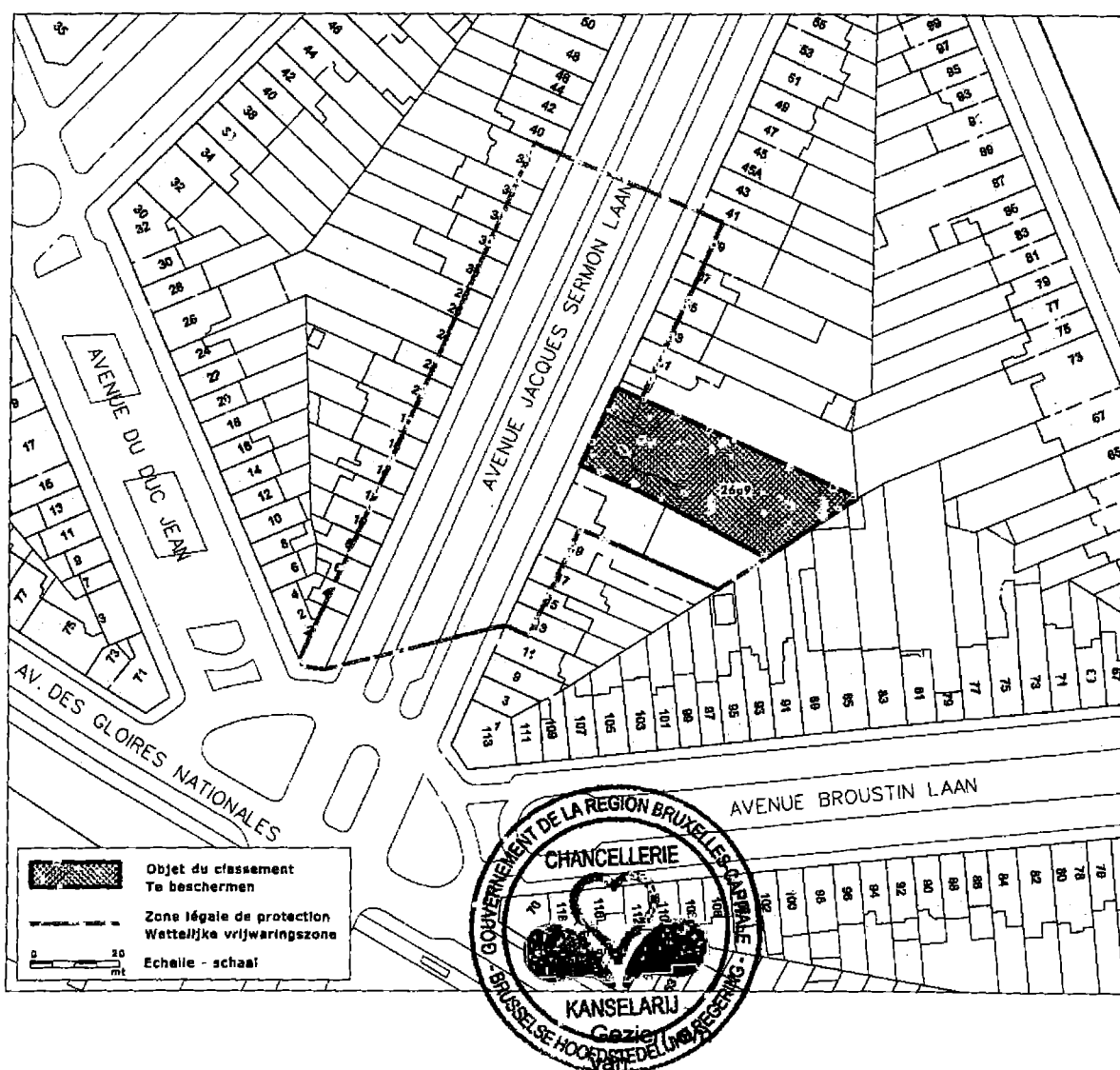
- de koer vooraan (met inbegrip van de afsluiting), het terras en de oorspronkelijke tuin (met inbegrip van het paviljoen achteraan)

van het goed gelegen Jacques Sermonlaan 25 te Ganshoren, vanwege zijn historische, esthetische en artistieke waarde.

Het goed is bekend ten kadaster te Ganshoren, 2de afdeling, sectie B, 1ste blad, perceel nr 26p9 (gedeelte).

DELIMITATION DU BIEN ET  
DE LA ZONE DE PROTECTION

AFBAKENING VAN HET GOED  
EN VAN DE VRIJWARINGSZONE



MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2015/31529]

## Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 2015, sont classées comme monument les façades avant, les façades latérales aveugles (bâtiment côté rue du Champ de Mars 30) et certaines parties des toitures et de l'intérieur (circulations verticales et niveaux -1, 0, +1, +2, +3, +4) de la Fondation Universitaire, sise rue d'Egmont 11-9 et rue du Champ de Mars 30, à Bruxelles, en raison de leur intérêt historique et esthétique.

Le bien est connu au cadastre de Bruxelles, 5<sup>e</sup> division, section E10, feuille 38, parcelle 528y.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2015/31529]

## Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 2015, worden beschermd als monument de voorgevels, blinde zijgevels (aan de Marsveldstraat 30) en bepaalde delen van de daken en het interieur (verticale circulatieruimtes en de niveaus -1, 0, +1, +2, +3, +4) van de Universitaire Stichting, gelegen Egmontstraat 11-9 en Marsveldstraat 30, te Brussel, wegens hun historische en esthetische waarde.

Het goed is bekend ten kadaster te Brussel, 5<sup>de</sup> afdeling, sectie E10, blad 38, perceel 528y.

AFBAKENING VAN HET GOED EN  
VAN DE VRIJWARINGSZONE

DELIMITATION DU BIEN ET  
D'UNE ZONE DE PROTECTION



## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2015/09355]

Cour de cassation  
Concours de recrutement de référendaires

1. La Cour de cassation organise, conformément à l'article 259*duodecies* du Code judiciaire, un concours en vue de la constitution d'une réserve de recrutement de référendaires. Les candidats (m/f) doivent être âgés de vingt-cinq ans accomplis et être porteurs d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit délivré en langue française ou en langue néerlandaise. Le traitement des référendaires est déterminé par l'article 365*bis* du Code judiciaire. La durée de validité du concours est de six ans.

2. Les référendaires ont pour mission d'assister les magistrats de la Cour et de son parquet dans le traitement de leurs dossiers. Leur tâche consiste principalement à rédiger des avant-projets d'arrêts et de conclusions. Ils effectuent également des études et rassemblent de la documentation. Ils participent à la rédaction du rapport annuel.

3. Le concours comporte deux épreuves organisées dans les locaux de la Cour.

a) L'épreuve écrite se déploie sur deux journées. Au cours de la première journée, les candidats devront analyser et commenter un arrêt de la Cour de cassation rendu, suivant leur choix, soit en matière civile, soit en matière pénale. Le lendemain, les candidats devront rédiger un projet de conclusions du ministère public dans un dossier non encore jugé.

Les candidats pourront utiliser les codes usuels et consulter des manuels.

L'épreuve sera évaluée sur cinquante points.

b) Les candidats qui auront obtenu cinquante p.c. des points à l'épreuve écrite seront admis à l'épreuve orale au cours de laquelle ils seront invités à défendre leurs écrits et interrogés sur des sujets juridiques d'intérêt général.

Cette épreuve sera évaluée sur cinquante points.

4. Les candidats seront classés suivant le résultat total des deux épreuves. En cas d'égalité, le candidat le plus âgé sera préféré. Ne seront classés que les candidats qui auront obtenu soixante pour cent des points pour l'ensemble des deux épreuves.

5. Pour être nommé référendaire à la Cour de cassation, il faut, en vertu de l'article 43*sexies* de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, justifier de la connaissance de l'autre langue par un examen spécial qui est subi devant un jury composé de la manière prévue à l'article 43*quinquies* et dont l'organisation et la matière sont déterminés par l'arrêté royal du 12 octobre 2009.

Un référendaire doit en outre justifier de la connaissance de la langue allemande.

6. Un premier appel aux candidats a été publié au *Moniteur belge* du 15 septembre 2014. Les candidats qui, à la suite de ce premier appel, ont introduit une demande de participation au concours ne doivent pas la renouveler.

7. Les demandes de participation au concours devront être adressées, sous pli recommandé à la poste, le 18 septembre 2015 au plus tard, au premier président de la Cour de cassation, Palais de Justice, place Poelaert 1, à 1000 Bruxelles.

A la demande seront joints une copie certifiée conforme du diplôme et un certificat de bonnes vie et mœurs.

Les candidats seront avisés personnellement de la date du concours.

Les intéressés peuvent obtenir tous renseignements au secrétariat du premier président de la Cour de cassation (02-508 6274) ou auprès de monsieur le référendaire Mathieu van Putten (02-519 85 43).

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

## RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2015/09355]

Hof van Cassatie  
Vergelijkend examen voor de werving van referendarissen

1. Het Hof van Cassatie zal, overeenkomstig artikel 259*duodecies* van het Gerechtelijk Wetboek, een vergelijkend examen organiseren met het oog op de samenstelling van een wervingsreserve van referendarissen. De kandidaten (M/V) moeten volle vijftientwintig jaar oud zijn en houder zijn van een Nederlandstalig of Franstalig diploma van doctor of licentiaat in de rechten. De wedde van de referendarissen is bepaald bij artikel 365*bis* van het Gerechtelijk Wetboek. De examenuitslag blijft zes jaar geldig.

2. De referendarissen bereiden het werk voor van de leden van het Hof en van zijn parket. Hun taak bestaat in hoofdzaak in het opstellen van voorontwerpen van arresten en van conclusies. Zij maken studies ter voorbereiding van bepaalde dossiers en verzamelen de documentatie. Eveneens helpen zij bij de redactie van het jaarverslag.

3. Het vergelijkend examen bestaat uit twee proeven die zullen doorgaan in de lokalen van het Hof.

a) De schriftelijke proef strekt zich uit over twee dagen. De eerste dag dienen de kandidaten een arrest van het Hof van Cassatie, in het burgerlijk recht of strafrecht, naar keuze, te ontleden en van een commentaar te voorzien. De volgende dag stellen de kandidaten een ontwerp van conclusie van het openbaar ministerie op in een zaak waarin nog geen uitspraak is gedaan.

De kandidaten mogen gebruik maken van de wetboeken en mogen handboeken raadplegen.

Deze proef staat op vijftig punten.

b) De kandidaten die vijftig p.c. hebben behaald voor de schriftelijke proef worden toegelaten tot de mondelinge proef. De kandidaten worden beoordeeld op de wijze waarop zij hun schriftelijke proef verdedigen en op hun vaardigheid in de uiteenzetting van algemene juridische vraagstukken.

Deze proef staat op vijftig punten.

4. De kandidaten worden gerangschikt volgens het totale resultaat van de twee proeven. In geval van gelijke punten gaat de voorkeur naar de oudste kandidaat. Slechts de kandidaten die zestig p.c. behalen over het geheel van de twee proeven, zullen gerangschikt worden.

5. Om benoemd te kunnen worden tot referendaris bij het Hof van Cassatie, moet de kandidaat, overeenkomstig artikel 43*sexies* van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken, het bewijs leveren van de kennis van de andere landstaal via een bijzonder examen dat afgelegd wordt voor een examencommissie samengesteld op de wijze voorgeschreven door artikel 43*quinquies* en waarvan de organisatie en de stof geregeld zijn door het koninklijk besluit van 12 oktober 2009.

Een referendaris moet bovendien het bewijs leveren van de Duitse taal.

6. Een eerste oproep tot kandidaatstelling werd op 15 september 2014 in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd. De kandidaten die een verzoek tot deelname hebben ingediend voor het vergelijkend examen als gevolg van die eerste oproep, moeten hun kandidaatstelling niet hernieuwen.

7. De aanvragen tot deelneming dienen, uiterlijk op 18 september 2015, bij ter post aangetekend schrijven te worden gericht aan de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, Paleis van Justitie, Poelaertplein 1, 1000 Brussel.

Bij de aanvraag voegt de kandidaat een voor eensluidend verklaarde kopie van zijn diploma alsook een getuigschrift van goed gedrag en zeden.

De kandidaten zullen persoonlijk worden verwittigd van de datum van het vergelijkend examen.

De belangstellenden kunnen inlichtingen vragen op het secretariaat van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie (02-508 6274) of bij referendaris Mathieu van Putten (02-519 85 43).

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18281]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

L'asbl Atelier de recherche et d'action urbaines et consort ont demandé l'annulation de la délibération du Conseil communal de la Ville de Bruxelles du 4 mai 2015 portant « Adoption des plans modificatifs du plan de circulation dans le Pentagone ».

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 216.354/XV-2835.

Pour le Greffier en chef :  
Ch.-H. Van Hove,  
Attaché administratif.

## RAAD VAN STATE

[C – 2015/18281]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De vzw Atelier de recherche et d'action urbaines c.s. heeft de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de gemeenteraad van de Stad Brussel van 4 mei 2015 tot goedkeuring van de plannen tot wijziging van het circulatieplan Vijfhoek.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 216.354/XV-2835.

Voor de Hoofdgriffier :  
Ch.-H. Van Hove,  
Bestuurlijk attaché.

## STAATSRAT

[C – 2015/18281]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die Atelier de Recherche et d'Action Urbaines VoG u.a. haben die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Stadt Brüssel vom 4. Mai 2015 zur Verabschiedung der „Plans modificatifs du plan de circulation dans le Pentagone“ beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.216.354/XV-2835 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler:  
Ch.-H. Van Hove,  
Verwaltungsattaché.

## BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2015/03276]

**Autorisation de cession partielle de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (articles 77 et 78 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)**

Conformément à l'article 77 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, le Comité de direction de la Banque nationale de Belgique a autorisé la cession – prévue le 20 août 2015 – par la SA Optima Bank, Keizer Karelstraat 75, 9000 Gand, à la SA Centrale Kredietverlening, Mannebeekstraat 33, 8790 Waregem, d'un portefeuille de crédits hypothécaires contenant maximum 30 dossiers, pour lesquels les clients concernés seront avertis individuellement de la cession. La liste des dossiers cédés est disponible aux sièges des deux établissements précités.

Aux termes de l'article 78 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 77 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation du Comité de direction de la Banque nationale de Belgique.

Bruxelles, le 28 juillet 2015.

Le Gouverneur,  
J. Smets

## NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2015/03276]

**Toestemming voor de gedeeltelijke overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikelen 77 en 78 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen)**

Overeenkomstig artikel 77 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België haar toestemming verleend voor de overdracht – voorzien op 20 augustus 2015 – door de vennootschap Optima Bank NV, Keizer Karelstraat 75, 9000 Gent, aan Centrale Kredietverlening NV, Mannebeekstraat 33, 8790 Waregem, van een portefeuille hypothecaire kredieten bestaande uit ten hoogste 30 dossiers, waarbij de betrokken klanten allen individueel in kennis zullen worden gesteld van deze overdracht. De lijst van overgedragen dossiers wordt op de hoofdzetels van voornoemde twee instellingen beschikbaar gesteld.

Ingevolge artikel 78 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen, is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 77 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van het Directiecomité van de Nationale Bank van België in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 28 juli 2015.

De Gouverneur,  
J. Smets



## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/203798]

**Sélection comparative de collaborateur en gestion de la Mobilité et des Compétences (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15026)**

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

. Diplôme de licence/master en psychologie délivré par une Université belge après au moins quatre années d'études.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : une expérience de trois ans minimum dans le domaine du recrutement et/ou de la RH. Plus concrètement, vous pouvez faire valoir une expérience de trois ans minimum dans au moins 3 des 5 activités suivantes :

. Vous avez mené des entretiens de sélection basés sur des compétences.

. Vous avez organisé des recrutements dans leur globalité.

. Vous avez élaboré des descriptions de fonction et/ou des profils de compétences.

. Vous avez administré des tests psychotechniques.

. Vous avez rédigé des rapports de sélection motivés.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/203798]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers beheer van Mobiliteit en Bekwaamheden (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (ANB15011)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

. Diploma van licentiaat of master in de psychologie uitgereikt door een Belgische universiteit voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : een relevante professionele ervaring van minstens drie jaar in het domein van rekrutering en/of HR, in ten minste 3 van de 5 onderstaande taken :

. Je hebt aanwervingen in het algemeen georganiseerd.

. Je hebt functiebeschrijvingen en/of competentieprofielen opgesteld.

. Je hebt gemotiveerde selectieverslagen opgesteld.

. Je hebt op vaardigheden gebaseerde selectiegesprekken gevoerd.

. Je hebt psychotechnische testen afgenomen.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2015/08012]

**Sélection comparative de conseillers FPI (m/f) (niveau B), francophones pour ACTIRIS (AFB15012)**

Une liste de dix lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

• diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale;

• diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;

• certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire;

• diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> ou 1<sup>er</sup> degré de plein exercice;

• diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience professionnelle de minimum trois ans dans au moins 3 des 5 domaines suivants :

• Identification des besoins en personnel (soit via des contrats de formation tels que FPI, soit via des stages, soit via des contrats de travail « classiques »);

• Participation dans des processus de recrutements pour des emplois et/ou des formations;

• Elaboration de plans de formation;

• Gestion administrative de contrats de formation;

• Rédaction de rapports de stage.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 02-788 70 00 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2015/08012]

**Vergelijkende selectie van Franstalige IBO-consulenten (m/v) (niveau B) voor ACTIRIS (AFB15012)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

• diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, bv: graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;

• diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;

• diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3de, 2de of 1ste graad met volledig leerplan;

• diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

## 2. Vereiste werkervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U beschikt over minimaal drie jaar beroepservaring in minstens 3 van de 5 volgende domeinen :

• Identificatie van de behoeften inzake personeel (hetzij via opleidingsovereenkomsten zoals IBO's, hetzij via stages, hetzij via "klassieke" arbeidsovereenkomsten);

• Deelname aan de aanwervingsprocedures voor tewerkstellingen en/of opleidingen;

• Uitwerking van opleidingsplannen;

• Administratief beheer van opleidingsovereenkomsten;

• Redactie van stageverslagen.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 02-788 70 00 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2015/08013]

## Sélection comparative de collaborateurs ACTIRIS International (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15013)

Une liste de dix lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins 4 ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience professionnelle de minimum deux ans dans au moins 2 des 3 domaines suivants :

- Vous avez mené des missions et/ou activités liées au cadre EURES;

- Vous avez travaillé dans l'insertion socioprofessionnelle;

- Vous avez travaillé dans le domaine RH.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 02-788 70 00 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2015/08013]

## Vergelijkende selectie van Franstalige medewerkers ACTIRIS International (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15013)

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

## 2. Vereiste werkervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U beschikt over minimaal 2 jaar beroepservaring in minstens 2 van de 3 volgende domeinen :

- U hebt opdrachten en/of activiteiten i.v.m. het EURES-kader uitgevoerd;

- U hebt in de sector voor socioprofessionele inschakeling gewerkt;

- U hebt in het HRM-domein gewerkt.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 02-788 70 00 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2015/08022]

## Sélection comparative de consultants employeurs (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15014)

Une liste de douze lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience professionnelle de minimum trois ans dans le domaine du conseil GRH aux entreprises et avoir exercé au moins 4 activités sur les 7 activités suivantes :

- prospection et fidélisation de clients;

- analyse du besoin en GRH;

- présentation des services proposés en matière de conseil GRH;

- Explication des processus de recrutement;

- provision de conseils dans le cadre des processus de recrutement;

- présentation des aides à l'embauche;

- apport de conseils personnalisés.

Complétez votre CV en ligne de la manière la plus complète en tenant compte de la « Vérification des conditions de participation » sous la rubrique « Procédure de sélection » et ce avant la date limite d'inscription.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 02-788 70 00 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2015/08022]

## Vergelijkende selectie van Franstalige werkgeversconsultants (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15014)

Na de selectie wordt een lijst met maximum twaalf geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

## 2. Vereiste werkervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U hebt een professionele ervaring van minstens drie jaar in het domein van HRM-advies voor bedrijven en U hebt minstens 4 van de volgende 7 activiteiten uitgeoefend :

- klantenwerving en klantenbinding;

- analyse van HRM-behoefte;

- voorstelling van aangeboden diensten inzake HRM-advies;

- toelichting bij rekruteringsprocessen;

- formulering van advies in het kader van rekruteringsprocessen;

- voorstelling van steunmaatregelen bij indienstneming;

- formulering van gepersonaliseerd advies.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 02-788 70 00 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2015/08015]

**Sélection comparative de collaborateur projets partenariat (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15020)**

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience de deux ans minimum dans la gestion de projets, expérience pendant laquelle vous avez mené au moins 3 des 4 activités suivantes dans le cadre de vos projets :

- Vous avez mené les concertations de parties prenantes internes et externes à l'institution concernant un projet;
- Vous avez élaboré des propositions en termes de périmètre, objectifs, planning, évaluation du projet;
- Vous avez suivi l'exécution du projet;
- Vous avez mené l'évaluation du projet et effectué le reporting.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (repreant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2015/08015]

**Vergelijkende selectie van Franstalige medewerker partnershipprojecten (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15020)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggreerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

## 2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U beschikt over minstens twee jaar ervaring in projectbeheer. Tijdens deze ervaring hield u zich in het kader van uw projecten minstens met 3 van de 4 onderstaande activiteiten bezig :

- U heeft met interne en externe belanghebbenden over een project overlegd;
- U heeft voorstellen uitgewerkt m.b.t. de afbakening, de doelstellingen, de planning en de evaluatie van het project;
- U heeft de uitvoering van het project opgevolgd;
- U heeft het project geëvalueerd en hierover gerapporteerd.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2015/08016]

**Sélection comparative de coordinateur des services généraux de la Direction « Chercheurs d'Emploi » (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15021)**

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience de minimum deux ans dans une fonction de coordination et/ou de responsable dans le secteur de l'insertion socioprofessionnelle, expérience pendant laquelle vous avez exercé au moins 4 des 5 activités suivantes :

- Vous avez traduit les priorités définies par sa hiérarchie en objectifs concrets pour les collaborateurs de son ou ses équipes;
- Vous avez accompagné une/des équipes dans l'intégration des changements instaurés par la hiérarchie;
- Vous avez organisé le travail au sein d'un service à caractère socioprofessionnel et attribué les tâches aux collaborateurs de son ou ses équipes en fonction de leurs compétences et des priorités de l'institution;

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2015/08016]

**Vergelijkende selectie van Franstalige coördinator van algemene diensten bij de directie werkzoekenden (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15021)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggreerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

## 2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U beschikt over minstens twee jaar ervaring in een coördinerende functie en/of in een functie van verantwoordelijke in de sector van de socioprofessionele inschakeling. Tijdens deze ervaring hield u zich minstens met 3 van de 5 onderstaande activiteiten bezig :

- U heeft de door uw hiërarchie vastgelegde prioriteiten voor de medewerkers van uw team(s) in concrete doelstellingen vertaald;
- U heeft een of meerdere teams begeleid bij het invoeren van de door de hiërarchie bepaalde veranderingen;
- U heeft het werk in een team voor socioprofessionele inschakeling georganiseerd en de medewerkers van uw team(s) taken toegewezen op grond van hun competenties en de prioriteiten van de instelling;

- Vous avez animé des réunions de manière structurée et communiqué de manière claire les informations indispensables au bon fonctionnement de son ou ses services;

- Vous avez recruté, guidé, motivé, informé, évalué et valorisé les collaborateurs de votre/vos équipe(s).

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

- U heeft vergaderingen op gestructureerde wijze geleid en u heeft de noodzakelijke informatie met het oog op de goede werking van uw dienst(en) duidelijk gecommuniceerd;

- U heeft de medewerkers van uw team(s) aangeworven, begeleid, gemotiveerd, geïnformeerd, geëvalueerd en gevaloriseerd.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2015/08017]

#### Sélection comparative de responsable d'antenne (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15022)

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins 4 ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience de trois ans minimum dans une fonction de responsable d'équipe dans le domaine de l'insertion socioprofessionnelle pendant laquelle vous aviez en charge au minimum 3 des 5 activités suivantes :

- Vous avez assuré la gestion d'une équipe multidisciplinaire;
- Vous avez organisé les activités opérationnelles inhérentes au bon fonctionnement d'un service;
- Vous avez fixé des objectifs clairs à atteindre pour les membres de votre équipe;
- Vous avez recruté, guidé, motivé, informé, évalué et valorisé les collaborateurs votre équipe;
- Vous avez expérimenté des situations problématiques conflictuelles au sein de votre équipe et vous avez développé des méthodes pour apporter des solutions.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2015/08017]

#### Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijke van een agentschap (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15022)

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U beschikt over minstens 3 jaar ervaring in een functie van teamverantwoordelijke in de sector van de socioprofessionele inschakeling. Tijdens deze ervaring hield u zich minstens met 3 van de 5 onderstaande activiteiten bezig :

- U heeft een multidisciplinair team gemanaged;
- U heeft de operationele activiteiten die eigen zijn aan de goede werking van een dienst georganiseerd;
- U heeft voor de leden van uw team duidelijke te behalen doelstellingen vastgelegd;
- U heeft de medewerkers van uw team aangeworven, begeleid, gemotiveerd, geïnformeerd, geëvalueerd en gevaloriseerd;
- U heeft te maken gehad met problematische conflictsituaties in uw team waarvoor u methodes heeft ontwikkeld om deze op te lossen.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2015/08018]

#### Sélection comparative d'assistant de direction informatique (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15023)

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2015/08018]

#### Vergelijkende selectie van Franstalige assistent(e) voor de Directie Informatica (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15023)

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.



## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience professionnelle pertinente d'un an minimum dans au moins 2 des 4 domaines suivants :

- Expérience dans la rédaction de marchés publics dans le domaine informatique;
- Expérience dans un environnement informatique;
- Expérience dans une fonction d'assistant de direction ou en secrétariat de direction;
- Expérience en suivi budgétaire.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## 2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U beschikt over een relevante professionele ervaring van minstens één jaar in minimum twee van de vier onderstaande domeinen :

- Ervaring in het opstellen van informaticagerelateerde overheidsopdrachten;
- Ervaring in een informaticaomgeving;
- Ervaring in de functie van directieassistent of directiesecretariaat;
- Ervaring in budgettaire opvolging.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2015/08019]

## Sélection comparative de conseiller emploi polyvalent (m/f) (niveau B) francophones, pour ACTIRIS (AFB15024)

Une liste de douze lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale;
- diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;
- certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire;
- diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> ou 1<sup>er</sup> degré de plein exercice;
- diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience de deux ans minimum dans le domaine de l'insertion socioprofessionnelle pendant laquelle vous aviez en charge au minimum 3 des 5 activités suivantes :

- Avoir élaboré un projet professionnel pour un chercheur d'emploi et en avoir assuré le suivi;
- Avoir redynamisé un chercheur d'emploi dans sa recherche de projet professionnel;
- Avoir pris en charge les aspects administratifs liés à l'accompagnement d'un chercheur d'emploi dans sa recherche de projet professionnel et à la gestion de son dossier;
- Avoir guidé un chercheur d'emploi dans l'utilisation des outils de recherche d'emploi et l'avoir aidé à structurer sa recherche en différentes étapes;
- Avoir guidé un chercheur d'emploi vers le type d'offre d'emploi adéquate pour son profil et le cas échéant, vers la ou les mesures d'aide à l'embauche adéquate(s) pour son profil.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 02-788 70 00 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2015/08019]

## Vergelijkende selectie van Franstalige polyvalent tewerkstellingsconsultant (m/v) (niveau B), voor ACTIRIS (AFB15024)

Na de selectie wordt een lijst met maximum twaalf geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, bv: graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;
- diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;
- diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3de, 2de of 1ste graad met volledig leerplan;
- diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

## 2. Vereiste werkervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U beschikt over minstens twee jaar ervaring in de socioprofessionele inschakeling. Tijdens deze ervaring hield u zich minstens met 3 van de 5 activiteiten hieronder bezig :

- Een beroepsproject voor werkzoekenden uitwerken en opvolgen;
- Werkzoekenden in hun zoektocht naar een beroepsproject herdynamiseren;
- De administratieve aspecten verbonden aan de begeleiding van werkzoekenden bij hun zoektocht naar een beroepsproject en het beheer van hun dossiers afhandelen;
- Werkzoekenden in het gebruik van instrumenten voor het zoeken naar werk gidsen en zijn zoektocht in verschillende fases structureren;
- Werkzoekenden naar voor hun profiel geschikte werkaanbieding leiden en desgevallend wegwijs maken in de tewerkstellingsmaatregel(en) die aan hun profiel voldoet (voldoen).

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 02-788 70 00 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2015/08020]

**Sélection comparative de collaborateur juridique (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15027)**

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :
  - Diplôme de licencié/master ou docteur en droit.
2. Expérience requise à la date limite d'inscription : trois ans d'expérience professionnelle dans le domaine juridique pendant laquelle vous avez effectué au moins quatre des activités suivantes :
  - Elaboration et participation à des marchés publics;
  - Apport de conseils juridiques notamment dans les matières, suivantes : droit social et droit du travail (contractuels et statutaires), droit administratif, droit public, droit des contrats;
  - Rédaction de notes juridiques;
  - Gestion et suivi des dossiers contentieux;
  - Gestion et suivi de baux immobiliers;
  - Interprétation de certains textes normatifs d'application à Actiris.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2015/08021]

**Sélection comparative de collaborateur pour le guichet anti-discrimination à l'embauche (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15028)**

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :
  - diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou de l'une des Communautés;
  - certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.
2. Expérience requise à la date limite d'inscription : expérience de trois ans minimum dans au moins 3 des 4 activités suivantes :
  - Mise en œuvre de « bonnes pratiques anti-discrimination » et/ou « management de la diversité » en collaboration avec des partenaires spécialisés;
  - Analyse des parcours des demandeurs d'emploi et détermination d'un plan d'action adapté à leur situation particulière;
  - Organisation d'ateliers thématiques dans le domaine de l'emploi;
  - Accueil et encadrement de stagiaires.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2015/08020]

**Vergelijkende selectie van Franstalige juridisch adviseurs (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15027)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :
  - diploma van licentiaat/master in de rechten of doctor in de rechten.
2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : drie jaar professionele juridische ervaring. Tijdens deze ervaring heeft u minstens vier van de onderstaande activiteiten uitgevoerd :
  - Opstellen van en meewerken aan overheidsopdrachten;
  - Geven van juridisch advies, met name in sociaal recht en arbeidsrecht (contractuelen en statutairen), administratief recht, publiekrecht, verbintenissenrecht;
  - Opstellen van juridische nota's;
  - Beheren en opvolgen van geschillendossiers;
  - Beheren en opvolgen van huurovereenkomsten van gebouwen;
  - Interpreteren van bepaalde normatieve teksten die op Actiris van toepassing zijn.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2015/08021]

**Vergelijkende selectie van Franstalige medewerkers voor het informatieloket voor discriminatie bij aanwerving (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15028)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :
  - diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
  - getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.
2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minstens drie jaar ervaring in minstens 3 van de 4 onderstaande activiteiten :
  - Uitwerken van goede antidiscriminatiepraktijken en/of diversiteitsmanagement in samenwerking met gespecialiseerde partners;
  - Analyseren van de trajecten van werkzoekenden en bepalen van een actieplan aangepast aan hun specifieke situatie;
  - Organiseren van thematische workshops in het domein van de tewerkstelling;
  - Onthalen en omkaderen van stagiaires.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2015/08014]

**Sélection comparative de consultants en formation (m/f) (niveau A), francophones, pour ACTIRIS (AFB15030)**

Une liste de dix lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

## 2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

Vous disposez d'une expérience professionnelle :

- de minimum trois ans dans au moins 3 des 4 domaines suivants :
- Vous avez géré des projets de formation impliquant des méthodologies variées;
- Vous avez géré des projets de formation impliquant la collaboration de plusieurs intervenants;
- Vous avez géré des projets de formations visant des publics cibles et variés;
- Vous avez procédé à des tâches de conseil et de coaching dans le cadre de développement de compétences.

## ET

- Vous disposez d'une expérience professionnelle de minimum deux ans dans au moins 1 des 2 domaines suivants :

- Vous avez participé à l'élaboration de parcours de formation basés sur le Blended Learning;
- Vous avez utilisé les nouvelles technologies (e-learning, forum de discussion, etc...) dans le cadre de développement de compétences.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 02-788 70 00 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/203799]

**Sélection comparative d'analystes du marché du travail (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour ACTIRIS (ANB15012)**

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

## Conditions d'admissibilité :

## 1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licence/master, ingénieur commercial...) obtenu en sciences économiques, sciences économiques appliquées, sciences économiques et sociales, sciences commerciales, et sociologie ou sciences sociales

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum trois ans d'expérience professionnelle pertinente en tant qu'analyste au sein d'un service d'étude ou d'un centre de recherche, pour au moins 3 des 4 tâches ci-dessous :

- assurer le suivi des évolutions dans le domaine de l'emploi et du chômage sur le marché du travail bruxellois

- en ce qui concerne les inadéquations entre l'offre et la demande sur le marché du travail : analyser les fonctions difficiles à pourvoir, déterminer et analyser les fonctions critiques pour la Région de Bruxelles-Capitale, anticiper les besoins des entreprises bruxelloises.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2015/08014]

**Vergelijkende selectie van Franstalige opleidingsconsultant (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (AFB15030)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

## 2. Vereiste werkervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

U beschikt over minimaal drie jaar beroepservaring in minstens 3 van de 4 volgende domeinen :

- U hebt opleidingsprojecten beheerd waarbij gevarieerde methodologieën te pas kwamen;
- U hebt opleidingsprojecten beheerd waarbij u met meerdere betrokkenen moest samenwerken;
- U hebt opleidingsprojecten voor gevarieerde doelgroepen beheerd;

- U hebt advies- en coachingtaken uitgevoerd in het kader van de ontwikkeling van de vaardigheden.

## EN

U beschikt over minimaal twee jaar beroepservaring in minstens 1 van de 2 volgende domeinen :

- U hebt deelgenomen aan de uitwerking van op Blended Learning gebaseerde opleidingstrajecten;
- U hebt nieuwe technologieën gebruikt in het kader van de ontwikkeling van de vaardigheden (e-learning, discussiefora enz.).

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 02-788 70 00 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/203799]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige analisten van de arbeidsmarkt (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (ANB15012)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

## 1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Een diploma van een basisopleiding van de 2<sup>e</sup> cyclus (vb. licentiaat/master, handelsingenieur,...) behaald in de economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen, sociaal-economische wetenschappen, handelswetenschappen, sociologie of sociale wetenschappen.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum drie jaar relevante professionele ervaring als analist binnen een studiedienst of een onderzoekscentrum, in minstens 3 van de 4 onderstaande taken :

- het opvolgen van evoluties in werkgelegenheid en werkloosheid op de Brusselse arbeidsmarkt;

- mismatches tussen vraag en aanbod op de arbeidsmarkt : moeilijk in te vullen functies analyseren, knelpuntberoepen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepalen en analyseren, anticiperen op noden en behoeften van de Brusselse ondernemingen.

. maîtriser les sources de données disponibles en lien avec le marché du travail (ONEm, ONSS, enquête sur les forces de travail du SPF Economie, Eurostat...).

. présenter des analyses et études lors de réunions, colloques, conférences, assurer l'interaction avec le public, répondre aux questions lors des présentations en ayant connaissance du marché du travail bruxellois et fédéral.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

. beschikbare gegevensbronnen beheersen die verband houden met de arbeidsmarkt (RVA, RSZ, Enquête naar de arbeidskrachten van de FOD Economie, Eurostat, ...).

. presenteren van analyses en studies tijdens vergaderingen, colloquia, conferenties, de interactie met het publiek verzorgen, beantwoorden van vragen tijdens presentaties met kennis van de Brusselse en federale arbeidsmarkt.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/203800]

#### Sélection comparative de consultants employeurs junior (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour ACTIRIS (ANB15013)

Une liste de dix lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

. diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnu et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou de l'une des Communautés.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : une expérience professionnelle pertinente de deux ans minimum dans le domaine du recrutement et/ou des RH, dans minimum deux des quatre tâches ci-dessous :

. Fournir des avis dans le domaine des RH.

. Fournir des avis dans le domaine de l'emploi (aux chercheurs d'emploi ou aux employeurs).

. Proposer et expliquer les mesures d'aide à l'emploi.

. Aider les chercheurs d'emploi à trouver un emploi.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31 août 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/203819]

#### Sélection comparative d'archivistes/documentalistes, responsables d'équipe (m/f) (niveau A1), francophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (AFG15072)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

Un des diplômes de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licence/master) suivant délivré par une université ou une haute école belge après au moins quatre années d'études :

• licence/master en histoire finalité archives et documents;

• licence/master en histoire finalité histoires et archives;

• master en gestion globale du numérique, option archivage numérique;

• master en sciences et technologies de l'information et de la communication, finalité bibliothéconomie et documentation.

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/203800]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige junior werkgevers-consultants (m/v) (niveau A), voor ACTIRIS (ANB15013)

Na de selectie wordt een lijst met maximum tien geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

. Diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van twee cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : een relevante professionele ervaring van minstens twee jaar in het domein van Rekrutering en/of HR, in ten minste twee van de vier onderstaande taken :

. Het verstrekken van advies in het domein van HR.

. Het verstrekken van advies op het gebied van tewerkstelling (aan werkzoekenden of aan werkgevers).

. Voorstellen en uitleggen van tewerkstellingsmaatregelen.

. Werkzoekenden helpen werk te vinden.

Solliciteren kan tot 31 augustus 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/203819]

#### Vergelijkende selectie van Franstalige archivariissen/documentalisten teamverantwoordelijken (m/v) (niveau A1) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (AFG15072)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

Diploma van licentiaat/master uitgereikt door een Belgische universiteit of een hogeschool na tenminste vier jaar studie :

• licentiaat/master in de geschiedenis, afstudeerrichting archieven en documenten;

• licentiaat/master in de geschiedenis, afstudeerrichting geschiedenis en archieven;

• master in de digitaal globaal beheer, optie numerieke archivering;

• master in de wetenschappen van de informatietechnologie en communicatie, afstudeerrichting bibliothéconomie en documentatie.



Important : vu les spécificités de la fonction, les connaissances et compétences liées à l'archivistique sont requises. Pour pouvoir participer à la sélection, vous devez être diplômé d'une des finalités/option liée à l'archivistique reprise ci-dessus. Dans le cas où votre diplôme ne mentionne pas spécifiquement cette finalité, veuillez donc également télécharger un document délivré par une université ou haute école reprenant le détail des cours de master/licence et les heures/crédits correspondants que vous avez suivis avec les points obtenus pour chaque matière.

Si votre diplôme est déjà valide, dans votre compte "Mon Selor" et que vous ne parvenez pas à y télécharger le document demandé, veuillez le faire parvenir, par mail, à la personne de contact mentionnée sous « Données de contact SELOR », pour le 9 septembre 2015, au plus tard.

Vous êtes également admis à la sélection si vous êtes étudiant en dernière année de l'année académique 2014-2015 pour l'obtention du diplôme requis. Si vous êtes lauréat de la sélection, vous ne pourrez entrer en service que si vous avez obtenu le diplôme requis. Dans ce cas, chargez au moment de l'inscription, une attestation reprenant les années académiques et la spécialisation académique de vos études, ou

diplôme et expérience professionnelle requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou de l'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master, et

vous possédez une expérience professionnelle pertinente dans le domaine de la gestion des archives de minimum une année dans les tâches reprises ci-dessous :

- o sélection et traitement (classification, description) des archives analogues et/ou digitales;
- o organise et veille à la bonne conservation et préservation d'archives analogues et/ou digitales.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous devez également disposer de l'expérience professionnelle suivante à la date limite d'inscription :

- une expérience professionnelle pertinente dans le domaine de la gestion des archives de minimum une année dans les tâches reprises ci-dessous :
  - o sélection et traitement (classification, description) des archives analogues et/ou digitales;
  - o organise et veille à la bonne conservation et préservation d'archives analogues et/ou digitales.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 9 septembre 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Opgelet : gezien de specificiteit van de functie zijn de kennis en competenties gelinkt aan de archivistiek noodzakelijk. Om te kunnen deelnemen aan de selectie, dient u dan ook een diploma behaald te hebben dat hierboven vermeld staat, met als optie/vakrichting archivistiek. Indien uw diploma dit niet vermeld, gelieve dan een document op te laden afgeleverd door de universiteit of hogeschool, waarin de verschillende door u gevolgde vakken en credits/uren vermeld worden, samen met de resultaten die u behaald heeft.

Indien uw diploma al gevalideerd is in uw SELOR account en u er niet in slaagt om het document op te laden, neem dan contact op met de contactpersoon vermeld onder de rubriek « contactgegevens » en dit op uiterlijk 9 september 2015.

U wordt ook toegelaten als u laatstejaarsstudent bent (schooljaar 2014-2015) in één van bovenvermelde richtingen. Indien u lauréat bent van de selectie, kan u pas in dienst treden als u het diploma behaald hebt. Laadt bij uw inschrijving dan ook een attest op dat het academiejaar en de specialisatie vermeldt van uw studies, of

vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master, en

u beschikt over relevante professionele ervaring van minimum één jaar in het domein van archivistiek met onderstaande taken :

- o selectie en behandeling van analoge en/of digitale archieven;
- o organisatie en garantie van een goede bewaring van analoge en/of digitale archieven (classification, description).

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

U dient ook te beschikken over volgende professionele ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

- relevante professionele ervaring van minimum 1 jaar in het domein van archivistiek met onderstaande taken :
  - o selectie en behandeling van analoge en/of digitale archieven;
  - o organisatie en garantie van een goede bewaring van analoge en/of digitale archieven (classification, description).

Solliciteren kan tot 9 september 2015 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203821]

### Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203821]

### Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions.

Adresse : rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles, local 4195, de 9 à 12 heures, ou sur rendez-vous.

Téléphone : 02-233 41 48 et 49 11.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : rct@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen.

Adres : Ernest Blérotstraat 1, te 1070 Brussel, lokaal 4195, van 9 tot 12 uur of op afspraak.

Teléfono : 02-233 41 48 en 49 11.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : [coa@werk.belgie.be](mailto:coa@werk.belgie.be)

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE DE DETAIL INDEPENDANT  
Convention collective de travail conclue le 26/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : accord sectoriel 2015-2016
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- exécution de la convention numéro 126895 du 27/04/2015
- exécution de la convention numéro 126899 du 27/04/2015
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 128557/CO/2010000.

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE DE DETAIL INDEPENDANT  
Convention collective de travail conclue le 26/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- champ d'application :
  - entreprises occupant 5 travailleurs ou plus
- objet : chômage avec complément d'entreprise 60 ans
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017
- numéro d'enregistrement : 128558/CO/2010000.

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE DE DETAIL INDEPENDANT  
Convention collective de travail conclue le 26/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- champ d'application :
  - entreprises qui occupent 20 travailleurs ou plus
- objet : abaissement à 55 ans du droit aux allocations crédit-temps en application de la CCT n° 118 du CNT
- exécution de la convention numéro 122065 du 04/02/2014
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128559/CO/2010000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- hors du champ d'application :
  - SCP 202.01
- objet : chômage avec complément d'entreprise 60 ans
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017
- numéro d'enregistrement : 128560/CO/2020000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 06/07/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- hors du champ d'application :
  - sous-commission paritaire des entreprises moyennes d'alimentation
- objet : chômage avec complément d'entreprise 58 ans
- exécution de la convention numéro 126895 du 27/04/2015
- exécution de la convention numéro 126899 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128561/CO/2020000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZELFSTANDIGE KLEINHANDEL  
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2015-2016
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 126895 van 27/04/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 126899 van 27/04/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 128557/CO/2010000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZELFSTANDIGE KLEINHANDEL  
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- toepassingsgebied :
  - ondernemingen die 5 of meer werknemers tewerkstellen
- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelage 60 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017
- registratienummer : 128558/CO/2010000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZELFSTANDIGE KLEINHANDEL  
Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- toepassingsgebied :
  - ondernemingen die 20 of meer werknemers tewerkstellen
- onderwerp : verlaging tot 55 jaar van het recht op uitkeringen tijdskrediet in toepassing van de CAO nr. 118 van de NAR
- uitvoering van overeenkomst nummer 122065 van 04/02/2014
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128559/CO/2010000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE KLEINHANDEL IN VOEDINGSWAREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- niet van toepassing op :
  - PSC 202.01
- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelage 60 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017
- registratienummer : 128560/CO/2020000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE KLEINHANDEL IN VOEDINGSWAREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 06/07/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- niet van toepassing op :
  - paritair subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven
- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelage 58 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 126895 van 27/04/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 126899 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128561/CO/2020000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 06/07/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- hors du champ d'application :
  - sous-commission paritaire des entreprises moyennes d'alimentation
- objet : abaissement à 55 ans du droit aux allocations crédit-temps en application de la CCT n° 118 du CNT
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128562/CO/2020000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES MOYENNES ENTREPRISES D'ALIMENTATION

Convention collective de travail conclue le 26/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : accord sectoriel 2015-2016
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- exécution de la convention numéro 126895 du 27/04/2015
- exécution de la convention numéro 126899 du 27/04/2015
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 128563/CO/2020100.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES MOYENNES ENTREPRISES D'ALIMENTATION

Convention collective de travail conclue le 26/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise à partir de 60 ans
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017
- numéro d'enregistrement : 128564/CO/2020100.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES MOYENNES ENTREPRISES D'ALIMENTATION

Convention collective de travail conclue le 26/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : abaissement à 55 ans du droit aux allocations crédit-temps en application de la CCT n° 118 du CNT
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128565/CO/2020100.

## COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 16/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise 60 ans
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017
- numéro d'enregistrement : 128566/CO/2070000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES OCCUPES CHEZ LES NOTAIRES

Convention collective de travail conclue le 15/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2015 au 01/01/2017
- numéro d'enregistrement : 128567/CO/2160000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES OCCUPES CHEZ LES NOTAIRES

Convention collective de travail conclue le 15/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : modification de la CCT du 13 octobre 2011 relative à l'assurance "Soins de santé" et l'assurance "Perte de revenus" (106642/CO/216)
- modification de la convention numéro 106642 du 13/10/2011
- durée de validité : à partir du 01/01/2015, pour une durée indéterminée

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE KLEINHANDEL IN VOEDINGSWAREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 06/07/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- niet van toepassing op :
  - paritair subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven
- onderwerp : verlaging tot 55 jaar van het recht op uitkeringen tijdskrediet in toepassing van de CAO nr. 118 van de NAR
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128562/CO/2020000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE MIDDELGROTE LEVENSMIDDELENBEDIJVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2015-2016
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 126895 van 27/04/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 126899 van 27/04/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 128563/CO/2020100.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE MIDDELGROTE LEVENSMIDDELENBEDIJVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf 60 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017
- registratienummer : 128564/CO/2020100.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE MIDDELGROTE LEVENSMIDDELENBEDIJVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : verlaging tot 55 jaar van het recht op uitkeringen tijdskrediet in toepassing van de CAO nr. 118 van de NAR
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128565/CO/2020100.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelag 60 jaar
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017
- registratienummer : 128566/CO/2070000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE NOTARISBEDIENDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 01/01/2017
- registratienummer : 128567/CO/2160000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE NOTARISBEDIENDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : wijziging van de CAO van 13 oktober 2011 betreffende de verzekering "Gezondheidszorgen" en de verzekering "Loonverlies" (106642/CO/216)
- wijziging van overeenkomst nummer 106642 van 13/10/2011
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2015, voor onbepaalde duur

- numéro d'enregistrement : 128568/CO/2160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES OCCUPES CHEZ LES NOTAIRES

Convention collective de travail conclue le 15/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : remplacement de l'annexe "règlement de pension" à la CCT du 27 octobre 2011 relative à la pension complémentaire financée par la voie de capitalisation

- modification de la convention numéro 106906 du 27/10/2011

- durée de validité : à partir du 01/01/2015, pour une durée indéterminée

- numéro d'enregistrement : 128569/CO/2160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES ET LES ORGANISMES DE CONTROLE TECHNIQUE ET D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- champ d'application :

- fonctions relevant de la classification professionnelle reprises aux articles 2 à 4 de la convention collective de travail du 20/01/1978 (n° 4811/CO/219)

- objet : barème national des appointements minimums

- prolongation de la convention numéro 085109 du 18/09/2007

- durée de validité : du 30/06/2015 au 30/06/2016

- numéro d'enregistrement : 128570/CO/2190000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 29/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise 60 ans

- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012

- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017

- numéro d'enregistrement : 128571/CO/2200000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 29/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : formation permanente et emploi et formation des groupes à risque

- remplacement de la convention numéro 118357 du 15/10/2013

- exécution de la convention numéro 120902 du 10/02/2014

- durée de validité : à partir du 01/01/2015, pour une durée indéterminée

- numéro d'enregistrement : 128572/CO/2200000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA MAINTENANCE TECHNIQUE, L'ASSISTANCE ET LA FORMATION DANS LE SECTEUR DE L'AVIATION

Convention collective de travail conclue le 25/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 10/08/2015.

- objet : emplois de fin de carrière

- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012

- durée de validité : du 01/01/2015 au 30/06/2015

- numéro d'enregistrement : 128573/CO/3150100.

COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 29/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : emplois tremplins

- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016

- numéro d'enregistrement : 128578/CO/2220000.

- registratienummer : 128568/CO/2160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE NOTARISBEDIENDEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : vervanging van de bijlage "pensioenreglement" aan de CAO van 27 oktober 2011 betreffende het aanvullend pensioen gefinancierd door middel van kapitalisatie

- wijziging van overeenkomst nummer 106906 van 27/10/2011

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2015, voor onbepaalde duur

- registratienummer : 128569/CO/2160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE DIENSTEN EN ORGANISMEN VOOR TECHNISCHE CONTROLES EN GELIJKVORMIGHEIDSTOETSING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- toepassingsgebied :

- functies welke behoren tot de beroepenclassificatie vastgesteld in de artikelen 2 tot 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20/01/1978 (nr. 4811/CO/219)

- onderwerp : nationale minimum weddeschalen

- verlenging van overeenkomst nummer 085109 van 18/09/2007

- geldigheidsduur : van 30/06/2015 tot 30/06/2016

- registratienummer : 128570/CO/2190000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelag 60 jaar

- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012

- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017

- registratienummer : 128571/CO/2200000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : permanente vorming en tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen

- vervanging van overeenkomst nummer 118357 van 15/10/2013

- uitvoering van overeenkomst nummer 120902 van 10/02/2014

- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2015, voor onbepaalde duur

- registratienummer : 128572/CO/2200000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET TECHNISCH ONDERHOUD, BIJSTAND EN OPLEIDING IN DE LUCHTVAARTSECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 25/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 10/08/2015.

- onderwerp : landingsbanen

- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012

- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 30/06/2015

- registratienummer : 128573/CO/3150100.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : ingroeibanen

- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016

- registratienummer : 128578/CO/2220000.



## COMMISSION PARITAIRE DES EMPLOYES DE LA TRANSFORMATION DU PAPIER ET DU CARTON

Convention collective de travail conclue le 29/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise 60 ans
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017
- numéro d'enregistrement : 128579/CO/2220000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : conditions de rémunération
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- abrogation de la convention numéro 124779 du 17/11/2014
- durée de validité : à partir du 30/06/2015, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 128580/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : vacances, petits chômages et jours de congé régionaux
- abrogation de la convention numéro 067678 du 14/05/2003
- durée de validité : à partir du 01/01/2015, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 128581/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : accord de formation 2015-2016
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128582/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128583/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : crédit-temps
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- abrogation de la convention numéro 119138 du 02/12/2013
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017, sauf dispositions contraires
- numéro d'enregistrement : 128584/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise à 58 ans (carrière longue)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- exécution de la convention numéro 126899 du 27/04/2015
- exécution de la convention numéro 126900 du 27/04/2015
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128585/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN DE PAPIER- EN KARTONBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 29/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelag 60 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017
- registratienummer : 128579/CO/2220000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : bezoldigingsvoorwaarden
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- opheffing van overeenkomst nummer 124779 van 17/11/2014
- geldigheidsduur : m.i.v. 30/06/2015, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 128580/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : vakantie, kort verzuim en regionale verlofdagen
- opheffing van overeenkomst nummer 067678 van 14/05/2003
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2015, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 128581/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : vormingsakkoord 2015-2016
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128582/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128583/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : tijdskrediet
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- opheffing van overeenkomst nummer 119138 van 02/12/2013
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017, behoudens andersluidende bepalingen
- registratienummer : 128584/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelag op 58 jaar (lange loopbaan)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 126899 van 27/04/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 126900 van 27/04/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128585/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise à 58 ans - métiers lourds/travail de nuit
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- exécution de la convention numéro 126895 du 27/04/2015
- exécution de la convention numéro 126896 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128586/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise à 60 ans (mesure transitoire)
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017
- numéro d'enregistrement : 128587/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DU TRANSPORT ET DE LA LOGISTIQUE

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- exécution de la convention numéro 095868 du 07/09/2009
- durée de validité : du 01/10/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128588/CO/2260000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 18/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- prolongation de la convention numéro 120390 du 13/01/2014
- durée de validité : du 01/07/2015 au 31/12/2015
- numéro d'enregistrement : 128589/CO/3020000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 18/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : indemnité particulière pour les ouvriers en cas de manque de travail pour motifs économiques
- prolongation de la convention numéro 120387 du 13/01/2014
- durée de validité : du 01/07/2015 au 31/12/2015
- numéro d'enregistrement : 128590/CO/3020000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 18/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise 60 ans
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017
- numéro d'enregistrement : 128591/CO/3020000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE HOTELIERE

Convention collective de travail conclue le 18/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : primes flamandes d'encouragement au secteur privé
- durée de validité : à partir du 01/01/2015, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 128592/CO/3020000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfsstoeslag op 58 jaar - zware beroepen/nachtarbeid
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 126895 van 27/04/2015
- uitvoering van overeenkomst nummer 126896 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128586/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfsstoeslag op 60 jaar (overgangsmaatregel)
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017
- registratienummer : 128587/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE INTERNATIONALE HANDEL, HET VERVOER EN DE LOGISTIEK

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- uitvoering van overeenkomst nummer 095868 van 07/09/2009
- geldigheidsduur : van 01/10/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128588/CO/2260000.

## PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- verlenging van overeenkomst nummer 120390 van 13/01/2014
- geldigheidsduur : van 01/07/2015 tot 31/12/2015
- registratienummer : 128589/CO/3020000.

## PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : bijzondere vergoeding voor de arbeiders ingeval van gebrek aan werk wegens economische oorzaken
- verlenging van overeenkomst nummer 120387 van 13/01/2014
- geldigheidsduur : van 01/07/2015 tot 31/12/2015
- registratienummer : 128590/CO/3020000.

## PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfsstoeslag 60 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017
- registratienummer : 128591/CO/3020000.

## PARITAIR COMITE VOOR HET HOTELBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : Vlaamse aanmoedigingspremies in de privé-sector
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2015, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 128592/CO/3020000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE BOURSE

Convention collective de travail conclue le 24/06/2015, déposée le 24/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : pouvoir d'achat, volet éco-chèques
- durée de validité : à partir du 01/01/2015, pour une durée indéterminée
- numéro d'enregistrement : 128593/CO/3090000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE BOURSE

Convention collective de travail conclue le 24/06/2015, déposée le 24/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : effort de formation
- durée de validité : du 01/07/2015 au 30/06/2017
- numéro d'enregistrement : 128594/CO/3090000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE BOURSE

Convention collective de travail conclue le 24/06/2015, déposée le 24/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : abaissement à 55 ans du droit aux allocations crédit-temps en application de la CCT n° 118 du CNT
- exécution de la convention numéro 110211 du 27/06/2012
- remplacement de la convention numéro 113217 du 20/12/2012
- exécution de la convention numéro 126902 du 27/04/2015
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128595/CO/3090000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE BOURSE

Convention collective de travail conclue le 24/06/2015, déposée le 24/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : chômage avec complément d'entreprise 60 ans
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2017
- numéro d'enregistrement : 128596/CO/3090000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES ET LES ORGANISMES DE CONTROLE TECHNIQUE ET D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ

Convention collective de travail conclue le 30/06/2015, déposée le 30/06/2015 et enregistrée le 11/08/2015.

- objet : groupes à risques et emplois tremplins 2015-2016
- prolongation partielle de la convention numéro 028525 du 21/06/1991
- prolongation partielle de la convention numéro 033701 du 05/07/1993
- prolongation de la convention numéro 050468 du 20/10/1998
- durée de validité : du 01/01/2015 au 31/12/2016
- numéro d'enregistrement : 128597/CO/2190000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEURSVENNOOTSCHAPPEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/06/2015, neergelegd op 24/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : koopkracht, luik écocheques
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2015, voor onbepaalde duur
- registratienummer : 128593/CO/3090000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEURSVENNOOTSCHAPPEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/06/2015, neergelegd op 24/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : opleidingsinspanning
- geldigheidsduur : van 01/07/2015 tot 30/06/2017
- registratienummer : 128594/CO/3090000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEURSVENNOOTSCHAPPEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/06/2015, neergelegd op 26/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : verlaging tot 55 jaar van het recht op uitkeringen tijdskrediet in toepassing van de CAO nr. 118 van de NAR
- uitvoering van overeenkomst nummer 110211 van 27/06/2012
- vervanging van overeenkomst nummer 113217 van 20/12/2012
- uitvoering van overeenkomst nummer 126902 van 27/04/2015
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128595/CO/3090000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEURSVENNOOTSCHAPPEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/06/2015, neergelegd op 24/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : werkloosheid met bedrijfstoelage 60 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2017
- registratienummer : 128596/CO/3090000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE DIENSTEN EN ORGANISMEN VOOR TECHNISCHE CONTROLES EN GELIJKVORMIGHEIDSTOETSING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2015, neergelegd op 30/06/2015 en geregistreerd op 11/08/2015.

- onderwerp : risicogroepen en ingroeibanen 2015-2016
- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 028525 van 21/06/1991
- gedeeltelijke verlenging van overeenkomst nummer 033701 van 05/07/1993
- verlenging van overeenkomst nummer 050468 van 20/10/1998
- geldigheidsduur : van 01/01/2015 tot 31/12/2016
- registratienummer : 128597/CO/2190000.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/203753]

## Deuxième appel aux candidats à un mandat de membre de la Commission d'avis pour les nominations des avocats à la Cour de cassation

Il sera procédé à la désignation des membres de la Commission d'avis pour les nominations des avocats à la Cour de cassation, instituée par l'article 478bis du Code judiciaire, y inséré par l'article 3 de la loi du 6 décembre 2005 portant réforme de l'accès des avocats à la Cour de cassation (*Moniteur belge* du 16 janvier 2006).

La mission de la commission est de proposer des candidats à la fonction d'avocat à la Cour de cassation.

La commission est composée comme suit :

- 1° un avocat désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophones;
- 2° un avocat désigné par l'« Orde van Vlaamse balies »;
- 3° un magistrat du siège de la Cour de cassation désigné par le premier président de la Cour de cassation;
- 4° un magistrat du parquet général près la Cour de cassation désigné par le procureur général près la Cour de cassation;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/203753]

## Tweede oproep tot kandidaten voor het lidmaatschap van de Adviescommissie voor de benoemingen van de advocaten bij het Hof van Cassatie

Er zal worden overgegaan tot de aanwijzing van de leden van de Adviescommissie voor de benoemingen van de advocaten bij het Hof van Cassatie, ingesteld bij artikel 478bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 6 december 2005 tot hervorming van de toegang van advocaten tot het Hof van Cassatie (*Belgisch Staatsblad* van 16 januari 2006).

De opdracht van de commissie bestaat uit het voorstellen van kandidaten voor de functie van advocaat bij het Hof van Cassatie.

De commissie wordt samengesteld als volgt :

- 1° een advocaat, aangewezen door de "Ordre des barreaux francophones et germanophones";
- 2° een advocaat, aangewezen door de Orde van de Vlaamse balies;
- 3° een magistraat van de zetel van het Hof van Cassatie, aangewezen door de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie;
- 4° een magistraat van het parket-generaal bij het Hof van Cassatie, aangewezen door de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie;

5° deux avocats inscrits à l'Ordre des avocats à la Cour de cassation, désignés par l'Ordre des avocats à la Cour de cassation;

6° un chargé de cours ou un professeur d'université de droit nommé dans une université dépendant de la Communauté française, désigné par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres;

7° un chargé de cours ou un professeur d'université de droit nommé dans une université dépendant de la Communauté flamande, désigné par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

La commission comporte autant de membres d'expression française que de membres d'expression néerlandaise.

Pour chaque membre effectif sera désigné un membre suppléant.

Le mandat des membres effectifs et suppléants a une durée de quatre ans est renouvelable.

Les candidatures à un mandat de membre de la commission, en qualité de chargé de cours ou de professeur d'université de droit, sont adressées au **MINISTRE DE LA JUSTICE, DIRECTORAT GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE - SERVICE DU PERSONNEL - ROJ 211, BOULEVARD DE WATERLOO 115, 1000 BRUXELLES**, par lettre recommandée à la poste dans le mois qui suit le présent appel.

Les personnes qui ont posé leur candidature lors du premier appel (*Moniteur belge* du 17 mars 2015) ne doivent pas à nouveau postuler, leur candidature restant valable.

Il est fait appel d'urgence à des candidats pour le mandat en qualité de chargé de cours ou de professeur d'université de droit nommé dans une université dépendant de la Communauté flamande.

5° twee advocaten, ingeschreven bij de Orde van advocaten bij het Hof van Cassatie, aangewezen door de Orde van advocaten bij het Hof van Cassatie;

6° een houder van een leeropdracht of een hoogleraar rechten, benoemd in een universiteit die afhangt van de Franse Gemeenschap, door de Koning aangewezen bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad;

7° een houder van een leeropdracht of een hoogleraar rechten, benoemd in een universiteit die afhangt van de Vlaamse Gemeenschap, door de Koning aangewezen bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad.

De commissie telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervanger aangewezen.

Het mandaat van de gewone en plaatsvervangende leden bedraagt vier jaar en is hernieuwbaar.

De candidaturen voor een mandaat van lid van de commissie, als houder van een leeropdracht of hoogleraar rechten aan een universiteit, worden gericht aan "**DE MINISTER VAN JUSTITIE, DIRECTORAAT-GENERAAL- RECHTERLIJKE ORGANISATIE - DIENST PERSONEELSZAKEN - ROJ211, WATERLOOLAAN 115, 1000 BRUSSEL**", binnen een termijn van een maand na deze oproep bij een ter post aangetekende brief.

Personen die bij de eerste oproep (*Belgisch Staatsblad* 17 maart 2015) hun kandidatuur hebben gesteld dienen niet opnieuw te postuleren, hun kandidatuurstelling blijft geldig.

Er worden dringend kandidaten gevraagd voor het mandaat in hoedanigheid van houder van een leeropdracht of hoogleraar rechten, benoemd in een universiteit die afhangt van de Vlaamse Gemeenschap.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36056]

#### Provincie Vlaams-Brabant. — Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan. — Definitieve vaststelling

OPWIJK. — De gemeenteraad heeft in zitting van 23 juni 2015 beslist tot het definitief vaststellen van het Ruimtelijk Uitvoeringsplan 'De Neef'.

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35960]

#### Ontwerp tracé en rooilijnplan verlengen interne ontsluitingsweg bedrijventerrein Woestijne

De gemeenteraad heeft op 6 juli 2015 het ontwerp tracé en rooilijnplan 'verlengen interne ontsluitingsweg bedrijventerrein Woestijne' gelegen in Aalter definitief vastgesteld conform de bepalingen van artikel 9 § 1 en artikel 9 § 2 van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en de realisatie van de rooilijnen.

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35991]

#### Ruimtelijke ordening

#### Bekendmaking goedkeuringsbeslissing aanpassing gemeentelijke stedenbouwkundige verordening

ZELZATE. — Het college van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig artikel 2.3.2., § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, ter kennis van de bevolking dat de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening inzake het voorzien van parkeerplaatsen en fietsstelplaatsen bij meergezinswoningen werd vastgesteld door de gemeenteraad op 1 juni 2015 en werd goedgekeurd door de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen op 16 juli 2015. De beslissing treedt in werking tien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.



## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31500]

## 22 JUILLET 2015. — Elaboration des budgets communaux pour l'exercice 2016

A Mmes et MM. les Bourgmestres et Echevins  
de la Région de Bruxelles-Capitale

Pour information :

A Mmes et MM. les Receveurs communaux

Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

Mesdames et Messieurs les Echevins,

**1. Généralités**

La présente circulaire a pour objet l'élaboration des budgets communaux de l'exercice 2016.

L'article 252 de la nouvelle loi communale impose l'équilibre budgétaire, tant au service ordinaire qu'extraordinaire; en outre, cet équilibre ne peut en aucun cas être fictif.

Afin de présenter des budgets les plus réalistes possibles, il est indispensable que les derniers comptes soient arrêtés au moment du vote du budget. **Ainsi les budgets 2016 ne pourront être approuvés que si les comptes annuels 2014 ont été adoptés définitivement par l'autorité de tutelle.**

Les communes conventionnellement liées au FRBRTC et dont le plan financier établi dans le cadre de la convention de prêt couvre l'exercice 2016 veilleront à faire concorder le résultat de l'exercice avec le résultat du plan approuvé par le Gouvernement.

Au service ordinaire, l'équilibre dont il est question concerne tant le résultat de l'exercice propre après prélèvement aux fonctions que le résultat cumulé.

Les prélèvements fonctionnels concernent ceux effectués sur des provisions ou réserves constituées de manière réelle à des fins spécifiques (exemple : déficit des hôpitaux, contrats de quartier,...).

Ces prélèvements constituent un groupe économique à part entière et ils ne peuvent en aucun cas être assimilés à des recettes ou dépenses de transferts.

Je vous renvoie à ce sujet aux circulaires du 1<sup>er</sup> février 2006 et du 17 mai 2013 relatives à la problématique des prélèvements.

Il pourra toutefois être toléré que l'exercice propre stricto sensu ne soit pas à l'équilibre si des dépenses exceptionnelles, et donc non récurrentes, devaient intervenir et que ces dernières soient couvertes par un prélèvement sur les réserves. Ce prélèvement ne sera, toutefois, en aucun cas considéré comme « fonctionnel ». Ces circonstances seront explicitées dans le rapport accompagnant la délibération adoptant le budget.

Au service extraordinaire, l'équilibre doit être global, le financement pouvant bien entendu s'opérer par utilisation des réserves.

Conformément aux articles 5, 10, 15 et 16 du Règlement général de la Comptabilité communale, le budget et les modifications budgétaires comprennent toutes les recettes et dépenses susceptibles d'être effectuées en cours d'exercice. Les dépenses prévisibles avant la fin de l'exercice et qui seraient inscrites à la modification budgétaire de clôture sont susceptibles d'être rejetées.

**Aucune modification budgétaire ne peut être approuvée par le conseil communal postérieurement au 1<sup>er</sup> juin 2016 si les comptes 2015 n'ont pas encore été approuvés par le conseil communal.**

Les dernières modifications budgétaires adoptées au cours de l'exercice devront parvenir à l'autorité de tutelle au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre, afin de permettre à celle-ci de statuer avant la date de clôture comptable de l'exercice, soit le 31 décembre 2016. Ces modifications seront présentées selon le même modèle que celui du budget initial (justification des adaptations de crédits, tableaux récapitulatifs,...) et ne peuvent être transmises sans être reliées.

**Les adaptations de crédits dans les limites de l'article 10 du Règlement général de la Comptabilité communale, ne constituent pas des modifications budgétaires devant être transmises à l'autorité de Tutelle.** Ces ajustements seront uniquement enregistrés dans la comptabilité communale.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31500]

## 22 JULI 2015. — Opmaak van de gemeentelijke begrotingen voor het dienstjaar 2016

Aan de dames en heren Burgemeesters en Schepenen  
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ter informatie :

Aan de dames en heren Gemeenteontvangers

Geachte dames en heren Burgemeesters,

Geachte dames en heren Schepenen,

**1. Algemeen**

Deze omzendbrief heeft betrekking op het opmaken van de gemeentelijke begrotingen voor het dienstjaar 2016.

Krachtens artikel 252 van de nieuwe gemeentewet moet de begroting in evenwicht zijn, zowel op de gewone als op de buitengewone dienst. Bovendien mag dit evenwicht in geen geval fictief zijn.

Om een zo realistisch mogelijke begroting te kunnen voorleggen is het absoluut noodzakelijk dat de laatste rekeningen goedgekeurd zijn op het ogenblik dat de begroting aangenomen wordt. **Bijgevolg kunnen de begrotingen 2016 pas goedgekeurd worden indien de jaarrekening 2014 definitief aangenomen werd door de toezichthoudende overheid.**

Gemeenten die een overeenkomst gesloten hebben met het BGHGT en waarvan het financieel plan, opgesteld in het kader van die leningsovereenkomst, het dienstjaar 2016 omvat, dienen ervoor te zorgen dat het resultaat van het dienstjaar overeenstemt met het resultaat van het plan als goedgekeurd door de Regering.

Voor de gewone dienst slaat het bedoelde evenwicht zowel op het resultaat van het eigen dienstjaar na functionele overboekingen als op het gecumuleerd resultaat.

Functionele overboekingen betreffen overboekingen ten laste van daadwerkelijk aangelegde voorzieningen of reserves voor specifieke doeleinden (voorbeeld : tekort van de ziekenhuizen, wijkcontracten,...).

Deze overboekingen vormen een volwaardige economische groep en mogen in geen geval gelijkgeschakeld mogen worden met ontvangsten of uitgaven van overdrachten.

Ik verwijs u in dit verband naar de omzendbrieven van 1 februari 2006 en 17 mei 2013 betreffende de kwestie van de overboekingen.

Er kan evenwel getolereerd worden dat er geen evenwicht wordt bereikt voor het eigen dienstjaar stricto sensu, indien uitzonderlijke en dus niet-terugkerende uitgaven zouden plaatsvinden die gedekt worden door middel van een overboeking van de reserves. Deze overboeking mag evenwel in geen geval beschouwd worden als "functioneel". Die omstandigheden moeten verduidelijkt worden in het verslag dat bij de beslissing gevoegd is waarmee de begroting aangenomen wordt.

Voor de buitengewone dienst moet het evenwicht globaal zijn, waarbij de financiering uiteraard kan gebeuren door benutting van de reserves.

Conform de artikelen 5, 10, 15 en 16 van het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, omvatten de begroting en de begrotingswijzigingen alle ontvangsten en uitgaven die in de loop van het dienstjaar kunnen worden gedaan. Uitgaven die voorzienbaar waren vóór het einde van het dienstjaar en die ingeschreven zouden worden in de afsluitende begrotingswijziging, kunnen verworpen worden.

**Geen enkele begrotingswijziging kan na 1 juni 2016 worden aangenomen door de gemeenteraad indien de rekeningen 2015 nog niet door de gemeenteraad zijn goedgekeurd.**

De laatste begrotingswijzigingen die in de loop van het dienstjaar worden goedgekeurd, dienen de toezichthoudende overheid uiterlijk op 1 november te bereiken, opdat laatstgenoemde zich zou kunnen uitspreken vóór de boekhoudkundige afsluitingsdatum, zijnde 31 december 2016. Deze wijzigingen dienen voorgesteld te worden volgens hetzelfde model als de oorspronkelijke begroting (verantwoording van de kredietaanpassingen, samenvattende tabellen, ...) en mogen niet ongebonden ingediend worden.

**Kredietaanpassingen binnen de grenzen van artikel 10 van het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit vormen geen begrotingswijzigingen die aan de toezichthoudende overheid moeten worden voorgelegd.** Deze aanpassingen worden enkel geregistreerd in de gemeentelijke boekhouding.

Les recettes et dépenses doivent être estimées de manière précise. A défaut d'éléments d'évaluations réglementaires ou d'instructions administratives, il sera référé aux recettes et dépenses effectivement réalisées au compte de l'exercice pénultième.

En cas d'observation des prescriptions figurant ci-avant, les budgets seront, le cas échéant, soit réformés, soit improuvés.

Douzièmes provisoires.

Conformément à l'article 14 du Règlement général de la Comptabilité communale, lorsque le budget n'est pas encore voté, les crédits provisoires sont arrêtés par le conseil communal. Les crédits provisoires concernent toutes les dépenses ordinaires. Ils se basent sur les crédits du budget fonctionnel. Pour rappel plus aucune différence n'est exercée entre crédits facultatifs et obligatoires.

La présentation et le contenu du budget ordinaire sera conforme aux arrêtés des 20 et 25 octobre 2005.

## **2. Contrat visant à améliorer la situation budgétaire des communes**

En l'attente d'instructions, veuillez élaborer votre budget hors crédit relatif à ce subsidie. Les montants vous seront communiqués ultérieurement.

### **3. Plan comptable et transmis électronique**

Comme vous en avez pris l'habitude, vos budgets et modifications budgétaires doivent être transmis de manière électronique afin d'aligner la base de données des finances communales. L'importance du respect du plan comptable a été soulignée à maintes reprises pour le bon fonctionnement de cette base de données.

Cependant, nous avons remarqué certaines discordances entre les versions « papier » et électronique. Il est impératif que les données transmises soient identiques. Je vous invite à opérer une vérification avant envoi.

### **4. Le budget**

#### **4.1. Budget fonctionnel.**

Les crédits budgétaires seront répartis dans les fonctions et limités aux 3 premiers chiffres du code fonctionnel et du code économique.

#### **4.2. Budget économique**

Les crédits budgétaires seront également présentés par groupe économique et triés par code économique à 5 chiffres.

#### **4.3. Tableau récapitulatif**

Il s'agit du tableau récapitulatif par groupe économique et fonction.

Il est toujours fait une distinction entre les prélèvements aux fonctions et les prélèvements généraux de la fonction 060.

#### **4.4. Plan de gestion**

Le plan de gestion est élaboré conformément aux circulaires relatives à la note d'orientation ainsi qu'aux paramètres en vue de l'élaboration des plans de gestion prévus par l'article 242 bis NLC et la directive européenne 2011/85 pour la période 2016-2018.

#### **4.5. Tableaux du personnel**

Les tableaux repris en annexe n°1 seront complétés, sur support informatique, avec les données au 30 juin 2015. Le comptage se fera en équivalent temps plein, tant pour le comptage des effectifs que pour celui des autres catégories. Les personnes mises en disponibilité, soit sur base volontaire précédant la pension, soit pour cause de maladie de longue durée, seront reprises dans les comptages. Leur nombre total sera toutefois signalé en annexe.

Lors de l'examen des documents présentés par le passé, de nombreuses erreurs ont été constatées. Je vous invite dès lors à accorder le plus grand soin lors de la rédaction de ces tableaux.

#### **4.6. Annexes légales et autres**

Les documents énumérés ci-dessous font partie intégrante du budget et doivent donc être obligatoirement transmis :

- le rapport visé à l'article 96 de la nouvelle loi communale; le rapport présentera les objectifs annuels en matière :
  - d'évolution du statut pécuniaire;
  - de statutarisation;
  - d'octroi de primes;
  - de formation;
  - de mobilité interne du personnel;
  - de diversité, en relation avec les dispositions de l'Ordonnance dite visant à assurer une politique de diversité.

Il détaillera en outre les effectifs communaux affectés à des associations sans but lucratif.

- le rapport visé à l'article 12 de l'arrêté royal du 2 août 1990,

De ontvangsten en uitgaven moeten op precieze wijze worden geraamd. Bij gebrek aan reglementaire evaluatiegegevens of administratieve instructies, wordt verwezen naar de werkelijk gerealiseerde uitgaven en ontvangsten op de rekening van het voorlaatste dienstjaar.

Bij niet-naleving van bovenstaande voorschriften worden de begrotingen in voorkomend geval ofwel herzien, ofwel niet goedgekeurd.

Voorlopige twaalfden

Conform artikel 14 van het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit worden de voorlopige kredieten vastgesteld door de gemeenteraad wanneer de begroting nog niet is aangenomen. De voorlopige kredieten hebben betrekking op alle uitgaven van de gewone dienst. Ze zijn gebaseerd op de kredieten van de functionele begroting. Ter herinnering : er wordt geen enkel onderscheid meer gemaakt tussen facultatieve en verplichte kredieten.

De voorstelling en inhoud van de gewone begroting dienen in overeenstemming te zijn met de besluiten van 20 en 25 oktober 2005.

## **2. Overeenkomst gericht op het verbeteren van de budgettaire toestand van de gemeenten**

Stel uw begroting op zonder kredieten in te schrijven voor deze subsidie, in afwachting van instructies ter zake. De bedragen zullen u later worden megedeeld.

### **3. Rekeningenstelsel en elektronische verzending**

Zoals u intussen gewoon bent, moeten uw begrotingen en begrotingswijzigingen elektronisch verzonden worden om opgenomen te worden in de databank van de gemeentefinanciën. Het belang van een goede naleving van het rekeningenstelsel werd meermaals benadrukt, opdat deze databank goed zou functioneren.

We hebben evenwel in een aantal gevallen verschillen vastgesteld tussen de papieren versie en de elektronische versie. De doorgestuurd gegevens moeten absoluut identiek zijn. Ik verzoek u dit te controleren alvorens te verzenden.

### **4. Begroting**

#### **4.1. Functionele begroting**

De begrotingskredieten worden verdeeld volgens functie en beperkt tot de 3 eerste cijfers van de economische code.

#### **4.2. Economische begroting**

De begrotingskredieten worden eveneens voorgesteld per economische groep en gesorteerd per economische code van 5 cijfers.

#### **4.3. Samenvattende tabel**

Het betreft de samenvattende tabel per economische groep en per functie.

Er wordt nog steeds een onderscheid gemaakt tussen functionele overboekingen en algemene overboekingen van functie 060.

#### **4.4. Beheersplan**

het beheersplan wordt uitgewerkt in overeenstemming met de omzendbrieven aangaande de oriënteringsnota en met de parameters voor de uitwerking van de beheersplannen als bepaald in artikel 242 bis NGW en de Europese richtlijn 2011/85 voor de periode 2016-2018.

#### **4.5. Personeelstabellen**

De tabellen in bijlage 1 dienen ingevuld te worden in elektronische vorm met de gegevens per 30 juni 2015. Er dient geteld te worden in voltijdse equivalenten, zowel voor de telling van het personeelsbestand als voor de telling van de andere categorieën. In beschikbaarheid gestelde personen, hetzij op vrijwillige basis voorafgaand aan het pensioen, hetzij wegens langdurige ziekte, dienen meegeteld te worden. Hun totaal aantal moet evenwel megedeeld worden in een bijlage.

Bij het onderzoek van de in het verleden ingediende documenten werden talrijke fouten vastgesteld. Daarom verzoek ik u de grootste zorgvuldigheid in acht te nemen bij het opstellen van deze tabellen.

#### **4.6. Wettelijke en andere bijlagen**

Volgende documenten maken integraal deel uit van de begroting en dienen bijgevolg verplicht bezorgd te worden :

- het verslag bedoeld in artikel 96 van de nieuwe gemeentewet; in dit verslag worden de jaarlijkse doelstellingen toegelicht inzake :
  - evolutie van de bezoldigingsregeling;
  - statutarisering;
  - toekenning van premies;
  - opleiding;
  - interne mobiliteit van het personeel;
  - diversiteit, in het licht van de bepalingen van de ordonnantie ertoe strekkende een diversiteitsbeleid te bewerkstelligen .

Daarnaast moet het verslag gedetailleerde informatie verschaffen wat betreft gemeentepersoneel dat is ingedeeld bij verenigingen zonder winstoogmerk.

- het verslag bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 2 augustus 1990,

- le procès-verbal du comité de concertation commune-C.P.A.S. fixant l'intervention communale, qui indiquera le montant de la contribution dans le déficit du C.P.A.S. en dehors de la ristourne de la contribution régionale dans l'augmentation barémique du Centre,

- le descriptif du programme extraordinaire et ses modes de financement,

- l'évolution de la dette communale d'investissement, par organisme financier, l'évolution des fonds de réserve (ordinaire ou extraordinaire); cette évolution se basera sur les résultats du compte 2014 adaptés en fonction des résultats budgétés en 2015 et 2016. Il convient de maintenir une concordance logique entre le résultat cumulé affecté par les prélèvements et la hauteur des fonds de réserve. Il se peut que certains prélèvements de 2015 n'aient pas été exécutés; ils concourent toutefois au résultat de l'exercice 2015 repris comme résultat des exercices antérieurs au budget 2016. Afin de garder une cohérence entre résultat cumulé et hauteur des fonds de réserves, il est donc primordial de calculer ces derniers en fonction de tous les prélèvements budgétés.

- l'affectation des éventuelles provisions pour risques et charges; leur estimation se fera de la même façon que pour les fonds de réserve

- l'évolution des fonds de pensions constitués auprès d'institutions de retraites professionnelles (voir annexe 2 de la présente circulaire)

- **La note du C.P.A.S. détaillant de manière précise les budgets alloués aux dépenses de fonctionnement, d'encadrement et de mise en œuvre des articles 60.**

J'insiste une fois encore sur la nécessité d'une parfaite concordance entre les données reprises dans l'ensemble des documents.

**L'absence totale ou partielle de ces documents, ainsi que la non-transmission sur support électronique, entraînera ipso facto le refus de réception par l'autorité de tutelle au sens de l'article 4 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la région de Bruxelles-Capitale.**

## 5. Instructions budgétaires et paramètres

### 5.1. Service ordinaire

#### A. Recettes

##### a. Recettes de prestations

Dans le contexte actuel il est plus que jamais nécessaire d'adapter les tarifs de manière régulière. Aussi, en ce qui concerne les prestations administratives résultants d'une demande individuelle, le prix demandé devra au minimum couvrir le coût des prestations fournies par les services communaux. De même, les loyers seront indexés et tout sera mis en œuvre pour en assurer leur recouvrement.

A services égaux, les recettes de prestation devront être augmentées au minimum de l'inflation.

##### b. Recettes de transferts

Dotations régionales et fédérale : les montants des estimations seront communiqués à la demande par l'administration des pouvoirs locaux à partir du 14 septembre 2015.

Taxes communales : les résultats du compte de l'exercice 2014 seront repris avec, s'il échet, adaptation à la suite de changements de taux actés ou prévus.

Lorsque les règlements-taxes arrivent à échéance, une réflexion doit être faite sur une hausse des taux de certaines taxes comme celles sur les prestations administratives ou l'occupation du domaine public.

Dans un objectif de planification prudentielle, il est par ailleurs recommandé de prévoir la constitution de provisions pour risques et charges en matière de taxes communales, en cas de nouvelles taxes communales ou de révisions pour lesquelles le niveau de perception est sujet à risque. L'anticipation des besoins de provisionnement permet par ailleurs d'éviter que ceux-ci n'entraînent un déficit au cumulé du service ordinaire.

En ce qui concerne les subsides octroyés dans le cadre des ordonnances du 19 juillet 2007, veuillez ne pas inscrire de montant pour le subside visant à améliorer la situation budgétaire des communes. Vous pouvez cependant inscrire le montant de 2015 indexé de 2 % pour le subside visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale.

D'autre part, les communes veilleront tout particulièrement à rendre exécutoires le plus tôt possible au cours de l'exercice budgétaire les rôles afférents aux taxes spécifiquement communales. Il arrive trop souvent que des rôles ne soient pas rendus exécutoires au cours de l'exercice, ce qui affecte négativement l'équilibre financier déjà fragile des communes.

- de notulen van de vergadering van het overlegcomité gemeente/O.C.M.W. waarin de gemeentelijke tegemoetkoming vastgesteld wordt en waarin het bedrag van de bijdrage in het tekort van het O.C.M.W. vermeld wordt zonder de geristoreerde gewestelijke bijdrage in de weddenverhoging van het O.C.M.W.,

- de beschrijving van het buitengewoon programma en de financieringswijze ervan,

- het verloop van de gemeentelijke investeringsschuld, per financiële instelling, het verloop van de (gewone of buitengewone) reservefondsen; dit verloop moet gebaseerd zijn op de resultaten van de rekening 2014, aangepast volgens de begrote resultaten voor 2015 en 2016. Er moet voor gezorgd worden dat het gecumuleerde resultaat na overboekingen en de omvang van de reservefondsen onderling afgestemd zijn. Het is mogelijk dat bepaalde overboekingen van 2015 niet plaatsvonden; deze dragen evenwel bij tot het resultaat van het dienstjaar 2015, vermeld als resultaat van vroegere dienstjaren in de begroting 2016. Met het oog op de samenhang tussen het gecumuleerd resultaat en het bedrag van de reservefondsen is het dus van primordiaal belang om de reservefondsen te berekenen met inachtneming van alle geplande overboekingen.

- de bestemming van de eventuele voorzieningen voor risico's en kosten; de raming hiervan moet op dezelfde wijze gebeuren als voor de reservefondsen.

- het verloop van de pensioenfondsen aangelegd bij private verzorgingsinstellingen (zie bijlage 2 van deze omzendbrief).

- **De nota waarin het O.C.M.W. op nauwkeurige wijze aangeeft welke begrotingsmiddelen bestemd zijn voor werksuittgaven, begeleiding en uitvoering in het kader van de maatregelen "artikel 60".**

Ik wil nogmaals de noodzaak benadrukken van een perfecte overeenstemming tussen de gegevens vervat in alle documenten.

**Indien deze documenten geheel of gedeeltelijk ontbreken of als ze niet in elektronische vorm bezorgd zijn, wordt de begroting ipso facto geweigerd door de toezichhoudende overheid conform artikel 4 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.**

## 5. Budgettaire richtlijnen en parameters

### 5.1. Gewone dienst

#### A. Ontvangsten

##### a. Ontvangsten uit prestaties

In de huidige context is het meer dan ooit nodig de tarieven regelmatig aan te passen. Voor administratieve prestaties naar aanleiding van een individuele aanvraag moet de gevraagde prijs ten minste de kostprijs van de door de gemeentelijke diensten geleverde prestaties dekken. Evenzo moeten huurgelden geïndexeerd worden en moet alles in het werk gesteld worden om ze te innen.

Bij gelijke diensten, moeten de ontvangsten uit prestaties minstens stijgen ten belope van de inflatie.

##### b. Ontvangsten uit overdrachten

Gewestelijke en federale dotaties : de geraamde bedragen worden op verzoek meegedeeld door het Bestuur Plaatselijke Besturen vanaf 14 september 2015.

Gemeentelijke belastingen : de resultaten van de rekening van het dienstjaar 2014 worden overgenomen, eventueel aangepast aan de besliste of voorziene wijzigingen van de aanslagvoeten.

Bij het vervallen van de belastingverordeningen moet nagedacht moet worden over een verhoging van de tarieven, zoals die voor administratieve prestaties of inname van het openbaar domein.

Uit voorzichtigheidsoverwegingen is het overigens aangewezen rekening te houden met het aanleggen van voorzieningen voor risico's en kosten inzake gemeentelijke belastingen, meer bepaald voor nieuwe of herziene belastingen waarvan het inningsniveau kan tegenvallen. Door te anticiperen op het aanleggen van voorzieningen kan vermeden worden dat laatstgenoemde leiden tot een gecumuleerd tekort op op de gewone dienst.

Wat de subsidies betreft die worden verleend in het kader van de twee ordonnanties van 19 juli 2007 verzoek ik u geen bedrag in te schrijven met betrekking tot de toelage bestemd voor de verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten. Voor de toelage om de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag u evenwel het bedrag van 2015 vermelden, geïndexeerd met 2 %.

Verder dienen de gemeenten er in het bijzonder op toe te zien de kohieren betreffende de specifieke gemeentebelastingen zo vroeg mogelijk uitvoerbaar te verklaren gedurende het begrotingsjaar. Het gebeurt immers maar al te vaak dat er kohieren niet uitvoerbaar verklaard worden tijdens het begrotingsjaar, wat negatieve gevolgen heeft voor het reeds kwetsbare financiële evenwicht van de gemeenten.



Additionnels au précompte immobilier : l'estimation sera calculée comme suit :

Revenu cadastral imposable au 1<sup>er</sup> janvier 2015 x 0.0125 x centimes additionnels/100 x (100-Z)/100 x 1,74

Z : coefficient de pondération égal à la moyenne arithmétique des pourcentages d'écart entre les prévisions budgétaires et le droit constaté au cours des 5 dernières années.

Additionnels à l'impôt des personnes physiques : l'estimation sera calculée comme suit :

Estimation du SPF Finances x (100-Z)/100

Z : coefficient de pondération égal à la moyenne arithmétique des pourcentages d'écart entre les prévisions du SPF Finances et le droit constaté au cours des 5 dernières années.

L'estimation du Service Public Fédéral Finances sera en principe communiquée aux communes dans le courant du mois d'octobre 2015. Le cas échéant, une régularisation de ladite prévision peut être admise à l'occasion de la plus proche modification budgétaire de l'exercice 2016 sur base du dernier état prévisionnel transmis par le Service Public Fédéral Finances dans le courant du deuxième trimestre de l'exercice 2016.

Décimes additionnels à la taxe de circulation : estimation conforme à celle du Service Public Fédéral Finances.

Subsides européens, fédéraux, communautaires et régionaux : les crédits seront prévus en fonction des conventions signées et des promesses confirmées par l'autorité subsidiaire.

c. Les recettes de dette seront enregistrées conformément aux montants communiqués par les débiteurs de revenus pour autant que ces montants soient compatibles avec ceux effectivement perçus au cours des exercices précédents. Les intérêts créditeurs seront estimés sur base d'un échéancier de trésorerie.

## B. Dépenses

### a. Personnel

Les prévisions par code économique seront établies comme suit :

code 111 traitement de juillet 2015 x 12,42 (salaire annuel + programmation sociale) x 1,013 (impact des augmentations barémiques)

Il n'y a pas de coefficient d'indexation car le Bureau fédéral du Plan ne prévoyait pas de dépassement de l'indice pivot en date de rédaction de la présente circulaire.

Je rappelle ici la prépondérance des dépenses de personnel dans les budgets communaux. Vu les difficultés à équilibrer le budget, le scénario idéal sera, en ce qui concerne les traitements du personnel non subventionné, de rester dans les limites des crédits prévus en 2015. Seules les dépenses subsidiées à 100 % pourront par conséquent être admises en supplément.

Le tableau repris en annexe 1, reprenant les effectifs au 30 juin 2015 doit impérativement être joint. **Je vous invite à veiller à la cohérence entre le comptage des effectifs et celui relatif au genre et au domicile.**

code 112 : estimation suivant 111 et statut du personnel

code 113 :

Depuis 2014, l'ONSS a modifié la procédure concernant la réduction de cotisations patronales appliquée aux ACS. Il ne s'agit plus d'une exonération mais d'une réduction applicable trimestriellement. Il en résulte que les avances mensuelles ne tiennent plus compte de la réduction, une régularisation ayant lieu au moment de la déclaration trimestrielle. Dans ce cadre, il est rappelé que les montants engagés au titre de cotisations patronales ACS devront être régularisés - au moyen d'engagements négatifs - en cours d'année afin de prendre en compte les réductions opérées. De même, les crédits budgétaires inscrits lors de l'élaboration du budget 2016 tiendront également compte des réductions applicables.

Pour les communes affiliées aux ex-pools 1 et 2, les cotisations à l'ORPSS seront reprises sous le code économique 113-21.

Le taux de cotisation de pension de base est le taux fixé pour l'exercice 2016 (dont 7,5 % correspondent aux cotisations du personnel en activité) est le suivant :

| 2016   | Admin. ex-Pool 1 | Admin. ex-Pool 2 | 2016   | Bestuur vroegere Pool 1 | Bestuur vroegere Pool 2 |
|--|------------------|------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Taux de cotisation de pension de base réduit | 40,0 %           | 41,5 %           | Verminderde basisvoet voor de pensioenbijdrage | 40,0 %                  | 41,5 %                  |

Opcientiemen op de onroerende voorheffing : de raming dient als volgt berekend te worden :

belastbaar kadastraal inkomen per 1 januari 2015 x 0.0125 x opcentiemen/100 x (100-Z)/100 x 1,74

Z : wegingscoëfficiënt, gelijk aan het rekenkundig gemiddelde van de afwijkingpercentages tussen de begrotingsramingen en het vastgestelde recht over de voorbije 5 jaar.

Opcientiemen op de personenbelasting : de raming dient als volgt berekend te worden :

Raming van de FOD Financiën x (100-Z)/100

Z : wegingscoëfficiënt, gelijk aan het rekenkundig gemiddelde van de afwijkingpercentages tussen de ramingen van de FOD Financiën en het vastgestelde recht over de voorbije 5 jaar.

De raming van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt in principe in de loop van de maand oktober 2015 aan de gemeenten meegedeeld. Indien nodig kan een regularisatie van voornoemde raming toegestaan worden bij de eerstvolgende begrotingswijziging voor 2016, op basis van de laatste provisionele staat overgemaakt door de Federale Overheidsdienst Financiën in de loop van het tweede kwartaal van het dienstjaar 2016.

Opcientiemen op de verkeersbelasting : raming overeenkomstig die van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Europese, federale, communautaire en gewestelijke subsidies : de kredieten worden bepaald op basis van de ondertekende overeenkomsten en de toezeggingen bevestigd door de subsidiërende overheid.

c. Schuldontvangsten dienen geboekt te worden conform de bedragen meegedeeld door de schuldenaars van de inkomens voor zover deze bedragen verenigbaar zijn met de werkelijk geïnde bedragen in de loop van de vorige dienstjaren. De creditintresten worden geraamd op basis van een thesauriekalender.

## B. Uitgaven

### a. Personeel

De vooruitzichten voor de diverse economische codes dienen als volgt berekend te worden :

code 111 : wedde van juli 2015 x 12,42 (jaarwedde + sociale programmering) x 1,013 (weerslag van de weddenschaalverhogingen)

Er is geen indexatiecoëfficiënt van toepassing omdat het federaal Planbureau immers geen overschrijding van de spilindex verwachtte op het ogenblik dat deze omzendbrief werd opgesteld.

Ik wil hier wijzen op het grote aandeel van de personeelsuitgaven in de gemeentelijke begrotingen. Gelet op de moeilijkheid om tot een sluitende begroting te komen, bestaat de ideale oplossing erin binnen de grenzen van de kredieten voor 2015 te blijven voor de wedden van het niet-gesubsidieerde personeel. Bijkomend worden bijgevolg enkel uitgaven aanvaard die ten belope van 100 % gesubsidieerd worden.

De tabel in bijlage 1 met betrekking tot het personeelsbestand op 30 juni 2015, moet verplicht bij de begroting gevoegd worden. **Ik vraag u erop te letten dat de telling van het aantal personeelsleden overeenstemt met de tellingen naar geslacht en naar woonplaats.**

code 112 : raming volgens 111 en personeelsstatuut

code 113 :

Sinds 2014 heeft de RSZ de procedure aangaande de vermindering van de werkgeversbijdragen toegepast ten aanzien van Geco's gewijzigd. Het betreft geen vrijstelling meer, maar een vermindering die trimestrieel van toepassing is. Hieruit volgt dat de maandelijke voorschotten geen rekening meer houden met de vermindering, omdat een regularisatie plaatsvindt op het ogenblik van de trimestriële aangifte. In dit kader wordt eraan herinnerd dat de bedragen vastgelegd als werkgeversbijdragen Geco in de loop van het jaar moeten worden geregulariseerd - door middel van negatieve vastleggingen - om de verminderingen in rekening te brengen. Evenzo dienen de begrotingskredieten ingeschreven tijdens de opmaak van de begroting 2016 rekening te houden met de van toepassing zijnde verminderingen.

De gemeenten die aangesloten zijn bij de vroegere pools 1 en 2 moeten de DIBISS-bijdragen vermelden onder de economische code 113-21.

De basisvoet voor de berekening van de pensioenbijdrage (waarvan 7,5 % bestaat uit de bijdragen van het personeel in actieve dienst) is voor het dienstjaar 2016 als volgt vastgelegd :



Les communes enregistreront sous l'article 000/113/21 la prévision de cotisation de responsabilisation due pour l'exercice 2015 à payer en 2016 qui leur sera communiquée par l'ORPSS.

Les communes de Berchem-Sainte-Agathe, Ixelles et Molenbeek-Saint-Jean qui assurent elles-mêmes le paiement des pensions non solidarisées par le biais de leur « compte de provisions pour liquidation des pensions non-solidarisées », joindront le budget prévisionnel de celui-ci comme indiqué au point 2.3 de la directive ministérielle du 9 décembre 2011 (annexe 2A).

En ce qui concerne les communes qui gèrent leurs pensions non solidarisées par le biais de la caisse communale, le code économique à utiliser est le 113-22.

Les communes ayant confié la gestion de leurs pensions à une institution de prévoyance ou s'étant affiliées à l'ORPSS en ex-pool 2 ter utiliseront le code économique 113-48. Il importe de joindre les prévisions d'évolution pour les exercices 2016 et suivants (annexe 2B uniquement pour les communes non-affiliées à l'ORPSS et annexe 2C uniquement pour les communes affiliées).

En ce qui concerne la cotisation de responsabilisation, il s'agit de reprendre les prévisions fournies par l'ORPSS ou à défaut les montants dus en 2015.

Les communes affiliées à l'ORPSS joindront copie des estimations reçues.

116-01 : il s'agit des pensions des mandataires communaux à charge de la commune

116-02 : il s'agit des rentes directement à charge de la commune

#### b. Fonctionnement

En ce qui concerne les dépenses de fonctionnement, hormis les nouvelles initiatives ou installations à justifier (par exemple, nouvelle crèche ou école), les dépenses électorales et les modifications imposées par les autorités européennes, fédérales, communautaires ou régionales, le principe est celui d'une croissance limitée à 1,6 % par rapport aux dépenses engagées au compte 2014. Le Bureau fédéral du Plan prévoit en effet une inflation de 0,3 % en 2015 et de 1,3 % en 2016.

Lors de modifications budgétaires éventuelles, toute augmentation dans un poste devra nécessairement être compensée par une diminution équivalente dans un ou plusieurs autres postes ou par une augmentation des recettes concomitantes (subsides,...).

#### c. Transferts

• Couverture du déficit du C.P.A.S. : les prévisions seront conformes au montant arrêté au Comité de concertation Commune - C.P.A.S. Les procès-verbaux de cette réunion seront annexés au budget 2016.

• Les représentants de la commune au sein du comité de concertation veilleront à ce que des dépenses du C.P.A.S. ne résultant pas de l'exercice des missions qui lui sont légalement dévolues, mais ayant pour effet de majorer l'intervention communale, soient maîtrisées. Les communes prendront également les mesures adéquates en vue d'éviter les doubles emplois au niveau des prestations sociales rendues par les services communaux et par les C.P.A.S.. Au cas où le C.P.A.S. aurait dégagé un boni afférent à l'exercice précédent, il s'imposerait de réduire à due concurrence le montant de l'intervention communale (et non d'inscrire une recette). Les communes inviteront les C.P.A.S. à adopter leurs comptes dans les meilleurs délais.

• Dotation à la zone de police : elle sera conforme à la décision du Conseil de Police et aux normes établies par les autorités compétentes. Au cas où le budget de la zone serait arrêté après l'adoption du budget communal et qu'il y ait discordance au niveau de l'intervention communale entre les deux budgets, la commune devra adopter une modification budgétaire dans les meilleurs délais afin de rétablir la concordance des deux montants.

De la même façon que pour les C.P.A.S., lorsque le compte de la zone de police dégage un boni, la contribution annuelle sera diminuée à due concurrence.

Lorsque les comptes de l'exercice 2014 de la zone ne sont pas arrêtés, la dotation pour l'année 2016 sera limitée à celle inscrite au budget 2015. Pour les zones de police avec un plus grand arriéré, le budget de la zone sera fixé sur base des derniers comptes arrêtés moyennant une indexation pour la partie relative au personnel.

• Subsides aux associations et aux ménages : les communes veilleront à ce que les subsides octroyés par une autorité supérieure soient redistribués à des associations bénéficiaires dans le strict respect des affectations fixées par lesdites autorités.

Les communes veilleront à appliquer les dispositions reprises dans la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions. Par ailleurs, elles ajusteront le subside en fonction du compte de résultats et de la trésorerie de l'association afin que celle-ci ne dégage pas de boni ou de réserve grâce à la contribution

De gemeenten moeten onder artikel 000/113-21 de verwachte verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het dienstjaar 2015 vermelden, te betalen in 2016, die hen meegedeeld zal worden door de DIBISS.

De gemeenten Sint-Agatha-Berchem, Elsene en Sint-Jans-Molenbeek die zelf de niet-gesolidariseerde pensioenen uitbetalen via hun rekening "voorzieningen voor uitbetaling van niet-gesolidariseerde pensioenen", moeten de desbetreffende budgettaire raming bijvoegen, zoals aangegeven in punt 2.3 van de ministeriële richtlijn van 9 december 2011 (bijlage 2A).

De gemeenten die hun niet-gesolidariseerde pensioenen beheren via de gemeentekas, moeten de economische code 113-22 gebruiken.

De gemeenten die het beheer van hun pensioenen toevertrouwd hebben aan een verzorgingsinstelling of die aangesloten zijn bij de DIBISS in pool 2 ter, moeten de economische code 113-48 gebruiken. Het is in dat geval van belang dat de vooruitzichten voor de dienstjaren 2016 en volgende bijgevoegd worden (enkel bijlage 2B voor gemeenten die niet bij de DIBISS aangesloten zijn en enkel bijlage 2C voor aangesloten gemeenten).

Wat de responsabiliseringsbijdrage betreft, vermelden de gemeenten de vooruitzichten meegedeeld door de DIBISS of bij gebrek daaraan de bedragen verschuldigd in 2015.

De gemeenten aangesloten bij de DIBISS dienen een kopie van de ontvangsten ramingen bij te voegen.

116-01 : dit betreft de pensioenen van gemeentelijke mandatarissen ten laste van de gemeente

116-02 : dit betreft de renten rechtstreeks ten laste van de gemeente

#### b. Werking

Voor de werkingsuitgaven, afgezien van te rechtvaardigen nieuwe initiatieven of inrichtingen (bijvoorbeeld, nieuwe crèche of school), verkiezingsuitgaven en wijzigingen opgelegd door de Europese, federale, communautaire of gewestelijke overheden, geldt het principe van een groeibeperking van 1,6 % ten opzichte van de uitgaven vastgelegd in de rekening 2014. Het Federaal Planbureau verwacht immers een inflatie van 0,3 % in 2015 en van 1,3 % in 2016.

Bij eventuele begrotingswijzigingen moet elke toename van een post noodzakelijkerwijze gecompenseerd worden met een overeenstemmende vermindering van een of meer andere posten of door een verhoging van de corresponderende ontvangsten (subsides, ...).

#### c. Overdrachten

• Dekking van het O.C.M.W.-tekort : de vooruitzichten dienen in overeenstemming te zijn met het bedrag vastgesteld door het overlegcomité Gemeente/O.C.M.W.. De notulen van voornoemde vergadering dienen bij de begroting 2016 gevoegd te worden.

• De vertegenwoordigers van de gemeente zullen er binnen het overlegcomité op toezien dat de uitgaven van het O.C.M.W. die geen verband houden met opdrachten die wettelijk aan de O.C.M.W.'s zijn toegewezen, maar die leiden tot een hogere gemeentelijke tegemoetkoming, beheerst worden. De gemeenten dienen tevens de gepaste maatregelen te nemen om overlappings uit te sluiten op het vlak van de sociale prestaties die geleverd worden door de gemeentelijke diensten en de O.C.M.W.'s. Ingeval het O.C.M.W. een batig saldo vertoont voor het vorig dienstjaar, dient het bedrag van de gemeentelijke bijdrage overeenkomstig verminderd te worden (en mag men geen ontvangst inschrijven). De gemeenten moeten de O.C.M.W.'s verzoeken hun rekeningen zo spoedig mogelijk aan te nemen.

• Dotatie aan de politiezone : deze dient in overeenstemming te zijn met de beslissing van de Politieraad en de normen bepaald door de bevoegde overheid. Indien de begroting van de politiezone vastgesteld zou worden na die van de gemeente en indien er een verschil tussen beide begrotingen bestaat wat de gemeentelijke tegemoetkoming betreft, dient de gemeente zo spoedig mogelijk een begrotingsaanpassing te verrichten om beide bedragen te laten overeenstemmen.

Evenals voor de O.C.M.W.'s is het zo dat indien de politiezone een batig saldo laat optekenen, de jaarlijkse bijdrage overeenkomstig verminderd dient te worden.

Indien de rekeningen van het dienstjaar 2014 van de zone niet vastgesteld zijn, wordt de dotatie voor 2016 beperkt tot het bedrag dat was ingeschreven op de begroting 2015. Voor de politiezones met een grotere achterstand, dient de begroting van de zone vastgesteld te worden op basis van de laatst vastgestelde rekeningen, met indexering voor het gedeelte met betrekking tot het personeel.

• Subsides aan verenigingen en gezinnen : de gemeenten dienen erop toe te zien dat door hogere overheden toegekende subsidies herverdeeld worden onder begunstigde verenigingen met strikte naleving van de bestemmingen bepaald door voornoemde overheden.

De gemeenten moeten ervoor zorgen dat ze de bepalingen toepassen die zijn vervat in de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen. Zij dienen overigens de subsidie aan te passen volgens de resultatenrekening en de thesaurietoestand van de vereniging, om te vermijden dat

communale. Étant donné que les dépenses de personnel et de fonctionnement des communes sont plafonnées, les subsides aux associations ne pourront hausser de plus de 1,3 % par rapport à 2015.

- Subside à la régie autonome. Dans le cas où commune finance le déficit de la régie, il sera joint au présent budget, le dernier compte de la régie ainsi qu'une explication sur la nature du besoin de cette intervention financière.

- Conformément aux dispositions inscrites aux articles 40 et 41 de l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant sur la création d'une agence de stationnement et de contrôle des règles de stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, lorsque les communes assument elles-mêmes les missions de perception des recettes de stationnement et de contrôle des règles de stationnement, elles doivent verser 15 % du bénéfice du stationnement à l'Agence (après déduction des coûts). Les communes veilleront à intégrer ce transfert dans le cadre de la confection du budget 2016.

- Non-valeurs. Afin, que le résultat de trésorerie coïncide avec le résultat budgétaire, il est indispensable de procéder régulièrement à la mise en irrécouvrables des créances qui ne peuvent plus être perçues. Des montants prévisionnels réalistes doivent par conséquent être budgétés.

#### d. Dette

Intérêts débiteurs : suivant l'estimation de l'échéancier probable de la trésorerie communale.

Charges des emprunts : elles intégreront l'échéancier fourni par les organismes prêteurs et seront conformes aux dispositions du marché financier passé par la commune.

Les récents événements des marchés financiers ont démontré que la plus grande prudence était de mise en ce qui concerne les « nouveaux produits ».

Aussi, préalablement à toute opération de ce type, je vous invite vivement à prendre contact avec le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales dont l'une des missions consiste notamment à conseiller les communes dans la gestion de la trésorerie et de la dette.

D'une manière globale, les communes maintiendront en 2016 un stock de dette équivalent à celui enregistré dans leur bilan 2014.

#### e. Prélèvements

Dans la circulaire du 17 mai 2013, je vous invitais à constituer des provisions pour risques et charges dans le cadre des créances non apurées, concernant particulièrement certaines taxes. Afin de ne pas déséquilibrer totalement votre budget, je vous recommande de procéder à ces provisions de manière graduelle.

#### 5.2. Normes SEC 95

Les administrations locales sont en terme de comptabilité nationale et de système européen des comptes nationaux et régionaux 1995 (appelé couramment « SEC95 ») reprises dans le secteur des Administrations locales (secteurs 1313).

La transmission systématique des comptes des pouvoirs locaux dont les communes bruxelloises ( par le biais de l'outil informatique développé à l'APL), a permis à l'ICN d'affiner sa méthodologie en matière de solde de financement des administrations locales (rapport de l'Institut des Comptes Nationaux établi en mars 2012), ce qui a conduit à une nette amélioration du solde des pouvoirs locaux.

Cependant, dans le cadre des accords de coopération relatifs aux trajectoires budgétaires signés en 2009, les régions, en tant que gouvernements de Tutelle respectifs des pouvoirs locaux, se sont engagées à veiller à la stricte observance des normes SEC95 des comptes des pouvoirs locaux.

L'intégration des communes dans les SEC 95 ne nécessite en aucune manière de modification de la comptabilité communale, qui est un outil performant permettant aisément la conversion des données comptables et budgétaires en solde SEC 95.

Pour rappel, la comptabilité SEC (Système Européen des Comptes) est une comptabilité de flux qui se base sur les droits constatés nets de l'année en recettes et sur les imputations en dépenses quel que soit l'exercice d'origine de la dépense et tous services confondus.

Le financement par emprunts ainsi que le remboursement en capital de ceux-ci ne rentrent dans le calcul de ce solde. Il en est de même pour les opérations de prélèvement.

Le budget en tant qu'outil prévisionnel, doit pouvoir également évaluer le solde sec 95 qui sera dégagé au compte. En effet, compte tenu des enjeux que représente cette intégration, pour la Région et les communes, nous ne pouvons attendre la transmission des comptes annuels pour évaluer le solde de financement des 19 communes. La Région doit disposer d'une estimation de ce solde en début d'exercice budgétaire.

deze een batig saldo zou boeken of een reserve aanleggen dankzij de gemeentelijke toelage. Daar de personeels- en werkingsuitgaven van de gemeenten begrensd zijn, mogen de toelagen voor verenigingen met ten hoogste 1,3 % toenemen in vergelijking met 2015.

- Subsidies aan het autonome gemeentebedrijf Ingeval de gemeente het tekort van het gemeentebedrijf financiert, moet de laatste rekening van het gemeentebedrijf bij de begroting gevoegd worden, evenals een toelichting wat betreft de reden van die financiële tegemoetkoming.

- Overeenkomstig de bepalingen die vervat zijn in de artikelen 40 en 41 van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap moeten de gemeenten, wanneer zij zelf instaan voor de inning van de parkeerinkomsten en de controle op de parkeerregels, 15 % van de winst doorstorten aan het Agentschap (na aftrek van de kosten). De gemeenten moeten deze overdracht integreren in de opmaak van de begroting 2016.

- Onwaarden met het oog op de overeenstemming van het thesaurieresultaat met het boekhoudkundig resultaat is het absoluut noodzakelijk om regelmatig de vorderingen die niet meer geïnd kunnen worden, over te boeken naar de oninvorderbare posten. Er dienen bijgevolg realistische bedragen te worden begroot.

#### d. Schuld

Debiteurstresten : volgens de raming van de vermoedelijke verval-dagen van de gemeentethesaurie.

Kosten van de leningen : deze dienen te beantwoorden aan de vervaldagen bepaald door de leningverschaffende instellingen en aan de bepalingen van de financiële opdracht gegund door de gemeente.

De recente ontwikkelingen op de financiële markten hebben aangetoond dat de grootste voorzichtigheid geboden is ten aanzien van de "nieuwe producten".

Daarom vraag ik u met aandrang om contact op te nemen met het Brussels Gewestelijk Her-financieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën alvorens dergelijke verrichtingen aan te gaan. Het behoort namelijk tot de opdrachten van het herfinancieringsfonds om de gemeenten te adviseren inzake hun thesaurie- en schuldbeheer.

Globaal beschouwd dienen de gemeenten in 2016 hun uitstaande schulden te handhaven op het niveau dat blijkt uit hun balans 2014.

#### e. Overboekingen

In de omzendbrief van 17 mei 2013 vroeg ik u voorzieningen voor risico's en kosten aan te leggen voor niet-aangezuiverde schuldvoordringen, in het bijzonder met betrekking tot bepaalde belastingen. Om uw begroting niet uit evenwicht te brengen, raad ik u aan deze voorzieningen geleidelijk aan te leggen.

#### 5.2. ESR95-normen

Binnen de rijkscomptabiliteit en het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen 1995 (gewoonlijk "ESR95" genoemd) worden de plaatselijke besturen ondergebracht in de sector van de Lagere overheid (sectoren 1313).

Het systematisch meedelen van de rekeningen van de plaatselijke besturen, waaronder de Brusselse gemeenten (via de informaticatool die bij het BPB werd ontwikkeld), stelde het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) in staat zijn methodologie inzake het financierings-saldo van de plaatselijke besturen te verfijnen (verslag van het INR opgesteld in maart 2012). Dit resulteerde in een duidelijke verbetering van het saldo van de plaatselijke besturen.

In het kader van de in 2009 ondertekende samenwerkingsakkoorden over de begrotingstrajecten hebben de gewesten, als respectieve toezichhoudende overheden van de plaatselijke besturen, zich er echter toe verbonden om toe te zien op een strikte naleving van de ESR95-normen voor de rekeningen van de plaatselijke besturen.

De integratie van de gemeenten in het ESR95-systeem vergt geen enkele aanpassing van de gemeentelijke boekhouding, die een krachtige tool is waarmee de boekhoudkundige en begrotingsgegevens vlot omgerekend kunnen worden naar een ESR95-saldo.

Ter herinnering : de ESR-boekhouding (Europees Stelsel van Rekeningen) registreert stromen op basis van de netto vastgestelde rechten van het jaar aan de ontvangstenzijde en op basis van de aanrekeningen voor de uitgaven, ongeacht het dienstjaar waarin de uitgaven tot stand kwamen en zonder onderscheid tussen gewone of buitengewone dienst.

Financiering via leningen en de kapitaalaflossingen van die leningen worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van het ESR-saldo. Hetzelfde geldt voor overboekingsverrichtingen.

Als ramingsinstrument moet de begroting ook het ESR95-saldo kunnen ramen dat de rekening te zien zal geven. Gelet op het grote belang van deze integratie voor het gewest en de gemeenten mogen we immers het overleggen van de jaarrekeningen niet afwachten om het financierings-saldo van de 19 gemeenten te beoordelen. Het Gewest moet beschikken over een raming van dit saldo in het begin van het begrotingsjaar.

Dès lors, il vous est demandé de présenter une transposition de votre budget 2016 sur base de la comptabilité SEC. Cette transposition devra être présentée selon le modèle joint en annexe 5 qui est une adaptation de la table de passage établie par l'ICN.

Pour ce faire, je vous invite à compléter d'abord l'annexe 3 qui vous permettra de dégager les taux de réalisation pour les 3 derniers exercices disponibles (2012-2013-2014).

La colonne correspondant aux crédits budgétaires doit reprendre ceux renseignés par la dernière modification budgétaire. De plus, la comptabilité SEC étant une comptabilité de flux, toutes les imputations de l'exercice devront être prises en compte quel que soit l'exercice d'origine de la dépense. Les recettes quant à elles devront reprendre uniquement les droits constatés de l'exercice.

Ensuite, je vous invite à compléter l'annexe 4 qui vous permettra d'estimer les imputations relatives aux dépenses d'investissement, imputations relatives à des engagements reportés des exercices précédents d'une part et d'autre part relatives à des nouvelles dépenses qui sont prévues en 2016.

Les annexes 3 et 4 vous permettront de remplir l'annexe 5 qui représente le budget transposé pour 2016.

La transposition de l'ensemble des recettes ordinaires, des dépenses ordinaires hors amortissements de la dette et des dépenses extraordinaires de transfert devra être réalisée sur base de la moyenne des taux de réalisation des crédits budgétaires pour les derniers comptes connus. En outre, il conviendra de justifier toute prise en compte d'un taux de réalisation autre que le taux de réalisation moyen.

En ce qui concerne la transposition des recettes extraordinaires d'investissement, des recettes extraordinaires de transfert et des amortissements d'emprunts, il conviendra de reprendre les crédits budgétaires 2016.

Enfin, la transposition des dépenses d'investissements devra être réalisée sur base du résultat du tableau prévisionnel des investissements repris en annexe 4 qui sera intégré au code totalisateur 91 du budget transposé.

Si le solde du service ordinaire sous format SEC ne devrait pas s'écarter de manière significative du solde budgétaire, il n'en va pas de même pour le solde du service extraordinaire sur lequel nous vous demandons de porter une attention particulière.

Il vous démontrera la nécessité d'établir un programme d'investissements réaliste et d'en mesurer l'impact sur les exercices budgétaires futurs.

Enfin, il vous est rappelé que l'établissement de ce document exige la collaboration de l'ensemble des services communaux et que ce plan de liquidation doit devenir un outil de gestion communal.

En septembre 2014, le système SEC 2010 est entré en vigueur. Toutefois, ceci n'a pas d'impact sur la confection des annexes 3 à 5.

### 5.3 Service extraordinaire

Pour rappel, la présentation fonctionnelle et économique est réservée au service ordinaire puisque la notion de limite de crédits prévue par l'article 10 du RGCC ne concerne que ce service.

Comme pour les années précédentes, il est recommandé aux communes d'être particulièrement vigilantes dans l'établissement des prévisions budgétaires afin d'en garantir toute la crédibilité et la réalisation. Les communes veilleront en outre à ce que la charge qui résulterait du financement par emprunt de tout ou partie du programme des investissements, ne vienne pas créer ou aggraver un déficit budgétaire.

Il y a lieu de limiter les charges des nouveaux emprunts au volume des remboursements en capital au cours de l'exercice, afin de stabiliser le poids total de l'encours communal.

J'attire votre attention sur le fait que le solde calculé selon les normes SEC 95 ne prend pas en compte les emprunts en recettes. Dès lors, afin de tendre vers l'équilibre SEC95, les investissements prévus doivent être réalistes et limités aux seuls pouvant être réalisés en cours d'année.

Les communes reprendront également les emprunts qui n'ont pas été conclus au cours des exercices précédents mais qui s'avèreront nécessaires pour financer des investissements engagés au cours de ces exercices.

Il convient à ce sujet de renvoyer à la circulaire du 4 mai 1999 relative à la budgétisation et comptabilisation au service extraordinaire.

L'article 252 de la nouvelle loi communale stipule « En aucun cas, le budget des dépenses et des recettes des communes ne peut présenter, au plus tard à compter de l'exercice budgétaire 1988, un solde à l'ordinaire ou à l'extraordinaire en déficit ni faire apparaître un équilibre ou un boni fictifs ».

Daarom wordt u gevraagd een omzetting van uw begroting 2016 volgens de ESR-boekhouding in te dienen. Deze omzetting dient te worden voorgesteld volgens het in bijlage 5 bijgevoegd model dat een aanpassing is van de omzettingstabel van het INR.

Hiervoor nodig ik u uit om in eerste instantie bijlage 3 in te vullen, die u zal toelaten de realisatiegraad te kennen voor de 3 laatste beschikbare dienstjaren (2012-2013-2014).

De kolom met de begrotingskredieten moet deze van de laatste begrotingswijziging hernemen. Daarenboven registreert de ESR-boekhouding stromen en dienen alle aanrekeningen van het dienstjaar in aanmerking worden genomen ongeacht het dienstjaar waarin de uitgaven tot stand kwamen. Wat de ontvangsten betreft, dienen enkel de vastgestelde rechten van het dienstjaar in aanmerking te worden genomen.

Vervolgens nodig ik u uit om bijlage 4 in te vullen die u zal toelaten om de aanrekeningen inzake de investeringsuitgaven te ramen, aanrekeningen met betrekking tot enerzijds overgedragen vastleggingen van de vorige dienstjaren en anderzijds nieuwe uitgaven voorzien in 2016.

De bijlagen 3 en 4 zullen u toelaten om bijlage 5 in te vullen die de omgezette begroting 2016 weergeeft.

De omzetting van het geheel van de gewone ontvangsten, de gewone uitgaven zonder de aflossingen van de schuld en de buitengewone overdrachtsuitgaven moet worden gerealiseerd op basis van het gemiddelde van de realisatiegraad van de begrotingskredieten voor de laatst gekende rekeningen. Telkens een realisatiegraad in aanmerking wordt genomen die verschilt van de gemiddelde graad, hoort dit verantwoord te worden.

Voor wat de omzetting van de buitengewone investeringsontvangsten, de buitengewone ontvangsten en de aflossingen van de leningen betreft, is het aangewezen om de begrotingskredieten 2016 te hernemen.

Tenslotte dient de omzetting van de investeringsuitgaven te worden gerealiseerd op basis van het resultaat van de ramingstabel van de investeringen in bijlage 4 en wordt dit geïntegreerd onder totaalpost 91 van de omgezette begroting.

Het saldo van de gewone dienst in ESR-vorm zou normaal gezien niet substantieel moeten verschillen van het begrotingssaldo. Voor het saldo van de buitengewone dienst liggen de zaken anders en wij vragen u daarom hier bijzondere aandacht aan te besteden.

Deze oefening zal aantonen dat het nodig is om een realistisch investeringsprogramma op de stellen en er de weerslag van na te gaan voor de toekomstige begrotingsjaren.

Er wordt aan herinnerd dat de medewerking van alle gemeentelijke diensten vereist is voor het opstellen van dit document en dat dit vereffeningsplan een gemeentelijke beheerstool moet worden.

In september 2014 zal het systeem ESR2010 in werking treden. Dit zal echter geen weerslag hebben op de opmaak van de bijlagen 3 tot 5.

### 5.3. Buitengewone dienst

Ter herinnering : de functionele en economische voorstelling is beperkt tot de gewone dienst omdat het begrip kredietbeperking als bedoeld in artikel 10 van het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit (ARGC) uitsluitend betrekking heeft op de gewone dienst.

Zoals voorheen krijgen de gemeenten de aanbeveling om bijzonder waakzaam te zijn bij het opstellen van de budgettaire vooruitzichten met het oog op maximale geloofwaardigheid en verwezenlijking. De gemeenten dienen er bovendien op toe te zien dat de kosten verbonden aan leningen ter volledige of gedeeltelijke financiering van het investeringsprogramma geen begrotingstekort veroorzaken of leiden tot een toename van het tekort.

De kosten van nieuwe leningen moeten beperkt blijven tot het volume van de kapitaalaflossingen tijdens het dienstjaar, teneinde het totale gewicht van de uitstaande gemeenteschuld te stabiliseren.

Ik vestig uw aandacht op dat het saldo berekend volgens de ESR95-normen geen rekening houdt met ontvangsten uit leningen. Om een ESR95-evenwicht na te streven, dienen de voorziene investeringen derhalve realistisch te zijn door zich te beperken tot diegene die in de loop van het jaar kunnen worden gerealiseerd.

De gemeenten dienen eveneens de leningen te vermelden die niet werden aangegaan tijdens de vorige dienstjaren maar die nodig zullen zijn om de investeringen te financieren die werden vastgelegd tijdens die vorige dienstjaren.

In dat verband wordt verwezen naar de omzendbrief van 4 mei 1999 met betrekking tot de budgettering en boeking in de buitengewone dienst.

Artikel 252 van de nieuwe gemeentewet bepaalt : "De begroting van de uitgaven en de ontvangsten van de gemeenten mag, ten laatste te rekenen vanaf het begrotingsjaar 1988, in geen enkel geval, een deficitair saldo op de gewone of de buitengewone dienst, noch een fictief evenwicht of een fictief batig saldo, vertonen".



Partant de ce principe, le budget extraordinaire doit être à l'équilibre à l'exercice, la commune étant tenue d'inscrire les recettes destinées à financer les investissements annuels portés à son budget.

Mais à la clôture de l'exercice comptable, il est courant que les dépenses aient fait l'objet d'un engagement alors que les emprunts destinés à financer celles-ci n'ont pas encore été commandés et qu'aucun droit n'a donc été constaté.

Ces emprunts seront réinscrits par voie de modification budgétaire lors de la reprise du résultat du compte et ce conformément aux dispositions de l'article 9 du RGCC.

La réinscription de ces emprunts répond ainsi au prescrit de l'article 5 du RGCC qui précise que le budget comprend toutes les recettes et toutes les dépenses susceptibles d'être effectuées dans le courant de l'exercice financier.

De même, tout subside d'investissement doit faire l'objet d'un droit constaté au service extraordinaire dès la notification de son octroi (et non pas lors de la liquidation de celui-ci par l'autorité subsidiante).

Il est également demandé aux communes d'élaborer un « plan triennal d'investissement », reprenant toutes les opérations envisageables au service extraordinaire.

#### Financement exceptionnel des bâtiments scolaires du réseau officiel subventionné – Prêt CRAC

Les emprunts contractés via le CRAC dans le cadre du financement exceptionnel des bâtiments scolaires doivent être enregistrés sous le code économique 962-51 « Emprunts à charge de l'autorité supérieure ».

Les charges annuelles de ces prêts s'enregistrent sous les codes économiques 212-01 (intérêts) et 912-01 (capital).

Le remboursement des charges annuelles de ces emprunts par le CRAC s'enregistre sous le code économique 664-01 « Récupération sur l'autorité supérieure des remboursements périodiques d'emprunts » pour le capital et sous le code économique 464-01 « Remboursement par l'autorité supérieure des charges financières des emprunts » pour les intérêts ».

Les communes qui auraient enregistré ce « subside » de la FWB sous un code économique de subside en capital doivent bien sûr enregistrer une non-valeur afin de ne pas maintenir un double financement dans leur comptabilité.

#### Prêts garantis

Les prêts garantis par le Fonds de Garantie (FWB) sont enregistrés sous le code économique 961-51 « emprunts à charge de la commune ». La subvention en intérêts accordée par le Fonds de Garantie doit être enregistrée sous le code économique 464-01 « remboursement par l'autorité supérieure des charges financières des emprunts ».

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

\_\_\_\_\_  
Note

Vos interlocuteurs au 02.800. :

M. Léonard 32.78 - C. Delattre 32.70 - Q. de Launois 32.98 - W. Marcoen 32.82 - G. Courtois 32.75 - A. Biarent 33.52 - P. Collee 32.73

Secrétariat 02.800. : A. Willems 33.01

Met de inachtneming van dat principe moet de buitengewone begroting elk jaar in evenwicht zijn aangezien de gemeenten verplicht zijn elk jaar op de begroting, alle inkomsten in te schrijven die bestemd zijn voor het financieren van de jaarlijkse investeringen opgenomen in de begroting.

Bij de afsluiting van het dienstjaar gebeurt het echter vaak dat uitgaven vastgelegd zijn, maar dat de leningen bestemd om deze te bekostigen nog niet aangevraagd zijn en dat bijgevolg geen recht vastgesteld werd.

Deze leningen worden opnieuw ingeschreven door middel van een begrotingswijziging bij de overname van het resultaat van de rekening, en dit conform de bepalingen van artikel 9 van het ARGC.

Het opnieuw inschrijven van deze leningen beantwoordt aldus aan de bepalingen van artikel 5 van het ARGC dat voorschrijft dat de begroting alle ontvangsten en uitgaven omvat die in de loop van het financieel dienstjaar kunnen worden gedaan.

Elke investeringstoelage moet het voorwerp uitmaken van een vastgesteld recht in de buitengewone dienst vanaf de kennisgeving van de toezegging (en niet de betaling van deze toelage door de subsidiërende overheid).

De gemeenten worden tevens verzocht een "driejarig investeringsplan" op te stellen met opgave van alle verrichtingen die zouden kunnen plaatsvinden in het kader van de buitengewone dienst.

#### Uitzonderlijke financiering van de schoolgebouwen van het officieel gesubsidieerd onderwijs - Lening CRAC (Centre régional d'aide aux communes)

De leningen die via het CRAC werden aangegaan in het kader van de uitzonderlijke financiering van de schoolgebouwen moeten worden geregistreerd onder de economische code 962-51 "Leningen ten laste van de hogere overheid".

De jaarlijkse kosten voor deze leningen worden geregistreerd onder de economische codes 212-01 (rente) en 912-01 (kapitaal).

De terugbetaling van de jaarlijkse kosten voor deze leningen door het CRAC wordt geregistreerd onder de economische code 664-01 "Terugvordering van de hogere overheden van aflossingen van leningen" voor het kapitaal en onder de economische code 464-01 "Terugvordering van de hogere overheden van de financiële kosten van leningen" voor de rente.

De gemeenten die deze "subsidie" van de Franse Gemeenschap onder een economische code voor subsidie in kapitaal zouden hebben ondergebracht moeten vanzelfsprekend een onverhaalbare registreren om geen dubbele financiering in hun boekhouding te behouden.

#### Gewaarborgde leningen

De gewaarborgde leningen van het Fonds de Garantie (Franse Gemeenschap) worden geregistreerd onder de economische code 961-51 "Leningen ten laste van de gemeente". De rentesubsidie die het Fonds de Garantie heeft toegekend moet worden geregistreerd onder de economische code 464-01 "Terugvordering van de hogere overheden van de financiële kosten van leningen".

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek

R. VERVOORT

\_\_\_\_\_  
Nota

Uw contactpersonen op het nummer 02.800. :

M. Léonard 32.78 - C. Delattre 32.70 - Q. de Launois 32.98 - W. Marcoen 32.82 - G. Courtois 32.75 - A. Biarent 33.52 - P. Collee 32.73

Secretariaat 02.800. : A. Willems 33.01



Annexe 1a

Bijlage 1a

COMMUNE :

GEMEENTE :

PERSONNEL STATUTAIRE  
STATUTAIR PERSONEEL

Situation au/Toestand op :

| Fonction<br>Functie                      | Cadre<br>Kader | Effectif<br>Effectief | Genre<br>Geslacht |     | Domicile<br>Woonplaats           |  |
|--|----------------|-----------------------|-------------------|-----|----------------------------------|--|
|  |                |                       | F/V               | M/M | Région BXL<br>Brussels<br>Gewest | Hors Région Bxl<br>Buiten Brussels<br>Gewest |
| <b>NIVEAU A</b>                          |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A11                                      |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A10                                      |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A9                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A8                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A7                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A6                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A5                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A4                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A3                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A2                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| A1                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| TOTAL NIVEAU A                           |                |                       |                   |     |                                  |  |
| <b>NIVEAU B</b>                          |                |                       |                   |     |                                  |  |
| B4                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| B 1- 3                                   |                |                       |                   |     |                                  |  |
| TOTAL NIVEAU B                           |                |                       |                   |     |                                  |  |
| <b>NIVEAU C</b>                          |                |                       |                   |     |                                  |  |
| C4                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| C 1-3                                    |                |                       |                   |     |                                  |  |
| TOTAL NIVEAU C                           |                |                       |                   |     |                                  |  |
| <b>NIVEAU D</b>                          |                |                       |                   |     |                                  |  |
| D4                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| D 1-3                                    |                |                       |                   |     |                                  |  |
| TOTAL NIVEAU D                           |                |                       |                   |     |                                  |  |
| <b>NIVEAU E</b>                          |                |                       |                   |     |                                  |  |
| E4                                       |                |                       |                   |     |                                  |  |
| E 1-3                                    |                |                       |                   |     |                                  |  |
| TOTAL NIVEAU E                           |                |                       |                   |     |                                  |  |
| <b>TOTAL GENERAL<br/>ALGEMEEN TOTAAL</b> |                |                       |                   |     |                                  |  |

Les cellules seront complétées en équivalent temps plein - De cellen zullen in voltijdse equivalenten ingevuld worden

Annexe 1b

Bijlage 1b

COMMUNE :

GEMEENTE :

PERSONNEL CONTRACTUEL  
CONTRACTUEEL PERSONNEEL

Situation au/Toestand op :

| Fonction<br>Functie                      | Effectif<br>Effectief |   |  | Genre<br>Geslacht |     | Domicile<br>Woonplaats |                              |
|--|-----------------------|---|--|-------------------|-----|------------------------|------------------------------|
|  | ACS                   | Autres<br>contractuels<br>subventionnés   | Contractuels à<br>charge<br>commune    | F/V               | M/M | Région BXL             | Hors Région<br>Bxl           |
|  | GESCO's               | Andere<br>gesubsidieerde<br>contractuelen | Contractuelen<br>ten laste<br>gemeente |                   |     | Brussels<br>Gewest     | Buiten<br>Brussels<br>Gewest |
| <b>NIVEAU A</b>                          |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A11                                      |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A10                                      |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A9                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A8                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A7                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A6                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A5                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A4                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A3                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A2                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| A1                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| TOTAL NIVEAU A                           |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| <b>NIVEAU B</b>                          |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| B4                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| B 1-3                                    |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| TOTAL NIVEAU B                           |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| <b>NIVEAU C</b>                          |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| C4                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| C 1-3                                    |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| TOTAL NIVEAU C                           |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| <b>NIVEAU D</b>                          |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| D4                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| D 1-3                                    |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| TOTAL NIVEAU D                           |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| <b>NIVEAU E</b>                          |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| E4                                       |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| E 1-3                                    |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| TOTAL NIVEAU E                           |                       |   |  |                   |     |                        |                              |
| <b>TOTAL GENERAL<br/>ALGEMEEN TOTAAL</b> |                       |   |  |                   |     |                        |                              |

Les cellules seront complétées en équivalent temps plein - De cellen zullen in voltijdse equivalenten ingevuld worden

## ANNEXE 2A

## COMPTE DE PROVISIONS POUR LIQUIDATION DES PENSIONS NON SOLIDARISEES

| SOLDE INITIAL                                  | Compte 2013 | Compte 2014 | Budget 2015 | Compte 2015 | Budget 2016 |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Solde au 1 <sup>er</sup> janvier de l'exercice |             |             |             |             |             |

| CREDIT                       | Compte 2013 | Compte 2014 | Budget 2015 | Compte 2015 | Budget 2016 |
|------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Alimentation par la Commune  |             |             |             |             |             |
| Bénéfice sur vente de titres |             |             |             |             |             |
| Intérêts de capitaux         |             |             |             |             |             |
| Opérations diverses          |             |             |             |             |             |
| Total                        | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 0,00        |

| DEBIT   | Compte 2013 | Compte 2014 | Budget 2015 | Compte 2015 | Budget 2016 |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Pensions payées directement aux bénéficiaires         |             |             |             |             |             |
| Pensions payées à d'autres institutions (quote-parts) |             |             |             |             |             |
| Opérations diverses                                   |             |             |             |             |             |
| Total   | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 0,00        |

| RESULTAT     | Compte 2013 | Compte 2014 | Budget 2015 | Compte 2015 | Budget 2016 |
|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Total crédit |             |             |             |             |             |
| Total débit  |             |             |             |             |             |
| Solde        | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 0,00        |

| SOLDE FINAL                        | Compte 2013 | Compte 2014 | Budget 2015 | Compte 2015 | Budget 2016 |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Solde au 31 décembre de l'exercice | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 0,00        | 0,00        |

| Nature du placement | Devise | Devise | Echéance | Montant * (EUR) | Date valeur |
|---------------------|--------|--------|----------|-----------------|-------------|
|                     |        |        |          |                 |             |
|                     |        |        |          |                 |             |
|                     |        |        |          |                 |             |
| Total               |        |        |          | 0,00            |             |

\* Pour le compte: valeur au 31/12

Pour le budget: date valeur lors de l'élaboration.

## ANNEXE 2B

Fonds des pensions constitué auprès de ... par convention du ...  
POOL 3

| Année | Solde au 01/01 | Pensions communales réelles payées | Pensions du CPAS réellement payées | Transferts Loi 1968 | Résultat sur portefeuille | Frais de fonctionnement | Cotisation communale 113-48 | Cotisation du CPAS | Cotisation du personnel | Résultat du fonds | Solde au 31/12 |
|-------|----------------|------------------------------------|------------------------------------|---------------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------|----------------|
| 2013  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2014  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2015  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2016  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2017  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2018  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2019  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2020  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2021  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2022  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2023  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2024  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2025  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2026  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2027  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2028  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2029  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2030  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2031  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2032  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2033  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2034  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2035  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2036  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2037  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2038  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2039  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2040  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |
| 2041  |                |                                    |                                    |                     |                           |                         |                             |                    |                         | 0,00              | 0,00           |



## ANNEXE 2C - PAGE 1

Fonds des pensions constitué auprès de ... par convention du ...  
POOL 2 TER

|      | Solde au 01/01 | Résultat Pensions<br>Commune | Résultat Pensions<br>CPAS | Résultat Portefeuille | Solde au 31/12 |
|------|----------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------|
| 2013 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2014 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2015 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2016 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2017 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2018 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2019 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2020 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2021 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2022 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2023 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2024 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2025 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2026 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2027 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2028 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2029 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2030 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2031 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2032 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2033 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2034 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2035 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2036 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2037 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2038 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2039 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2040 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2041 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |
| 2042 |                | 0,00                         | 0,00                      | 0,00                  | 0,00           |

## ANNEXE 2C - PAGE 2

Fonds des pensions constitué auprès de ... par convention du ...  
POOL 2 TER

| Année | Masse salariale<br>Commune | Pensions réelles payées - Commune |                               | Charge ONSSAPL - pensions solidarisées de la commune |             |  |                                       | Alimentation                        |               | Résultat<br>Pensions<br>Commune<br>L=JK-C-I |                                   |  |
|-------|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--|-------------|--|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------|---|-----------------------------------|--|
|       |                            | Pensions<br>solidarisées          | Pensions non-<br>solidarisées | Taux<br>Cotisation<br>Base Initial                   | TCPB réduit | Cotisation<br>ONSSAPL de base<br>(taux.réduit) | Taux de<br>responsabilisation<br>revu | Cotisation de<br>responsabilisation | Charge totale |   | Cotisation<br>communale<br>113-48 | Cotisation du<br>personnel<br>communal |
|       | A                          | B                                 | C                             | D  | E           | F=E*A  | G                                     | H=G*(B-(D*A))                       | I=F+H         | J   | K                                 |  |
| 2013  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2014  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2015  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2016  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2017  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2018  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2019  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2020  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2021  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2022  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2023  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2024  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2025  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2026  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2027  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2028  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2029  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2030  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2031  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2032  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2033  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2034  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2035  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2036  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2037  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2038  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2039  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2040  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2041  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |
| 2042  |                            |                                   |                               |  |             |  |                                       |                                     | 0,00          |   |                                   | 0,00                                   |



## ANNEXE 2C - PAGE 4

Fonds des pensions constitué auprès de ... par convention du ...  
POOL 2 TER

|      | Résultat sur placements | Frais | Résultat portefeuille |
|------|-------------------------|-------|-----------------------|
| 2013 |                         |       | 0,00                  |
| 2014 |                         |       | 0,00                  |
| 2015 |                         |       | 0,00                  |
| 2016 |                         |       | 0,00                  |
| 2017 |                         |       | 0,00                  |
| 2018 |                         |       | 0,00                  |
| 2019 |                         |       | 0,00                  |
| 2020 |                         |       | 0,00                  |
| 2021 |                         |       | 0,00                  |
| 2022 |                         |       | 0,00                  |
| 2023 |                         |       | 0,00                  |
| 2024 |                         |       | 0,00                  |
| 2025 |                         |       | 0,00                  |
| 2026 |                         |       | 0,00                  |
| 2027 |                         |       | 0,00                  |
| 2028 |                         |       | 0,00                  |
| 2029 |                         |       | 0,00                  |
| 2030 |                         |       | 0,00                  |
| 2031 |                         |       | 0,00                  |
| 2032 |                         |       | 0,00                  |
| 2033 |                         |       | 0,00                  |
| 2034 |                         |       | 0,00                  |
| 2035 |                         |       | 0,00                  |
| 2036 |                         |       | 0,00                  |
| 2037 |                         |       | 0,00                  |
| 2038 |                         |       | 0,00                  |
| 2039 |                         |       | 0,00                  |
| 2040 |                         |       | 0,00                  |
| 2041 |                         |       | 0,00                  |
| 2042 |                         |       | 0,00                  |



Taux de réalisation budgétaire

Annexe 3

|  | 2012              |             |             |   | 2013              |             |             |   | 2014              |             |             |   |                                   |
|--|-------------------|-------------|-------------|---|-------------------|-------------|-------------|---|-------------------|-------------|-------------|---|-----------------------------------|
|  | Crédit budgétaire | Engagements | Imputations | Rapport imputations / crédit budgétaire | Crédit budgétaire | Engagements | Imputations | Rapport imputations / crédit budgétaire | Crédit budgétaire | Engagements | Imputations | Rapport imputations / crédit budgétaire | Rapport imputations / engagements |
| <b>Ordinaire</b>                         |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |
| Dépenses ordinaires personnel            |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |
| Dépenses ordinaires fonctionnement       |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |
| Dépenses ordinaires transferts           |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |
| Dépenses ordinaires dette                |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |
| <b>Extraordinaire</b>                    |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |
| Dépenses extraordinaires investissements |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |
| Dépenses extraordinaires transferts      |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |
| Dépenses extraordinaires dette           |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                   |             |             |   |                                   |

|  | 2012              |                       | 2013  |                       | 2014              |   |
|--|-------------------|-----------------------|---|-----------------------|-------------------|---|
|  | Crédit budgétaire | Droits constatés nets | Rapport droits constatés nets / crédit budgétaire | Droits constatés nets | Crédit budgétaire | Rapport droits constatés nets / crédit budgétaire |
| <b>Ordinaire</b>                         |                   |                       |   |                       |                   |   |
| Recettes ordinaires prestations          |                   |                       |   |                       |                   |   |
| Recettes ordinaires transferts           |                   |                       |   |                       |                   |   |
| Recettes ordinaires dette                |                   |                       |   |                       |                   |   |
| <b>Extraordinaire</b>                    |                   |                       |   |                       |                   |   |
| Recettes extraordinaires transferts      |                   |                       |   |                       |                   |   |
| Recettes extraordinaires dette           |                   |                       |   |                       |                   |   |
| Recettes extraordinaires investissements |                   |                       |   |                       |                   |   |

Les montants portent sur les crédits de l'exercice propre et les crédits reportés des exercices antérieurs  
Crédit budgétaire = au budget modifié

Annexe 4

**SEC 95 : Tableau prévisionnel en matière de dépenses extraordinaires d'investissement**

|                              | A                    | B                | C                 | D              | E                | F           | G           |
|------------------------------|----------------------|------------------|-------------------|----------------|------------------|-------------|-------------|
|                              | Exercices antérieurs |                  | Exercice en cours |                | Prévision Budget |             | Total imput |
| Code écon                    | N-1 (solde eng)      | N-1 (imput prev) | N (engag prev)    | N (imput prev) | Budget = CT 91   | N+1 (imput) | B+D+F       |
| <b>Non-valeurs</b>           |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      | 70-              |                   |                |                  |             |             |
| <b>Terrains et bâtiments</b> |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
| Achats                       |                      | 71-              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      | 721              |                   |                |                  |             |             |
| Construc                     |                      | 722              |                   |                |                  |             |             |
| Aménagement                  |                      | 723              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
| Maintenance                  |                      | 724              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      | 725              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
| <b>Voirie</b>                |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      | 731              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      | 732              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      | 734              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      | 735              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
| <b>Autres</b>                |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      | 74-              |                   |                |                  |             |             |
|                              |                      |                  |                   |                |                  |             |             |
| <b>TOTAL</b>                 |                      |                  |                   |                |                  |             |             |

Colonne A : montant **prévisionnel** au 31.12.15 des crédits reportés du compte 2014 (tous exercices confondus) et qui ne seront pas imputés en 2015.

Colonne B : montant des imputations prévues lors de l'exercice budgétaire 2016 et portant sur le montant prévisionnel des engagements des exercices antérieurs restant ouverts au 31.12.15.

Colonne C : montant prévisionnel au 31.12.15 des engagements 2015 qui ne seront pas imputés à la clôture de l'exercice.

Colonne D : Montant des imputations prévues lors de l'exercice 2016 et portant sur le montant prévisionnel des crédits engagés lors de l'exercice en cours et non clôturés au 31.12.15.

Colonne E : prévision budgétaire de l'exercice 2016

Colonne F : prévisions **d'imputation** des articles budgétaires 2016 qui seront engagés lors de ce même exercice.

Colonne G : il s'agit du montant total des imputations prévues en 2016 quelque soit l'exercice d'origine des engagements ou, en d'autres termes, du total des colonnes B, D et F.

**Commune:**  
**Présentation SEC du budget 2016**

| Service ordinaire                                   | 2016           | en €     |
|---|----------------|----------|
| <b>Recettes</b>                                     |                |          |
| 60 Prestations                                      |                |          |
| 61 Transferts                                       |                |          |
| 62 Dette  |                |          |
| <b>Total recettes</b>                               |                | 0        |
| <b>Dépenses</b>                                     |                |          |
| 70 Personnel  |                |          |
| 71 Fonctionnement                                   |                |          |
| 72 Transfert  |                |          |
| 7X Dette  |                |          |
| <b>Total dépenses</b>                               |                | 0        |
| <b>Solde ordinaire</b>                              | <b>A</b>       | 0        |
| <b>Service extraordinaire</b>                       |                |          |
| <b>Recettes</b>                                     |                |          |
| 80 Transferts                                       |                |          |
| 81 Investissements                                  |                | 0        |
| <b>Dépenses</b>                                     |                |          |
| 90 Transferts                                       |                |          |
| <b>91( cfr tableau imputations) Investissements</b> |                |          |
| <b>Solde extraordinaire</b>                         | <b>B</b>       | 0        |
| <b>Amortissement dette</b>                          |                |          |
| 911-01  |                |          |
| 911-03  |                |          |
| 911-06  |                |          |
| <b>Total amortissements</b>                         | <b>C</b>       | <b>0</b> |
| <b>Solde SEC</b>                                    | <b>(A+B)+C</b> | <b>0</b> |

**Service ordinaire**

Recettes- droits constatés nets

Dépenses - Prévisions d'imputation des dépenses en ce compris les reports selon l'analyse effectuée dans l'annexe 4

**Service extraordinaire**

Recettes de subside- code totalisateur 80

Ce montant sera adapté en fonction des hypothèses de réalisation du programme d'investissement 2016 et des différents projets  
Le montant repris sous le code totalisateur 91 est le résultat final de la colonne G du tableau d'imputations

## BIJLAGE 2A

**REKENING VOORZIENINGEN VOOR UITBETALING VAN DE NIET-GESOLIDARISEERDE PENSIOENEN**

| Beginsaldo                            | Rekening 2013 | Rekening 2014 | Begroting 2015 | Rekening 2015 | Begroting 2016 |
|---------------------------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| Saldo op 1 januari van het dienstjaar |               |               |                |               |                |

| CREDIT                        | Rekening 2013 | Rekening 2014 | Begroting 2015 | Rekening 2015 | Begroting 2016 |
|-------------------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| Stortingen door de Gemeente   |               |               |                |               |                |
| Winst op verkoop van effecten |               |               |                |               |                |
| Interest op kapitaal          |               |               |                |               |                |
| Diverse verrichtingen         |               |               |                |               |                |
| <b>Totaal</b>                 | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>    |

| DEBET  | Rekening 2013 | Rekening 2014 | Begroting 2015 | Rekening 2015 | Begroting 2016 |
|--|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| Pensioenen rechtstreeks betaald aan de begunstigden                |               |               |                |               |                |
| Pensioenen betaald aan andere instellingen<br>(werknemersaandelen) |               |               |                |               |                |
| Diverse verrichtingen  |               |               |                |               |                |
| <b>Totaal</b>  | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>    |

| RESULTAAT     | Rekening 2013 | Rekening 2014 | Begroting 2015 | Rekening 2015 | Begroting 2016 |
|---------------|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| Totaal credit |               |               |                |               |                |
| Totaal debet  |               |               |                |               |                |
| <b>Saldo</b>  | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>   | <b>0,00</b>    |

| Eindsaldo                               | Rekening 2013 | Rekening 2014 | Begroting 2015 | Rekening 2015 | Begroting 2016 |
|---|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| Saldo op 31 december van het dienstjaar | 0,00          | 0,00          | 0,00           | 0,00          | 0,00           |

| Aard van de belegging | Devies | Devies | Vervaldag | Bedrag * (EUR) | Datum waarde |
|-----------------------|--------|--------|-----------|----------------|--------------|
|                       |        |        |           |                |              |
|                       |        |        |           |                |              |
| <b>Totaal</b>         |        |        |           | <b>0,00</b>    |              |

\* Voor de rekening: waarde op 31/12.

Voor de begroting: datum waarde op het ogenblik van de opmaak



BIJLAGE 2B  
Pensioenfonds aangelegd bij ... bij overeenkomst dd ...  
POOL 3

| Jaar | Saldo op 01/01 | Werkelijk betaalde pensioenen gemeente | Werkelijke betaalde pensioenen OCIMW | Overdrachten Wet 1968 | Resultaat portefeuille | Werkingskosten | Gemeentelijke bijdrage 113-48 | Bijdrage van het OCIMW | Personeelsbijdrage | Resultaat van het fonds | Saldo op 31/12 |
|------|----------------|--|--------------------------------------|-----------------------|------------------------|----------------|-------------------------------|------------------------|--------------------|-------------------------|----------------|
| 2013 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2014 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2015 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2016 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2017 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2018 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2019 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2020 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2021 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2022 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2023 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2024 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2025 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2026 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2027 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2028 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2029 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2030 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2031 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2032 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2033 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2034 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2035 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2036 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2037 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2038 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2039 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2040 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2041 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |
| 2042 |                |  |                                      |                       |                        |                |                               |                        |                    | 0,00                    | 0,00           |

## BIJLAGE 2C - BLADZIJDE 1

Pensioenfonds aangelegd bij ... bij overeenkomst dd ...  
POOL 2 TER

|      | Saldo op 01/01 | Resultaat<br>Pensioenen<br>Gemeente | Resultaat<br>Pensioenen<br>OCMW | Resultaat<br>portefeuille | Saldo op 31/12 |
|------|----------------|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|----------------|
| 2013 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2014 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2015 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2016 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2017 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2018 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2019 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2020 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2021 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2022 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2023 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2024 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2025 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2026 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2027 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2028 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2029 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2030 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2031 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2032 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2033 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2034 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2035 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2036 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2037 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2038 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2039 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2040 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2041 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |
| 2042 |                | 0,00                                | 0,00                            | 0,00                      | 0,00           |



## BIJLAGE 2C - BLADZIJDE 3

Pensioenfonds aangegeld bij ... bij overeenkomst dd ...  
POOL 2 TER

| Jaar | Loonmassa<br>OCMW | Werkelijk betaalde pensioenen - OCMW |   | Last RSZPPO - gesolidariseerde pensioenen van het OCMW |   |   |  |                                  | Stortingen | Resultaat<br>Pensioenen<br>OCMW |             |               |
|------|-------------------|--------------------------------------|---|--|---|---|--|----------------------------------|------------|---------------------------------|-------------|---------------|
|      |                   | Gesolidariseerde<br>pensioenen       | Niet-<br>gesolidariseerde<br>pensioenen | Bijdrage-<br>voet<br>initiele<br>basis                 | Verlaagde<br>bijdragevoet<br>initiele basis | Basisbijdrage<br>RSZPPO<br>(verlaagde voet) | Herziene<br>responsabiliserings-<br>voet | Responsabiliserings-<br>bijdrage |            |                                 | Totale last | Bijdrage OCMW |
|      | A                 | B                                    | C                                       | D  | E   | F=E*A                                       | G  | H=G*(B-D*A)                      | I=F+H      | J                               | K           | L=J+K-C-I     |
| 2013 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2014 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2015 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2016 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2017 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2018 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2019 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2020 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2021 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2022 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2023 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2024 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2025 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2026 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2027 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2028 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2029 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2030 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2031 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2032 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2033 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2034 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2035 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2036 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2037 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2038 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2039 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2040 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2041 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |
| 2042 |                   |                                      |   |  |   |   |  |                                  | 0,00       |                                 |             | 0,00          |



Pensioenfonds aangelegd bij ... bij overeenkomst dd ...  
POOL 2 TER

BIJLAGE 2C - BLADZIJDE 4

| Jaar | Resultaat<br>beleggingen | Kosten | Resultaat<br>portefeuille |
|------|--------------------------|--------|---------------------------|
| 2013 |                          |        | 0,00                      |
| 2014 |                          |        | 0,00                      |
| 2015 |                          |        | 0,00                      |
| 2016 |                          |        | 0,00                      |
| 2017 |                          |        | 0,00                      |
| 2018 |                          |        | 0,00                      |
| 2019 |                          |        | 0,00                      |
| 2020 |                          |        | 0,00                      |
| 2021 |                          |        | 0,00                      |
| 2022 |                          |        | 0,00                      |
| 2023 |                          |        | 0,00                      |
| 2024 |                          |        | 0,00                      |
| 2025 |                          |        | 0,00                      |
| 2026 |                          |        | 0,00                      |
| 2027 |                          |        | 0,00                      |
| 2028 |                          |        | 0,00                      |
| 2029 |                          |        | 0,00                      |
| 2030 |                          |        | 0,00                      |
| 2031 |                          |        | 0,00                      |
| 2032 |                          |        | 0,00                      |
| 2033 |                          |        | 0,00                      |
| 2034 |                          |        | 0,00                      |
| 2035 |                          |        | 0,00                      |
| 2036 |                          |        | 0,00                      |
| 2037 |                          |        | 0,00                      |
| 2038 |                          |        | 0,00                      |
| 2039 |                          |        | 0,00                      |
| 2040 |                          |        | 0,00                      |
| 2041 |                          |        | 0,00                      |
| 2042 |                          |        | 0,00                      |



Bijlage 4

ESR 95 : Tabel met ramingen inzake buitengewone investeringsuitgaven

|                              | A          | B                         | C                            | D                          | E                          | F                                    | G              |
|------------------------------|------------|---------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|----------------|
|                              | Econ. code | Voorgaande dienstjaar     | Lopend dienstjaar            | Lopend dienstjaar          | Begrotingsraming           | Begroting - E.G. N+1 (aanrekeningen) | Totaal aanrek. |
|                              |            | N-1 (saldo vastleggingen) | N-1 (geraamde aanrekeningen) | N (geraamde vastleggingen) | N (geraamde aanrekeningen) | Begroting - E.G. N+1 (aanrekeningen) | B-D+F          |
| <b>Onwaarden</b>             |            |                           |                              |                            |                            |                                      |                |
|                              |            | 70-                       |                              |                            |                            |                                      |                |
| <b>Terreinen en gebouwen</b> |            |                           |                              |                            |                            |                                      |                |
| Aankopen                     |            | 71-                       |                              |                            |                            |                                      |                |
|                              |            | 721                       |                              |                            |                            |                                      |                |
| Oprichtingswerken            |            | 722                       |                              |                            |                            |                                      |                |
| Aanpassingswerken            |            | 723                       |                              |                            |                            |                                      |                |
| Onderhoud                    |            | 724                       |                              |                            |                            |                                      |                |
|                              |            | 725                       |                              |                            |                            |                                      |                |
| <b>Wegennet</b>              |            |                           |                              |                            |                            |                                      |                |
|                              |            | 731                       |                              |                            |                            |                                      |                |
|                              |            | 732                       |                              |                            |                            |                                      |                |
|                              |            | 734                       |                              |                            |                            |                                      |                |
|                              |            | 735                       |                              |                            |                            |                                      |                |
| <b>Andere</b>                |            |                           |                              |                            |                            |                                      |                |
|                              |            | 74-                       |                              |                            |                            |                                      |                |
| <b>TOTAAL</b>                |            |                           |                              |                            |                            |                                      |                |

Kolom A : geraamd bedrag op 31.12.15 van de overgedragen kredieten van de rekening 2014 (alle dienstjaren samen) en die niet worden aangerekend in 2015.

Kolom B : bedrag van de aanrekeningen voorzien in het begrotingsjaar 2016 met betrekking tot het geraamd bedrag van vastleggingen van de voorgaande dienstjaren die openstaan op 31.12.15.

Kolom C : geraamd bedrag op 31.12.15 van vastleggingen 2015 die niet worden aangerekend bij het afsluiten van het dienstjaar.

Kolom D : bedrag van de aanrekeningen voorzien in het begrotingsjaar 2016 met betrekking tot het geraamd bedrag van vastgelegde kredieten in het lopende dienstjaar en die niet afgesloten zijn op 31.12.15.

Kolom E : begrotingsraming voor het dienstjaar 2016

Kolom F : vooruitzichten van **aanrekening** van begrotingsartikels 2016 die tijdens latere dienstjaar vastgelegd worden.

Kolom G : het betreft het totale bedrag van de aanrekeningen voorzien in 2016 wat ook het beschikbaar dienstjaar van de vastleggingen is of, met andere woorden, het totaal van de kolommen B, D en F.

Bijlage 5

**Gemeente:  
Présentatie ESR van begroting 2016**

| Gewone dienst                       | 2016                | in € |
|-------------------------------------|---------------------|------|
| <b>Ontvangsten</b>                  |                     |      |
| 60                                  | Prestatie           |      |
| 61                                  | Overdracht          |      |
| 62                                  | Schuld              |      |
| <b>Totaal ontvangsten</b>           |                     | 0    |
| <b>Uitgaven</b>                     |                     |      |
| 70                                  | Personneel          |      |
| 71                                  | Werking             |      |
| 72                                  | Overdracht          |      |
| 7X                                  | Schuld              |      |
| <b>Totaal uitgaven</b>              |                     | 0    |
| <b>Saldo gewone</b>                 | <b>A</b>            | 0    |
| <b>Buitengewone dienst</b>          |                     |      |
| <b>Ontvangsten</b>                  |                     |      |
| 80                                  | Overdracht          |      |
| 81                                  | Investerings        | 0    |
| <b>Uitgaven</b>                     |                     |      |
| 90                                  | Overdracht          |      |
| <b>91( cfr tabel aanrekeningen)</b> | <b>Investerings</b> |      |
| <b>Saldo buitengewone</b>           | <b>B</b>            | 0    |
| <b>Aflossingen schuld</b>           |                     |      |
| 911-01                              |                     |      |
| 911-03                              |                     |      |
| 911-06                              |                     |      |
| <b>Totaal aflossingen</b>           | <b>C</b>            | 0    |
| <b>Saldo ESR</b>                    | <b>(A+B)+C</b>      | 0    |

**Gewone dienst**

Ontvangsten- netto vastgestelde rechten

Uitgaven - Voorziene aanrekeningen van de uitgaven met inbegrip van de overgedragen bedragen volgens de analyse uitgevoerd in bijlage 4

**Buitengewone dienst**

Subsidieontvangsten- totalisatiecode 80

Dit bedrag zal worden aangepast in functie van de eventuele uitvoering van het investeringsprogramma 2016 en van de verschillende projecten

Het bedrag hernomen onder de totalisatiecode 91 is het eindresultaat van de kolom G van de tabel van de aanrekeningen

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## Places vacantes

## Openstaande betrekkingen

Institut Cardinal Mercier,  
Notre-Dame du Sacré-Cœur  
(Enseignement secondaire)

Objet : Emplois définitivement ou temporairement vacants pour l'année scolaire 2015-2016 :

« Institut technique Cardinal Mercier – Notre-Dame du Sacré-Cœur, boulevard Lambermont 31, à 1030 Schaerbeek.

Tél. 02-216 21 97, fax : 02-215 14 78

E-mail : itcmndsc.2030@ens.irisnet.be

Recherche pour sa réserve de recrutement et pour quelques emplois définitivement ou temporairement vacants pour l'année scolaire 2015-2016.

En fonction principale - titre requis - CAP - EU - conviction religieuse.

Dans l'enseignement de plein exercice, enseignement secondaire inférieur et supérieur :

- Surveillant- Educateur
- AESI et/ou AESS (titre requis) - Religion catholique
- CG/CT/ER/CS/PP :
- Activités artistiques
- Activités techniques comptables : entreprise
- Activités d'insertion professionnelle
- Activités littéraires
- Art dramatique
- Atelier de création
- Atelier d'expression et de communication
- Bois
- Bureautique
- Communication professionnelle
- Comptabilité et informatique de gestion
- Connaissance de gestion
- Connaissance des matériaux et de l'outillage
- Cours techniques Construction
- Cours techniques Chauffage
- Cours techniques Sanitaire
- Dessin technique
- Economie de l'entreprise
- Education artistique

- Education physique garçons / filles / sport
- Education plastique
- Education scientifique
- Education scientifique et technologique
- Education par la technologie
- Electricité (CT)
- Etude du milieu
- Exercices pratiques de vente et de gestion
- Exploitations de logiciels informatiques
- Expression orale
- Formation géographique et sociale
- Formation historique
- Formation scientifique mathématique
- Français
- Français et formation humaine
- Géographie
- Gestion commerciale - législation
- Gestion collective de projets pluridiscipl.
- Histoire
- Informatique
- Informatique appliquée
- Informatique de gestion
- Laboratoire
- Labo d'électricité
- Laboratoire Diesel
- Laboratoire d'hydraulique et pneumatique
- Laboratoire de techniques industrielles
- Langue moderne : Néerlandais
- Langue moderne : Anglais
- Mathématique
- Mécanique (CT)
- Multimédia
- Outils d'applications bureautiques
- Programmation langages
- Questions économiques juridiques et sociales
- Sanitaire (CT)
- Sciences
- Sciences économiques
- Sciences humaines
- Sciences et technologie
- Soudage (CT)
- Socio-économie



- Stages
  - Système d'exploitation et logiciel
  - Technique d'accueil
  - Technique d'accueil, d'organisation et secrétariat
  - Technique comptable et outils de gestion
  - Technique du secrétariat
  - Technique d'organisation : relation publique — sociale — secrétariat
  - Technique de vente et de marketing
  - Technologie garage
  - Technologie de l'usinage
  - Technologie du Soudage
  - Traitement de problèmes techniques
  - Travaux pratiques
  - Travaux pratiques- Ajustage - Montage
  - Travaux pratique Chauffage
  - Travaux pratiques Construction
  - Travaux pratiques Construction gros œuvre
  - Travaux pratiques Electricité
  - Travaux pratiques Electromécanique
  - Travaux pratiques Garage
  - Travaux pratiques Mécanique
  - Travaux pratiques Sanitaire
  - Travaux pratiques Soudage
  - Travaux pratiques Usinage
  - Travaux pratique Zinguerie
  - Travaux sur ordinateur
  - Zinguerie (CT)
- (Signé) Laura Sessolo, directrice.

(20195)

### Ville de Bruxelles

Enseignement de régime linguistique français désire constituer une réserve de recrutement :

Pour son enseignement fondamental : (Département Instruction publique 02-279 38 31)

D'instituteurs (trices) maternel(le)s et primaires, maîtres(ses) d'adaptation, de psychomotricité et de morale, maître(sse) de néerlandais, maître(sse) d'activités manuelles, maître (sse) de musique.

Pour son enseignement en alternance, aux niveaux inférieur et supérieur de professeurs de cours techniques et/ou de cours de pratique professionnelle dans les spécialités suivantes :

Centre d'Education et de Formation en Alternance, bd de l'Abattoir 50, (tél : 02-279 52 50) -

Secteur Construction : Monteur en sanitaire / Monteur en chauffage / Monteur en chauffage et sanitaire : travaux pratiques de sanitaire et de chauffage / technologie du métier.

Secteur économie : Encodeur(euse) de données / Auxiliaire de magasin-vendeur(se) /

Auxiliaire administratif(ve) et d'accueil / Vendeur(euse) / Complément en techniques de vente / Complément en accueil : Travaux pratiques encodage / Pratique du secrétariat / Bureautique / Travaux pratiques vente / Technologie du métier.

Secteur hôtellerie : Commis de cuisine / Commis de salle / Cuisinier(ère) de collectivité / Chef de cuisine de collectivité : Technologie du métier / Travaux pratiques cuisine / Travaux pratiques salle.

Secteur industrie : Carrossier / Electricien installateur-monteur / Maintenance d'équipements techniques / Mécanicien automobile / Mécanicien d'entretien :

Technologie du métier / Travaux pratiques chargement et déchargement / Travaux pratiques garage et carrosserie / Technologie de l'automobile / Travaux pratiques d'électricité.

Secteur service aux personnes : coiffure / coiffeur(se) / patron coiffeur :

Technologie du métier / Travaux pratiques coiffure dames et hommes.

Pour son enseignement de plein exercice, aux niveaux secondaires inférieur et supérieur de professeurs de cours techniques et/ou de cours de pratique professionnelle dans les spécialités suivantes :

Institut des Arts et Métiers bd. de l'Abattoir 50, à 1000 Bruxelles (tél. : 02-279 52 20)

enseignement de plein exercice technique :

Mécanicien automatique / Electromécanique / Technicien en industrie du froid

Enseignement de plein exercice professionnel :

Carrossier – tôlerie / Techniques spécialisées de carrosserie /

Electricité du bâtiment / Electricien installateur-monteur / Electricien installateur en résidentiel / Electricien installateur industriel /

Maintenance d'équipements techniques / Mécanique polyvalente /

Mécanicien automobile / Mécanicien des moteurs diesels et engins hydrauliques /

Monteur en chauffage et sanitaire / Installateur en chauffage central.

Institut Bischoffsheim, rue de la Blanchisserie 52 (tél. 02-250 07 00)

enseignement de plein exercice

Arts plastiques - décoration - décoration intérieure - décoration plane - création décorative et publicitaire - création textile - décoration-publicité - dessin technique - connaissance AUTOCAD - dessin de la spécialité - connaissance des styles et esthétique - connaissance de gestion de base - dessin scientifique - infographie - expression en volume - composition et création - composition publicitaire - composition architecturale - étude de la lettre - repro-photographie - expression en volume - maquette - technologie - T.P. lettre-publicité-étalage - technologie de l'impression - modelage - techniques picturales - dessin technique et artistique - dessin nature - corps humain - dessin d'après documents - éducation artistique - formes et couleurs - composition en volume - TP arts appliqués - dessin - TP arts et techniques appliquées.

Coiffure

T.P. coiffure dames et/ou messieurs - technologie - déontologie - connaissance de gestion de base - chimie appliquée - sciences appliquées - gestion patron coiffeur.

Bio-esthétique

chimie appliquée - biologie appliquée - physique appliquée - biométrie - anatomie - esthétique - pédicurie théorie - TP : manucurie - pédicurie - visagisme - soins du corps - vente - soins du visage - connaissance de gestion de base - hygiène - technologie - législation sociale - déontologie - éducation artistique - recherche artistique - méthodes et techniques nouvelles.

Habillement - coupe - coupe informatisée / LECTRA (Modaris, Gallery, Diamino, Vigiprint) - coupe-retouches - couture - couture industrielle - gradation - mécanisation - étude de modèles - connaissance de la mode - dessin technique manuel et informatisé ( Kaledo) - technologie des matières et des matériaux - technologie des matériaux souples - technovision - sociologie de la mode - marketing de la mode - stylisme - éducation artistique orientée - vente et distribution - techniques de diffusion et marketing - organisation du travail - législation sociale - gestion du produit - connaissance de gestion de base - psychologie appliquée - cahier des charges - études des styles et du design - dessin technique.

Institut De Mot-Couvreur Pl. du Nouveau-Marché-aux-Grains 24  
(tél : 02-505 59 00)

enseignement de plein exercice

Animateur : techniques d'animation, éducation à la santé, techniques ludiques et sportives, stages.

Aspirant(e) en nursing : diététique, soins, stages.

Assistant(e) pharmaceutico-technique : déontologie-législation, stages, étude des médicaments minéraux et organiques, pharmacie pratique, galénique et labo ; pharmacodynamie-pharmacognosie.

Opticien : optométrie + labo, travaux pratiques d'optique-lunetterie, technologie du métier.

Prothésiste dentaire : laboratoire de prothèse dentaire, technologie dentaire, morphologie, travaux pratiques, aspects cliniques, gestion de labo.

Puériculture : stages, soins, diététique, déontologie.

Sciences appliquées : dessin d'application scientifique, chimie+labo

Sciences sociales et éducatives : éducation à la santé, éducation de la petite enfance, techniques éducatives.

Services sociaux : éducation à la santé, diététique, hygiène, éducation familiale, TP art culinaire, TP artisanat éducatif, TP entretien maison.

Technicien chimiste : génie chimique.

Techniques sociales et d'animation : TP artisanat éducatif, diététique, hygiène.

Institut Diderot (Communication et Métiers d'Arts) 58, rue des Capucins (tél : 02-289 63 00) et rue Haute 10 (tél. 02-506 43 10) enseignement de plein exercice.

Techniques du tertiaire dont dactylographie, technique du secrétariat, bureautique, labo informatique, économie appliquée, correspondance commerciale, technique du rapport, PP stages.

Dessin technique : industrie graphique.

Dessin technique - lecture de plans : spécialités : ébéniste, peintre, équipement du bâtiment, menuisier, bois, complément en restauration de meubles.

Métre-devis : peintre.

Pratique professionnelle - Travaux pratiques - Travail de machines et pratique du métier : spécialités : menuisier, ébéniste, complément en restauration de meubles, bois, peintre en bâtiment, imprimerie en industrie graphique, prépresse.<sup>1<sup>er</sup></sup> degré différencié bois et peinture. Infographie.

Technologie : spécialités : menuisier, ébéniste, bois, peintre; équipement du bâtiment, industrie graphique, complément en création et en restauration de meubles.

Histoire des styles : peintre, ébéniste, complément en restauration de meubles.

Infographie : esthétique, infographie, recherche graphique, rhétorique de l'image

Institut Paul-Henri Spaak, rue Stevens 20 (tél. 02-423 57 00) enseignements de plein exercice

Economie appliquée, éducation, travaux de bureau, droit, gestion, techniques du tertiaire dont dactylographie, Informatique et labo, correspondance française, technique du secrétariat, bureautique, technologie et traitement de l'information, cours commerciaux, économie appliquée, correspondance commerciale, technique du rapport, droit social et gestion des ressources humaines, comptabilité, PP stages, gestion informatique, culture artistique.

Pour son enseignement de promotion sociale, de chargés de cours de cours techniques et/ou de cours de pratique professionnelle dans les spécialités suivantes :

Institut d'Enseignement Technique de Mécanique et d'Electricité - Institut Marguerite Massart ; bd. de l'Abattoir 50 (tél. 02-279 52 60)

au niveau secondaire supérieur :

Informatique : bureautique et maintenance.

Electronique : informatique, électronique de base, mesures, composants programmables.

Usinage à commandes numériques.

Electricité industrielle / pneumatique / automatisme / fraisage / tournage / soudage.

Techniques de communication et législation.

au niveau secondaire inférieur : Electricité : monteurs - câbleurs en électricité du bâtiment, installations résidentielles, installations tertiaires et de chantier, formation générale de base appliquée au domaine technique et insertion socio-professionnelle;

Domotique (initiation) ; mathématiques appliquées aux domaines techniques ;

aux niveaux secondaires inférieur et supérieur : aide-mécanicien automobile : pratique garage, travaux d'électricitémécanicien automobile : technologie et pratique automobile : moteurs thermiques, électricité-électronique appliquées à l'automobile, entretien des organes non moteurs, réparation des organes non moteurs, maintenance de véhicules automobiles : organes mécaniques, électriques et électroniques, diesel, métiers de l'automobile : communication et traitement de l'information professionnelle & nouvelles technologies,

Ecole de Photographie et de Techniques visuelles - Ecole Agnès Varda : rue Claessens 57 (tél. 02-422 03 60).

Connaissance de gestion de base :

Photographie :

Pratique élémentaire de la photographie : thèmes imposés et thèmes libres

Pratique de la photographie / Reportages photographiques

Image numérique : prise de vues / numérisation - traitement - retouches / traitement - réalisation d'un projet personnel

Photographie : histoire de la photographie - langage de l'image et communication / droit de l'image

Épreuve intégrée de la section : photographe

Vidéographie :

Techniques de l'image numérique / Techniques des effets spéciaux vidéo

Techniques de prises de vues et de montage / Techniques de prises de vues et découpage technique

Atelier de création (niv.1) / Atelier de création (niv.2)

Techniques de captation et de montage sonores

Techniques de l'écriture narrative et dramaturgique / Techniques de l'écriture documentaire

Techniques du mixage sonore

Histoire de la vidéographie et du cinéma / Sémiologie de la vidéographie et du cinéma

Production audiovisuelle / Droits de l'image et du son / Mastering et Authoring

Stage vidéaste : découverte du métier de vidéaste / Epreuve intégrée de la section vidéaste

Accueil et tourisme

Gestion de l'information appliquée au tourisme

Approches historique et géographique de sites touristiques européens

Approches historique et géographique de sites touristiques extra-européens

Notions de gestion et de marketing / Notions de gestion et de marketing appliquées au tourisme

Communication : expression orale et écrite appliquée au secteur tertiaire

Techniques d'accueil

Langue : Anglais UF 2 - Niveau élémentaire / Langue : Anglais UF 3 - Niveau moyen / Langues : Anglais en situation – UF4

Initiation à la langue néerlandaise en situation - UF 1 / UF 2 / UF 3

Agent en accueil et tourisme : Stage en Accueil / stage en Tourisme

Epreuve intégrée de la section : Agent en accueil et tourisme

Complément de formation générale en vue de l'obtention du CESS :

Compétences socio-économiques / Développement personnel et citoyen / Sciences et technologies appliquées et communication / Epreuve intégrée de la section

Cours du Soir de Langues, rue E.Allard 49 (tél. : 02-500 72 50)

enseignement de promotion sociale - aux niveaux secondaires inférieur et supérieur

langues germaniques (néerlandais, anglais) / français et français langue étrangère.

Institut des Technologies de la Communication, de la Construction et des Métiers d'Art - Institut Paul Hankar, bd de l'Abattoir 50 (tél. 02-279 51 50) et Rue Haute 10.

Dessin (spécialité reliure/dorure, décoration intérieure, restauration de meubles anciens, sculpture, peinture).

Cahier des charges (spécialité : décoration intérieure, infographie).

Pratique professionnelle - Travaux pratiques.

Travail machines et pratique du métier.

(spécialités : menuiserie, ébénisterie, peinture en bâtiment, tapisserie/garnissage, sculpture/bois, décoration intérieure, impression offset, infographie appliquée au prépresse création, image et PAO, restauration de livres, reliure/dorure, restauration de meubles anciens).

Dessin technique (spécialités : menuiserie, ébénisterie).

Technologie et travaux pratiques (spécialités : menuiserie, ébénisterie, peinture en bâtiment, tapisserie, garnissage, sculpture/bois, décoration intérieure, impression offset, infographie appliquée au prépresse création, image et PAO, restauration de livres, reliure/dorure, restauration de meubles anciens, Webmaster).

Histoire des styles (spécialités : menuiserie, ébénisterie, tapisserie/garnissage, sculpture/bois, décoration intérieure, restauration de meubles anciens, antiquaire, brocante).

Cours techniques (spécialités : impression offset).

Webmaster (diverses spécialités).

Dessin professionnel (spécialités : peinture en bâtiment, tapisserie/garnissage, sculpture/bois, impression offset, infographie appliquée au prépresse création, image et PAO, restauration de meubles anciens), revêtements de murs et sols.

Harmonie des couleurs (spécialité peinture en bâtiment).

Code métré (spécialité : peinture en bâtiment).

Gestion métré (spécialité : tapisserie/garnissage).

Croquis / Dessin – modelage (spécialité : sculpture/bois).

Gestion : connaissance d'accès à la profession.

Législation de la construction / connaissance des matériaux / organisation de chantier / bureau d'études.

Conception d'animation sonore (infographie).

Initiation aux multimédia / Informatique.

Complément de formation générale en vue de l'obtention du CESS :

Compétences socio-économiques / Développement personnel et citoyen / Sciences et technologies appliquées et communication / Epreuve intégrée de la section

Institut de la Parure et de la Bijouterie – Institut Jeanne Toussaint, bd. de l'Abattoir 50 ( tél. 02-279 51 15 )

Coiffure et esthétique

Coiffure mixte

Formation scientifique appliquée à l'esthétique / dessin spécialité coiffure / Maquillage / Soins du visage / Soins du corps / Beauté des mains et des pieds / Métiers des soins de beauté et du corps : service à la clientèle

Esthéticien : préparation à l'exercice de la profession / Pédicurie médicale

Grimages, masques et maquillages spéciaux /

Responsable de l'accueil dans un centre de bronzage

Habillement / Habillement / Habillement du logis

Maroquinerie : dessin : spécialité maroquinerie

Bijouterie

Dessin spécialité bijouterie

Bijouterie de base

Bijouterie : Bijouterie-joaillerie / Bijouterie contemporaine /sertissage, fonte injectée, émail, création graphique, modelage, connaissances en histoire du bijou, dessin de base, gemmologie.

Institut des Carrières Commerciales, rue de la Fontaine 4, (tél. 02-279 58 40)

enseignement de promotion sociale

Au niveau secondaire supérieur

Bases de données / EAO / PAO / Internet / Intranet / Réseaux / LINUX / Open office

Au niveau supérieur de type court

Economique

Analyse de bilans / Budget et contrôle de gestion / Commerce extérieur

Impôts des personnes physiques / Fiscalité de l'entreprise / T.V.A.

Comptabilité analytique / Comptabilité des sociétés / Comptabilité générale / Eléments de comptabilité et de fiscalité / Comptabilité approfondie / Stratégie financière et budgétaire / Marketing /

Distribution / Faits et institutions économiques / Economie politique / Etudes de marché / Banque et finance / Finances publiques / Gestion financière et commerciale / Traitement de textes / Graphisme publicitaire / Management / Vente et publicité / Mathématiques financières / Merchandising / Techniques du commerce extérieur / Techniques de vente / Organisation économique des entreprises / Psychologie et motivation / Publicité / Rédaction publicitaire / Mathématiques / Statistiques / Sténodactylo et prise de note rapide / Techniques de secrétariat et déontologie / Techniques des achats / Techniques des relations publiques / Atelier de pratique professionnelle / Langage orienté gestion.

Informatique

Analyse / Réseaux / Systèmes de gestion de bases de données relationnelles / Langage de programmation / Principes et méthodes de programmation / Internet / Intranet / Logiciels graphiques / Structure des ordinateurs / Systèmes d'exploitation / Analyse et conception d'applications / Informatique de gestion / Informatique / Logiciels comptables / Logiciels bureautiques / Organisation et exploitation de fichiers / Technologie des ordinateurs / Tableur / Logiciels d'édition et de communication / Bureautique.

## Droit

Droit administratif / civil / commercial / comptable / constitutionnel / des sociétés / pénal / fiscal / social / public / Initiation au droit.

Législations commerciales Union européenne / Pratique du droit / Langues

Anglais commercial / Courrier d'affaires / Expression écrite et orale / Néerlandais / Français / Correspondance / Information et communication professionnelles / Techniques du rapport.

Cours Industriels, bd. de l'Abattoir 50 ( tél. 02-279 51 01)

enseignement de promotion sociale

Niveau supérieur de type court :

Cours généraux : math, physique

Dans le secteur du chauffage, de la climatisation et du conditionnement d'air :

Cours techniques de : chauffage, conditionnement d'air, électricité, électricité et électronique, régulation, thermodynamique et physique industrielle.

Dans le secteur de l'informatique : informatique appliquée aux techniques du chauffage et du froid.

Niveau secondaire supérieur :

Dans le secteur du froid : Électricité, technologie du froid, montage-dépannage (technologie et pratique professionnelle),

Dans le domaine de la soudure : Technologie et pratique professionnelle (tous les types de soudure), dessin et lecture de plan, connaissance de matériaux et sécurité.

Niveau secondaire inférieur :

Dans le domaine de la soudure : Technologie et pratique professionnelle (tous les types de soudure),

Dans le domaine du sanitaire : Dessin technique, technique professionnelle et connaissance des matériaux, pratique professionnelle ;

Dans le domaine de la couverture : (couvreur-ardoisier)

Technologie et pratique professionnelle, dessin géométrique, hygiène et sécurité, charpente et sous-toiture, métré-devis, histoire de la couverture.

Pour son Académie Royale des Beaux-Arts (enseignement secondaire) rue du Poinçon 28, à 1000 Bruxelles (tél. 02-279 57 31) de professeurs dans les spécialités suivantes

enseignement de plein exercice

danse classique, danse contemporaine;

dessin, graphisme-image, volume, couleur.

Pour son Académie des Arts (enseignement secondaire artistique à horaire réduit) rue Claessens 59, à 1020 Bruxelles (tél. 02-422 03 30) de professeurs dans les spécialités suivantes :

Accompagnement piano / Art dramatique, spécialité interprétation / Atelier d'application, création et technique du spectacle / Basson / Clarinette et saxophone / Contrebasse / Cornemuse et musette / Danse classique / Danse contemporaine / Barre au sol Déclamation, spécialité et interprétation / Diction / Eloquence / Diction orthophonie théorie et pratique / Ecriture musicale et de l'analyse / Ensemble instrumental / Flûte à bec / Flûte traversière et piccolo / Formation générale et ensemble jazz / Formation instrumentale jazz / Formation musicale / Formation vocale / Ensemble instrumental /Guitare / Hautbois / Histoire de la musique et de l'analyse / Musique de chambre instrumentale / Musique de chambre vocale / Percussions / Piano et claviers / Techniques de base / Trompette (bugle, cornet à piston) / Violon et alto / Violoncelle.

Pour tous ses enseignements (tout classement de cours) :

français, néerlandais, anglais, allemand, espagnol, latin, grec, atelier de communication et d'expression, communication et expression.

mathématique, activités mathématiques, mathématique orientée, chimie(appliquée) + labo, biologie(appliquée) + labo, physique(appliquée) + labo, technologie(s), éducation scientifique et technologique, éducation par la technologie, éducation technique et technologique,

sciences, laboratoire de sciences, activités scientifiques. sciences économiques, sciences sociales, sciences sociales appliquées, sciences humaines, géographie, histoire, commerce, éducation économique et sociale, droit, gestion, gestion commerciale, législation sociale, droit social, législation, droit commercial, économie de l'entreprise, économie politique, informatique de gestion, connaissance de gestion, gestion des ressources humaines, histoire de l'art, déontologie.morale, philosophie. surveillant(e)-éducateur(trice)

informatique, dactylo, bureautique, technique du secrétariat, techniques du tertiaire, cours commerciaux, vente et distribution, comptabilité, arithmétique commerciale, traitement de texte, technologie et traitement de l'information, secrétariat, gestion informatique.

éducation artistique, éducation plastique, dessin, travail manuel, activités artistiques, activités techniques, dessin scientifique, éducation musicale, musique.

éducation physique, assistant(e) social(e), psychopédagogie, méthode de travail.

religion catholique, religion islamique, religion israélite, religion protestante, religion orthodoxe.

## CONDITIONS :

jouir de ses droits civils et politiques,

être en possession des titres requis

pour certaines spécialités : satisfaire à un examen d'aptitude professionnelle.

## RENSEIGNEMENTS

Les renseignements d'ordre pédagogique peuvent être obtenus auprès de la direction de chacune des écoles dont le numéro de téléphone est repris ci-dessus. Les renseignements d'ordre administratif peuvent être obtenus auprès du Département Instruction publique de la ville de Bruxelles :

tél. 02-279 38 44/38 pour l'enseignement secondaire de plein exercice et l'enseignement de promotion sociale 02-279 38 41 pour l'enseignement artistique à horaire réduit

02-279 38 31 pour l'enseignement fondamental

## CANDIDATURES

Les candidatures

sur simple lettre débutant par la mention indispensable : « en réponse à l'appel public paru au *Moniteur belge* du lundi 17 août 2015 » accompagnées d'un *curriculum vitae* et d'une simple copie du(des) diplôme(s)

sont à adresser à l'Instruction publique de la ville de Bruxelles et à envoyer au :

Direction du Département Instruction publique, Centre administratif - bureau 8/12, boulevard Anspach 6, 1000 BRUXELLES, avant le mercredi 2 septembre 2015 (cachet de la poste faisant foi).

(20798)

**Administrateurs provisoire**  
Code civil - article 488bis

—

**Voorlopig bewindvoerders**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

—

**Vrederegerecht Anderlecht II**

—

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van Anderlecht II, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :



Mevrouw Angeline STEVENS, geboren te Anderlecht op 16 december 1922, met rijksregisternummer 22.12.16-298.59, wonende te 1070 Anderlecht, James Cookstraat 13, bus 2, verblijvend Britse Soldaatlaan 24, residentie Alba, te 1070 Anderlecht.

Mijnheer Theofiel STEVENS, wonende te 3120 Tremelo, Kruisstraat 273, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de toegevoegd griffier, (get.) Van Humbeek, Marie.

(74823)

#### Vrederecht Antwerpen X

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Mathildis Albertina Schmit, geboren te Merksem op 16 maart 1928, wonende te 2170 Antwerpen, Akkerbouwstraat 94,

Mevrouw de advocaat Christel Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2970 Schilde, Maretaak 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Meyvis, Inge.

(74824)

#### Vrederecht Antwerpen X

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Albertine Moorthamer, geboren te Zwijndrecht op 4 januari 1941, wonende te 2170 Antwerpen, Groenendaallaan 49, verblijvend WZC Melgeshof, De Lunden 2, te 2170 Merksem.

Mevrouw Jeannine Van Eyken, wonende te 2170 Antwerpen, Groenendaallaan 49, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Meyvis, Inge.

(74825)

#### Vrederecht Antwerpen X

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Monique Joséphine Fernand Jean Nathalie Catry, geboren te Antwerpen op 2 januari 1932, wonende te 2900 Schoten, Borkelstraat 32/0008,

Mevrouw Claudine Schoofs, bediende, wonende te 2900 Schoten, Th. Van Cauwenberghslei 81, bus 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Meyvis, Inge.

(74826)

#### Vrederecht Brugge I

Ingevolge het verzoekschrift van 11 mei 2015, neergelegd ter griffie, d.d. 29 mei 2015, werd bij beschikking van 24 juni 2015 de vrederechter van het eerste kanton Brugge, een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende:

mijnheer Roland Richard MOERMAN, geboren te Brugge op 16 september 1940, wonende te 8310 Brugge, Meersenstraat 59,

Mevrouw Suzy COOLEMAN, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoaniersstraat 17-19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Vancompennolle, Veerle.

(74827)

#### Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 1 juni 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Annie TRIOEN, geboren te Brugge op 28 augustus 1944, wonende in het PVT Sint Augustinus, Hoog Brabantlaan 27, 8200 Brugge.

Mr. Lieve VERHOYEN, advocaat, te 8310 Brugge, Bergjesbos 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Impens, Nancy.

(74828)

#### Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 1 juli 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Jenny AMPE, geboren te Woesten op 26 februari 1924, wonende in het WZC ENGELLENDALE, Vlamingdam 34, te 8000 Brugge.

Mr. Ronny VANHECKE, advocaat, te 8340 Damme, Margriet Diericxstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Impens, Nancy.

(74829)

#### Vrederecht Brugge IV

Bij beschikking van 1 juli 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Paul VANDENBERGHE, geboren te Avelgem op 27 juni 1955, wonende te 8880 Ledegem, Kasteelstraat 26, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.L.VROUW, Koning Albert I-laan 8, 8200 Sint-Michiels.



Mr. Pascal LEYS, advocaat, te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy.  
(74830)

—  
**Vrederecht Brugge IV**  
—

Bij beschikking van 1 juni 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Odile HERREMANS, geboren te Brugge op 23 juni 1918, wonende te 8200 Brugge, Koning Leopold III-laan 4.

Mr. Bernard VERMEERSCH, advocaat, te 8310 Brugge, Generaal Lemanlaan 103, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy.  
(74831)

—  
**Vrederecht Brugge IV**  
—

Bij beschikking van 1 juni 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Liliane VERLINDE, geboren te Jabbeke op 8 oktober 1941, wonende in het RVT Sint Anna, Westkerkestraat 66, 8480 Ichtegem.

Mr. Joeri BEUREN, advocaat, te 8310 Brugge, Damse Vaart Zuid 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy.  
(74832)

—  
**Vrederecht Brugge IV**  
—

Bij beschikking van 10 juni 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Louis CALLEWAERT, geboren te Esen op 27 juni 1927, wonende te 8377 Zuienkerke, Dorpsweg 46, verblijvende in het WZC REGINA COELI, Koning Leopold III-laan 4, 8200 Sint-Andries.

Mr. Johan DE NOLF, advocaat, te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy.  
(74833)

**Vrederecht Diest**  
—

Bij beschikking van 2 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Diest, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Louise Lucienne VERLOOY, geboren te Diest op 12 september 1923, gedomicilieerd en verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Huize Sint-Augustinus, te 3290 Diest, Fabiolalaan z/n.

Als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Mr. Thierry Van Noorbeeck, advocaat, met kantoor te 3290 Diest, Leuvenestraat 17.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Matthys, Viviane.  
(74834)

—  
**Vrederecht Diest**  
—

Bij beschikking van 2 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Diest, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Josephina Louisa Paula VAN ZONHOVEN, geboren te Diest op 8 januari 1928, gedomicilieerd te 3290 Diest, Engelandstraat 21/B001 en thans verblijvende in het Woon- en zorgcentrum Huize Sint-Augustinus, Fabiolalaan z/n, te 3290 Diest.

Als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Mr. Thierry VAN NOORBEECK, advocaat, met kantoor te 3290 Diest, Leuvenestraat 17.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Matthys, Viviane.  
(74835)

—  
**Vrederecht Diest**  
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 2 juli 2015 :

Werd op 31 juli 2015 een einde gesteld aan de opdracht van Mr. MEUKENS, Hannelore, advocaat, met kantoor gevestigd te 3970 Leopoldsburg, Maarschalk Fochstraat 35, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton BERINGEN op 12 september 2005 (R.V. nr. : 05B174 — Rep.R. nr. : 4501/2005), als voorlopig bewindvoerder over de heer VERSCHOOOTE, Axel Maurice Alois, geboren te Lommel op 21 december 1979, gedomicilieerd en verblijvende te 3290 Diest, Koning Albertstraat 52/C001 — (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 september 2005).

Als bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon wordt vanaf 1 augustus 2015 aangesteld : Mr. GEUKENS, Tinneke, advocaat, met kantoor te 3980 Tessenderlo (Engsbergen), Achterheide 8, en dit onder voorbehoud van schriftelijke aanvaarding van de opdracht binnen de acht dagen.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Matthys, Viviane.  
(74836)

**Vrederecht Diksmuide**

Bij beschikking van 29 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Diksmuide, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Albert Robert Cornelius Tanghe, geboren te Keiem op 17 mei 1946, wonende te 8600 Diksmuide, Keiendorpstraat 138/C000, Mr. Kathy Heughebaert, advocate, met kantoor te 8630 Veurne, Zuidstraat 39, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Missant, Petra. (74837)

**Vrederecht Harelbeke**

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Josiane Elvire FRERE, geboren te Kortrijk op 22 januari 1942, met rijksregister-nummer 42.01.22-234.92, wonende te 8530 Harelbeke, Kuipersstraat 19, verblijvend in het Woon- en zorgcentrum De Vlinder, Kollegeplein 5, te 8530 Harelbeke.

Mevrouw Ginette FRERE, wonende te 8530 Harelbeke, Kuipersstraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Vanwettere, Patricia. (74838)

**Vrederecht Gent I**

Bij beslissing van 1 juli 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent, een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Annick VERSTRINGHE, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Monterrestraat 16, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van WILLEMS, Yoshe, geboren te Gent op 22 februari 1994, wonende te 9000 Gent, Kasteellaan 361/C000.

Hugo VAN DOORSELAER, wonende te 9090 Melle, Gontrode Heirweg 113, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (74839)

**Vrederecht Gent III**

Bij beschikking van 19 juni 2015, heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

mevrouw Kayitesi SEBI, geboren te Misisi (Congo) op 5 januari 1952, wonende te 9000 Gent, Francisco Ferrerlaan 327.

Mevrouw de advocaat Nadine VERBEEST, met kantoor te 9051 Gent, Drie Koningenstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Schepens, Vera. (74840)

**Vrederecht Gent IV**

Bij beschikking van 3 juli 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

mevrouw Margareta POTTIER, geboren te Gent op 24 augustus 1923, wonende te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 33, verblijvend in het AZ Sint-Lucas - campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1.

Peter VAN CAENEGEM, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Einde Were 270, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Temmerman, Stefanie. (74841)

**Vrederecht Gent III**

Bij beschikking van 3 juli 2015, heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

mijnheer Robert Edmond VERCRUIJSSE, geboren te Oostburg (Nederland) op 9 januari 1942, wonende in het WZC Stuivenberg, te 9940 Evergem, Elslo 44.

Mevrouw de advocaat Karin DE MUER, met kantoor te 9900 Eeklo, Visstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Schepens, Vera. (74842)

**Vrederecht Gent III**

Bij beschikking van 3 juli 2015, heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

mevrouw Marie Louise Elisabeth PIETERS, geboren te Gent op 13 oktober 1935, wonende te 9030 Gent, Treurwilgenstraat 18.

Mevrouw de advocaat Nadine VERBEEST, met kantoor te 9051 Gent, Drie Koningenstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Schepens, Vera. (74843)

**Vrederecht Leuven I**

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Willy VANDORMAEL, geboren te Menen op 28 december 1923, wonende en verblijvende in het WZC O.L.V. VAN LOURDES, te 3071 Kortenberg, Dorpsplein 10, Anna Maria VANDORMAEL, zonder beroep, wonende te 5151 AC Drunen, Van Marnixstraat 73 (Nederland), werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Tanson, Meggy. (74851)

**Vrederecht Lokeren**

Bij beschikking van 3 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Lokeren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria VAN DRIESSCHE, geboren te Lokeren op 13 juni 1929, met rijksregisternummer 29.06.13-048.19, wonende te 9160 Lokeren, Polderstraat 2, met als bewindvoerder : DE SMET, Gerard, wonende te 9190 STEKENE, Heirweg W243.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Wicke, Annick. (74852)

**Vrederecht Maaseik**

Bij beschikking van 26 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Maaseik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Jacques Jean Marie GERARTS, geboren te Maaseik op 29 oktober 1948, met rijksregisternummer 48.10.29-187.21, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Rozenlaan 28, mevrouw Annie Maria Hubertina BILLEN, huisvrouw, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Rozenlaan 28, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie, d.d. 16 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Houben, Laura. (74853)

**Vrederecht Merelbeke**

Bij beschikking van 29 juni 2015, heeft de vrederechter Merelbeke, een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende mevrouw Cindy BERNAERT, geboren te Gent op 22 januari 1975, met rijksregisternummer 75.01.22-232.11, wonende te 9860 Oosterzele, Vosbroekstraat 14, verblijvend Lindestraat 48, te 9090 Melle, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 30.09.1993.

Mr. Ann DE BECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delmulle, Kristof. (74854)

**Vrederecht Oostende II**

Bij beschikking van 26 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende René DEVILLE, geboren te Oostende op 28 oktober 1928, wonende te 8400 Oostende, Duinenstraat 131, verblijvend WZC Sint-Elisabeth, Zwaluwenstraat 2, te 8400 Oostende.

Cyriac BORLOO, advocaat, wonende te 8400 Oostende, Stuiverstraat 242, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry. (74855)

**Vrederecht Oostende II**

Bij beschikking van 26 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Gisèle JULET, geboren te Oostende op 29 oktober 1935, wonende te 8400 Oostende, Duinenstraat 131, verblijvend WZC Sint-Elisabeth, Zwaluwenstraat 2, te 8400 Oostende.

Cyriac BORLOO, advocaat, wonende te 8400 Oostende, Stuiverstraat 242, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry. (74856)

**Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem**

Bij beschikking van 25 juni 2015, heeft de vrederechter Oudenaarde - Kruishoutem, Kruishoutem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria Elza DE WAELE, geboren te Machelen op 4 maart 1928, met rijksregisternummer 28.03.04-282.13, wonende te 9770 Kruishoutem, Ommegangstraat 22, mijnheer Frank Fernand COLPAERT, wonende te 9800 Deinze, Berg 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Baguet, Filip. (74857)

**Vrederecht Roeselare**

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 3 juli 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende VERMEULEN, Yvan, geboren te Deerlijk op 8 januari 1958, wonende in het PVT Valckeberg, te 8800 Roeselare, Kloosterstraat 7. Mr. PRIEM, Tom, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mestdag, Alain.  
(74858)

**Vrederecht Roeselare**

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 3 juli 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende BOUTEN, Gerarda, geboren te Roeselare op 26 november 1928, wonende te 8800 Roeselare, Mandellaan 291, verblijvende in het AZ Delta, campus Westlaan, Westlaan 123, te 8800 Roeselare. Mr. PRIEM Tom, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mestdag, Alain.  
(74859)

**Vrederecht Roeselare**

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 3 juli 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende KERCKHOF, Jaak, geboren te Roeselare op 22 maart 1946, wonende in het PVT Valckeberg, te 8800 Roeselare, Kloosterstraat 7. Zijn schoonbroer, BOUCKAERT, Frans, geboren te Roeselare op 5 juni 1947, wonende te 8800 Roeselare, Rozenstraat 29/0004, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mestdag, Alain.  
(74860)

**Vrederecht Veurne-Nieuwpoort**

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Aerts, Suzanna, wonende te 8630 Veurne, Kaaiplaats 2, geboren te Veurne op 25 maart 1929; Vanlooche, Christian, Ooststraat 76, te 8647 Lo-Reninge, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.  
(74861)

**Vrederecht Veurne-Nieuwpoort**

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Battel, Alice, wonende te 8670 Koksijde, Strandlaan 193 0301, geboren te Lampernisse op 27 september 1922; Demaeght, Cecile, Wijtschatestraat 32, te 8956 Heuvelland, werd aangesteld als bewindvoerder.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.  
(74862)

**Vrederecht Wervik**

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Wervik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Rosane Irma D'HALLUIN, geboren te Wervik op 23 juli 1924, met rijksregisternummer 24.07.23-160.91, wonende te 8940 Wervik, Vredestraat 88, verblijvend WZC Maria Middelaes, Pater Lievensstraat 20, te 8890 Moorslede.

Mr. Fabienne DEMEULEMEESTER, advocaat, wonende te 8930 Menen, Guido Gezellelaan 73, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabienne.  
(74863)

**Vrederecht Wervik**

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Wervik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Raphael Antoon Lodewijk Cornelis DE CRAENE, geboren te Gent op 14 juli 1931, met rijksregisternummer 31.07.14-337.40, wonende te 8500 Kortrijk, Deken Degryselaan 58, verblijvend WZC Sint-Jozef, Condédreef 16, te 8500 Kortrijk.

Mr. Fabienne DEMEULEMEESTER, advocaat, wonende te 8930 Menen, Guido Gezellelaan 73, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabienne.  
(74864)

**Vrederecht Wervik**

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Wervik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende: Mijnheer Andre Gerard BAUWENS, geboren te Moorslede op 18 januari 1930, met rijksregisternummer 30.01.18-169.25, wonende te 8940 Wervik, Vredestraat 88, verblijvend WZC, Maria Middelaes, Pater Lievensstraat 20, te 8890 Moorslede.



Mr. Fabienne DEMEULEMEESTER, advocaat, wonende te 8930 Menen, Guido Gezellelaan 73, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verhaeghe, Fabiene.  
(74865)

#### Vrederecht Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 30 juni 2015, werd Adela Alfons DE SMET, geboren te Lokeren op 1 juni 1928, met rijksregisternummer 28.06.01-260.49, wonende te 2890 Sint-Amands, Bloemenlaan 6, onbekwaam verklaard (art. 492/1 BW) en werd Mr. VAN WEERDT, Elke, advocaat, kantoorhoudende te 2880 Bornem, Frans Van Haelenstraat 89, aangesteld over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 9 april 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Vissers, Rafaël.  
(74866)

#### Vrederecht Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 24 juni 2015, werd Laetitia VAN DERSANDE, geboren te Mechelen op 5 juli 1996, met rijksregisternummer 96.07.05-260.06, wonende te 2830 Willebroek, Grote Bergen 21, onbekwaam verklaard (art. 492/1 BW) en werd DE PAUW, Patricia, geboren te Heindonk op 4 maart 1964, wonende te 2830 Heindonk (Willebroek), Grote Bergen 21, aangesteld over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 9 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de gevaardigd griffier, (get.) Vissers, Rafaël.  
(74867)

#### Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

de heer REWERS, Eduard-Cosmin, van Belgische nationaliteit, geboren te Cernavoda (Roemenië) op 7 oktober 1987, ongehuwd, wonende te 2980 Zoersel, Achterstraat 98/b5, met wijziging aangevraagd naar het adres te 2980 Zoersel, Handelslei 116/b6.

Mr. VERREET, Inne, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2390 Malle, Hoge Warande 10A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Haes, Debby.  
(74868)

#### Vrederecht Grimbergen

*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 25 juni 2015, werd Mr. LEMMENS, Annick, advocate, met kantoor te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 25 januari 2012 (rolnummer 12A54 — Rep.R. 2446/2012) tot voorlopig bewindvoerder over DE LAET, Tom Irène Jean, geboren te Antwerpen op 14 juli 1972, wonende te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Mechelseweg 341, thans verblijvende in het Sint-Alexiusinstituut, Grimbergsesteenweg 40, te 1850 Grimbergen, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2012), met ingang van 25 juni 2015 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. GERLO Wim, advocaat, met kantoor te 1830 Machelen, Dorpsplein 3.

Grimbergen, 7 juli 2015.

De hoofdgriffier : (get.) Elise De Backer.  
(74869)

#### Vrederecht Wervik

*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Verklaart DEFEVER, Fabiola, geboren op 11 januari 1965, wonende te 8940 Wervik, Bourgondiëstraat 49, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Wervik op 14 juni 2011 tot voorlopig bewindvoerder over de beschermde persoon VANDERSTRAETEN, Kenny, geboren te Kortrijk op 6 januari 1985, wonende te 8940 Wervik, Bourgondiëstraat 49, met ingang van 1 september 2015 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon VANDERSTRAETEN, Kenny : VANDENBROUCKE, Dimitri, advocaat, met kantoor te 8940 Wervik, Steenakker 28.

Wervik, 30 juni 2015.

De hoofdgriffier, (get.) Samyn, Rita.  
(74870)

#### Vrederecht Antwerpen X

*Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 2 september 2013, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria Ludovica Cornelia Colders, geboren te Antwerpen op 23 augustus 1919, laatst wonende te 2900 Schoten, WZC Verbert-Verrijdt, Verbertstraat 25, overleden 2 september 2013, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Meyvis, Inge.  
(74871)



**Vrederecht Antwerpen X***Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 6 maart 2014, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Léonie, Jeannine, C. De Smedt, geboren te Antwerpen op 30 juni 1941, wonende te 2170 Antwerpen, Strengen 16, bus 1, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge.  
(74872)

**Vrederecht Antwerpen X***Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 19 juli 2014, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Louis Emile J. Gelach, geboren te Schoten op 8 oktober 1925, wonende te 2900 Schoten, Leo Van Hullebuschstraat 98, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge.  
(74873)

**Vrederecht Antwerpen X***Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 14 juni 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Quansah Ebenezer, geboren te Accra (Ghana) op 25 december 1983, wonende te 2170 Antwerpen, Bredabaan 788a, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Meyvis, Inge.  
(74874)

**Vrederecht Brugge IV***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking, d.d. 24 juni 2015, gewezen op verzoekschrift van 23 juni 2015, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mr. LEYS, Pascal, advocaat, te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, aangewezen bij beschikking, d.d. 6 augustus 2014, met ingang van 24 juni 2015, ontlast is van zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder over PINTELON, Maria, geboren te Brugge op 21 december 1937, laatst wonende in het WZC SINT JOZEF, Spoorwegstraat 250, 8200 Brugge, aangezien de beschermde persoon overleden is op 17 juni 2015.

Brugge, 7 juli 2015.  
De griffier, (get.) Impens, Nancy.  
(74875)

**Vrederecht Heist-op-den-Berg***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 02-07-2015, werd vastgesteld dat VAN DEN VENNE, Martha, geboren te Hallaar op 13 maart 1923 en wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Westerlosesteenweg 37, overleden is te 19 juni 2015 en er aan de aanstelling als voorlopig bewindvoerder van DUERINCK, Dominique, advocaat, kantoorhoudende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18A, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van deze rechtbank, d.d. 22.4.2014 (rep.nr. 1538/2014), een einde is gekomen op de datum van het overlijden.

Heist-op-den-Berg, 7 juli 2015.  
De griffier, (get.) Geert De Bondt.  
(74876)

**Vrederecht Heist-op-den-Berg***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 01-07-2015, werd vastgesteld dat RAETS, Maria Bertha Anna, geboren te Nijlen op 15 november 1927 en laatst wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Itegem, Ooievaartsstraat 10, overleden is te Wiekevorst op 24 juni 2015 en er aan de aanstelling als bewindvoerder van VAN DEN BOSCH, Leo, wonende te 2222 Itegem, Ooievaartsstraat 10, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van deze rechtbank, d.d. 31 maart 2015 (rep.nr. 893/2015), een einde is gekomen op de datum van het overlijden.

Heist-op-den-Berg, 1 juli 2015.  
De hoofdgriffier, (get.) Wim Ooms.  
(74877)

**Vrederecht Gent I***Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 3 april 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende LEMEY, Irena, geboren te Bellem op 3 november 1924, laatst wonende te 9000 Gent, Nekkersberglaan 1, laatst verblijvende te 9000 Gent, WZC Ramen & Poel, Poel 14.1, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.  
(74878)

**Vrederecht Gent I***Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 21 maart 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende VAN MIERLO, Petrus, geboren te Achel op 8 juni 1934, laatst wonende te

9000 Gent, Karperstraat 51, laatst verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, Watersportlaan 5, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(74879)

### Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

### Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

#### Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (n° 15-1417) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le 23 juillet 2015.

Par :

Me Marie Toussaint, avocate, dont le cabinet est situé à 1480 Tubize, boulevard Georges Deryck 26, bte 15, en qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 22 juillet 2015 et donnée par Mme Angélique Rousseau, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, rue Fortemps 3, agissant en tant que mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur Nala Velge, née à Bruxelles le 31 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, datée du 15 mai,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Velge, Baudouin Jean Marie, né à Ixelles le 14 novembre 1925, en son vivant domicilié à Uccle, rue du Merlo 70, et décédé le 17 décembre 2013 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Frédéric Berg, notaire, dont le cabinet est situé à 1140 Evere, chaussée d'Haecht 83.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Dominique Feron. (20117)

#### Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille quinze, le vingt-quatre juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A comparu :

Lopo, Marine, née à Liège le 14 juin 1993, domiciliée chaussée Verte 38, à 4367 Crisnée, agissant en nom personnel et porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de Tricarico, Antonietta, née à Liège le 3 mai 1965, agissant en nom personnel et en qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge, Lopo, Jordan, né à Liège le 4 mai 2002, tous les deux domiciliés avec la comparante, et à ce autorisée par ordonnance de la justice de paix du canton de Waremme, rendue en date du 23 juillet 2015, ordonnance qui est produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lopo, Marino Atilio Antonio, né à Liège le 21 août 1965, de son vivant domicilié à Crisnée, chaussée Verte 38, et décédé le 3 juillet 2015 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile à son adresse reprise ci-dessus.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(20118)

Verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Georges Hougaerts, notaris, met standplaats te Tongeren.

Adres : De Tieckenstraat 7, 3700 Tongeren.

E-mail : joachim.peyls@notarishougaerts.be

Bankrekening : BE62 4538 1285 7161

Identiteit van de declarant : Stichting Bureau Jeugdzorg Limburg, aangesteld als voogd van navermelde minderjarige ingevolge beschikking van 24 augustus 2011 naar Nederlands recht door de rechtbank van Roermond.

De voogd, zijnde een rechtspersoon, is alhier rechtsgeldig vertegenwoordigd door de heer BOSCH, Michel Joseph, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Uithoorn op 13 april 1963, persoonsnummer 143035745, paspoort nummer NYD1H4FH4, wonende te 5507 LC Veldhoven (Nederland), Oude Kerkstraat 10, ingevolge bijgevoegde vertegenwoordigingsvolmacht.

Woonplaats kiezende op het kantoor van Mr. Georges Hougaerts, notaris, te Tongeren.

Optredend voor de minderjarige erfgerechtigden als wettelijk vertegenwoordiger, zijnde de voogd naar Nederlands recht over het volgend minderjarige kind, te weten : de heer BROEKSMIT, Niels Conan Merlijn, geboren op 3 juni 2001 te Heerlen (NL), RR 01.06.03 195-01, wonende te 6097 AY Heel (NL), Panheelderweg 34.

Optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 12 juni 2015, door de bevoegde buitenlandse autoriteit, te weten de Rechtbank Limburg — Team Toezicht — Zittingsplaats Roermond — kantonrechter.

Voorwerp van de verklaring :

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving naar Belgisch recht van navermelde nalatenschap.

Voor de nalatenschap van :

Mevrouw Elisa Hubertina BUNKENS, in leven laatst wonende te 3740 Bilzen, Appelboomgaardstraat 8, overleden op 21 februari 2015 te Bilzen.

Verklaring afgelegd op 18 juni 2015.

(Get.) Georges Hougaerts, notaris.

(20119)

#### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, op drieëntwintig juli tweeduizend vijftien, heeft DECKERS, Walter, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, bus 9; handelend in hoedanigheid van bewindvoerder ad hoc aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, d.d. 19 juni 2015, over de goederen van de verlengd minderjarig verklaarde (bij vonnis, d.d. 22 december 1989 van de rechtbank eerste aanleg te Antwerpen) : LELIEVRE, BAUDOUIN JEAN RAYMOND MARIE GHISLAIN, geboren te Antwerpen op 31 juli 1958, wonende te 2600 Berchem, Hoogveld 3.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschappen te aanvaarden van wijlen OPHOFF, Margaretha Anna Alphonsus, geboren te Rotterdam (Nederland) op 9 juli 1915, in leven laatst wonende te 2000 ANTWERPEN, Van Leriussstraat 53, en overleden te Antwerpen op 1 september 2000. EN van wijlen LELIEVRE, Albert Hippolyte Emile Ghislain, geboren te Parijs (Frankrijk) op 7 augustus 1915, in leven laatst wonende te 2000 ANTWERPEN, Van Leriussstraat 53, en overleden te Antwerpen op 26 mei 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op op zijn kantoor te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, bus 9.

Antwerpen, 23 juli 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) D. Naessens.

(20120)

#### Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op zevenentwintig juli tweeduizend vijftien, blijkt dat KILLI, MEHMET, geboren te Maltepe op 20.09.1981, wonende te 3581 Beringen, Kroonstraat 12/0017, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige kinderen : KILLI, ALI OSMAN, geboren te Afyonkarahisar op 19.04.2006; KILLI BILAL, geboren te Diest op 29.06.2012; beiden wonende te 3581 Beringen, Kroonstraat 12/0017, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht van het kanton Beringen, d.d. 22.07.2015 (Rolnr. 15B462 — Rep.nr. 2652/2015), in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen ERGUL, Nazmiye, geboren te Beringen op 17 juli 1987, in leven laatst wonende te 3580 BERINGEN, Kroonstraat 12/17, en overleden te Hasselt op 27 mei 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. L. TOURNIER, notaris, met standplaats te 3581 Beringen, Koolmijnlaan 386.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 27 juli 2015.

De griffier, (get.) G. Brusselsaers.

(20121)

#### Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van Limburg, afd. Tongeren, op 16 juli 2015 heeft Mr. Kristien Hanssen, advocaat, te Genk, Onderwijslaan 72, bus 11, handelend als voorlopige bewindvoerder over het vermogen van BROECKX, Jozef, geboren op 27.11.1938, wonende te 3770 Riemst, lerskruisstraat 54, na het bekomen van machtiging van het vredegerecht van Tongeren-Voeren op datum van 29.05.2015, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden de nalatenschap van OLAERTS, Anna Catharina Berardina, geboren te Genk op 03.06.1914, in leven laatst wonende te Genk, Welzijns-campus 15 en overleden te Genk op 06.05.2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Michaël BASE, Berglaan 11, te 3600 Genk.

Genk, 27 juli 2015

(get.) K. Hanssen, voorlopig bewindvoerder.

(20122)

#### Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op zevenentwintig juli tweeduizend vijftien, heeft COPPENS, Liesbeth Gaby, geboren te Gent op 16.01.1979, wonende te 9000 Gent, Wielewaalstraat 76, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 9 juni 2015, van de hierna vermelde beschermde persoon, zijnde COPPENS, FREDERIK, geboren te Gent op 19.12.1981 en wonende te 9300 Aalst, Merestraat 89, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BAEYENS, MONIQUE MARIA JEANNE, geboren te AALST op 17 november 1944, in leven laatst wonende te 9300 AALST, MERESTRAAT 89, en overleden te AALST op 7 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Van Maele, Olivier en Couck, Lien, notarissen, met kantoor te 9300 Aalst, Vrijheidstraat 53.

Dendermonde, 27 juli 2015.

De griffier, (get.) Wicke, Bettina.

(20123)

#### Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op zevenentwintig juli tweeduizend vijftien, hebben VERMEIREN, Jürgen Georgette P, geboren te Temse op 30.11.1973 en wonende te 9140 Temse, Esdreef 10, handelend in eigen naam, VAN EMELLEN, Peggy Sylvie, geboren te Temse op 10.09.1974 en wonende te 9140 Temse, Kleine Dweersstraat 2A, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VERMEIREN, ARLETTA BERTHA YVONNE, geboren te TEMSE op 5 maart 1946, in leven laatst wonende te 9140 TEMSE, ESDREEF 14, en overleden te SINT-NIKLAAS op 26 maart 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Van Ooteghem, Patrick, notaris, te 9140 Temse, Cauwerburg 5.

Dendermonde, 27 juli 2015.

De griffier, (get.) Wicke, Bettina.

(20124)

#### Renonciation aux successions

Code civil - article 784

#### Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Uit een verklaring afgelegd op 16 juli 2015, ten overstaan van geassocieerd notaris Jan GOEMINNE, te Ronse, blijkt dat mevrouw DE RIEMACKER, Dorine Rachelle Richarda, geboren te Ronse op dertig augustus negentienhonderd achtenveertig, (met identiteitskaart nummer 591-8013025-54 en met rijksregisternummer 48.08.30-204.57), weduwe van de heer Ockerman, José Paulin Julien, wonende te 9600 Ronse, Zénobe Grammestraat 30, optredend in haar persoonlijke naam, verzaakt heeft aan de nalatenschap van wijlen mevrouw VERMEULEN, Lucie Denise Bertha Mathilde, geboren te Ronse op 8/07/1928, overleden te 9600 Ronse op 29/03/2015, in leven echt-gescheiden, laatst wonende te 9600 Ronse, Kegelkaai 18.

Verklaring neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, op 22 juli 2015, nummer 15-197.

Voor eensluidend analytisch uittreksel: (get.) Jan Goeminne, geassocieerd notaris.

(20125)

Bij akte, nr. 15-275, verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel op zes mei tweeduizend vijftien, heeft de heer GALOPPIN, Hendrik, wonende te 1820 Melsbroek, Steenwagenstraat 28, in hoedanigheid van lasthebber van de heer LANNOYE, Rudy, geboren te Brussel op 22 januari 1968, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Keistraat 53, krachtens een volmacht opgemaakt op 21 april 2015, verklaard de nalatenschap van Daniel Julien Lannoye, geboren te Middelkerke op 16 april 1939, in leven laatst wonende te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Terhulpesteenweg 169 en overleden te Watermaal-Bosvoorde op 9 december 2014, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Eline Heck, notaris, met standplaats te 9140 Temse, Frans Boelplein 41.

Temse, 12 augustus 2015.

Eline Heck, notaris.

(20797)

## Réorganisation judiciaire

### Gerechtelijke reorganisatie

#### Tribunal de commerce de Nivelles

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de Ets Richelet SPRL, dont le siège social est établi à 1360 Perwez, rue de la Cure 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0849.451.467.

Le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 23 juillet 2015 :

constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31 janvier 2009;

homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires;

clôturé la procédure en réorganisation judiciaire., sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock.

(20126)

#### Tribunal de commerce de Nivelles

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de Safraro SPRL, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, rue Barbier 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0817.928.645, le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement, du 23 juillet 2015 :

constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31 janvier 2009;

homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires;

clôturé la procédure en réorganisation judiciaire., sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Keerstock.

(20127)

## Infractions liées à l'état de faillite

### Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

#### Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Hierbij breng ik U ter kennis dat ten aanzien van DONMEZ, Erbil, geboren te Lokeren op 18 augustus 1977, wonende te 2830 Willebroek, August Van Landeghemstraat 121, een vonnis is gewezen op 22 mei 2015, nummer van de rol : 51282/15, door de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, inzake : openbaar ministerie, tegen : DONMEZ, Erbil, veroordelende tot :

een gevangenisstraf van 9 MAANDEN en

een geldboete van 500 EURO x 6 = DRIEDUIZEND EURO

en bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn te vervangen door een vervangende gevangenisstraf van 1 maand ;

25 EURO, gebracht bij toepassing van de wettelijke opdecimen op 150,00 EURO — wet van 1 augustus 1985;

51,20 EURO vaste vergoeding ;

1/5e van de overige gerechtskosten, die in totaal worden begroot op 186,41€ ;

4/5e van de overige gerechtskosten (hoofdelijk met DONMEZ, Onur), in totaal begroot op 186,41 euro.

Vonnis waarvan de tenuitvoerlegging van 6 maanden van de gevangenisstraf wordt uitgesteld gedurende een termijn van 3 jaar.

Legt aan de veroordeelde DONMEZ, Erbil een beroepsverbod op voor een termijn van 5 jaar bij toepassing van artikel 1 van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Beveelt dat het vonnis bij toepassing van artikel 490 van het Strafwetboek op kosten van de veroordeelde (en mede-veroordeelde DONMEZ Onur) bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Houdt ambtshalve de burgerlijke belangen aan bij toepassing van artikel 2 van de wet van 13 april 2005.

uit hoofde van

A : misbruik van vertrouwen — art. 491 SWB

B : verboden beheersfunctie — als veroordeelde — als gefailleerde — 1-1bis-3-4 KB n° 22 van 24/10/1934)

C : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - verduisteren of verbergen van activa - art. 489ter-1 SWB

D : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement — wegnemen van boekhouding of boekhoudkundige bescheiden - art. 489ter-2 SWB



*E* : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - aankoop tot wederverkoop beneden de prijs en andere te nadelige middelen om zich geld te verschaffen - art 489bis-1 SWB

*F* : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement — geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen art. 489bis-4 SWB

*G* : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement — niet naleven van verplichtingen na faillissement — art. 489-2 SWB

*H* : jaarrekeningen — niet voorlegging aan de algemene vergadering — 200-201 al.3<sup>quater</sup>-210 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

De griffier, (get.) De Bruyne, G. (20128)

#### Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Hierbij breng ik U ter kennis dat ten aanzien van DONMEZ, Onur, geboren te Bursa (Turkije) op 23 augustus 1983, verblijvende te 1030 Schaarbeek, Liedtsplein 35/ET02, een vonnis is gewezen op 22 mei 2015, nummer van de rol : 51282/15, door de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, inzake : openbaar ministerie, tegen : DONMEZ, Onur, veroordelende tot :

een gevangenisstraf van 4 MAANDEN en

een geldboete van 1.000 EURO x 6 = ZESDUIZEND EURO

en bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn te vervangen door een vervangende gevangenisstraf van 1 maand ;

25 EURO, gebracht bij toepassing van de wettelijke opdecieimen op 150,00 EURO — wet van 1 augustus 1985;

51,20 EURO vaste vergoeding ;

1/5e van de overige gerechtskosten die in totaal worden begroot op 186,41 euro.

4/5e van de overige gerechtskosten (hoofdelijk met DONMEZ, Erbil), in totaal begroot op 186,41 euro.

Vonnis waarvan de tenuitvoerlegging wordt uitgesteld gedurende een termijn van 3 jaar voor wat de de opgelegde gevangenisstraf van 4 maanden betreft.

Legt aan de veroordeelde DONMEZ, Onur een beroepsverbod op voor een termijn van 3 jaar bij toepassing van artikel 1 van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Zegt dat de tenuitvoerlegging van het beroepsverbod wordt uitgesteld voor een termijn van 3 jaar.

Beveelt dat het vonnis bij toepassing van artikel 490 van het Strafwetboek op kosten van de veroordeelde (en mede-veroordeelde DONMEZ Erbil) bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Houdt ambtshalve de burgerlijke belangen aan bij toepassing van artikel 2 van de wet van 13 april 2005.

uit hoofde van

*A* : misbruik van vertrouwen — art. 491 SWB

*C* : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - verduisteren of verbergen van activa - art. 489ter-1 SWB

*D* : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement — wegnemen van boekhouding of boekhoudkundige bescheiden - art. 489ter-2 SWB

*E* : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - aankoop tot wederverkoop beneden de prijs en andere te nadelige middelen om zich geld te verschaffen - art. 489bis-1 SWB

*F* : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement — geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen art. 489bis-4 SWB

*G* : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement — niet naleven van verplichtingen na faillissement — art. 489-2 SWB

De griffier, (get.) De Bruyne, G. (20129)

#### Faillite

#### Faillissement

#### Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 30 juin 2015, il a été procédé à la clôture par liquidation de la faillite de la SA Sadems Industrie, ayant son siège social à 4040 Herstal, rue de l'Abbaye 92, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0473.341.291.

Le liquidateur est Me Alain Bodeus.

(Signé) Alain Bodeus. (20130)

#### Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 30 juin 2015, il a été procédé à la clôture par liquidation de la faillite de la SPRL HPJ Consulting, ayant son siège social à 4624 Romsée, rue du Cimetière 6, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0465.789.050.

Le liquidateur est Me Alain Bodeus.

(Signé) Alain Bodeus. (20131)

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge, d.d. 2 maart 2015, werd het faillissement van SCHRIJVERS BOUWTEAM BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8755 RUISELEDE, TIELTSTRAAT 84, met ondernemingsnummer 450.332.396, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen de heer Hugo DESCHRIJVER, wonende te 8755 Ruselede, Oude Tieltstraat 39.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. NEELS. (20132)



**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : INNOVATEK SA, PARC PAYSAGER DE TYBERCHAMPS - ZONE A, 7180 SENEFFE.

Référence : 20150265.

Date de faillite : 11 août 2015.

Activité commerciale : COMMERCE DE GROS CD-DVD

Numéro d'entreprise : 0441.181.041

Curateur : HENDRICKX CINDY, BOULEVARD PAUL JANSON 35, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 07/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2015/107014

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ENTREPRISE SAVINI CONSTRUCTION SPRL, RUE JULES DESTREE 63, 6150 ANDERLUES.

Référence : 20150264.

Date de faillite : 11 août 2015.

Activité commerciale : CONSTRUCTION GENERALE

Numéro d'entreprise : 0543.987.579

Curateur : SCIAMANNA ANNE-CATHERINE, RUE DU PARC 42, 6140 FONTAINE-L'EVEQUE.

Date provisoire de cessation de paiement : 10/07/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2015/107013

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PEPIN AND CO SPRL, RUE D'EN HAUT 45, 6590 MOMIGNIES.

Référence : 20150262.

Date de faillite : 11 août 2015.

Activité commerciale : ALIMENTATION GENERALE

Numéro d'entreprise : 0809.435.405

Curateur : CUVELIER PHILIPPE, PLACE ALBERT IER 6, 6530 THUIN.

Date provisoire de cessation de paiement : 05/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2015/107011

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MANANCIAL HOME SERVICES SPRL - STARTER, AVENUE EUGENE MASCAUX 354, 6001 MARCINELLE.

Référence : 20150261.

Date de faillite : 11 août 2015.

Numéro d'entreprise : 0829.550.928

Curateur : LAMBOT MURIEL, BOULEVARD MAYENCE 7, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 11/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2015/107010

**Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LE GRAND COUVERT SCS, RUELE DE L'ABBAYE 251, 6220 FLEURUS.

Référence : 20150263.

Date de faillite : 11 août 2015.

Activité commerciale : BRASSERIE - RESTAURANT

Numéro d'entreprise : 0843.292.660

Curateur : GUCHEZ STEPHANE, RUE DU PARC 49, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 10/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, Bld P. Janson, 87 Bte 1, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2015/107012

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SCHAERS TONY, RUE DES TANNERIES 18, 5580 ROCHEFORT.

Date de naissance : 15 juillet 1989.

Référence : 20150092.

Date de faillite : 12 août 2015.

Numéro d'entreprise : 0808.232.209

Curateur : WALGRAFFE RENE-CLAUDE, CHEMIN DE SENZEILLE, 15, 5660 COUVIN.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 septembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.

2015/107034

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DU PONT 5500 SPRL, BATY-HAVIAT, SOURCE, H.-L. 25, 5540 HASTIERE.

Référence : 20150094.

Date de faillite : 12 août 2015.

Numéro d'entreprise : 0839.313.581

Curateur : HYAT BENOIT, RUE DAOUST 41, 5500 DINANT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 septembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.

2015/107036

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Ouverture de la faillite, sur citation, de : G.L. ENTREPRISE SCS, RUE DE LA STATION 27, 5500 DINANT.

Référence : 20150093.

Date de faillite : 12 août 2015.

Numéro d'entreprise : 0849.182.540

Curateur : HYAT BENOIT, RUE DAOUST 41, 5500 DINANT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, 5500 Dinant.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 septembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.

2015/107035

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : ALESYS BVBA, SCHAESSESTRAAT 15A/28, 9070 DESTELBERGEN.

Referentie : 20150294.

Datum faillissement : 12 augustus 2015.

Handelsactiviteit : gespecialiseerde verlichtingstechnieken en energie

Handelsbenaming : ALESYS BVBA

Uitbatingadres : SCHAESSESTRAAT 15 A UNIT 28, 9070 DESTELBERGEN

Ondernemingsnummer : 0840.636.444

Curator : Mr BEKAERT BERT, BOLLEBERGEN 2A BUS 20, 9052 ZWIJNAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 11/08/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 23 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2015/107048

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : TRADEPLAN BVBA, VENNELAAN 23, 9830 SINT-MARTENS-LATEM.

Referentie : 20150293.

Datum faillissement : 12 augustus 2015.

Handelsactiviteit : fabricage en groothandel in producten doe-het-zelf

Handelsbenaming : TRADEPLAN BVBA

Uitbatingadres : VENNELAAN 23, 9830 SINT-MARTENS-LATEM

Ondernemingsnummer : 0847.433.570

Curator : Mr WAETERLOOS GEERT, BRUSSELSESTEENWEG 119A, 9090 MELLE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 12/02/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 23 september 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : Griffier-hoofd van dienst, C. VAN KERCKHOVE

2015/107047

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ARAMIS SECURITY SERVICES SPRL, RUE ERNEST-SOLVAY 84, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20150464.

Date de faillite : 6 août 2015.

Activité commerciale : SECURITE PRIVEE

Numéro d'entreprise : 0447.195.239

Curateurs : KERSTENNE FREDERIC, BD D'AVROY, 7C, 4000 LIEGE 1; VAN DURME SAMUEL, RUE DE JOIE, 56, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 septembre 2015.

Pour extrait conforme : P. DRIESEN greffier

2015/107045

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Ouverture de la faillite, sur citation, de : CAFETARIA SAINT-VINCENT SPRL, RUE FRANCOIS-LEFEBVRE 210, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20150465.

Date de faillite : 6 août 2015.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0890.040.524

Curateur : FAUFRA ALINE, QUAI DE ROME 111, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 septembre 2015.

Pour extrait conforme : P. DRIESEN greffier

2015/107046

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : TLUKDER SHAHJAHAN, RUE LUCIEN NAMECHE, 29, 5000 NAMUR.

Date et lieu de naissance : 15 février 1971 SEYLHET.

Référence : 20150158.

Date de faillite : 12 août 2015.

Activité commerciale : Gérance de librairie

Siège d'exploitation : RUE JEAN-BAPTISTE BRAIBANT 48-50, 5000 NAMUR

Numéro d'entreprise : 0849.150.074

Curateur : DELFORGE MURIELLE, RUE TOUR DE MUACHE, 5, 5340 GESVES.

Date provisoire de cessation de paiement : 12/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, A.-P.Dehaut

2015/107051

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : OZ ENERGIE SPRL, RUE RAYMOND NOEL, 151, 5170 BOIS-DE-VILLERS.

Référence : 20150159.

Date de faillite : 12 août 2015.

Activité commerciale : Chauffage, ventilation, énergie renouvelable

Siège d'exploitation : RUE RAYMOND NOEL, 151, 5170 BOIS-DE-VILLERS

Numéro d'entreprise : 0860.238.461

Curateur : HOC BENOIT, ROUTE DE SAINT GERARD, 98 2, 5100 WEPION.

Date provisoire de cessation de paiement : 12/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, A.-P.Dehaut

2015/107052

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : OLEFFE LOUIS, RUE DE LA STATION, 30, 5190 MOUSTIER-SUR-SAMBRE.

Date et lieu de naissance : 25 juin 1960 CHARLEROI.

Référence : 20150160.

Date de faillite : 12 août 2015.

Activité commerciale : transports de petits colis

Siège d'exploitation : RUE DE LA STATION, 30, 5190 MOUSTIER-SUR-SAMBRE

Numéro d'entreprise : 0883.926.455

Curateur : DELFORGE MURIELLE, RUE TOUR DE MUACHE, 5, 5340 GESVES.

Date provisoire de cessation de paiement : 12/08/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 septembre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier, A.-P.Dehaut

2015/107053

**Tribunal de commerce de Liège, division Neufch[0083]teau**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : UNR9 INDUSTRY SPRL, RUE MALROUE, CHANLY 7, 6921 CHANLY.

Référence : 20150037.

Date de faillite : 11 août 2015.

Activité commerciale : nettoyage des bâtiments

Numéro d'entreprise : 0500.459.424

Curateur : MOTTET JEAN CHARLES, PLACE DU FAYS 12, 6870 SAINT-HUBERT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau, Rue F. Roosevelt 33, 6840 Neufchâteau.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2015/107049

**Tribunal de commerce de Liège, division Verviers**

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : VERVIERS TOITURE SPRL,  
RUE HEID DES FAWES 7, 4800 VERVIERS.

Référence : 20150116.

Date de faillite : 10 août 2015.

Activité commerciale : TOITURE

Numéro d'entreprise : 0824.879.684

Curateur : ROYEN GHISLAIN, CÔTE DE HAGELSTEIN 23-25,  
4880 AUBEL.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé  
du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division  
Verviers, Rue du Tribunal 2-4, 4800 Verviers.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des  
créances : le 9 octobre 2015.

Pour extrait conforme : Bénédicte MARBAISE, greffier délégué  
2015/107068

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GRIAL GROUP SA  
déclarée le 25 avril 2006

Référence : 20060035

Date du jugement : 12 août 2015

Numéro d'entreprise : 0437.552.845

Liquidateur(s) désigné(s) : COLLARD ALAIN, RUE LEOPOLD  
ROGER 13, 5660 COUVIN.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.  
2015/107031

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BEAUJEAN SPRL  
déclarée le 10 avril 2007

Référence : 20070028

Date du jugement : 12 août 2015

Numéro d'entreprise : 0463.620.606

Liquidateur(s) désigné(s) : BEAUJEAN ROGER, CHAMPS ELYSEE  
3, 5590 CINEY.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.  
2015/107032

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Clôture, par liquidation, de la faillite de : A.D.G. SPRL  
déclarée le 23 octobre 2013

Référence : 20130113

Date du jugement : 12 août 2015

Numéro d'entreprise : 0464.212.108

Liquidateur(s) désigné(s) : DUBOIS DOMINIQUE, CHAUSSEE DE  
NAMUR 8, 5360 HAMOIS.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.  
2015/107027

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BOUILLE JEAN-MARC  
déclarée le 23 mars 2011

Référence : 20110031

Date du jugement : 12 août 2015

Numéro d'entreprise : 0722.359.196

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.  
2015/107030

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Clôture sommaire de la faillite de : VALCKE MARIE-LAURENCE  
déclarée le 11 avril 2012

Référence : 20120031

Date du jugement : 12 août 2015

Numéro d'entreprise : 0822.523.376

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.  
2015/107033

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Clôture, par liquidation, de la faillite de : JL CONSTRUCTION SPRL  
déclarée le 11 juillet 2013

Référence : 20130083

Date du jugement : 12 août 2015

Numéro d'entreprise : 0828.133.144

Liquidateur(s) désigné(s) : LACROIX CECILE, RUE DE STREVAUX  
1, 5560 HOUYET.

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.  
2015/107028

**Tribunal de commerce de Liège, division Dinant**

Clôture sommaire de la faillite de : COMPAGNIE FINANCIERE DU  
LUXEMBOURG SPRL

déclarée le 9 mars 2010

Référence : 20100028

Date du jugement : 12 août 2015

Numéro d'entreprise : 0859.681.306



Liquidateur(s) désigné(s) : GILIS THIERRY, BOULEVARD DE LA MEUSE 130//02, 5100 JAMBES (NAMUR).

Pour extrait conforme : le greffier, V. Fournaux.

2015/107029

**Faillite rapportée**  
—  
**Intrekking faillissement**

“Op 30 juni 2015, heeft de rechtbank van koophandel te Brussel, het verzet tegen het faillissement van de B.V.B.A. ALON N.Y., met ondernemingsnummer 0823.498.128 en maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Dokter Lemoineaan 11, dat op 10 juni 2015 ingeleid werd, ontvankelijk en gegrond verklaard. Bijgevolg werd het faillissementsvonnis dat door zijn ambt werd uitgesproken op 28 april 2015 en dus ook het faillissement zelf ingetrokken.”

“En date du 30 juin 2015, le tribunal de commerce de Bruxelles, a déclaré la demande en opposition à la faillite de la S.P.R.L. ALON N.Y. avec numéro d'entreprise 0823.498.128 et siège sociale à 1070 Anderlecht, Dokter Lemoineaan 11, introduite le 10 juin 2015, recevable et fondée.

Il a par conséquent, rétracté le jugement de la faillite prononcé par la juridiction le 28 avril 2015, et rapporté la faillite.”

(20625)

**Régime matrimonial**  
Code civil - article 1396  
—  
**Huwelijksvermogensstelsel**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Aux termes d'un acte reçu le 25 juin 2015, devant le notaire Marie-Pierre Gérardin à Bruxelles, les conventions matrimoniales entre Mme Saradar, Marielle et Mme Monmont, Marina Véronique, à 1000 Bruxelles, rue du Magasin 15, ont été modifiées.

Cette modification concerne adjonction :

accessoirement à leur régime matrimonial, d'une société limitée avec apport de biens immobiliers par Mme Saradar;

d'une clause d'attribution alternative de la société limitée.

Pour extrait conforme : au nom des époux Saradar-Monmont : (signé) Marie-Pierre Gérardin, notaire.

(20133)

M. Bastien, Thierry Jean Charles, né à Ath le 31 août 1967 (NN 67.08.31-129.16), et son épouse Mme Tytgat, Christine Renée Jeanne, née à Bruxelles le 28 décembre 1967 (NN 67.12.28-004.65), domiciliés ensemble à 7822 Ath (Ghislenghien), chaussée de Grammont 36, ont modifié leur régime matrimonial suivant acte reçu par le notaire Valérie De Racker, en date du 1<sup>er</sup> juin 2015, en vue de maintenir le régime de séparation de biens, les époux établissent entre eux, accessoirement audit régime, une société limitée qui se composera :

1. de biens apportés par M. Bastien, ci-après décrits : une maison, une maison de commerce, une pâture et un entrepôt à Ghislenghien, sous la condition résolutoire du prédécès du conjoint non apporteur;

2. du compte titre apporté par les époux Bastien-Tytgat.

(Signé) Valérie De Racker, notaire.

(20135)

M. Waroquier, Michel Benoît Ghislain, né à Silly le 23 septembre 1944 (NN 44.09.23-079.24), et son épouse Mme Cabotaire, Gisèle Luce, née à Ath le 07 juillet 1943 (NN 43.07.07-090.70), domiciliés ensemble à 7822 Ath (ex-Meslin-l'Evêque), place de Meslin-l'Evêque 36, ont modifié leur régime matrimonial suivant acte reçu par le notaire Valérie De Racker, en date du 1<sup>er</sup> juin 2015, en vue de maintenir le régime de séparation de biens avec apport par Mme Cabotaire d'une maison à Meslin-l'Evêque dans la société d'acquêts existant entre eux.

(Signé) Valérie De Racker, notaire.

(20136)

M. Staffe, Jules Octave, né à Froidchapelle le 29 janvier 1956, et son épouse Mme Masson, Martine Raymonde, née à Froidchapelle le 10 juillet 1955, domiciliés ensemble à 6440 Froidchapelle, place Albert I<sup>er</sup> (FRO) 49, mariés sous le régime légal, à défaut de contrat de mariage,

Qu'ils ont contracté mariage, en premières noces à Froidchapelle en date du 7 avril 1979.

Ont signé un contrat de mariage modificatif aux termes d'un acte reçu par le notaire Beguin le 29 juin 2015.

Le contrat modificatif modifie la composition de la communauté dépendant de leur régime par apport d'un immeuble appartenant en propre à Mme Martine Masson.

(Signature illisible).

(20137)

M. Miclotte, Olivier Paolo Mario Paul Robert, né à Ath le 17 juin 1985 (NN 85.06.17-087.66), et son épouse Mme Walgraef, Daphnée, née à Braine-l'Alleud le 18 juillet 1991 (NN 91.07.18-476.71), domiciliés ensemble Grand Chemin 40, à 7830 Silly (Hellebecq), ont modifié leur régime matrimonial suivant acte reçu par le notaire Valérie De Racker, en date du 18 mars 2015, les époux décident de maintenir le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage avec apport à la communauté par M. Miclotte d'un terrain à Hellebecq et ce à titre gratuit.

(Signé) Valérie De Racker, notaire.

(20138)

Il résulte d'un acte dressé par Me Philippe Dumon, notaire soussigné, résidant à Mouscron, en date du 18 mai 2015, enregistré 5 rôles, 0 renvoi, à Tournai premier bureau le 5 juin 2015, volume 000, folio 000, case 9571, par le receveur, que :

M. Blot, Joël Gaston Emile, né à Calais (France) le 27 février 1943 (NN 43.02.27-061.46), et son épouse Mme Crabbe, Josyane Julienne, née à Mouscron le 22 février 1944 (NN 44.02.22-106.75), tous deux domiciliés à Mouscron, rue d'Outremeuse 9.

Qu'ils se sont mariés à Mouscron le 25 juin 1965.

Les époux déclarent modifier la composition du patrimoine commun.

L'apport par Mme de :

Ville de Mouscron, deuxième division :

Une maison à usage d'habitation avec dépendances, sise rue de la Marlière 261, cadastrée selon titre et selon matrice cadastrale récente du 15 avril 2015, section C, n° 437B, pour une superficie de deux cent cinquante centiares (250 ca).

Revenu cadastral : cinq cent vingt-trois euros (523 EUR).

Pour extrait conforme : (signé) Philippe Dumon, notaire.

(20139)



Suivant acte reçu par le notaire Jacques Wathelet, de résidence à Wavre, en date du 23 juillet 2015, M. Gräbe, Rudi Adelin Philippe Ghislain, et son épouse Mme Malempré, Annick Monique Ghislaine, domiciliés ensemble à 1330 Rixensart, avenue de la Paix 21, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial.

Pour extrait conforme : (signé) Jacques Wathelet, notaire. (20140)

Bij akte verleden voor notaris Baudouin Moerman te Kortrijk op 22 juli 2015, hebben de heer Vanwallegghem, Jean-Pierre Achille, en zijn echtgenote mevrouw Accart, Françoise Yvonne Mauricette Monique, samenwonende te Kortrijk, Graaf Boudewijn IX-laan 84, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, het wettelijk stelsel met huwelijkscontract aangenomen, met inbreng in de huwgemeenschap van een aantal roerende goederen.

Kortrijk, 27 juli 2015.  
(Get.) Baudouin Moerman, notaris. (20141)

Uit een akte verleden voor notaris Jean-Louis Sabbe, te Blankenberge, op 28 april 2015, ter registratie aangeboden te Oostende Registratie 2, op 5 mei 2015, blijkt dat :

De heer De Winter, Filip Romain Lea, geboren te Wetteren op 17 mei 1963 (RN 63.05.17 249-17) (I.K. nr. 592-0179901-47), en zijn echtgenote mevrouw Vincke, Sabine Gilberte Irene, geboren te Gent op 3 juni 1968 (RN 68.06.03-120.96) (I.K. nr. 591-6044432-76), samenwonende te 8370 Blankenberge, Willem van Saeftingestraat 23, gehuwd zijn voor voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de Stad Blankenberge op 30 april 2015 onder het wettelijk stelsel met inbreng van verscheidene roerende en onroerende goederen.

Blankenberge, 27 juli 2015.  
Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jean-Louis Sabbe, notaris. (20142)

Uit een akte verleden voor notaris Jean-Louis Sabbe, te Blankenberge, op 28 mei 2015, ter registratie aangeboden te Oostende Registratie 2, op 8 juni 2015, blijkt dat :

De heer Van Eecke, Tom Marc Marcel, geboren te Blankenberge op 17 mei 1985 (RN 85.05.17-267.73) (I.K. nr. 591-1774012-81), en zijn echtgenote mevrouw Vanden Bussche, Elsbeth, Marie-Jeanne Jacques Germaine Cornelia, geboren te Veurne op 3 oktober 1988 (RN 88.10.03-276.97) (I.K. nr. 592-0434785-15), samenwonend te 8370 Blankenberge, Blankenbergse Dijk 65.

Gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de Stad Blankenberge op 06 juni 2015 onder het wettelijk stelsel met inbreng van een woonhuis gelegen te 8370 Blankenberge, Blankenbergse, Dijk 65.

Blankenberge, 27 juli 2015.  
Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jean-Louis Sabbe, notaris. (20143)

Uit een akte verleden voor notaris Jean-Louis Sabbe, te Blankenberge, op 23 maart 2015, ter registratie aangeboden te Oostende Registratie 2 op 26 maart 2015, blijkt dat :

De heer De Boom, Thierry Pierre, geboren te Blankenberge op 23 juni 1965 (RN 65.06.23-351.75), en zijn echtgenote mevrouw Janssens, Chantal Irma Leontine, geboren te Blankenberge op 9 juni 1968 (RN 68.06.09 036-97), samenwonende te 8370 Blankenberge, J. Vande Puttelaan 22, die gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Blankenberge op 27 oktober 1990, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Sabbe te Blankenberge op 23 oktober 1990 :

een minnelijke wijziging aan hun voormeld huwelijkscontract hebben aangebracht, met behoud van stelsel, inhoudende de inbreng van een onroerend goed gelegen te 8370 Blankenberge, J. Vande Puttelaan 22.

Blankenberge, 27 juli 2015.  
Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jean-Louis Sabbe, notaris. (20144)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wendy GEUSENS, te Hamont-Achel, op acht juli tweeduizend vijftien, ter registratie aangeboden op tien juli tweeduizend vijftien en tot op heden nog niet ontvangen, dat de heer THIJS, Theo Guido, geboren te Beringen op negentwintig juni negentienhonderd zeventenvijftig, rijksregisternummer 57.06.29-295.74, en zijn echtgenote, mevrouw LOOS, Catharina Mathea, geboren te Neerpelt op achttien maart negentienhonderd zeventenvijftig, rijksregisternummer 57.03.18-192.01, samenwonende te 3990 Peer, Bocholterweg 70, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd. De wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel maar wel een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg.

De echtgenoten waren gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Bocholt op éénentwintig mei negentienhonderd éénentachtig, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Voor ontleidend uittreksel, opgemaakt op zeventwintig juli tweeduizend vijftien : (get.) Wendy GEUSENS, notaris. (20145)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wendy GEUSENS, te Hamont-Achel, op drieëntwintig juni tweeduizend vijftien, ter registratie aangeboden op twee juli tweeduizend vijftien en tot op heden nog niet ontvangen, dat de heer KLEYNEN, Philip, geboren te Leuven op vijf juni negentienhonderd zeventig, rijksregisternummer 70.06.05-521-65, en zijn echtgenote, mevrouw MASSENAUX, Isabelle Tilly Josée, geboren te Verviers op negentwintig juli negentienhonderd éénenzeventig, rijksregisternummer 71.07.29-234.48, samenwonende te 3910 Neerpelt, Turfheidestraat 69, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd.

De wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel maar wel een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg.

De echtgenoten waren gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Peer op vierentwintig februari negentienhonderd vijfennegentig, onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Willy CUPPENS, te Hamont-Achel op twintig januari negentienhonderd vijfennegentig.

Voor ontleidend uittreksel, opgemaakt op zeventwintig juli tweeduizend vijftien : (get.) Wendy GEUSENS, notaris. (20146)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wendy GEUSENS, te Hamont-Achel, op acht juli tweeduizend vijftien, ter registratie aangeboden op tien juli tweeduizend vijftien en tot op heden nog niet ontvangen, dat de heer SPAAS, Alfons Hendrik Jozef, geboren te Hamont op zes december negentienhonderd éénenveertig, rijksregisternummer 41.12.06-125.58, en zijn echtgenote, mevrouw VANHOUT, Gerda Wilhelmina Elisa, geboren te Bree op tien juni negentienhonderd negenenvijftig, rijksregisternummer 59.06.10-256.46, samenwonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Oude Bemdens 1, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd.

De wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel maar wel een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg.

De echtgenoten waren gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Genk op dertien december negentienhonderd vijftientig, onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Peter BERBEN te Neerpelt op zes december negentienhonderd vijftientig.

Voor ontleidend uittreksel, opgemaakt op zevenentwintig juli tweeduizend vijftien : (get.) Wendy GEUSENS, notaris.

(20147)

Bij akte verleden voor notaris Charles DE RUYDTS, te Vilvoorde, op 9 juni 2015, geregistreerd te Vilvoorde, : 3 bladen 0 verzendingen, d.d. 19 juni 2015, register 5, boek 000, blad 000, vak 6469. Ontvangen : vijftig euro (50,00 €). De ontvanger (getekend) W. VAN ROSSEN, hebben de heer GATS, Léon Jean, geboren te Vilvoorde op negen september negentienhonderd zevenendertig, nationaal nummer 37.09.09-051.34, en zijn echtgenote, mevrouw HECK, Edith Klara, geboren te Eupen op zevenentwintig augustus negentienhonderd tweeënveertig, nationaal nummer 42.08.27-044.84, samenwonende te 1980 Zemst, Broekstraat 20.

Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Pierre DE RUYDTS, te Vilvoorde op zestien, verklaard dat zij willen overgaan tot de wijziging van hun huwelijksstelsel, en dat zij, met het oog daarop, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun wederzijdse rechten hebben geregeld en een overeenkomst hebben gesloten als volgt :

#### VOORAFGAANDE TOELICHTING

De echtgenoten GATS-HECK zijn gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Machelen op tweeëntwintig september negentienhonderd zesenzestig.

Zij verklaren te willen overgaan van een stelsel van zuivere scheiding van goederen naar een stelsel van algemene gemeenschap van goederen met toevoeging van een keuzebeding voor het geval van overlijden, ingevolge de hierboven vermelde akte de dato 9 juni 2015.

Opgemaakt te Vilvoorde, op 9 juni 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Charles DE RUYDTS, notaris, te Vilvoorde.

(20148)

Bij akte verleden voor notaris Toon Bieseeman, te Grimbergen, d.d. 24 juni 2015, geregistreerd te Dendermonde-AA, op één juli 2015, register 5, boek 000, blad 000, vak 11018; hebben de heer ARYS, Frans Leontine, geboren te Aalst op tweeëntwintig december negentienhonderd zesendertig (nationaal nummer 36.12.22-261.16), en zijn echtgenote, mevrouw DE BEER, Maria Theresia, geboren te Welle op negen november negentienhonderd zesendertig (nationaal nummer 36.11.09-220.52), samenwonende te Aalst (Erembodegem), Brusselbaan 54; hun huwelijkscontract gewijzigd, zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald : door inbreng van een onroerend goed door de heer Frans Arys in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede door toevoeging van een keuzebeding van vooruitmaking en/of toebedeling van het overschot van het beperkt gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Arys-De Beer : (get.) Toon BIESEMAN, notaris.

(20149)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Guy Danckaert, met standplaats Kalken, gemeente Laarne, op 6 juli 2015, dat de echtgenoten LOSSIE, Christiaan Frans Bertha, geboren te Aalst op 20 september 1958, rijksregisternummer 58.09.20-419.68, identiteitskaartnummer 591-1737962-18, MAES, Greta Hermina Jan, geboren te Wetteren op 21 juli 1957, rijksregisternummer 57.07.21-430.89, identiteitskaart nummer 591-1852799-07, samenwonende te 9270 Laarne,

Colmanstraat 29, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Wetteren, op 16 november 1979 onder het beheer van het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, welk huwelijksregime, naar verklaring van de comparanten, tot op heden ongewijzigd is gebleven, hun huwelijksvermogenstelsel hebben gewijzigd naar een algehele gemeenschap.

Laarne (Kalken), 14 juli 2015.

(get.) Guy Danckaert, notaris.

(20150)

Uittreksel uit de akte verleden voor Mr. Xavier DESMET, notaris, te Antwerpen, op 31 december 2014, dragende volgende melding van registratie : Geregistreerd geregistreerd op het registratiekantoor Antwerpen III-AA op 2 maart 2015, Register 5, Boek 000, Blad 000, Vak 6192.

Krachtens deze akte hebben : de heer CORIJNS, Yves Alfons Elisabeth, geboren te Wilrijk op 24 oktober 1972 (72.10.24-387.87) en mevrouw GUBBELS, Elina Frieda Irena Albert, geboren te Berchem op 7 juni 1969 (69.06.07-416.89), samenwonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Eikblokstraat 26. Beiden van Belgische nationaliteit.

Gehuwd te Antwerpen op 4 mei 1996, onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan het sluiten van een huwelijkscontract, stelsel dat ongewijzigd bleef tot op datum van 31 december 2014.

Volgende wijzigingen aangebracht in hun huwelijksvermogensstelsel : mevrouw GUBBELS, Elina, voornoemd, bracht een eigen onroerend goed en een eigen schuld in in het huwelijksvermogen;

de echtgenoten CORIJNS-GUBBELS, voornoemd, wijzigden de regels inzake vereffening-verdeling van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor eensluidend analytisch uittreksel : (get.) Xavier DESMET, notaris.

(20151)

Bij akte verleden voor Mr. Philippe GOOSSENS, notaris, in de notarisvennootschap Goossens, Verwerft & Goossens, te Grobbendonk, op 17 juni 2015, hebben de heer André Franciscus Janse, geboren te Averbode op 8 oktober 1941, en zijn echtgenote, mevrouw Liliane Maria Bens, geboren te Zichem op 26 mei 1945, samenwonende te 2560 Nijlen, Kontersland 10, hun huwelijksvermogenstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch mevrouw Bens doet inbreng van het onroerend goed te Wiekvorst, Warande.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris.

(20152)

Uit een akte houdende minnelijke wijziging van huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door ons, notaris Steven PODEVYN, te 1785 Merchtem, Spiegellaan 27, op 17 juni 2015, « Geregistreerd zeven bladen, geen verzendingen, te Asse-AA, op 24 juni 2015, Register OBA 5, Boek 000. Blad 000. Vak 6560. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 euro). De Ontvanger »; blijkt dat :

1. de heer VAN DEN BROECK, Lars, geboren te Vilvoorde, op één april negentienhonderd achtentachtig, ongehuwd, wonende te 1745 Opwijk, Luikerweg 12

EN

2. mevrouw VAN GUCHT, Sien, geboren te Dendermonde op één april negentienhonderd negentig, ongehuwd, wonende te 1745 Opwijk, Luikerweg 12.

Een huwelijkscontract scheiding van goederen met gemeenschappelijk vermogen hebben opgesteld.

VOOR GELIJKLUIDEND UITTREKSEL, afgeleverd in toepassing van artikel 1395, § 2 Burgerlijk Wetboek.

Op 27 juli 2015.

(Get.) Steven Podevijn, notaris.

(20153)

Uit een akte houdende minnelijke wijziging van huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door ons, notaris Steven PODEVYN, te 1785 Merchtem, Spiegellaan 27, op 30 juni 2015, « Geregistreerd tien bladen, geen verzendingen, te Asse-AA, op 1 juli 2015, Register OBA 5, Boek 000. Blad 000. Vak 6879. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 euro). De Ontvanger »; blijkt dat :

1. de heer DE BLOCK, Henk Judo Sylvie, geboren te Merchtem op zestien april negentienhonderd éénezeventig, en zijn echtgenote,

2. mevrouw KEPPENS, Ine Lieve, geboren te Aalst op vijf februari negentienhonderd vijftenzeventig, wonende te 1785 Merchtem, Galgestraat 63, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd hebben.

VOOR GELIJKLUIDEND UITTREKSEL, afgeleverd in toepassing van artikel 1395, § 2 Burgerlijk Wetboek.

Op 27 juli 2015.

(Get.) Steven Podevijn, notaris.

(20154)

Uit een akte houdende minnelijke wijziging van huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door ons, notaris Steven PODEVYN, te 1785 Merchtem, Spiegellaan 27, op 17 juni 2015, « Geregistreerd zeven bladen, geen verzendingen, te Asse-AA, op 24 juni 2015, Register OBA 5, Boek 000. Blad 000. Vak 6560. Ontvangen registratierechten : vijftig euro (50,00 euro). De Ontvanger »; blijkt dat :

1. de heer DE VELDER, Lucien Louis Sophie, geboren te Merchtem, op tien april negentienhonderd vijftenzeventig, en zijn echtgenote,

2. mevrouw LANGBEEN, Joanna Maria Alfonsina, geboren te Hingene op twintig februari negentienhonderd zesenzeventig, samenwonende te 1785 Merchtem, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd hebben.

VOOR GELIJKLUIDEND UITTREKSEL, afgeleverd in toepassing van artikel 1395, § 2 Burgerlijk Wetboek.

Op 27 juli 2015.

(Get.) Steven Podevijn, notaris.

(20155)

Uit een akte verleden voor notaris Eric DEROOSE, te Knokke-Heist, op 1 juli 2015, geregistreerd te Brugge op 7 juli 2015, Register 5, boek 000, blad 000, vak 12005, ontvangen registratierechten : vijftig euro (€ 50,00-), blijkt dat de heer BERLINSKI, Michel Jacques Louis, rijksregisternummer : 47.05.22-003.68, geboren te Ukkel op tweeëntwintig mei negentienhonderd zevenenzeventig, en zijn echtgenote, mevrouw KRUEGER, Nancy Ellen, rijksregisternummer : 50.06.01-510.67, geboren te New Jersey (Verenigde Staten van Amerika) op één juni negentienhonderd vijftig, samenwonend te 8300 Knokke-Heist, Nieuwpoortstraat 1 /A/22.

die gehuwd zijn op 7 juni 1972 te West Orange (New Jersey — Verenigde Staten van Amerika)

onder het wettelijk stelsel naar Duits recht bij gebrek aan huwelijkscontract.

een minnelijke wijziging aan hun voormeld huwelijksstelsel hebben aangebracht, inhoudende :

1. de keuze van het Belgisch wettelijk huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 49 van het Wetboek internationaal Privaatrecht
2. inlassen van een keuzebeding

Voor ontleidend uittreksel opgemaakt door notaris Eric Deroose, te Knokke-Heist, op 27 juli 2015 : (get.) Eric DEROOSE, notaris.

(20156)